

# MEGANE E-TECH 100% ELECTRIC

jármű használati útmutatója





# Üdvözljük elektromos autója fedélzetén

**A jelen felhasználói kézikönyv** a következő szükséges információt tartalmazza:

- alaposan megismerheti gépjárművét, hogy a lehető legjobban tudja a járművet használni, és teljes mértékben ki tudja használni az összes funkciót és a benne rejlő műszaki fejlesztéseket.
- biztosíthatja gépkocsija folyamatos optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes betartásával;
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Útmutatásért lásd a következő szimbólumokat:



és amely a járművön található – ezek jelzik, hogy a részletes információk és/vagy a jármű felszereléseivel kapcsolatos korlátozások a használati útmutatóban találhatóak.

→ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



szimbólum, amellyel az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot jelez.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **A kézikönyv a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

**Ez a dokumentum esetenként még olyan berendezésekkel is foglalkozik, amelyek megjelenése majd csak az év későbbi pontján várható.**

**A felhasználói kézikönyv ábrái példaként szolgálnak.**

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál!

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>Üdvözljük elektromos autója fedélzetén .....</b>	<b>5</b>	Kormánykerék.....	117
Külső.....	6	Visszapillantó tükrök.....	119
Utastér.....	8	Kamera hátsó nézete.....	122
Vezetői pozíció.....	10	Balkormányos jármű kezelőszervei.....	126
Vezetést segítő eszközök.....	12	Jobbkormányos jármű kezelőszervei.....	128
Fedélzeti biztonság.....	14	Visszajelző lámpák.....	130
Egy gépkocsi azonosítása – Címkék.....	16	Kijelzők és jelzések.....	135
A motortér (szokásos karbantartás).....	18	Fedélzeti számítógép.....	139
autómentés.....	20	A gépjármű személyre szabott beállítása.....	146
<b>Ismerkedés a gépjárművel.....</b>	<b>22</b>	Idő és külső hőmérséklet.....	148
Elektromos gépkocsi.....	22	Hallható és látható jelzések.....	149
Kártya.....	50	Külső világítás és jelzések.....	150
Kártya.....	53	A fényszórók beállítása.....	155
Kártya: biztonsági központizár.....	58	Első ablaktörlő, ablakmosó.....	158
Digitális kulcs.....	59	Hátsó ablaktörlő, ablakmosó.....	162
Az ajtók nyitása és zárása.....	62	<b>Elindulás.....</b>	<b>164</b>
Ajtók zárása, nyitása.....	65	A motor beindítása, leállítása.....	164
AUTOMATIKUS ZÁRÁS MENET KÖZBEN.....	68	Sebességváltó, elektronikus kar.....	167
Első fejtámla.....	69	Regeneratív fékrendszer.....	170
Kézi állítású első ülések.....	70	Automata parkolófék.....	173
Első ülések: elektromos vezérlésű első ülések.....	72	„Autohold” funkció.....	176
Első ülések.....	74	Környezetvédelem.....	178
Biztonsági övek.....	76	Vezetési tanácsok, takarékos vezetés.....	179
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések.....	81	A gépkocsi által megtehető távolság.....	182
A hátsó biztonsági övek kiegészítő berendezései.....	87	A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere.....	184
Oldalsó biztonsági berendezések.....	89	A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer.....	190
Kiegészítő utavisszatartó berendezések.....	91	Korrekciós és vezetést segítő berendezések.....	196
Utasészlelő rendszer.....	92	Saját biztonság.....	201
A gyermekek biztonsága.....	95	Sávelhagyásra való figyelmeztetés.....	203
Gyermekülések.....	103	Sávelhagyás megelőzése.....	208
A gyermekek biztonsága.....	114		



# TARTALOMJEGYZÉK

Vészsávelhagyás megelőzése .....	215	Hátso fejtámla.....	357
Holttérfigyelő rendszer.....	222	Hátso ülés.....	358
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer .....	226	Csomagtartó, hátsó csomagtartó polc.....	359
Aktív vészfékezés .....	230	CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBEN .....	361
Vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés .....	237	Csomagszállítás .....	362
Közúti jelzőtáblák felismerése .....	240	Tetőcsomagtartó, légtérelő .....	363
Sebesség-határoló .....	245	<b>Karbantartás.....</b>	<b>364</b>
Sebességtartó automatika.....	251	Első motorháztető.....	364
Stop and Go adaptív sebességtartó automatika .....	257	Folyadékszintek: .....	366
Aktív vezetést segítő.....	274	A gumiabroncsok levegőnyomása .....	369
Parkolást segítő rendszer.....	289	Másodlagos 12 V-os akkumulátor .....	371
Aktív vészfékezés hátramenetben.....	295	karosszéria karbantartása .....	373
Parkolóhelyről kiálláskori figyelmeztetés .....	298	Belső kárpitok karbantartása .....	376
Tolatókamera .....	302	<b>Hasznos tanácsok .....</b>	<b>378</b>
360°-os látószögű kamera.....	306	Defektjavító készlet.....	378
Szabadkezes parkolás .....	316	Szerszámkészlet.....	381
Biztonságos kiszállás .....	321	Gumiabroncsok.....	382
Segélyhívás .....	324	Első fényszórók .....	385
<b>Kényelmi berendezések .....</b>	<b>327</b>	Hátso és visszajelző lámpák .....	386
Multi-Sense.....	327	Belső világítás.....	387
Szellőzőnyílások .....	328	Távvezérlő kártya .....	388
Kézi beállítású légkondicionáló berendezés.....	333	A tartozékok beszerelése és használata .....	390
Automata légkondicionálás.....	337	Biztosítékok .....	392
Kiegészítő légkondicionáló .....	342	Ablaktörlőlapátok .....	398
Kiegészítő légkondicionáló .....	344	Vontatás.....	400
Multimédia eszközök .....	346	Működési rendellenességek .....	404
Elektromos ablakemelők .....	348	<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>408</b>
Belső világítás, napellenző .....	350	Gépjármű azonosító táblák.....	408
Rakodórekeszek, utastéri felszerelések.....	352	Műszaki információk a baleseti mentésben résztvevők számára .....	409
Segédberendezések csatlakozója.....	356	A motor azonosítása, motoradatok.....	410

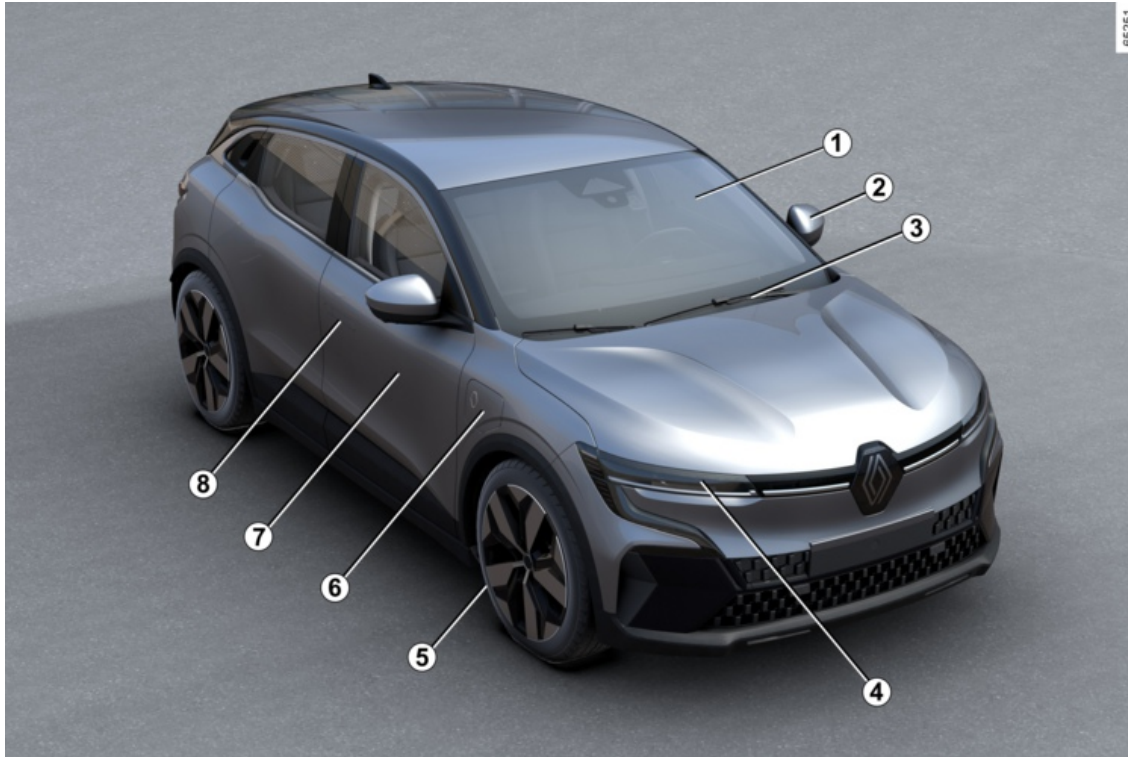
# TARTALOMJEGYZÉK

Méretek (méterben) .....	411
Tömegadatok.....	413
Cserealkatrészek és javítás.....	414
karbantartás igazolása .....	415
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.....	421



# KÜLSŐ

1



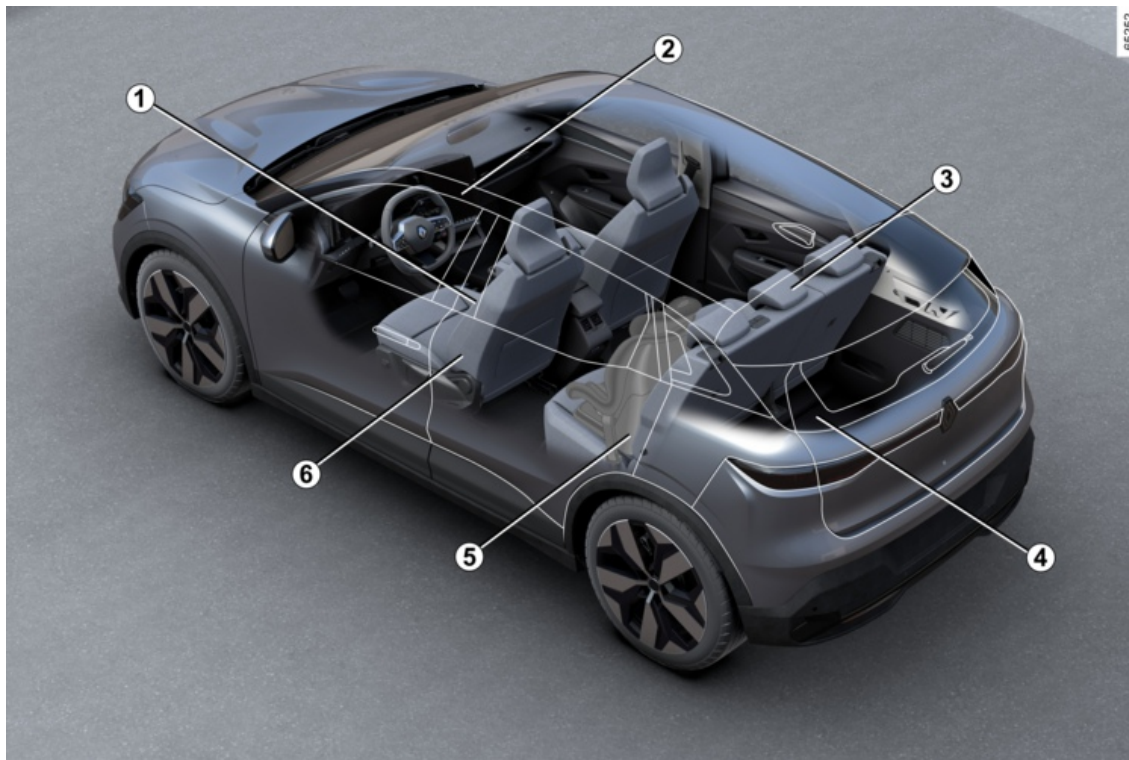
05251

# KÜLSŐ

1. Elektromos ablakemelők → 348
2. Visszapillantó tükrök → 119
3. Hátsó ablaktörlő/ablakmosó → 158 → 162  
Páramentesítés → 339
4. Világítás: működtetés → 150  
Világítás: csere → 385
5. Gumiabroncsok → 382
6. Terhelés → 32
7. Karosszéria karbantartása → 373
8. → 50 kártya  
Ajtók bezárása, kinyitása → 65

# UTASTÉR

1

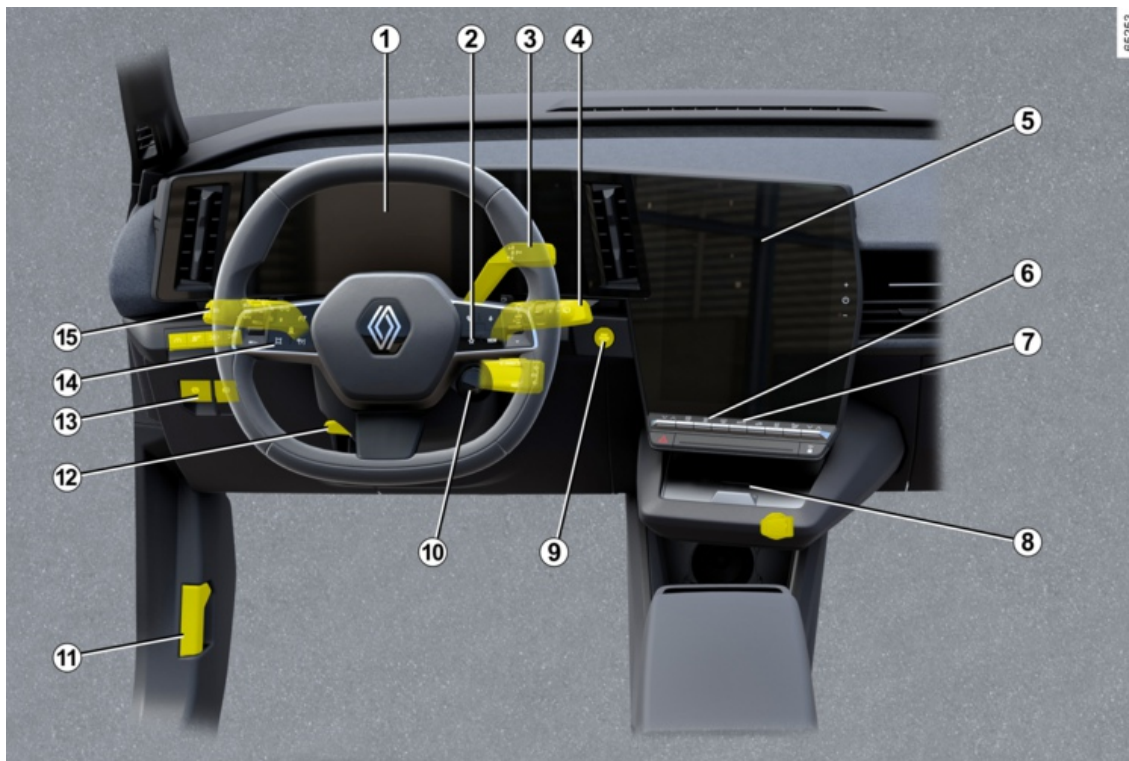


# UTASTÉR

1. Vezetési helyzet beállítása → 76
2. Rakodórekeszek, utastéri felszerelések → 352
3. Hátsó fejtámlák → 357  
Hátsó üléspad → 358
4. Csomagszállítás → 361
5. A gyermekek biztonsága → 95
6. Első fejtámlák → 69  
Kézi működtetésű első ülések → 70  
Elektromos működtetésű első ülések → 72

# VEZETŐI POZÍCIÓ

1



10 - Üdvözljük elektromos autója fedélzetén



# VEZETŐI POZÍCIÓ

1. Kijelzőegység → 130
2. Fedélzeti számítógép kezelőszervei → 139
3. Sebességváltó → 167
4. Ablaktörlő(k)/mosó(k) vezérlése → 158 → 162
5. Multimédia előlap → 346
6. Fűthető ülés(ek) → 74
7. Fűtés/Légkondicionálás → 337 → 333
8. Középső konzol rakodórekesze/Indukciós töltési zóna → 352
9. Motorindító/leállító gomb → 164
10. MULTI-SENSE vezérlés → 327
11. A motorháztető kinyitása → 364
12. A kormány beállítása → 117
13. Automata parkolófék → 173
14. Sebességhatároló-automatika → 245  
Sebességtartó automatika → 251
15. Külső világítás → 150

# VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

1

62354

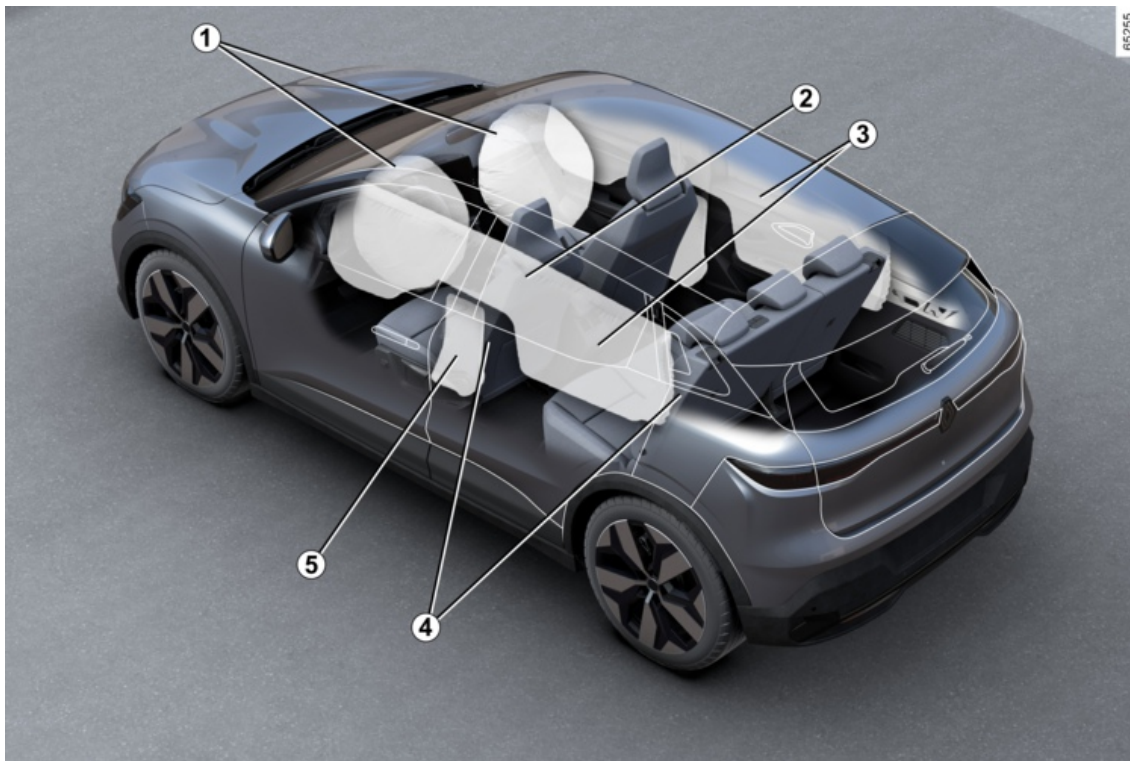


# VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

- Vezetőkorrekciós eszközök és berendezések → 196
- Sávelhagyásra való figyelmeztetés → 203
- Sávelhagyás megelőzése → 208
- Vészsávelhagyás megelőzése → 215
- Aktív vészfékezés → 230
- Aktív vészfékezés hátramenetben → 295
- Holttérfigyelő rendszer → 222
- Parkolóhelyről kiállásra figyelmeztetés → 298
- A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer → 190
- A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere → 184
- Sebességhatároló-automatika → 245
- Sebességtartó automatika → 251
- Stop and Go adaptív sebességtartó automatika → 257
- Jelzőtábla-felismerés → 240
- Parkolást segítő rendszer → 289
- Tolatókamera → 302
- 360°-os látószögű kamera → 306
- Szabadkezes parkolás → 316
- Biztonságos kiszállás a járműből → 321
- Biztonságos követési távolságra figyelmeztetés → 226
- Vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés → 237

# FEDÉLZETI BIZTONSÁG

1



# FEDÉLZETI BIZTONSÁG

**1. Első légzsákok → 82**

**Az első utasoldali légzsák kikapcsolása → 95**

**2. Középső légzsák → 89**

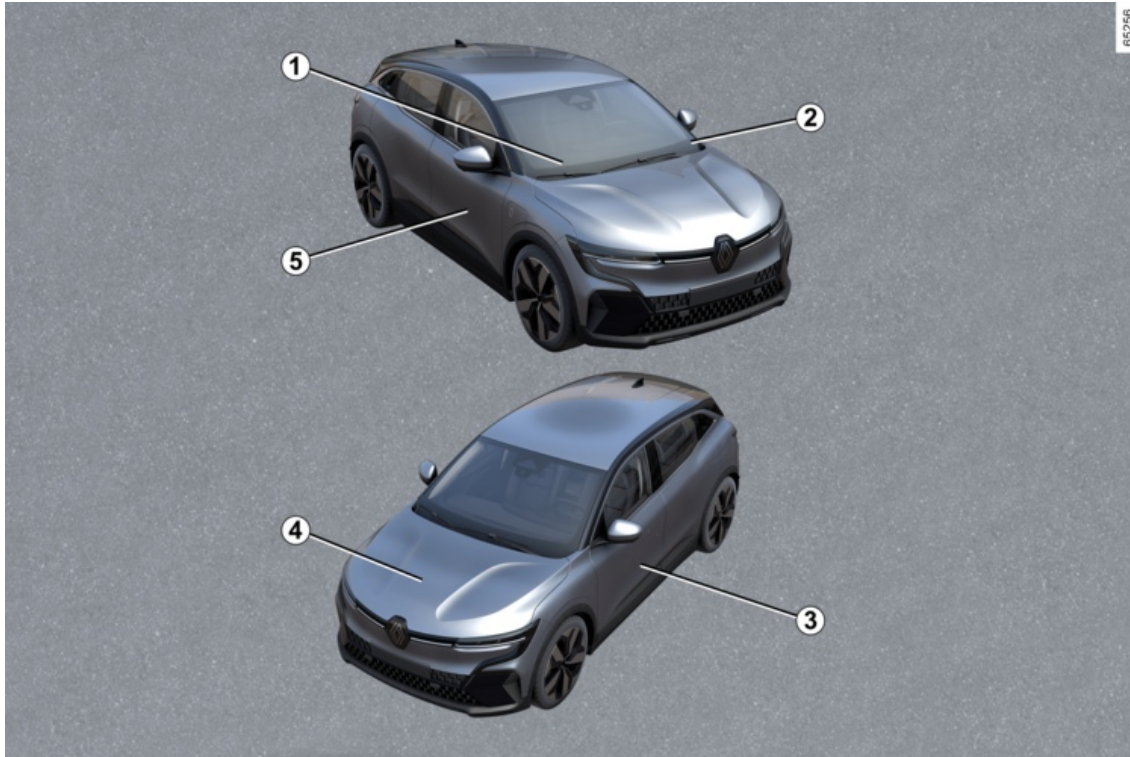
**3. Független légzsákok → 89**

**4. Biztonsági övek → 76**

**5. Oldalsó légzsákok → 89**

# EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1

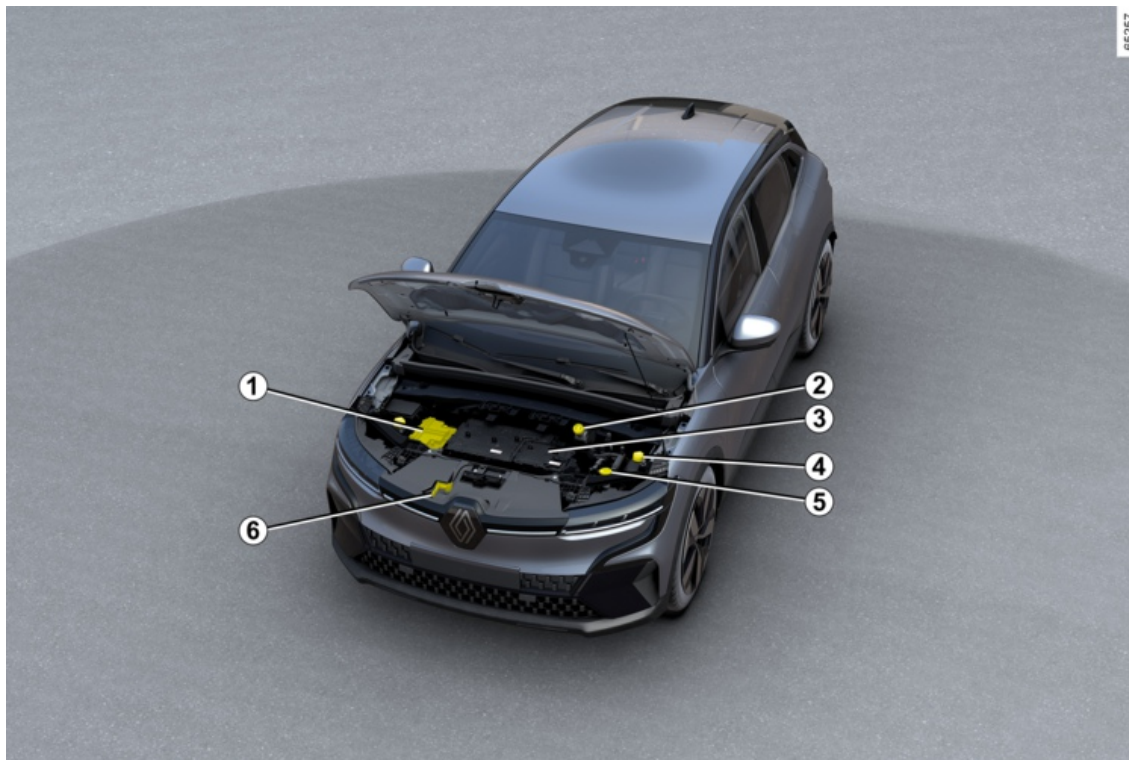


# EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1. Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára ➔ **409**
2. Járműazonosító szám emlékeztetője ➔ **408**
3. Gumiabroncsnyomás címkéi ➔ **190 ➔ 382**
4. Motor azonosítása ➔ **410**
5. Gépjármű azonosító tábla ➔ **408**

# A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1



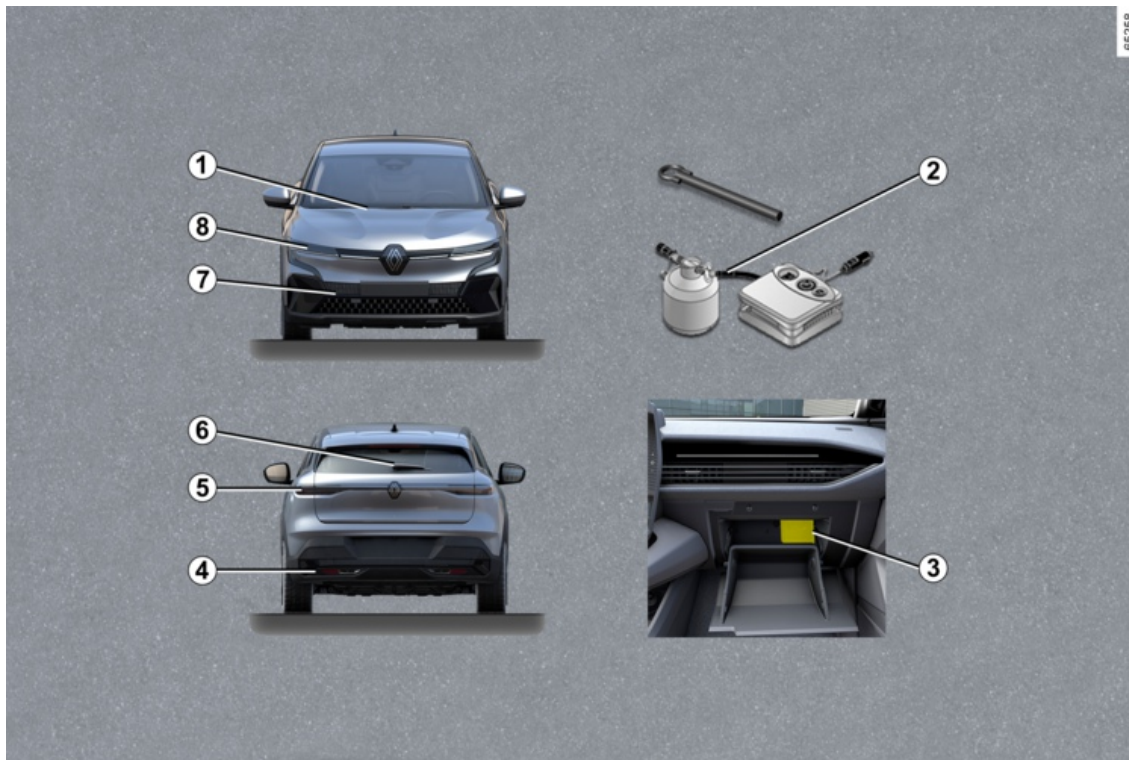


## A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1. Akkumulátor → 371
2. Fékfolyadék → 367
3. „400 V-os” áramkör → 22
4. Hűtőfolyadék → 366
5. Ablakmosó folyadék → 368
6. Motorháztető kinyitása → 364

# AUTÓMENTÉS

1



# AUTÓMENTÉS

1. Az első ablaktörő lapát(ok) cseréje → **398**
2. Defekt → **378**  
Szerszámok → **381**
3. Biztosítékok → **392**
4. Hátsó vontatási pont → **400**
5. Hátsó izzók cseréje → **386**
- 6 A hátsó ablaktörő lapát cseréje → **398**
7. Első vontatási pont → **400**
8. Fényszórók izzóinak cseréje → **385**

## ELEKTROMOS GÉPKOCSI

Az elektromos jármű speciális tulajdonságokkal rendelkezik, de a belső égésű motorral felszerelt járművekhez hasonló módon működik.

2

A legalapvetőbb különbség, hogy az elektromos gépkocsi kizárólagosan elektromos energiát használ, míg a belső égésű motorral felszerelt gépkocsik üzemanyaggal működnek.

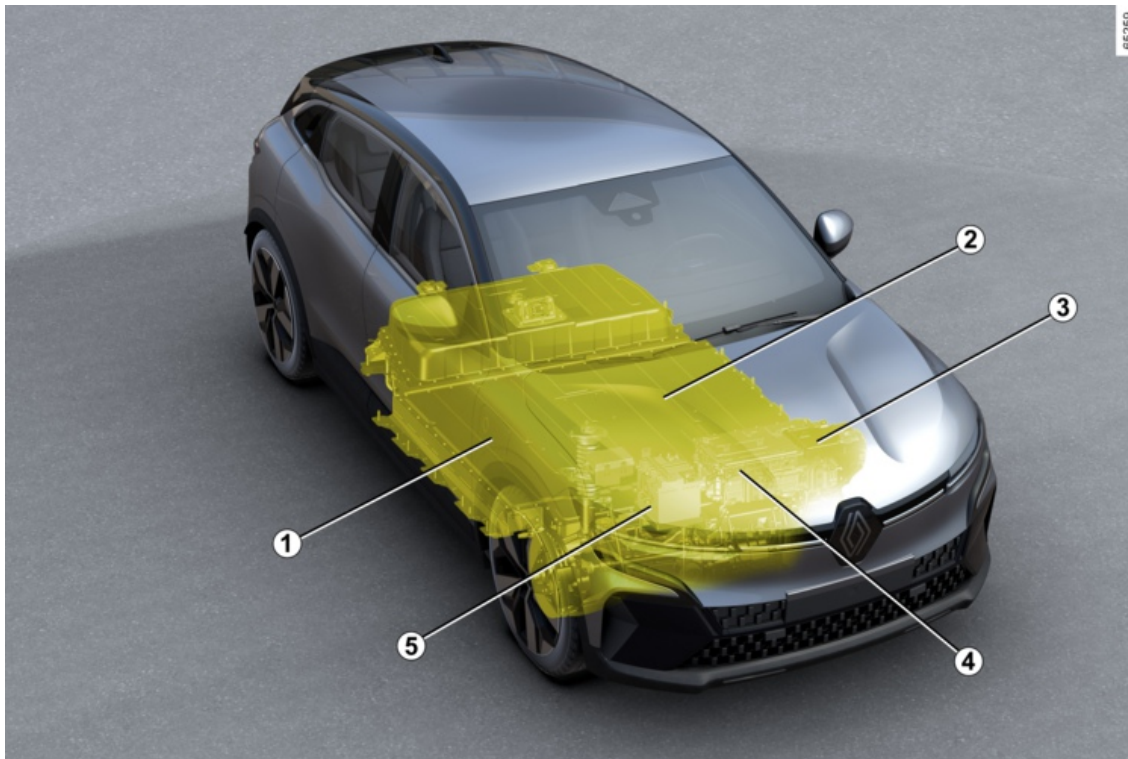
Ezért azt ajánljuk, olvassa el figyelmesen ezt, az elektromos járművét bemutató útmutatót.



# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

bemutató

## 2 Elektromos jármű kapcsolási rajza



# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

- 1** Elektromos töltőcsatlakozás (utasoldal)
- 2** „400 V-os” vontatóakkumulátor
- 3** Villanymotor
- 4** Narancssárga elektromos kábel
- 5** Másodlagos 12 V-os akkumulátor

## Csatlakoztatott szolgáltatások

### bemutató

Elektromos gépkocsija olyan csatlakoztatott szolgáltatásokat nyújt, amelyek lehetővé teszik a következőkről kapott tájékoztatást és/vagy a következők vezérlését:

- a gépkocsi töltöttségi állapota alacsony akkumulátorfeszültség figyelmeztetés mellett;
- a vontatóakkumulátor időzített feltöltése bizonyos választási lehetőségek szerint;
- gépkocsi hátralévő hatótávolsága;
- ...

Ezekhez a szolgáltatásokhoz a következők segítségével férhet hozzá:

- külső digitális eszközök (mobiltelefon, táblagép stb.);
- a gépkocsi multimédia képernyője .

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában vagy forduljon márkaszervizhez.



A hálózati szolgáltatásokra bármikor előfizethet vagy meghosszabbíthatja az előfizetését. Ehhez vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkaképviselővel

## Akkumulátorok

Az elektromos jármű kétféle akkumulátorral rendelkezik:

- 400 V-os meghajtó akkumulátor;
- egy 12 V-os másodlagos akkumulátor.

### „400 V-os” meghajtó akkumulátor

Ez az akkumulátor az elektromos gépkocsi motorjának megfelelő működéséhez szükséges energiát tárolja. Mint minden akkumulátor, használat közben lemerül, ezért rendszeresen fel kell tölteni.

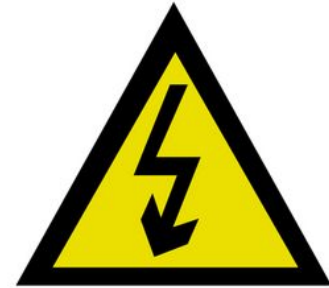
A vontató-akkumulátor feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

A feltöltési idő a fali töltődoboz vagy nyilvános töltőaljzat típusától függ, amelyhez csatlakozik.

A gépkocsi hatótávolsága nemcsak a meghajtó akkumulátor töltöttségétől, de az Ön vezetési stílusától is függ  
➔ 182.

## Másodlagos 12 V-os akkumulátor

A jármű második akkumulátora egy 12 V-os másodlagos akkumulátor: ez biztosítja a jármű berendezéseinek (világítás, ablaktörlők, ABS stb.) működéséhez szükséges energiát.

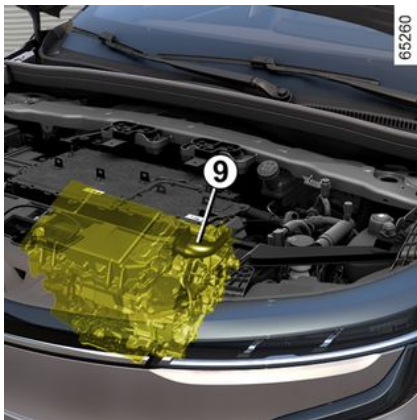


Az **A** jelzés a járműnek azokról az elektromos elemekről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.




# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

## 400 V-os elektromos áramkör



A 400 V-os elektromos áramkört a narancssárga színű kábelekről **9** és a

 szimbólummal ellátott alkatrészekről lehet azonosítani



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel

működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet. Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A gépkocsi 400 V-os elektromos rendszeréhez (összetevők, kábelek, aljzatok, vontató-akkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.

**Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.**

### Elindulás

Csakúgy, mint az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetében, hozzá kell szoknia, hogy vezetéskor ne használja a bal lábát és ne fékezzen vele.

Vezetéskor, ha felemeli a lábát a gázpedálról, vagy ha megnyomja a fékpedált, a motor elektromos áramot termel lassítás közben, amelyet a jármű fékezésre és az akkumulátor töltésére használ fel ➔ **179**.

Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

### Zaj

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos jármű mozgásban van.

Mivel a motor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumiabroncsok hangja, stb.).

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

A gyújtás kikapcsolása után a szellőzés körülbelül tíz másodperc elteltével lekapcsol.

2



## Veszélyek vezetéskor

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő

szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez.

Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

**A pedálok beakadhatnak**

figyelembe a multimédiával kapcsolatos utasításokat.

A gyalogoskürt meghibásodása esetén



a jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen, a „Külső hanghiba” üzenet kíséretében.

Forduljon márkaszervizhez



Az elektromos jármű halk. Mielőtt kiszállna, lábával a fékpedálón állítsa le a motort.

**SÚLYOS SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

## Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt

A gyalogosokat figyelmeztető hang lehetővé teszi, hogy felhívja a többi közlekedő, különösképpen a gyalogosok és a kerékpárosok figyelmét a jármű közeledésére.

A motor beindításakor a gyalogosokat figyelmeztető hangkürt automatikusan bekapcsol. A hangjelzést akkor adja ki a rendszer ha a jármű hozzávetőleg 1–30 km/óra közötti sebességgel halad.

A gyalogoskürtre vonatkozó további információkért kérjük, vegye

## Fontos előírások



Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

### **Baleset vagy ütközés esetén**

Baleset vagy a gépkocsi alvázának ütődése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) az áramkör vagy a meghajtóakkumulátor sérüléséhez vezethet.

Ellenőriztesse gépjárművét márkaszervizzel.

Soha ne nyúljon a gépkocsi belsejében vagy külsején látható „400 V-os” áramkör elemeihez vagy a narancssárga kábelekhez.

A vontató-akkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

- soha ne nyúljon a meghajtó akkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
- amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Ha a töltőaljzat fedelét és/vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

### **Tűz esetén**

Tűz esetén azonnal hagyja el a gépkocsit, szállíttassa ki az összes többi utast is, hívja a tűzoltókat, és tájékoztassa őket, hogy elektromos gépkocsiról van szó.

Ha be kell avatkoznia, csak olyan oltóanyagokat, például ABC ABC vagy BC használjon, amelyek kompatibilisek az elektromos rendszerekhez csatlakoztatott fényekkel. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon márkaszervizhez.

### **A vontatással kapcsolatban**

→ 400.

### **Autómosás**

A motorteret soha ne mossa meg vízzel, soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a töltőaljzat és a vontató-akkumulátor tisztítására.

### **Károsodhat az áramkör.**

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll. Soha ne mossa le a töltőkábelt, amíg a járművet tölti. Soha ne mossa a töltőkábelt és a töltőkábel dugóját, amíg a kábel nincs csatlakoztatva, hogy elkerülje a töltőcsapok korrózióját.

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

Halálos áramütés érheti.

2

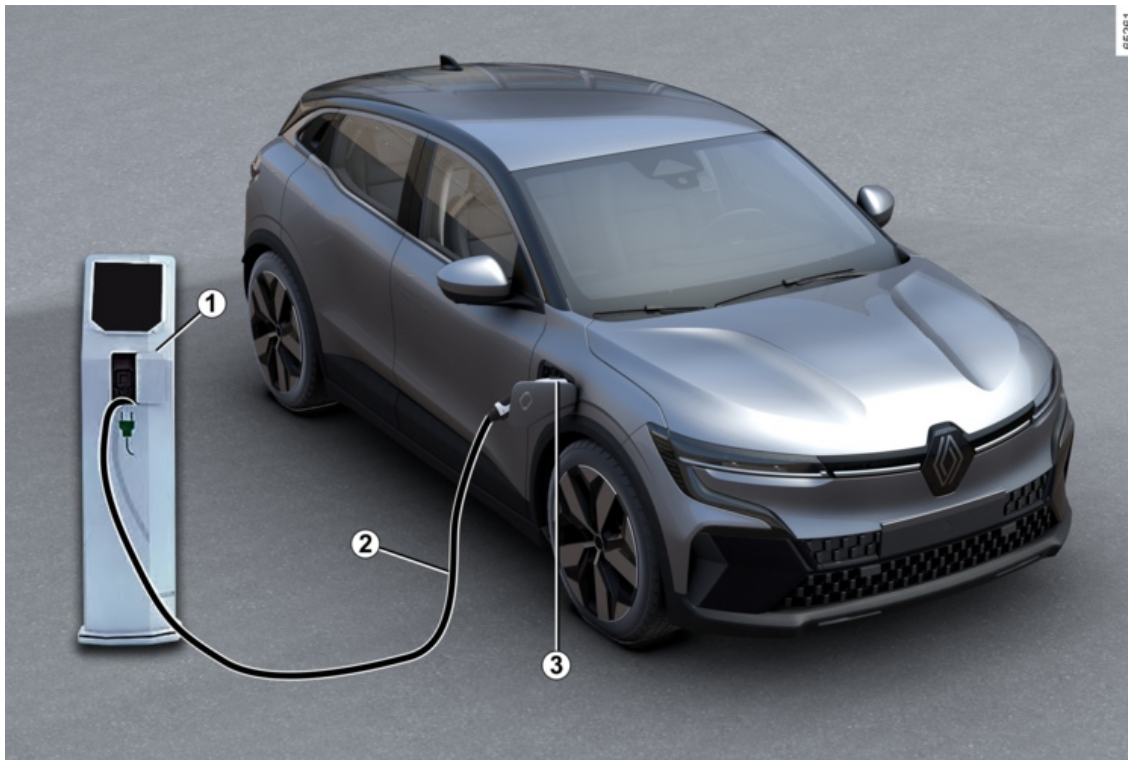


# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

Töltés

2

Kapcsolási rajz



# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

- 1 Speciális fali töltődoboz vagy töltőállomás
- 2 Töltőkábel
- 3 Elektromos töltőcsatlakozás (utasoldal)

2



A feltöltéshez szükséges felszerelésekkel kapcsolatos kérdésekkel forduljon márkaszervizhez.



## A gépkocsi feltöltésével kapcsolatos fontos előírások

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

### Töltés

Feltöltés közben ne nyúljon a gépkocsihoz (ne mossa le azt, ne matasson a motortérben, stb.).

Ha a töltőzsinór csatlakozójában vagy a jármű töltőaljzatában vizet, rozsdásodást vagy idegen elemeket észlel, ne töltsse fel a járművet. Tűzveszély.

Ne nyúljon a zsinór, a háztartási konnektor vagy a töltőaljzat érintkezőihez, és ne tegyen semmit beléjük.

Sose dugja a töltőzsinórt adapterbe, elosztóba vagy hosszabbítóba.

Agregátor használata tilos!

Ne szerelje szét a jármű töltőaljzatát vagy a töltőzsinórt és ne módosítson ezeken. Tűzveszély.

Töltés közben ne módosítson és ne végezzen semmilyen műveletet az elektromos berendezésen.

Ha a töltőaljzat fedelét vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

Vigyázzon a vezetékre: ne lépjen rá, ne merítse vízbe, ne húzza meg, és ne hagyja, hogy bármi nekicsapódjon.

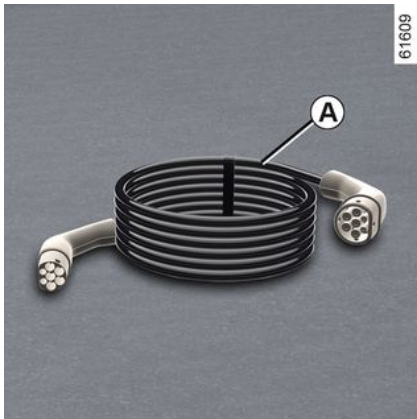
Rendszeresen ellenőrizze, hogy a töltőkábel jó állapotban van-e.

A jármű elektromos töltőaljzatának vagy töltőkábelének károsodása (korrózió, barnulás, vágások stb.) esetén ne használja azokat. Forduljon márkaszervizhez a zsinór cseréje érdekében.

A töltőcsatlakozó fedele rögzítő mechanizmusának bármiféle bekapcsolási zavara és/vagy az elektromos töltőcsatlakozó aljzat járműről történő lekapcsolódása esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos forgalmazóval.

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

## A töltővezeték

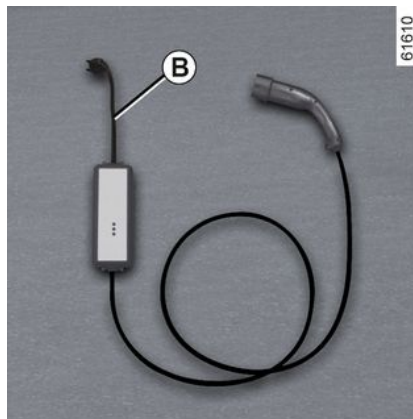


A csatlakozó speciális kialakítású, fali töltődobozhoz vagy nyilvános töltőcsatlakozó aljzathoz való csatlakozáshoz szolgál, segítségével a meghajtó akkumulátor normál töltése végezhető.

**i** Elsősorban a vontató-akkumulátor hagyományos használat esetén történő feltöltésére szolgáló zsinór használata ajánlott.

**i** Minden töltővezeték a jármű csomagtartójában található ➔ 359.

## B töltővezeték

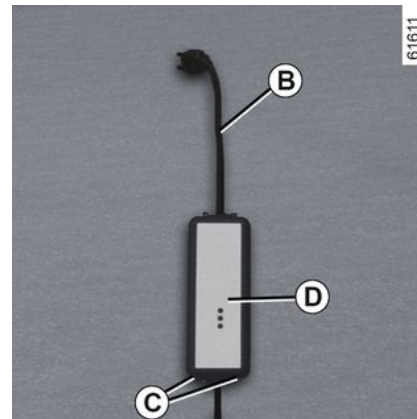


Ez a kábel a következőkre használható:

- normál használat esetén csak a járműhöz használt aljzaton (14 A/16 A töltés);
- alkalmanként háztartási aljzatról való töltés, például amikor Ön nem tartózkodik otthon (8 A-es töltés).

A csatlakozóaljzatokat minden esetben a töltőkábelhez **B** mellékelt

útmutatóban megadottak szerint kell felszerelni.



Minden esetben **figyelmesen** olvassa el a **B** töltőkábelhez kapott felhasználói útmutatót.

**i** Sose hagyja a dobozt a zsinóron lógni. Használja a **C** horgokat a felakasztásához.



# ELEKTROMOS GÉPKOCSI



Ha a töltési folyamat során hibát észlel (piros jelzőfény világít az egységen **(D)**), azonnal hagyja abba a töltést. Tájékozódjon a zsinór használati útmutatójában.

## Fontos előírások

2



### **A gépkocsi feltöltésével kapcsolatos fontos előírások**

Olvassa el figyelmesen az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

### **A töltőszinór kiválasztása**

A járműhöz mellékelt szabványos töltőkábelek kifejezetten a járműhöz készültek. Úgy alakították ki azokat, hogy megvédjék Önt az áramütés veszélyétől, amely halált vagy tűzveszélyt okozhat.

Ne használja korábbi járműve töltőszinóráját, mivel az nem alkalmas erre.

Az Ön biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem előírt töltőszinór használata. Ennek az előírásnak a be nem tartása tűzveszélyt vagy halálos áramütést okozhat. Az Ön gépkocsijához megfelelő töltőszinór kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

### **A töltőkábel használatával B**

Olvassa el figyelmesen a töltőkábelhez mellékelt útmutatót, hogy megismerje a kábel használatára vonatkozó előírásokat és az aljzat felszereléséhez előírt műszaki feltételeket.

### **A beszerelés elve**

#### **Fali csatlakozó**

Speciális fali töltődobozt szakemberrel szereltessen fel!

#### **Háztartási töltés esetén**

Megfelelően képezett szakemberrel ellenőriztesse, hogy minden aljzat, amelyhez a töltőkábelt csatlakoztatja, megfelel-e az országában hatályos szabványoknak és előírásoknak, valamint az „Áramellátó rendszerek” című részben megadott specifikációknak.

#### **Áramellátó rendszerek**

Kizárólag az IEC 61851-1 szabványnak megfelelő töltőcsatlakozásokat, és a következő védelemmel ellátott csatlakozási pontokat használja:

- a használt konnektoron a megfelelő típusú 30 mA-es maradékáram-működtetésű megszakítóval;
- túláram-védőeszközt;
- túlfeszültségvédelem a villámcsapás által veszélyeztetett területeken (IEC 62305-4);

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

- az adott ország szabványainak megfelelő földelés.

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

Az európai szabványoknak  
megfelelő töltési típusok

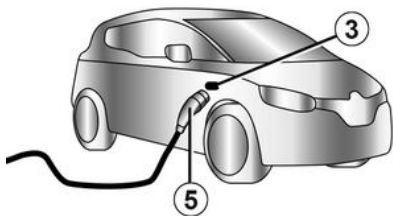
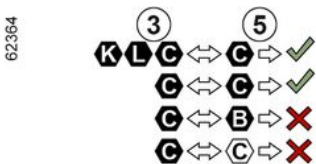
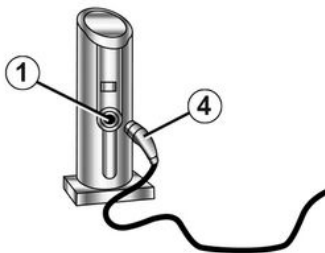
2



# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

## Váltakozó áram (AC)

2







Ha az információ megjelenik a jármű töltőaljzatán, kövesse az alábbi utasításokat.

A töltőkábel csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy:

- az **1-es** bemeneti csatlakozó színe és egyik betűjele megfelel-e a **4-es** kábel végén látható színnek és az egyik betűjelnek;
- a **3-as** bemeneti csatlakozó színe és egyik betűjele megfelel-e az **5-ös** kábel végén látható színnek és az egyik betűjelnek;

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

## Jelölőmatricák

Töltés típusa	Váltóáram ( AC )			
	Töltőállomás (1) /Töltőkábel (4)		Jármű (3) /Töltőkábel (5)	
<b>Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések</b> (minden egyéb esetben forduljon márkaszervizhez).				

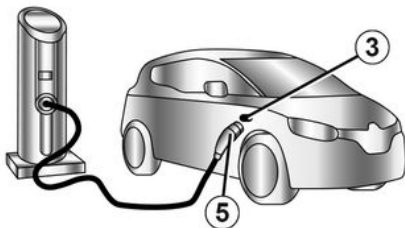
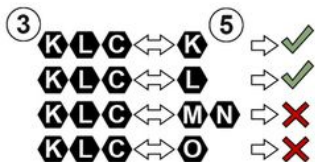
2

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

## Egyenáram (DC)

2

62378








Ha az információ megjelenik a jármű töltőaljzatán, kövesse az alábbi utasításokat.

A töltőkábel csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a **3-as** bemeneti csatlakozó színe és az egyik betűjele megfelel-e a töltőkábel színének és az **5-ös** végén feltüntetett betűk egyikének.



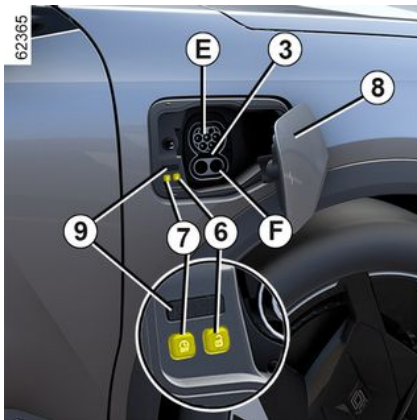
# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

## Jelölőmatricák

<b>Töltés típusa</b>	<b>Egyenáram ( DC )</b>				
<b>Csatlakoztatás</b>	<b>Jármű (3) /Töltőkábel (5)</b>				
<b>Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések (minden egyéb esetben forduljon márkaszervizhez).</b>					

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

## Elektromos töltőaljzat (3)





**Megjegyzés:** ha a gépkocsit hó takarja, takarítsa el a havat a töltőaljzat körüli területről az utasoldalon, mielőtt bedugná vagy kihúzná a töltőzsínort.

Ha a hó kerül az aljzatba, előfordulhat, hogy a töltőzsínór csatlakozóját nem lehet ahhoz csatlakoztatni.

A gépkocsi eleje két töltőaljzattal van felszerelve az utasoldalon:

- **E** csatlakozó legfeljebb 22 kW-os töltésig;
- **F** csatlakozó gyorsöltéshez (a jármű típusától függően).

A töltőfedél belsejében két gomb is található:

- a  gomb **6** feloldja a töltőkábel reteszelését;
- a  gomb **7** elindítja a jármű azonnali töltését;

### Előírások

Napi használat esetén javasoljuk, hogy az akkumulátor élettartamának növelése érdekében csak 80%-ra töltsse fel járművét.

Ne töltsse fel és ne parkoljon a gépkocsival szélsőséges hőmérsékleti körülmények között (forróság vagy hideg).

Szélsőséges körülmények között a töltés több percig is eltarthat indulás előtt (idő szükséges a meghajtó akkumulátor lehűléséhez vagy felmelegedéséhez).

Ha a jármű több mint 7 napon át parkol hozzávetőleg  $-25^{\circ}\text{C}$ -nál alacsonyabb hőmérsékleten, előfordulhat, hogy a meghajtó akkumulátort nem lehet majd többé feltölteni.

Ha a gépkocsi a nullához közeli töltöttségi szinten több mint 3 hónapig parkol, előfordulhat, hogy az akkumulátort lehetetlen feltölteni.

A rendelkezésre álló energiaszint az akkumulátor hőmérsékletétől függ.

Ezért a jármű leállítása és újraindítása között változhat, ha az akkumulátor hideg vagy meleg.

A vontató-akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében a gépjármű ne parkoljon több mint egy hónapon át magas töltöttségi szinten, különösen nagy melegben.

A vontató-akkumulátort a gépkocsi használata után és/vagy mérsékelt hőmérsékletű helyen töltsse fel. Ellenkező esetben a feltöltés hosszabb ideig tarthat, de az is előfordulhat, hogy nem lehetséges.

Fagypont alatti hőmérséklet esetén, ha a töltöttségi szint alacsony ( $< 25\%$ ), célszerű vezetés után újratölteni a járművet.

### Tanácsok

- Nagy melegben árnyékos/fedett helyen parkolja le és töltsse a járművet.
- a feltöltés lehetséges esőben és hóban;
- a légkondicionálás bekapcsolása növeli a szükséges feltöltési időt.



A túlfeszültség elleni védelem hiányakor nem ajánlott viharos időben (villámlás, stb.) tölteni a gépkocsit.

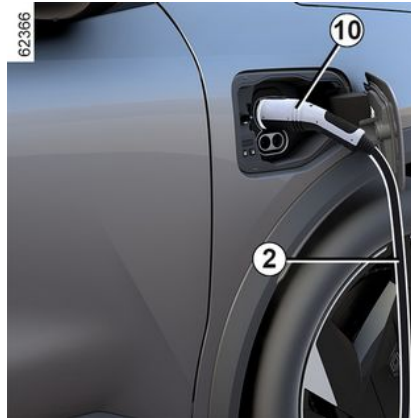
# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

## A vontató-akkumulátor feltöltése

### Álló helyzetben, kikapcsolt gyújtás mellett:

- vegye elő a jármű csomagtartójában található tárolórekeszben tárolt **2-es** töltőkábelt;
- nyomja meg a **8-as** töltőfedelelet a kioldáshoz. Ekkor felgyullad a **9-es** fehér jelzőfény:

**i** A jármű típusától függően, ha a töltőfedél nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a „Töltőfedél nyitva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.



- csatlakoztassa a kábel végét az áramforráshoz;
- fogja meg a **10-es** fogantyút;
- csatlakoztassa a zsinórt a gépkocsihoz. A **9-es** jelzőfény ekkor sárgán villog;

**i** Ne használja a **8-as** töltőfedelelet a **2-es** töltőkábel fellógatására a jármű töltése közben.

**i** Ha éppen most fogadott el egy rendszerfrissítést a multimédiás rendszeren keresztül, a hajtóakkumulátor töltése késni fog, vagy megszakad. Várja meg a frissítés befejezését, mielőtt csatlakoztatja a töltőkábelt a járműre. A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

- a zár kattanó hangja után ellenőrizze, hogy a töltőkábel megfelelően van-e csatlakoztatva. A megfelelő rögzítés ellenőrzéséhez óvatosan húzza meg a **10-es** fogantyút;
- Ha késleltetett töltést programozott be, viszont azonnal el szeretné kezdeni a töltést, nyomja meg a **7-es** gombot a töltés megkezdéséhez → **342**.

A töltőzsinór automatikusan rögzül a gépkocsihoz. Így lehetetlen kihúzni a zsinórt a gépkocsiból.

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

2



A töltőszinórt feltétlenül jól le kell tekerni, hogy ne melegedjen fel túlságosan.



Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert.  
**Tűzveszély.**

Töltés közben a **9-es** jelzőfény kéken villog.

A töltés kezdetén a kijelzőegységen a következő információk jelennek meg:

– az energiaszint az akkumulátor **12-es** jelzőfényén;

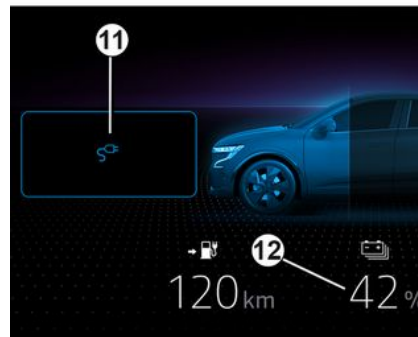


A vontató-akkumulátor feltöltési ideje a maradék energia mennyiségétől és a töltőaljzat teljesítményétől függ. Töltés közben az információk a kijelzőegységen jelennek meg → **135.**

**Megjegyzés:** bizonyos körülmények között a tényleges töltési idő hosszabb lehet, mint a műszerfalon megjelenő töltési idő. Ez a következőktől függ:

- az elektromos hálózat minősége;
- a kezdeti töltési szint;
- a külső hőmérséklet túl alacsony;
- ...

A töltőkábellel kapcsolatos probléma esetén azt javasoljuk, hogy cserélje ki azt az eredeti kábellel megegyezőre. Forduljon márkaszervizhez



- az akkumulátor feltöltésének százalékos aránya;
- a fennmaradó töltési idő becsült értéke (hőszabványosan 95%-os töltöttség felett a hátralévő töltési időt már nem jelzi ki a rendszer);
- a **11-es** jelzőfény azt mutatja, hogy a jármű csatlakozik-e áramforráshoz.
- a gépkocsi által megtehető távolság a töltési szinttől függ.

A kijelzőegység kijelzője néhány másodperc után megjelenik. Egy ajtó nyitáskor ismét megjelenik a kijelzőegységen.

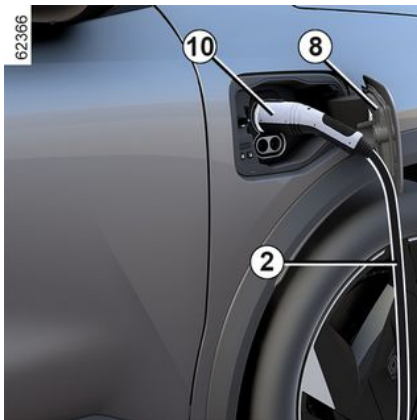
A töltés befejeződésekor a **9-es** jelzőfény folyamatosan zölden világít.

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

A gépkocsi feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

## Működési rendellenességek

Ha a **9-es** jelzőfény folyamatosan pirosan világít, forduljon egy hivatalos márkaképviselethez.



### A zsinór kihúzásakor a következőkre figyeljen

- Nyomja meg a **6-os** gombot, vagy nyomja meg és tartsa nyomva az ajtónyitó gombot az indítókártyán a jármű töltőkábelének leválasztásához;
- fogja meg a **10-es** fogantyút;



A leválasztás lépéseinek sorrendjét feltétlenül tartsa be.

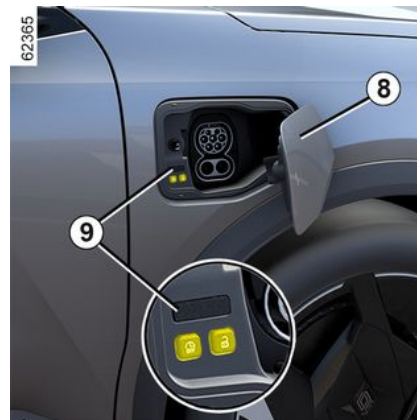
- húzza ki a **2-es** töltőkábelt a járműből;
- zárja be a töltőcsatlakozó **8-as** jelű fedelét és nyomja le a rögzítéshez;
- húzza ki a **2-es** kábelt az **1-es** áramforrásból;
- a **2-es** kábelt tartsa a csomagtartó tárolórekeszében.

**Megjegyzés:** közvetlenül a meghajtó akkumulátor hosszabb ideig történő töltését követően a kábel forró lehet. Használja a fogantyúkat.



A töltőkábel kioldógombjának megnyomása után körülbelül 30 másodperce van arra, hogy kihúzza a kábelt, mielőtt az ismét rögzülne.

## 13-as címke



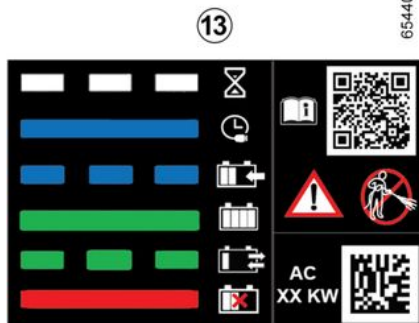
A **13-as** címke a **8-as** töltőaljzat fedelén a töltési műveletről nyújt tájékoztatást a **9-es** jelzőfény állapotának megfelelően:

- a jelzőfény fehér villogása azt jelzi, hogy a vezeték be van dugva a járműbe, és a rendszer éppen a szükséges ellenőrzéseket végzi;
- a folyamatosan kék színnel világító jelzőfény azt jelzi, hogy a töltésprogramozás be van kapcsolva;
- a kék színnel villogó jelzőfény azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van;
- a folyamatosan zölden világító jelzőfény azt jelzi, hogy a jármű teljesen fel van töltve;

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI

– a folyamatosan pirosan világító jelzőfény működési hibát jelez.

2

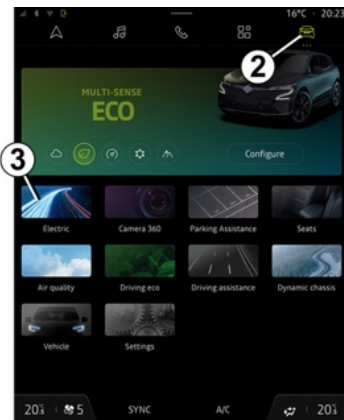


A jobb oldalon található **13-as** címke az alábbi utasításokra emlékeztet:

- ne mossa meg a töltőaljzat fedelét nagynyomású vízszugárral;
- a jármű álló helyzetében a szelep és a töltőaljzat fedele nyitva lehet;
- ha a jármű halad, a szelepnek és a töltőaljzat fedelének zárva kell lennie;
- nyissa ki a fedelet a töltőszinór csatlakoztatásához;
- zárja vissza a fedelet a csatlakoztatás megszüntetése után;
- csatlakoztassa háztartási konnektorhoz, váltakozó feszültségű töltőállomáshoz vagy gyorsöltő állomáshoz;

– a töltéssel kapcsolatos információkért kérjük, tanulmányozza a jármű felhasználói kézikönyvét.

## A feltöltés időzítése



Álló helyzetű jármű és bekapcsolt motor esetén a „Jármű” kategóriában **(2)** az **1-es** multimédiás képernyőn nyomja meg az „Elektromos” menüpontot **(3)**, majd váltson a „Töltés és légkondicionálás” fülre a jármű töltésének programozásához.

Többféle töltési mód közül választhat:

- „Azonnali töltés”
- a jármű típusától függően „Halasztott töltés”;
- „Program”.


További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

# ELEKTROMOS GÉPKOCSI



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

Az időzítés érvényesítését követően a

kijelzőegységen kigyullad a  jelzőlámpa.

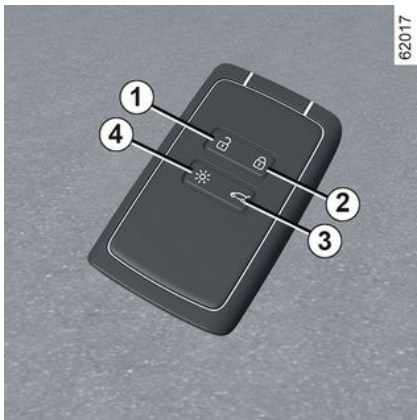
**Megjegyzés:** a töltés akkor kezdődik meg, ha a motor ki van kapcsolva, a jármű csatlakozik egy áramforráshoz, továbbá a hozzáférés engedélyezett.



Ha éppen most fogadott el egy rendszerfrissítést a multimédiás rendszeren keresztül, a hajtóakkumulátor töltése késni fog, vagy megszakad.  
Várja meg a frissítés befejezését, mielőtt csatlakoztatja a töltőkábelt a járműre.  
A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Általánosságok

2



1. Az összes nyílászáró nyitása.
2. Az összes nyílászáró zárása.
3. Csomagtartó zárása és nyitása.
4. Világítás kapcsolása távolról.

### A kártya ehhez használható:

- a nyílászárók (ajtók, csomagtérajtó) zárása/nyitása és az első ajtó nyitófogantyújának ki- vagy behajtása;
- a töltőfedél kinyitása → 22;
- a jármű világításának távoli bekapcsolása;
- az elektromos ablakok távirányítással történő automatikus zárása → 65;

– az elektromos ablakok távirányítással történő automatikus nyitása → 65.

**i** Típustól függően a járműhöz tartozhat egy digitális kulcs is, amely az indítókártya összes funkcióját biztosítja. Abban az esetben azonban, ha a kártya a járműben maradt, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva. További információkért, kérjük, olvassa el a „Digitális kulcs” című részt → 59.

### A következő tankolásig megtehető távolság

Ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen → 53.

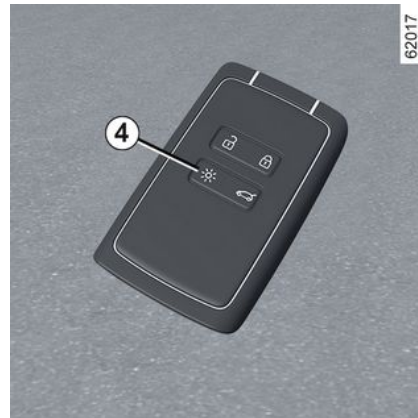
### A kártya működési területe

A környezettől függően változik: figyeljen a kártyára, a gombok véletlenszerű működtetése a központi zár nyitását/zárását eredményezheti.

**Megjegyzés:** ha az ajtó vagy a csomagtérajtó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a jármű nem záródik be. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

**i** Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművet → 164 → 65 → 53.

### „Világítás távvezérlése” funkció



A 4 gomb megnyomásával bekapcsolhatja a tompított fényszórót és a külső világítást kb. 20



# KÁRTYA

másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **4** gombot körülbelül két másodpercig a külső világítás bekapcsolásához és hang kibocsátásához.

**Megjegyzés:** a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.



## Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez olyankor fordulhat például elő, ha úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.



## Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elveszítette a kártyát, vagy még egyet szeretne igényelni, forduljon a márkaképviselőhöz. Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** inicializálni kell egy márkakereskedésben. Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.

## Interferencia

A közvetlen környezet (külső berendezések vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatják a távirányító működését.



## A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad. Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratokat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

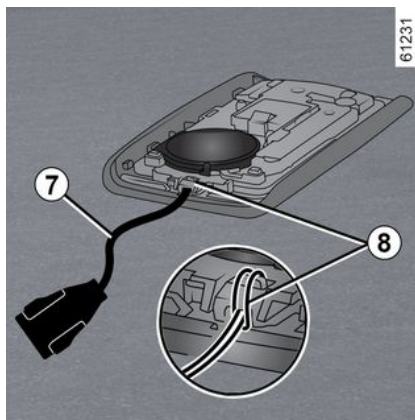
# KÁRTYA

## Kézi heveder felszerelése 7

2



Csúsztassa el a hátsó burkolatot **5** lefelé, miközben benyomja az **A** területet.



Illessze a kézi hevedert a **8** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a pántot a **6** nyíláshoz, és zárja be a fedelet.

**Megjegyzés:** ellenőrizze, hogy a **7** kézi heveder zsinórjának átmérője megfelelő-e a **6** nyíláshoz.

# KÁRTYA

## Használat



A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

- „szabad kéz” üzemmódban, a jármű megközelítésekor és a járműtől való eltávolodáskor;
- a kártya használata távirányító módban.



Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.

### A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A járműtől függően ki/bekapcsolhatja a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor.

A hangjelzést is ki-/bekapcsolhatja, amely a járműtől való távolodáskor történő záráskor hallható ➔ 146.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



### A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratokat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

# KÁRTYA

## „Szabad kezes” nyitás a jármű közelségekor

2



65267

Ha a kártya a hozzáférési zónában **1** van, a jármű kinyílik.

Az első kilincsek kihajthatók, a vészvillogók és az oldalsó irányjelző lámpák **egyszer felvillannak**, jelezve, hogy az ajtók kinyíltak, és egyes járműveknél az ajtótükrök automatikusan kihajtódnak.

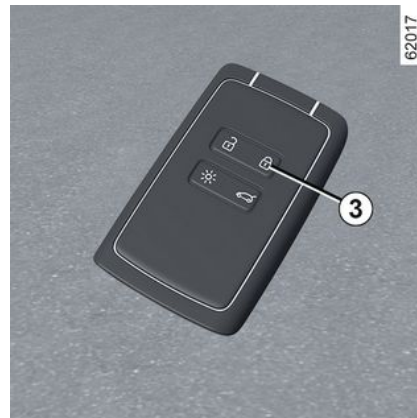
## „Szabad kezes” zárás a járműtől való eltávolodáskor



65268

Ha a kártya Önnél van, és az ajtók és a csomagtartó zárva, távolodjon el a járműtől: amint kilép az érzékelési zónából **1**, a jármű automatikusan záródik. Az első kilincsek behajtása után a **vészvillogók kétszer felvillannak, majd körülbelül négy másodpercig világítanak**, az ajtók záródását egy hangjelzés jelzi, és egyes járműveknél a külső tükrök automatikusan behajtódnak.

**Megjegyzés:** az ajtózáras hatótávolsága függ a környezettől.



62017

Ha a kártya az érzékelési területen **1** belül van körülbelül 15 percig, a jármű távoli zárása funkció kikapcsol. A jármű zárásához nyomja meg a gombot **3** a kártyán.

A jármű nem zárható távolról, ha a kártya a zónában **2** van.

# KÁRTYA

## „Kéz nélküli” kioldás a csomagtartó kinyitásával



A kártyával a zónában **1** és lezárt jármű mellett nyomja meg egyszer a **4** gombot a jármű teljes nyitásához.

Az első kilincsek kihajtódnak, és az oldalsó irányjelző lámpák és a veszélyjelző lámpák **egyszer felvillannak**, hogy jelezzék, hogy az ajtók kinyíltak.

### A nyitás sajátosságai

Bizonyos körülmények között a jármű megközelítésekor történő nyitás ki van kapcsolva:

– ha a járművet nyolc napig nem használták;

– ha a kártya a(z) **1** járműzóna közelében marad körülbelül öt percig, **miután a jármű be volt zárva**;

– miután többször elhaladt a zóna **1** közelében **az ajtók kinyitása nélkül**.

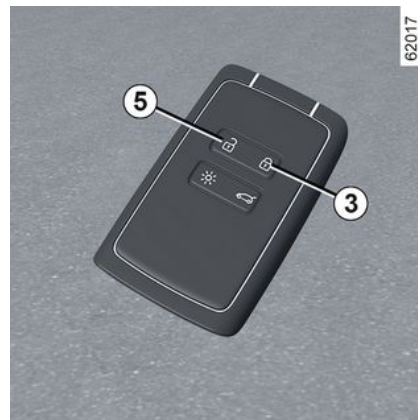
Nyomja meg a csomagterajtó-nyitó gombot **4**, vagy használja a kártyát távirányítóként a jármű kinyitásához és a „szabad kéz” üzemmód újraaktiválásához.

### A „szabad kezes” zárás sajátosságai

A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

**Megjegyzés:** ha az ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a jármű nem záródik be. Hangjelzés hallható, de az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

## Távirányítós kártya használata



### Nyitás kártyával

Nyomja meg az **5** gombot.

Az első kilincsek kihajtódnak, és az oldalsó irányjelző lámpák és a veszélyjelző lámpák **egyszer felvillannak**, hogy jelezzék, hogy az ajtók kinyíltak.



Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

### Lezárás a kártyával

Becsukott ajtók és csomagterajtó mellett nyomja meg a gombot **3**: a jármű bezáródik.

## KÁRTYA

2

Az első kilincsek behajtódnak, a vészvillogók és az oldalsó irányjelző lámpák **kétszer felvillannak**, hogy jelezzék, hogy az ajtók bezáródtak, és egyes járműveknél a visszapillantó tükrök automatikusan behajtódnak.

A járműtől függően a **3** gomb kétszeri megnyomásával a jármű lezárható. Az első és hátsó ablak bezárásához tartsa lenyomva a **3** gombot.

### Megjegyzés:

- az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől;
- ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, de az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

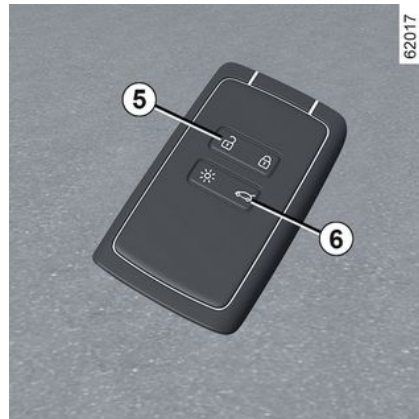


65268

**Ha a motor jár**, a kártya pedig nincs a **2** zónában, egy ajtót kinyitva, majd becsukva a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg figyelmeztetésül, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

### Csak a csomagterajtó zárása/nyitása



62017

Nyomja meg a **6** gombot csak a csomagterajtó nyitásához/zárásához.



## **A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

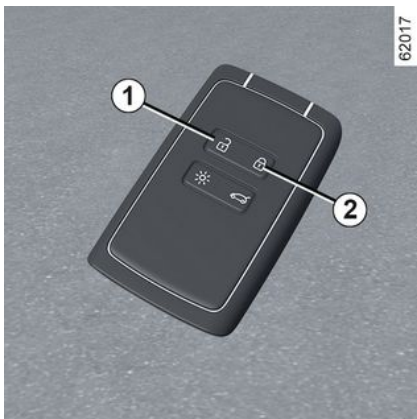
**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

## **A töltőkábel kioldása**

Nyomja le az **5** gombot a jármű töltőkábelének kioldásához.

## KÁRTYA: BIZTONSÁGI KÖZPONTIZÁR

2



Amennyiben a gépjármű fel van szerelve biztonsági központizárral, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (amennyiben az ajtót az ablak betörésével akarják belülről kinyitni).



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a gépkocsiban marad.

### A biztonsági központizár bekapcsolása

Nyomja meg gyorsan kétszer egymás után a gombot (2).

A zárást az vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két lassú felvillanása és három gyors felvillanása igazolja vissza.**

A jármű típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajthatnak a jármű zárásakor  
➔ 119.

### Biztonsági központizár kikapcsolása

Egyszer nyomja meg a **1** gombot.

Az ajtók nyitását az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.



# DIGITÁLIS KULCS

Az országtól és az előfizetéstől függően okostelefonjára digitális kulcsot is telepíthet járművéhez.

A digitális kulcs tartalmazza a jármű okostelefon segítségével történő lezárásához/feloldásához és elindításához szükséges jogokat. Így az okostelefon helyettesíti a kártyát.

## Általánosságok

A digitális kulcsok telepítése, adminisztrációja és továbbítása a gyártó alkalmazásával történik.

Miután a gyártó alkalmazását telepítette okostelefonjára és az előfizetést aktiválta, a digitális kulcsot aktiválni kell a gyártó alkalmazásából.



### **Alakítson ki biztonságos hozzáférést digitális kulcsához az okostelefon**

A digitális kulcs tulajdonosának és a kijelölt felhasználóknak a felelőssége, hogy okostelefonon keresztül védett és biztonságos hozzáférésről gondoskodjanak a digitális kulcshoz.

Gondoskodjon arról, hogy telepítse a szükséges biztonsági és védelmi eszközöket az okostelefonjára (például jelszóval védett képernyő).

## Működési feltételek

A különböző digitáliskulcs-funkciók eléréséhez kapcsolja be a Bluetooth® funkciót az okostelefonon, majd nyissa meg a gyártó alkalmazását.

**Megjegyzés:** a digitális kulcs használatához az okostelefont megfelelően fel kell tölteni. Alacsony töltöttségi szint esetén az „okostelefon akkumulátora gyenge” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.



A digitális kulcs működési távolsága az okostelefonjának Bluetooth® kapcsolatától függ.

## Digitális kulcs kölcsönzése

A gyártó alkalmazásában nyissa meg a(z) „Share Virtual Key” menüt, és adja meg az alkalmi felhasználó adatait. Az érvényesítés után megerősítő e-mailt küld a rendszer a felhasználónak.

### **Megjegyzés:**

- Kölcsönzés esetén a digitális kulcs tulajdonosa felelős azért, hogy egy megbízható személyt jelöljön ki a jármű másik felhasználójaként;
- a gyártó alkalmazását az alkalmi felhasználónak előzőleg le kell töltenie és telepítenie kell.

## Digitális kulcs visszavonása

A felhasználó egyénileg visszavonhatja a digitális kulcsot. Ha egy digitális kulcsot visszavontak, a felhasználó aktiválhat egy új kulcsot.

További információkért tekintse meg a gyártó alkalmazását.

## DIGITÁLIS KULCS

### Be/kikapcsolás a multimédia képernyőről

Lehetőség van a „Digitális kulcs” funkció inaktíválására és újraaktiválására, hogy a jármű ne kommunikáljon egyetlen digitális kulccsal sem. Tájékozódjon a multimédia kezelési útmutatójában.

### Az ajtók, a csomagtér bezárása/kinyitása, biztonsági lezárás, a világítás távoli be-/kikapcsolása

Amikor a járművet az új digitális kulccsal vagy okostelefonnal először kinyitják vagy elindítják, néhány másodpercbe beletelhet, amíg a jármű azonosítja az okostelefonra telepített digitális kulcsot.

Okostelefonjáról bekapcsolt Bluetooth® funkcióval nyissa meg a gyártó alkalmazását, és fedezze fel a digitális kulcsához elérhető különféle funkciókat. Ezek megegyeznek a kártyán lévőekkel.

### A nyitóelemek feloldásával kapcsolatos speciális funkciók

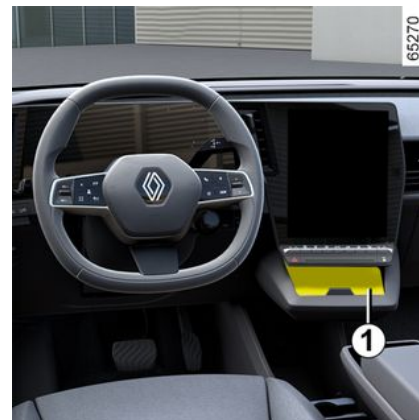
Bizonyos esetekben (pl. ha a jármű legalább nyolc napig használaton kívül marad) nem lehet digitális kulccsal kinyitni a járművet: nyomja meg a csomagtér nyitógombját, ezután már a

digitális kulccsal is ki tudja nyitni a járművet.

A funkciók a következők:

- az összes nyílászáró bezárása/kinyitása: lásd „Távvezérlő kártya használata” ➔ 53;
- a csomagtér bezárása/kinyitása (a jármű típusától függően): lásd „Távvezérlő kártya használata” ➔ 53;
- biztonsági lezárás (a jármű típusától függően): lásd: „Távvezérlő kártya használata” ➔ 58;
- világítás távvezérelt működtetése: további információk a „Világítás távvezérlése funkció” című fejezetben olvashatók ➔ 50;
- a kűrt távvezérelt megszólaltatása (lehetővé teszi a jármű azonosítását messziről vagy zsúfolt parkolóban);
- a motor indítása/leállítása: lásd „A motor indítása és leállítása” ➔ 164.

### A motor beindítása, leállítása



Az első használatkor és minden alkalommal, amikor új okostelefont használ, kalibrálnia kell a digitális kulcsot járművével.

Ehhez kapcsolja be a Bluetooth® funkciót okostelefonján, majd kövesse a gyártó alkalmazásában ismertetett eljárást.

Kalibrálásakor az okostelefont a megfelelő **1-es** jelű területen kell tartani.

A motor indításához/leállításához a rendszer ellenőrzi, hogy az okostelefon a megfelelő **1-es** jelű területen van-e, mielőtt engedélyezné a motor indítását.

# DIGITÁLIS KULCS

További információk a „A motor indítása és leállítása” című fejezetben olvashatók ➔ 164.

Az okostelefonnak az út során a járműben kell maradnia.

## Megjegyzés:

Ha kölcsön ad egy digitális kulcsot, törölheti a kulcsot a visszavonási eljárás végrehajtásával. Ehhez az okostelefont az **1-es** jelű területre kell helyezni.

Ellenkező esetben a törlési kérelem függőben marad, és csak akkor kerül megerősítésre, ha elindítják a motort egy másik digitális kulccsal.



A motor indításához és leállításához, valamint a kalibráláshoz

elengedhetetlen, hogy az okostelefon az elhelyezési zónában legyen.



Ha az okostelefon nincs az utastérben, amikor leállítaná a motort, üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: tartsa nyomva legalább két másodpercig a **2-es** start/stop gombot.

Ha az okostelefon nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy hozzá fog tudni jutni. Okostelefon vagy kártya nélkül nem tudja majd újraindítani a járművet.

## A digitális kulcs különleges funkciói

– Ahhoz, hogy a digitális kulcs aktív maradjon, az érintett okostelefonnak csatlakoznia kell az internethez (WIFI vagy mobilhálózati kapcsolaton keresztül) legalább 48 óránként

egyszer. Egyéb esetben lépjen fel okostelefonjával néhány percre az internetre, hogy újra aktiválhassa a digitális kulcsot.

– Ha kártya maradt a járműben, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva. A kártya funkciói inaktívak maradnak mindaddig, amíg a motort újra be nem indítják.

Ebben az esetben a motor beindításához vagy a digitális kulcsot vagy a járműben hagyott kártyától eltérő kártyát kell használnia.



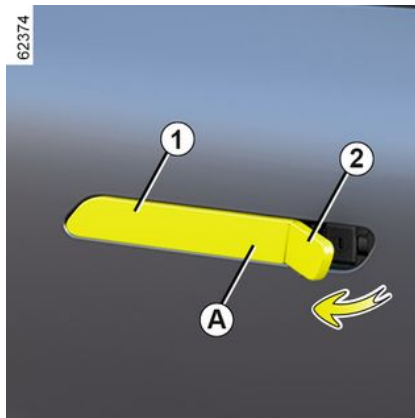
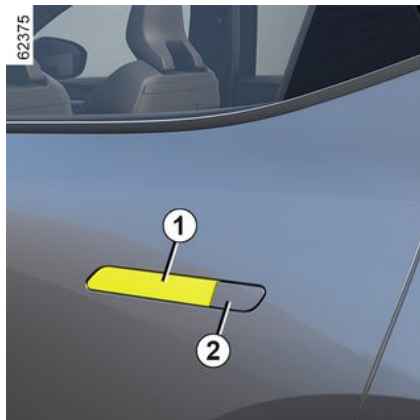
A digitális kulcs használatához a motor beindításakor vagy leállításakor az okostelefon legyen mindig kellően feltöltve.

# AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

## Az ajtók nyitása kívülről

2

### Első ajtók



Az első ajtók nyitófogantyúkkal vannak felszerelve, amelyek a jármű állapotának megfelelően automatikusan ki- és behajlanak:

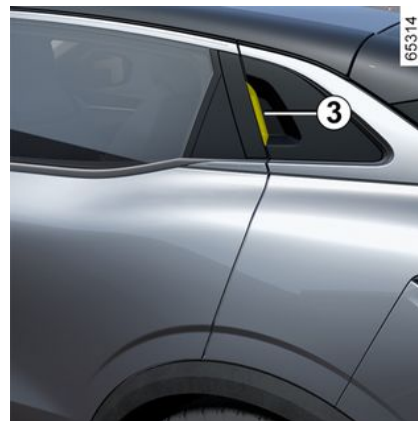
- a jármű nyitásakor a nyitófogantyúk kihajlanak, hogy be lehessen szállni a járműbe;
- a jármű bezárásakor a nyitófogantyúk behajtódnak;
- 5 km/h felett a fogantyúk behajlanak;
- tolatáskor a fogantyúk behajlanak.

Kihajlás után a nyitófogantyúk körülbelül három perc múlva automatikusan behajlanak, ha semmilyen műveletet nem végeznek a nyílászárókon.

A nyitófogantyú manuálisan és elektromosan is kihajtható. Ehhez

mozdítsa el a zárfelelet **2**, és fogja meg a fogantyú **A** végét **1** az ujjával.

### Hátsó ajtók



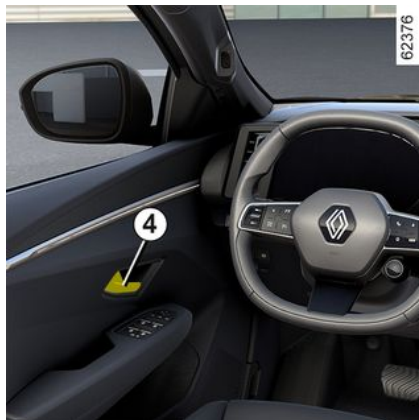
Nyitott ajtózárok esetén helyezze a kezét a kilincsbe **3**, és húzza maga felé.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

# AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

## Nyitás belülről



Húzza meg a kart **4**.

A jármű belsejéből az első külső nyitófogantyúk kihajthatók:

- az ajtó nyitásával;
- a központi zár gomb egyszeri megnyomásával, ha a jármű le van zárva, vagy kétszeri megnyomásával, ha ki van nyitva.

Vezetéskor a fogantyúk automatikusan behajlanak:

- amint a jármű túllépi a körülbelül 5 km/h sebességet;
- tolatáskor.

## Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

## Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha egy ajtó vagy a csomagterajtó nincs megfelelően bezárva

Amikor a jármű álló helyzetben van a



visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen egy figyelmeztető lámpa kíséretében, amely azt jelzi, hogy melyik nyílászáró (ajtó(k), csomagtartó) van nyitva vagy rosszul zárva.

Amikor a jármű eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, egy visszajelző figyelmeztet arra, ha egy ajtó vagy csomagter nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, és megjelenik a „Csomagtér nyitva” vagy az „Ajtó nyitva” üzenet egy kb. 40 másodpercig hallható hangjelzés kíséretében, amíg az ajtót vagy a csomagteret be nem csukják.

## Különlegesség

A motor leállítása után a világítás és a kiegészítő berendezések (autórádió

stb.) tovább működnek a vezetőoldali ajtó nyitásáig.

## A gyermekek biztonsága



A hátsó ajtók belülről történő nyitásának megakadályozásához nyomja le a kart **8**, és ellenőrizze belülről, hogy az ajtók zárása valóban megtörtént-e

# AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

2



**A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

# AJTÓK ZÁRÁSA, NYITÁSA

## Ha a kártya nem működik:

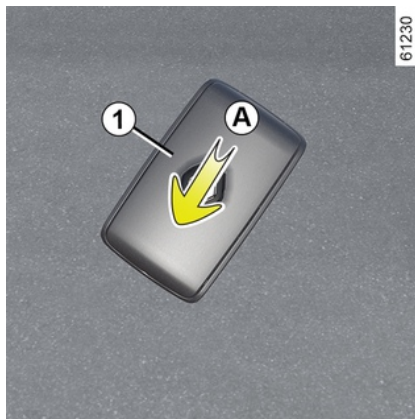
**Bizonyos esetekben** előfordulhat, hogy a kártya nem működik:

- ha az indítókártya eleme elhasználódott vagy az elem lemerült stb.;
- előidézheti az elektronikus berendezések használata a távirányító közelében (pl. mobiltelefon);
- a gépkocsi nagy térerejű elektromágnes térben áll;
- a jármű digitális kulccsal lett lezárva → 59.

Ebben az esetben a következőket lehet tenni:

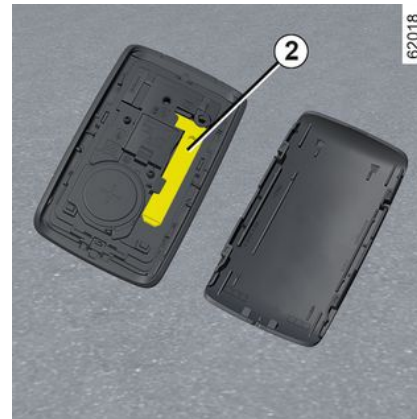
- használja a kártyába beépített kulcsot;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- a belső ajtónyitó/záró kapcsoló használata;
- a digitális kulcs használata → 59, a jármű típusától függően.

## A kártyába beépített kulcs



A **2-es** beépített kulcs a bal oldali ajtó zárására vagy nyitására használható abban az esetben, ha az indítókártya nem működik.

## Hozzáférés az 2-es kulcshoz

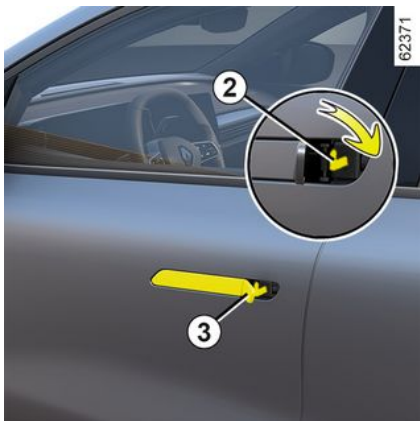


Csúsztassa el a hátsó burkolatot **(1)** lefelé, miközben benyomja az „**A**” területet.



# AJTÓK ZÁRÁSA, NYITÁSA

## A kártyába épített kulcs használata



A bal oldali rész megnyomásával mozdítsa el a **3-as** zárfedelet, majd helyezze be a **2-es** kulcsot a zárba, és zárja be vagy nyissa ki a vezető oldali ajtót.

## Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtó mellett fordítsa el a **4-es** csavart (a kulcs hegyével), és zárja be az ajtót.

Ez azt jelenti, hogy az ajtó most kívülről van bezárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

## A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

Az **5-ös** kapcsoló egyidejűleg vezéri az ajtókat és a csomagtér ajtaját.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha egy rakományt nyitott csomagtérajtóval szállít, a jármű többi ajtaját továbbra is lezárhatja:

**kikapcsolt gyújtás mellett** nyomja meg és tartsa nyomva legalább öt másodpercig az **5-ös** kapcsolót a többi ajtó zárásához.

## A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

**Bekapcsolt gyújtás esetén** az **5-ös** kapcsoló jelzőfénye mutatja, hogy az ajtók zárva vannak-e:

- ha a jelzőfény világít, az ajtók és a csomagtér ajtaja zárva van;
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

**Ha a gyújtás ki van kapcsolva**, ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



A jármű indítókártya gombjaival történő zárását/nyitását követően a jármű távvezérelt zárásának és „távezelő kártyás” nyitásának funkciói kikapcsolnak. A „Szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez indítsa újra a gépkocsit.

## A nyílászárók zárása a kártya nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a kártya ideiglenesen nem működik stb.

**Kikapcsolt gyújtás esetén, valamint ha az egyik ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van**, tartsa lenyomva legalább öt másodpercig az **5-ös** kapcsolót.

Ha az ajtó be van zárva, az összes ajtó és a csomagtérajtó is bezáródik.

**Megjegyzés:** a jármű kívülről csak akkor nyitható, ha az indítókártya a jármű hozzáférési zónájában van, illetve a kártyába épített kulccsal is lehetséges.



## AJTÓK ZÁRÁSA, NYITÁSA



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



### **A vezető felelőssége**

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

# AUTOMATIKUS ZÁRÁS MENET KÖZBEN

## Működési elv



Induláskor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a jármű eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- az ajtónyitó gomb **1** megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó belülről történő nyitásakor.

**Megjegyzés:** ha egy ajtót kinyitnak vagy becsuknak, az ismét automatikusan lezár, ha a jármű eléri a körülbelül 10 km/h sebességet.

## A funkció be/kikapcsolása

**Bekapcsolás:** a jármű álló helyzetében és járó motornál nyomja meg az **1** kapcsolót legalább öt másodpercig, amíg hangjelzés nem hallatszik.

**Kikapcsolás:** a jármű álló helyzetében és járó motornál nyomja meg az **1** kapcsolót legalább öt másodpercig, amíg két hangjelzést nem hall.

A funkció a multimédiás képernyővel ➔ **146** is be- és kikapcsolható (a jármű típusától függően).

## Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel (a központi zár nem működik, az **1** kapcsolóba épített visszajelző lámpa nem gyullad ki az ajtók és a csomagtér zárásakor stb.), ellenőrizze, hogy a központi zár nem lett-e véletlenül kikapcsolva, és hogy minden ajtó és a csomagtérajtó jól be van-e csukva. Ha megfelelően be vannak csukva és mégsem záródnak be, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

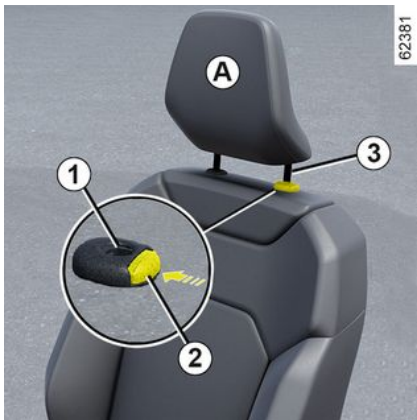


### A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

# ELSŐ FEJTÁMLA

## A fejtámla kiemelése



Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

## A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **2**, és kísérelje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzetbe való leengedéséskor. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

## A fejtámla kiemelése

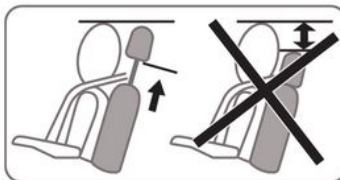
Emelje a legmagasabb helyzetbe (döntse hátra az üléstámlát). Nyomja meg a gombot **2**, és emelje ki a fejtámlát.

## Fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla **3** rúdjának tisztaságára.

Helyezze be a fejtámla rúdjaikat a lyukakba **1** (döntse hátra az üléstámlát). Nyomja le a fejtámlát rögzülésig, majd nyomja meg a **2** gombot a kívánt magasságra történő beállításához. Ellenőrizze, hogy a **3** rudak az üléstámlán biztonságosan rögzítve vannak-e.

61287



A fejtámla fontos biztonsági eszköz.

Ügyeljen, hogy a fejtámla a megfelelő helyzetben a helyén legyen, azaz a felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen. Ügyeljen rá, hogy a feje és az **A** rész között a lehető legrövidebb távolság legyen.

2

# KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK

## Az ülés előretolása vagy hátrahúzása



A feloldáshoz emelje fel az **1** fogantyút. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

## A vezetőülés deréktámaszának beállítása

(járműtől függően)

Nyomja előre vagy hátra a **2** kapcsolót a deréktámasz beállításához.

## Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

Mozgassa a kart **3** felfelé vagy lefelé, amíg el nem éri a kívánt szintet.

## Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Emelje fel a **4** fogantyút a lehető legmagasabbra, és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.



A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.


A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

## Fűthető ülések



# KÉZI ÁLLÍTÁSÚ ELSŐ ÜLÉSEK

A jármű típusától függően, az ülésfűtést bekapcsolt gyújtás mellett az **5-ös** jelű multimédiás képernyőn keresztül kapcsolhatja be:

- a kívánt ülésen lévő  piktogram első megnyomásával a fűtési rendszer maximális teljesítményen aktiválódik. Ekkor a három, kapcsolóba beépített jelzőfény felgyullad;
- egy második nyomásra a fűtés közepes teljesítményre csökken; Ekkor két beépített jelzőfény világít;



- egy harmadik megnyomás lecsökkenti a fűtést a minimális teljesítményre; Ekkor egy beépített jelzőfény világít;

- a negyedik megnyomás kikapcsolja a fűtést.

A felesleges energiafogyasztás elkerülése érdekében a fűtött utasülés automatikusan kikapcsolható, ha nem ül benne senki.

## „Kedvencek” funkció

A járműtől függően a kormánykerék **6** kezelőszervének megnyomásával aktiválhatja a fűtött üléseket a korábban meghatározott felhasználói használati beállításoknak megfelelően.

Ennek a funkciónak a programozásával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

# ELSŐ ÜLÉSEK: ELEKTROMOS VEZÉRLÉSŰ ELSŐ ÜLÉSEK

2



Az **1** gombbal nyissa meg az „Ülések” menüt a multimédiás kijelzőn.

## Az üléstámla beállítása

Az üléstámla döntéséhez működtesse a kapcsoló felső részét **2** előre vagy hátra.

## A vezetőülés deréktámaszának beállítása

Mozgassa a kapcsolót **3** előre, hátra, felfelé vagy lefelé.

## Az ülőrész beállítása



## Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Mozgassa a **4-es** kapcsolót előre vagy hátra.

## Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

Mozgassa a **4-es** kapcsoló hátsó csúszkáját felfelé vagy lefelé.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.


A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

## Fűthető ülések



# ELSŐ ÜLÉSEK: ELEKTROMOS VEZÉRLÉSŰ ELSŐ ÜLÉSEK

A jármű típusától függően, az ülésfűtést bekapcsolt gyújtás mellett az **5-ös** jelű multimédiás képernyőn keresztül kapcsolhatja be:

- a kívánt ülésen lévő  piktogram első megnyomásával a fűtési rendszer maximális teljesítményen aktiválódik. Ekkor a három, kapcsolóba épített jelzőfény felgyullad;
- egy második nyomásra a fűtés közepes teljesítményre csökken; Ekkor két beépített jelzőfény világít;



- egy harmadik megnyomás lecsökkenti a fűtést a minimális teljesítményre; Ekkor egy beépített jelzőfény világít;

- a negyedik megnyomás kikapcsolja a fűtést.

A felesleges energiafogyasztás elkerülése érdekében a fűtött utasülés automatikusan kikapcsolható, ha nem ül benne senki.

## „Kedvencek” funkció

A jármű típusától függően a kormánykerék **6-os** kezelőszervének megnyomásával bekapcsolhatja az ülésfűtést a korábban megadott és eltárolt felhasználói beállításoknak megfelelően.

Ennek a funkciónak a programozásával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.



# ELSŐ ÜLÉSEK

## Funkciók

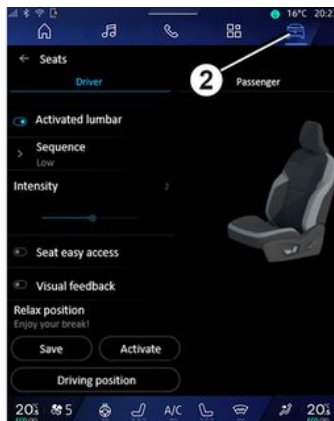


A többfunkciós képernyőn a gépkocsitól függően számos ülésfunkció elérhető.

Ha rendelkezik vele a gépkocsi, az **1-es** kapcsolóval közvetlenül megnyithatja az „Ülések” menüt a multimédia képernyőn.

### Masszázsülések

A „Masszázs” funkciót a vezetőülésen vagy az első utasülésen is bekapcsolhatja.



Bekapcsolt gyújtás mellett válassza ki a multimédiás képernyőn a „Jármű” kategóriában **(2)** az „Ülések”, majd a „Masszázs” lehetőséget.

Nyissa meg a „Vezető” vagy az „Utas” menüpontot:

- válassza ki a masszázstípust („Deréktáji”, „Pihentető”, vagy „Dinamikus”);
- az intenzitás beállítása;
- a masszázstüetés aktiválása/deaktiválása.

Nyomja meg és tartsa lenyomva annak az ülésnek az **1-es** kapcsolóját, amelyen a „Masszázs” funkciót szeretné bekapcsolni, a megadott beállításoknak megfelelően.

## Beállítások

A beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Be- vagy kikapcsolhatja a következő elemeket:

- könnyű hozzáférés a vezető/utasok számára;
- az aktuális művelet vizuális megerősítése.

**Megjegyzés:** a „Vendég” felhasználói profil használata esetén az automatikus beállítási funkciók nem elérhetők.

### Könnyű hozzáférés a vezető/utas számára

Ha ez a funkció be van kapcsolva, az ülés automatikusan hátrafelé mozdul, amikor a vezető és/vagy az utas elhagyja a járművet, és a jármű következő indításakor visszatér a helyére.

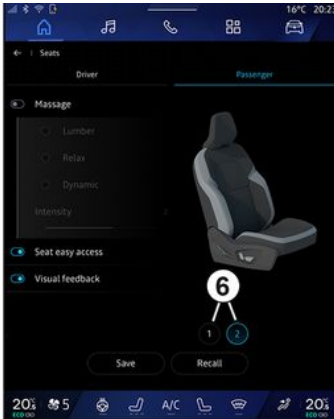
### Megjegyzés:

- kapcsolja ki ezt a funkciót, ha gyermekülést szerel az első utasülésre;
- a funkció kikapcsol, ha az ülés mozgása közben megnyomja valamelyik állítógombot.



# ELSŐ ÜLÉSEK

## Állás



62479

Lehetőség van a vezetőülés és/vagy az utasülés vezetési pozíciójának elmentésére.

A vezető helyzete magában foglalja az ülés ülőrészének és háttámlájának beállítását, valamint a külső visszapillantó tükrök beállításait.

A multimédiás rendszerben lehetőség van a vezető helyzetének elmentésére és betöltésére a megfelelő gombok megnyomásával:

- a felhasználói profil módosításával;
- a vezetőülés „Betöltés” gombjának megnyomásával;
- az utasülés **6-os** gombjainak megnyomásával.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## Vezetési pozíció elmentése



61943

- Állítsa be a vezetőülést a **3-as**, **4-es** és **5-ös** kapcsolók használatával (lásd az előző oldalon);
- állítsa be a visszapillantó tükröket.

A tárolt vezetési helyzet elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A külső visszapillantó tükrök előremeneti és hátrameneti helyzetét,

valamint a vezetőülés helyzetét tárolja a rendszer.

## A vezetési pozíció visszaállítása

A vezetési pozíció tárolására vonatkozó további információkat a multimédiás utasításokban talál.

**Megjegyzés:** a vezető helyzete elmentett paramétereinek betöltése megszakad, ha a betöltési folyamat közben megnyomja az ülés bármelyik szabályozógombját.

2

## BIZTONSÁGI ÖVEK

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

**A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére.**

### Vezetési pozíció beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülést, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A hátsó biztonsági övek megfelelő működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését  
➔ 358.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést

okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Állapotos édesanyák is kötelesek a biztonsági öv becsatolására. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

### A biztonsági övek beállítása



A biztonsági övek helyes beállításának és elhelyezésének biztosításához:

- állítsa be az üléseket a háttámla dőlésszögét, ha állítható);
- dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára;
- tegye a vállhevedert **1** a lehető legközelebb a nyaka tövéhez anélkül, hogy nekitámaszkodna (ha szükséges, állítsa be a biztonsági öv magasságát, ha lehet), és győződjön meg arról, hogy a vállheveder **1** érintkezik a vállával;
- helyezze el a hasi övet **2** úgy, hogy az a combokon és a medencén fekdüdjön fel.

# BIZTONSÁGI ÖVEK

A biztonsági övet a testhez minél közelebb viselje, azaz kerülje a vastag ruházat viselését, ne helyezzen nagyobb tárgyakat az öv alá stb.

## Becsatolás

Húzza ki az övet **lassan, egyenletesen**, és győződjön meg róla, hogy az övnyelv **3** reteszeldődik a rögzítőbe **5** (a reteszeldős ellenőrzéséhez húzza meg az övnyelvet **3**).

Ha ismét megakad, tegyen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

## Kicsatolás


Nyomja meg a **4** gombot, és a biztonsági övet a tehetetlenségi tekercs visszacsévéli. Kísérje a kezével.

## Figyelmeztetések




**A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására**

## figyelmeztető visszajelzőlámpa

A jármű típusától függően a  jelzőfény jelenik meg központi kijelzőn, ha a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a vezető- vagy az első utasoldali biztonsági öv nincs bekötve (ha az adott ülésen ülnek). Ezt a **6** ábra kíséri.

A járműtől függően, ha az ülésben ülnek, és az egyik biztonsági öv nincs becsatolva vagy kioldódik, miközben a gépkocsi körülbelül 20 km/h feletti

sebességgel halad, a  visszajelző villog, és körülbelül 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

**Megjegyzés:** gépkocsitól függően az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

**A nem becsatolt hátsó biztonsági övre figyelmeztető jelzés** (gépkocsitól függően)

A **6** ábra a gyújtás bekapcsolásakor megjelenik a kijelzőegységen. Ez minden alkalommal tájékoztatja a gépkocsivezetőt az egyes hátsó biztonsági övek becsatolási állapotáról:

- a gyújtás ráadásakor;
- bármelyik ajtó nyitásakor;

– ha egy hátsó biztonsági övet be- vagy kicsatolnak.



A **6** ábra magyarázata:

- zöld szimbólum: biztonsági öv becsatolva;
- piros szimbólum: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;
- szürke szimbólum: a hátsó ülésen nem utaznak.

A gyújtás bekapcsolásakor a központi

kijelzőn a(z)  figyelmeztető lámpa is világít, ha a hátsó ülés foglalt, és a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Körülbelül 20 km/h sebességnél a




figyelmeztető jelzés jelenik meg a központi kijelzőn, ha a hátsó ülésen

## BIZTONSÁGI ÖVEK

ülnek és a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Ezt a **6** ábra kíséri, amely körülbelül 60 másodpercre jelenik meg minden alkalommal, amikor az egyik hátsó biztonsági övet be- vagy kikötik.

Amikor a jármű sebessége meghaladja a körülbelül 20 km/h-t, ha az egyik hátsó biztonság ki van kötve, vagy kikötik menet közben:

– a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;

és

– körülbelül 120 másodpercig sípoló hang hallható;

és

– a **6** ábra körülbelül 180 másodpercre megjelenik, és az érintett ülés szimbóluma pirosra vált.

Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

**Megjegyzés:** bizonyos esetekben a figyelmeztető jelzések a jármű típusától függően akkor is aktiválódhatnak, ha egy tárgyat helyeznek az egyik hátsó ülésre.

### Az első biztonsági övek magasságának állítása



Használja a gombot **7** az öv magasságának beállításához. Az övet úgy állítsa be, hogy a vállheveder az előzőekben ismertetettek szerint legyen elvezetve. Nyomja be a gombot **7**, és engedje le vagy emelje fel a biztonsági övet. Ha a beállítás megtörtént, ellenőrizze a megfelelő rögzítettséget.

### Hátsó oldalsó biztonsági övek 8



Az övek ki- és becsatolása, valamint beállítása ugyanúgy történik, mint az elülső övek esetében.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.

# BIZTONSÁGI ÖVEK

## Hátsó középső biztonsági öv 9



Lassan húzza ki a hevedert **9**.

Rögzítse a mozgó övnyelvet **10** a piros rögzítőegységbe **11**.

# BIZTONSÁGI ÖVEK

## Figyelmeztetések

2

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Szigorúan tilos az eredeti utasbiztonsági rendszer elemeit (az öveget, az üléseket és azok rögzítéseit) módosítani. Egyedi kívánásokkal (például gyermekülés használata) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy öv csak egy személy bekötésére használható. Öibe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

# AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK

Ez a következőkből áll:

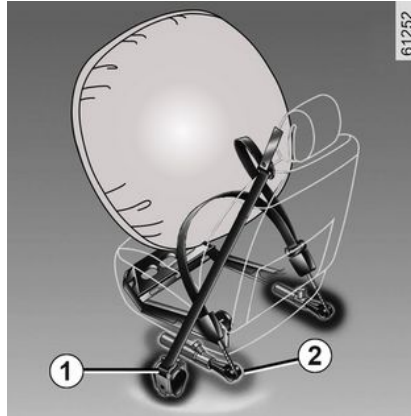
- **biztonsági öv-feszítők;**
- **hasi övfeszítők;**
- **mellkasi överőhatároló;**
- **airbags vezető- és utasoldali frontális.**

Ez a rendszer frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lép működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

- a biztonsági öv blokkolása;
- a biztonsági öv övfeszítője aktiválódik a biztonsági öv lazaságának korrigálására;
- hasi övfeszítő, hogy az utast az ülésen tartsa;
- az elsőairbag .

## Biztonságiöv-feszítők



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- az **1** biztonságiöv-feszítő, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- a medenceöv övtekereszfeszítője **2** az első üléseken.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

– A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az övfeszítőkön és az airbags elemen kizárólag a márkaszerviz szakképzett munkatársai végezhetnek beavatkozást.

– A gyújtószerveket jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.



## AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK

2

– A jármű forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és az airbags gázgenerátor egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon hivatalos márkaszervizhez.

### Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

### Vezető- és utasoldali frontális légzsákok


Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.


A szélvédő alsó részén lévő szimbólum jelzi, hogy rendelkezik-e a gépkocsi ezzel a berendezéssel (a gépkocsi típusától függően).

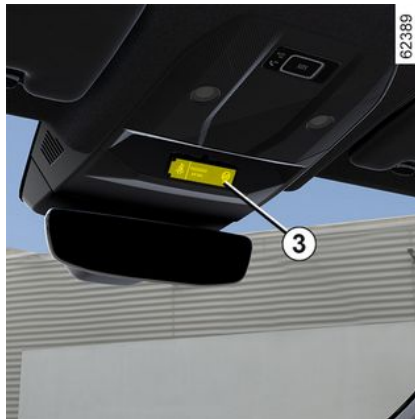
Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt légzsák airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;

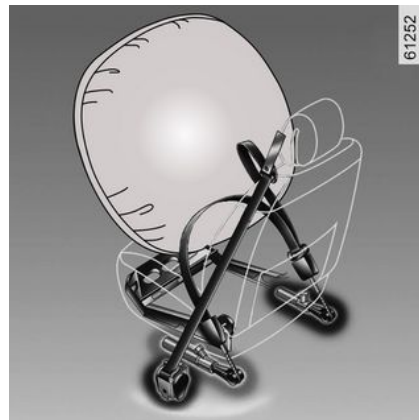
- különálló érzékelők;
- a tetőkonzolon **3** megjelenő visszajelző lámpák:

–  kigyulladt, az utasoldali airbag aktiválva;

–  kigyulladt, az utasoldali airbag inaktíválva.



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Emiatt fordulhat elő, hogy a légzsák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelenti azt, hogy ki fog gyulladni a jármű), és robbanásszerű zaj keletkezik. A airbag működésbe lépését igénylő helyzetekben a légzsák azonnal kiold, ami kisebb felszíni bőrsérüléseket vagy egyéb kellemetlenségeket okozhat.



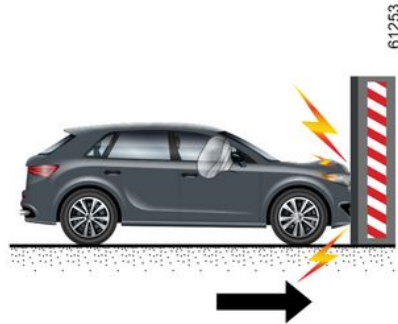


# AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK

## Művelet

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik.

Súlyos frontális ütközés esetén a airbags gyorsan felfúvódnak, ezáltal csökkentve a vezető feje/mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje/mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. A légszákok ezután azonnal leeresztkednek, így az utasokat semmilyen módon nem akadályozzák meg a jármű elhagyásában.



## Működési rendellenességek



Ez a figyelmeztető lámpa a motor indításakor kigyullad, majd körülbelül 65 másodperc múlva kialszik.

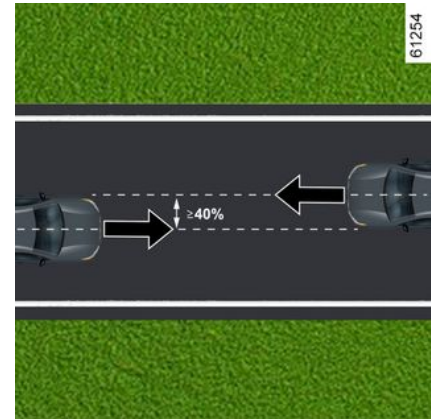
Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez;

Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

A következő esetek aktiválják az övfeszítőket vagy légszákokat (Airbags).

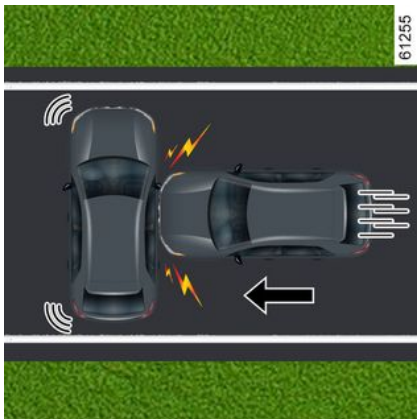
Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább 25 km/h sebességgel.



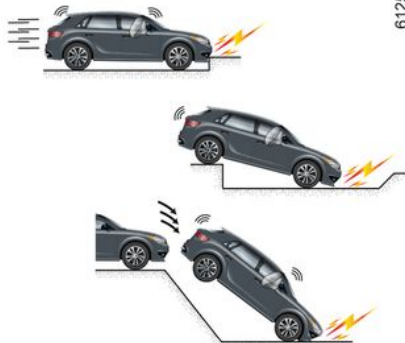
Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább 40 km/h.

## AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK

2



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább 50 km/h sebességgel.



Az előfeszítőket vagy a Airbags a következők aktiválhatják:

- ütközés a jármű alatt (pl. járdaszegély);
- gödrök;
- bukkanó vagy kemény ütődés;
- kövek;
- ...



Az előfeszítőket vagy a Airbags a következők nem aktiválják:

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;

# AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK



- oldalsó ütközés, amely a jármű elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállynak ütközve;
- ...

**Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák -airbagzavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.**

# AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK

## Figyelmeztetések

2



### **Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: vezetőoldali airbag**

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Semmilyen körülmények között ne takarja le a kormánykerék párnázatát.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd a „Vezetési helyzet beállítása” című részt ➔ 76). Ez biztosítja a légszák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

### **Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: utasoldali airbag**

- **Tilos üléshez húzni az első ülésekre, mivel az akadályozhatja az utasoldali airbag működését.**
- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légszákot airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag, stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.

## A HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

Ez a következőkből áll:

- **oldalsó biztonsági öv: övtekeres feszítő;**
- **mellkas överő-határoló.**

Ez a rendszer frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lép működésbe.

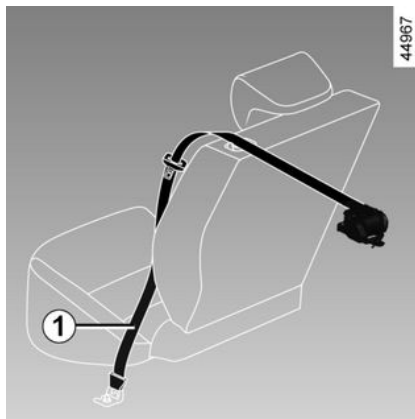
Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

- a biztonsági öv blokkolása;
- biztonsági öv-feszítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

### Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

### Az oldalsó biztonsági övek övfeszítői



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– Bármilyen művelet a teljes rendszeren (előfeszítők, airbags, elektronikus egységek, vezetékek) vagy annak bármely más járművön történő újrafelhasználása, még ha az azonos is, szigorúan tilos.

- A rendszer véletlenszerű működésbe lépésének és sérülések okozásának elkerülése érdekében csak a márkahálózat szakképzett szakemberei dolgozhatnak az előfeszítőkön és a következőkön: airbags.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.

## A HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI

2

– Ha a járművet véglegesen kivonják a forgalomból, forduljon egy jóváhagyott márkakereskedőhöz az előfeszítők gázfejlesztőjének és a következők hatástalanítása érdekében: airbags.

# OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

## Oldallégzsák

Ilyen airbag található minden első ülésben, és az ülések mellett az ajtó felőli oldalon nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

## Függönylégzsák

Ilyen airbag található a mennyezetbe építve a jármű mindkét oldalán. Az első és hátsó oldalablakok mentén nyílnak ki, hogy megvédjék az utasokat az oldalról érkező erős ütközés esetén.

## Középső légzsák

Ilyen airbag a vezetőülésre van felszerelve, és a vezetőülés és az utasülés között nyílik, hogy megvédje a vezetőt és utasát egy súlyos oldalütközés esetén.

Emellett szétterül, hogy súlyos oldalütközés esetén megvédje a vezetőt, ha csak ő ül elöl.

## Figyelmeztetések

2



### Figyelmeztetés: utasoldali airbag oldallégzsák és airbag középső légzsák

- **Az első üléseken tilos üléshezátot elhelyezni, mivel ez akadályozhatja az utasoldali airbag állapotát.**
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellekekkel. Ez akadályozhatja a airbag működését, vagy sérülést okozhat a felfújódás során.
- Ne vezessen nyitott helyzetben lévő középső kartámasszal, mert ez akadályozhatja a airbag működését, és/vagy sérülést okozhat a felfújódás során.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a középső kartámaszra, mert ez akadályozhatja a airbag működését, és/vagy sérülést okozhat a felfújódás során.
- Ne hagyjon semmilyen tárgyat (tárgyakat) kiállni a középső kartámasz rekeszéből, mert ez akadályozhatja a airbag működését, és/vagy sérülést okozhat a felfújódás során.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képezített szakemberei számára megengedett.
- Az első üléstámlákon lévő hasítékok (az ajtó és a középkonzol oldalán) megfelelnek a airbags kinyílási területének: soha ne helyezzen semmit a hasítékokba!



# KIEGÉSZÍTŐ UTAVISSZATARTÓ BERENDEZÉSEK

**Az alábbi figyelmeztetések mindegyike azért van feltüntetve, hogy elkerülhető legyen a airbag felfújódásakor fellépő zavar, illetve a felfújódáskor szétrepülő tárgyak okozta súlyos sérülések.**



Az utasoldali elsőairbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki, és aairbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszert alkotják. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv fokozza az utasok súlyos sérülésének kockázatát. Ráadásul növeli a légzsák kioldódása miatt bekövetkező kisebb felületi sérülések kockázatát, noha az ilyen kisebb sérülések lehetősége airbag használata esetén mindig fennáll.

Az övfeszítők vagy airbags működése nem aktiválódik automatikusan borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén. Az alulról jövő ütődések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A teljes rendszeren airbag (airbags, előfeszítők, elektronikus egység, vezetékek stb.) végzett bármilyen módosítás szigorúan **tilos** (kivéve a márkahálózat szakképzett személyzetét).
- A rendszer megfelelő működése és véletlenszerű aktiválódásának elkerülése érdekében kizárólag a márkahálózat erre felkészített szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást a következőn: airbag.
- Biztonsági intézkedésként ellenőriztesse a rendszert airbag miután a jármű balesetet szenvedett, ellopták, vagy megpróbálták ellopni.
- A jármű eladásakor vagy kölcsönadásakor tájékoztassa az új vezetőt ezekről a feltételekről, amikor átadja a jármű használati útmutatóját.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

# UTASÉSZLEŐ RENDSZER

2

A járműtől függően az utasérzékelő rendszer automatikusan kezeli az utasoldali airbag bekapcsolását és kikapcsolását aszerint, hogy az első utasülés foglalt-e.

Az utasoldali airbag automatikusan kikapcsol, ha az első utasülésen gyermekülés van elhelyezve, vagy ha az ülés nem foglalt.


Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre, tájékozódjon a különböző típusú ülésekről → 97 és azok felszerelési módjáról → 95.


Az első utasülésen használható gyermekülések típusával kapcsolatos további információk: → 103.



Művelet


Egy körülbelül 5 másodperces inicializálási fázis után a **1** és **2** figyelmeztető lámpák segítségével ellenőrizheti az utasoldali airbag rendszer aktiválásának állapotát:

– a  figyelmeztető lámpa **1** világít, az utasoldali airbag ki van kapcsolva. Ebben az esetben a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít;

– a  figyelmeztető lámpa **2** világít, az utasoldali airbag aktiválva van. Ebben az esetben a figyelmeztető lámpa körülbelül 65 másodpercig világít.

Az inicializálási fázis után, ha a rendszer állapotváltozást észlel (pl. a gyújtás bekapcsolásakor az utasülés foglalt, majd nem foglalt), a műszerfalán a következő üzenetek jelennek meg:

– „Utasoldali légzsák aktiválva”,

amelyet a visszajelző lámpa  kíséri;

vagy

– „Utasoldali légzsák inaktíválva”,

amelyet a visszajelző lámpa  kíséri.



## VESZÉLY

Hátrafelé néző gyermekülés felszerelése után

ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva (a **1** figyelmeztető lámpa világít).



A műszerfalán lévő jelölések és az utasoldali napellenző **3** mindkét oldalán lévő **A** címkek (mint például a fenti címke) emlékeztetik Önt arra, hogy nem szabad gyermeket hátrafelé néző ülésbe ültetni, ha az utasoldali airbag aktiválva van.

# UTASÉSZLELŐ RENDSZER



Ha az aktiválásra figyelmeztető lámpa

 világít, amikor hátrafelé néző gyermekülés van beszerelve:


- kapcsolja ki a gyújtást;
- vegye le a gyermekülést az utasülésről;
- távolítsa el a gyermekülést és az utasülés között esetleg található további elemeket;
- szerelje vissza a gyermekülést a gyermekülés gyártójának utasításai szerint;
- indítsa el a járművet.

Ha a probléma továbbra is fennáll, helyezze a gyermekülést hátra, és forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítását követően a fékszerző és a kormányserző stb., valamint a passzív védelmi eszközök, így a airbags és az övfeszítők sem működnek tovább.

Ha a kikapcsolásra figyelmeztető

 lámpa **akkor világít, amikor felnőtt utas ül az első utasülésen, akkor lehet, hogy nem megfelelően van beszerelve.**

Végezze el a következő műveleteket, hogy a rendszer érzékelje az utast:

- távolítson el minden további elemet az ülőlapról, például strandtörülközőt, ülészuzatot stb.;
- győződjön meg arról, hogy az üléstámla nincs túlságosan hátradöntve;
- az utas üljön egyenesen az ülésen, az üléspárnán középen, kényelmesen kinyújtott lábakkal;
- hagyja az utast ebben a helyzetben ülni két-három percre, miután az aktiválásra figyelmeztető lámpa kigyulladt.

Ha a probléma továbbra is fennáll, az utas üljön hátra, és forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.



## VESZÉLY

Hátrafelé néző gyermekülés felszerelése után

ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva (a 1 figyelmeztető lámpa világít).

## A rendszer működését befolyásoló további tényezők

A biztonsági övek segítik az utasok helyben tartását az ülésen a jármű manőverezése és fékezése közben. Ez segít az utasészlelő rendszernek fenntartani az utasoldali airbag állapotát.

Vastag kiegészítő anyagréteg (vastag kabát, párna, az utas hátsó zsebében elhelyezett nagyméretű tárgy, fűtő- vagy masszírozó eszköz) akadályozhatja az utasérzékelő rendszer helyes működését.

**Megjegyzés:** az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

# UTASÉSZLELŐ RENDSZER

2



**Figyelmeztetés:**  
utasoldali airbag : tilos  
üléshuzatot húzni az  
első ülésekre.

A nedves ülés befolyásolhatja az utasérzékelő rendszer hatékonyságát. Ha az első utasülés nedves, azonnal szárítsa meg.

# A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

## Általánosságok

### Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekek és felnőttek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” funkciót

→ 62.



A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10

méteres esésével.

Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen!

Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben.

Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



**A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításánál**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

## Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e.

## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek. A gyerekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.



Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:

- hogy megfelelően csatolják be magukat;
- mindig a járdaszegélynél szálljon be és ki az autóból, távol a sűrű forgalomtól.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy

gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely

megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon

➔ **76.**

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

# A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

## Gyermekülés kiválasztása

### Gyermekülés menetiránynak háttal



A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törekeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.

### A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések



18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat. Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

### Magasítók



15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

# A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

## A gyerekülés rögzítésének kiválasztása

**2** Kétféle módon rögzíthető gyerekülés: biztonsági övvel vagy ISOFIX rendszerrel.

### Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbra- balra, előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használja a gyermekülést, ha az kioldhatja az öt rögzítő biztonsági övet: az ülés alja nem támaszkodhat a biztonsági öv csatjára és/vagy reteszére.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon. Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon márkaszervizhez Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.

### Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Jóváhagyott ISOFIX gyermekülések a jelenlegi előírásoknak megfelelően akkor jóváhagyottak, ha az alábbi négy dolog igaz rájuk:

- Univerzális ISOFIX hárompontos, menetirányban elhelyezendő;
- Féluniverzális ISOFIX kétpontos ülés;
- járműspecifikus;
- i-Size, amely rendelkezhet:
  - egy hevederrel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
  - vagy egy kitámasztóval, amely a gépkocsi padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani (sem az öveken, ISOFIX sem az üléseken, sem ezeknek a rögzítésein).

Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel, a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.



# A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

A ISOFIX rendszer két gyűrűből és egyes esetekben egy harmadik gyűrűből áll.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező

gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.



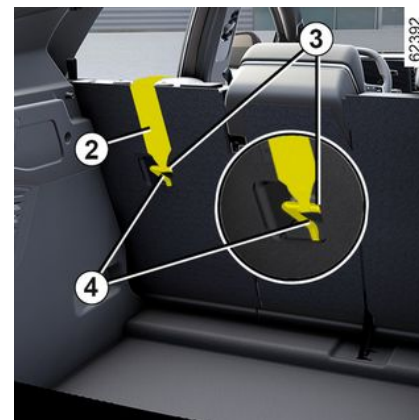
Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy ennek

elhelyezése engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.



A két gyűrű **(1)** az ülés háttámlája és a vízszintes ülőfelület között helyezkedik

el, és a  jelölés alapján azonosítható.




A harmadik **4** gyűrű bizonyos gyermekülések felső hevederének rögzítését szolgálja. **2** néhány gyermekülésen.

## Hátsó ülés

A felső hevedernek **2** az üléstámla és a kalaptartó között kell áthaladnia. Ehhez szerelje le a kalaptartót → **359**.

Akassza be a kampót **(3)** a gyűrűk **(4)**

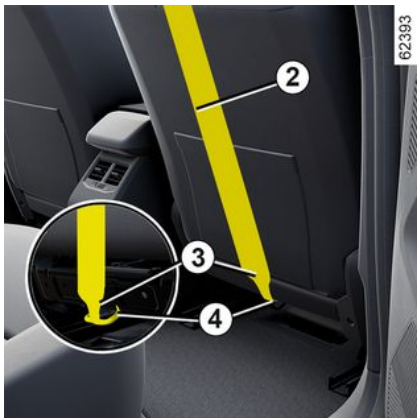
egyikébe, amelyeket a  szimbólum alapján találhat meg.

## Utasoldali első ülés

2

## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

2



Akassza be a kampót **(3)** a felső hevederen **(2)** a gyűrűbe **(4)**, amelyet

a  piktogram jelöl.

### Minden ülés

Feszítse meg a **2** felső hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező

gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.



Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés

háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

### A gyermekülés beszerelése, általánosságok

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni.

Az → **103** oldalakon szereplő ábrák a gyermekülés felszerelési lehetőségeit mutatják.

# A GYERMEKEK BIZTONSÁGA



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését → 70.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljzatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

## Elöl

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasüléson országonként

változhat. Tekintse át a vonatkozó jogszabályokat, és kövesse az ábrán megjelenő jelzéseket.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát a függőleges helyzethez képest (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést → 69.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításainak módosítsa.



**SÚLYOS SÉRÜLÉS  
VAGY HALÁLOS  
BALESET VESZÉLYE:**

miután erre az ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelt, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva → 92 → 114.

## Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.

Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

- mozgassa az ülést, amelyben a gyermek ülni fog, a lehető leghátrébb;
- A gyermek előtti ülést tolja előre, és állítsa be az üléstámlát úgy, hogy az ne érjen hozzá a gyermek lábaihoz.

## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

2



Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését → 70.

Minden esetben távolítsa el annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyen a gyermekülés található → 357. Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés felfekszik-e a hátsó ülés háttámlájára.



### Ülésmagasító beszerelése (2. vagy 3. csoport)

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv → 76 megfelelően működik-e (visszahúzódik-e). Állítsa be a biztonsági övet az alábbiak szerint:

- a vállheveder a gyermek vállán helyezkedik el, anélkül, hogy hozzáérne a vállhoz;
- a hasi övnek úgy kell elhelyezkednie, hogy a combokon és a medencén feküdjön fel.

Szükség esetén állítsa be megfelelően a gépkocsi ülésének helyzetét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ha ülést ISOFIX szeretne felszerelni a bal hátsó ülésre, a zárak bekapcsolása előtt kézzel oldja ki a középső biztonsági övet.

### Hátsó középső ülés

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelő a gyermekülés rögzítéséhez. Forduljon márkaszervizhez



Egy padlórögzítős gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére

helyezni.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS  
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

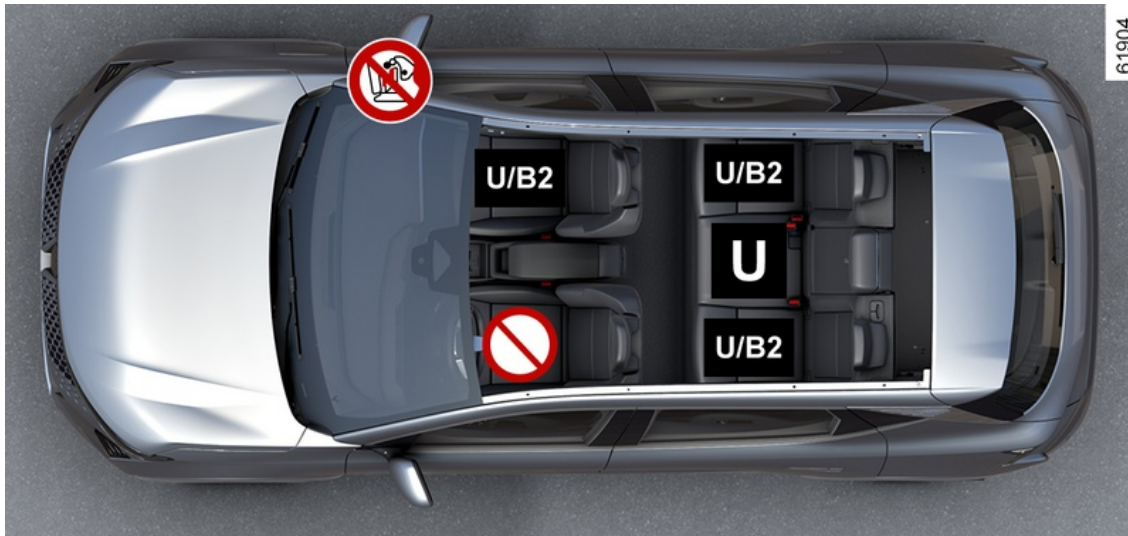


# GYERMEKÜLÉSEK

## Rögzítés biztonsági övvel

2

### Beszerezési ábra



# GYERMEKÜLÉSEK



**SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** a gyermekülés menetiránynak háttal való beszerelése után ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva → 92 → 114.

2



Ellenőrizze a légzsák airbag állapotát, mielőtt az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülés nem alkalmas gyermekülés felszerelésére.

## Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, „univerzális” jóváhagyással rendelkező ülés beszerelésére alkalmas ülés.



B2 jelzéssel jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés beszerelése lehetséges.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Ne tegyen be gyermekülést, ha a nagyméretű üléstámla lehajtott helyzetben van.

# GYERMEKÜLÉSEK

## Beszereelési táblázat

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

2

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülések	Hátsó középső ülés
		Kikapcsolt airbag mellett	Bekapcsolt airbag mellett		
<b>Keresztirányú gyermekkosár</b> 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (2)	U (2)
<b>Babahordozó a menetiránynak háttal</b> 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Hordozható bébiülés/ gyermekülés menetiránynak háttal</b> 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9-18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
<b>Ülés a menetiránnyal szemben</b> 1. csoport	9-18 kg	U (5)	X	U (4)	U (4) (6)
<b>Ülésmagasító</b> 2. és 3. csoport	25 kg és 22-36 kg	U / B2 (5)	X	U / B2 (4)	U (4)



**(1) SÚLYOS VAGY HALÁLÓS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** a gyermekülés menetiránynak háttal való beszerelése után ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva → 92 → 114.



# GYERMEKÜLÉSEK

**X** = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

**U** = Erre az ülésre „Univerzális” és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés szerelhető fel; ellenőrizze a felszerelést.

**B2** = A 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülések.

**(2)** A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.

**(3)** Szükség esetén állítsa a jármű ülését teljesen hátratólt helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

**(4)** Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

**(5)** Állítsa a jármű ülését teljesen hátratólt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).



**(6) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** padlótámasszal rendelkező gyermekülést soha nem szabad beszerelni.

# GYERMEKÜLÉSEK

## Rögzítés ISOFIX rögzítési rendszerrel


2

### Beszerezési ábra



# GYERMEKÜLÉSEK

2

 Az első utasülésnél padlórögzítős gyermekülés használata ajánlott a biztonsági öv figyelmeztető jelzés kiváltásának elkerülése érdekében.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.



Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.



## **HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:**

az első utasülésen hátrafelé néző gyermekülés beszerelése után ellenőrizze, hogy a airbag kikapcsolt állapotban van-e → 92 → 114.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

**Rögzített gyermekülés, ISOFIX rendszer segítségével**



ISOFIX vagy i-Size gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés.



Az első és a hátsó üléseken van egy rögzítési pont, amely lehetővé teszi az előre néző, univerzális ISOFIX gyermekülés rögzítését. A rögzítőelemek az utasülés háttámláján található az első ülés esetén, és a hátsó ülés háttámláján a hátsó ülések esetén.

## GYERMEKÜLÉSEK

2



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Ne tegyen be gyermekülést, ha a nagyméretű üléstámla lehajtott helyzetben van.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel. Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági övet.



# GYERMEKÜLÉSEK

## Beszereleési táblázat

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés		Hátsó oldalsó ülések	Hátsó középső ülés
			Kikapcsolt airbag ISOFIX	Bekapcsolt airbag ISOFIX		
<b>Keresztirányú gyermekkosár</b> 0 csoport	10 kg alatt	L1 [F] L2 [G]	X	X	IL (2)	X
<b>Babahordozó a menetiránynak háttal</b> 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	R1 [E]	IL (1) (3)	X	IL (4)	X
<b>Ülés a menetiránynak háttal</b> 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	R3 [C] R2 [D]	IL (1) (3)	X	IL (4)	X
<b>Ülés a menetiránnyal szemben</b> 1. csoport	9-18 kg	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	IUF-IL (3)	X	IUF-IL (4) (5)	X
<b>Ülésmagasító</b> 2. és 3. csoport	25 kg és 22 -36 kg	B2	IUF-IL (3)	X	IUF-IL (4) (5)	X
<b>Ülési-Size</b>			I - U (1) (3)	X	I - U (4) (5)	X

**X** = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

**U** = Erre az ülésre „Univerzális” és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés szerelhető fel; ellenőrizze a felszerelést.

**IUF-IL** = Erre az ülésre „Univerzális/féluniverzális vagy járműspecifikus” gyermekülés szerelhető fel ISOFIX segítségével (ezzel felszerelt járművek esetén): ellenőrizze a felszerelést.

# GYERMEKÜLÉSEK



**(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE:** miután hátrafelé néző gyermekülést szerelt az első utasülésre, győződjön meg arról, hogy az első utasoldali légzsák ki van kapcsolva → **92** → **114**.

2

**(2)** A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.

**(3)** Állítsa a jármű ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

**(4)** Szükség esetén állítsa a jármű ülését teljesen hátratolt helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

**(5)** Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés felszerelése előtt végezze. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

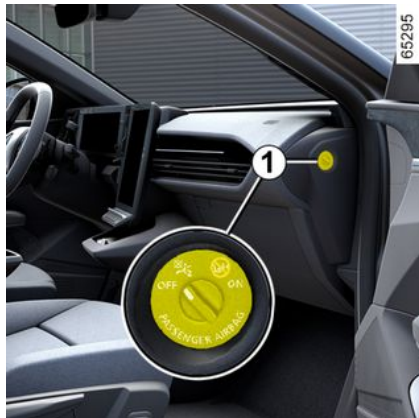
- F3,F2,F2X [A, B, B1]: 1. csoport, menetiránnyal szembeni tájolású gyerekülés (9–18 kg);
- B2: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítókhoz;
- R3, R2 [C, D]: menetiránynak háttal behelyezett gyermekülés vagy babahordozó, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9–18 kg);
- R1 [E]: menetiránynak háttal elhelyezett babahordozó, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport);
- L1,L2 [F, G]: a 0. csoportba tartozó gyermekkosarakhoz (10 kg alatt).

# A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

## Inaktiválás, aktiválás

2

### Első utasoldali légszák kikapcsolása



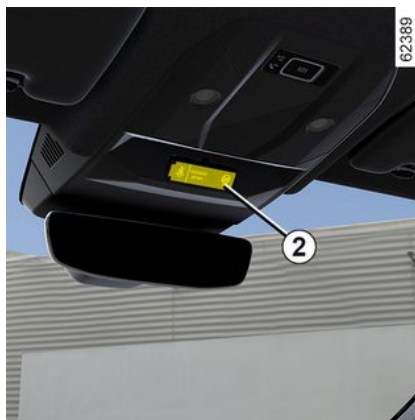
(járműtől függően)

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



Zárral nem felszerelt gépkocsik esetén **1** → 92.



**A airbag kikapcsolása: a jármű álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el az 1 zárat OFF állásba.**

Ha a gyújtás be van kapcsolva **feltétlenül** ellenőrizze, hogy világít-e a



jelzőfény a kijelzőn (2).

**Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít tájékoztatásul, hogy a gyermekülés elhelyezhető.**



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **gépkocsi álló helyzetében**, kikapcsolt

gyújtás mellett végezhető el. Ha menet közben beavatkozás történik, a visszajelzőlámpák



és  világítanak.

Annak érdekében, hogy a légszák airbag állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.



### **VESZÉLY**

Az utasoldali airbag működési módja miatt nem helyezhető az

ülésre hátrafelé néző gyerekülés, ezért **SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekbiztonsági rendszert az ülésre BEKAPCSOLT első airbag esetén.** Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.



# A GYERMEKEK BIZTONSÁGA



## VESZÉLY

Az utasoldali airbag működési módja miatt nem helyezhető az ülésre hátrafelé néző gyerekülés, ezért **SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekbiztonsági rendszert az ülésre BEKAPCSOLT első airbag esetén.** Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

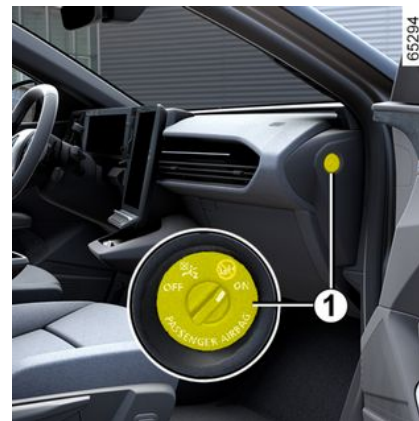


A kijelzőegységen található jelölések és az utasoldali napellenző **3** mindkét oldalán elhelyezett **A** matricák (ld. a fenti példát a matricára) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.

## Az első utasoldali légzsák bekapcsolása



2



(járműtől függően)


## A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Ha kiveszi a gyermekülést az elülső utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az elülső utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

**A airbag visszakapcsolása: álló jármű és kikapcsolt gyújtás mellett** nyomja be és fordítsa el a zárat **1 ON** állásba.

A gyújtás bekapcsolásakor ellenőriznie

**kell**, hogy a  visszajelző lámpa

kialudt-e, és hogy a  visszajelző lámpa a **2** kijelzőn minden indítás után kb. 1 percig világít.

Az utasoldali első légzsák airbag be van kapcsolva.

### Működési rendellenességek

A utasoldali első airbag nem szabad hátrafelé néző gyermekülést szerelni az első utasülésre.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.


A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez;



Az utasoldali airbag kikapcsolását vagy bekapcsolását **álló jármű és kikapcsolt**

**gyújtás mellett kell elvégezni.**

Ha a jármű vezetése közben próbálja meg átkapcsolni, akkor a

visszajelzőlámpák  és



világítani kezdenek.

A airbag állapotának a zár helyzetének megfelelő visszaállításához kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

# KORMÁNYKERÉK

## A kormánykerék magasságának és mélységének beállítása



Engedje le az **1-es** kart, és állítsa a kormánykereket a kívánt helyzetbe.

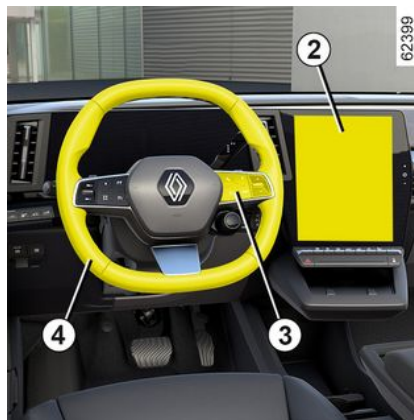
Ezután a kormánykerék blokkolása érdekében emelje fel teljesen a kart, az ellenállási ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## Kormánykerékfűtés



(járműtől függően)

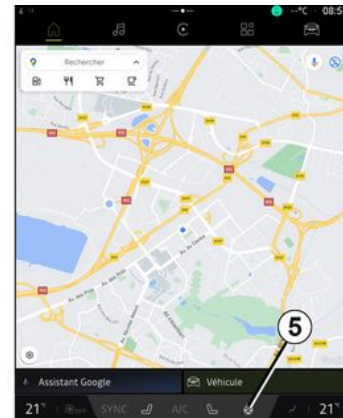
Ez a funkció a **4-es** jelű kormánykereket fűti.

### Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

## A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg az **5-ös** gombot a **2-es** multimédiás képernyőn.



## A funkció kikapcsolása

### – Automatikusan:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után.

### – Manuális:

A funkció kikapcsolásához nyomja meg az **5-ös** gombot a **2-es** multimédiás képernyőn a szabályozási fázis folyamán.

**Megjegyzés:** a funkció a **3-as**, „Kedvencek” gombbal is elérhető a kormánykerékről (**4**).

# KORMÁNYKERÉK

## „Kedvencek” funkció

2



A jármű típusától függően a kormánykerék **6.** kezelőszervének megnyomásával bekapcsolhatja a kormányfűtést a korábban definiált és eltárolt használati beállításoknak megfelelően.

Ennek a funkciónak a programozásával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

## Szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés nagyobb mértékű tehát parkolási művelet közben (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).



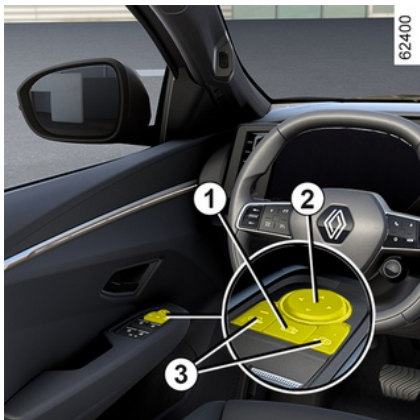
Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervorásegítések nem működnek).



Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban. Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni. A kormánykerék gyors mozgatása zajt idézhet elő. Ez normális jelenség.

# VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

## Elektromosan állítható külső visszapillantó tükrök:



Válassza ki az oldalsó visszapillantó tükröt az egyik kapcsolóval **3**, majd a **2**. kapcsolóval állítsa a kívánt helyzetbe.

## Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motor mellett a tükrő fűtése, a hátsó szélvédő jég- és páramentesítése együtt biztosított.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## Elektromos vezérlésű behajtható visszapillantó tükrök

A visszapillantó tükrök automatikusan kinyílnak a járműzár nyitásakor. A külső visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak, amikor bezárja a járművet.

A(z) ➔ **146** oldalsó visszapillantó tükrök automatikus be-/kihajtását tetszés szerint be-/kikapcsolhatja.

Az **1**. kapcsolóval kényszerítve is behajthatja a tükröt. Ebben az esetben, az automatikus behajtás funkciótól függetlenül, a tükrök egészen addig behajtvá maradnak, amíg ismét meg nem nyomja az **1**. gombot.

### Különleges eset

Ha a visszapillantó tükröt kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, akkor is lehetősége van arra, hogy visszaállítsa a használati alaphelyzetét.

Ehhez nyomja meg az **1**. kapcsolót. A visszapillantó tükrő mechanikus kattánása hallatszik.

Ha nem hallható kattogó zaj, nyomja meg újra az **1**. kapcsolót mindaddig, amíg a kattogó zaj nem hallatszik a visszapillantó tükrő felől.



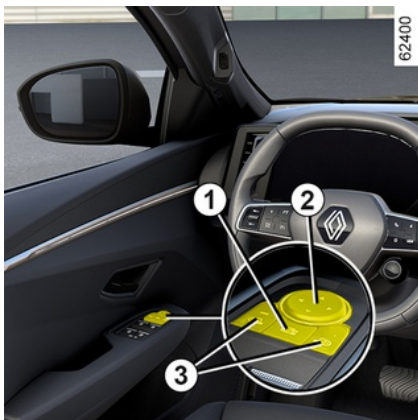
A visszapillantó tükrőben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

# VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

## Hátramenetben dönthető visszapillantó tükrök

2



A memorizálható beállítású vezetőüléssel rendelkező gépkocsikon külön beállíthatja a visszapillantó tükrök hátrameneti helyzetét is, és elmentheti a beállított helyzetet.

Hátramenetbe kapcsolt sebességben, a jármű álló helyzete esetén válassza ki az oldalsó visszapillantó tükröt valamelyik **3-as** jelű kapcsolóval, majd a **2.** kapcsolóval állítsa a kívánt helyzetbe.

## Visszatérés vezetési pozícióba

Hátramenetből az alábbiak szerint válthat előremeneti sebességre:

- körülbelül 9 másodperccel a hátramenet kikapcsolása után, ha a sebesség kisebb mint 10 km/óra;
- előremenetbe váltva, ha a sebesség nagyobb, mint 10 km/óra;
- ha le van állítva a motor.

## A beállítások memorizálása

- Állítsa be a külső visszapillantó tükröket (tájékozódjon az előző részekben);
- a beállítási memóriához való hozzáféréshez lásd a multimédiás utasításokat. Mentse a beállításokat.

A külső visszapillantó tükrök helyzete, előre és hátrameneti sebességben és a vezetőülés egyszerre kerülnek mentésre.

## Az elmentett pozíciók betöltése

Az elmentett pozíciók betöltésének menetével kapcsolatban további információk a multimédiás rendszer útmutatójában olvashatók.

Nyomja meg a „Betöltés” gombot.

Ekkor a külső visszapillantó tükrök előremenetben és hátramenetben használt pozícióját, illetve és az elülső ülések helyzetét betölti a rendszer.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## Belső visszapillantó tükrök

A belső visszapillantó tükrök állíthatók.

## Karral (4) állítható visszapillantó tükrök



Éjszakai vezetéskor, ha el szeretné kerülni, hogy az Ön mögött haladó jármű fényszórói elvakítsák a szemét, tolja el a visszapillantó tükrök hátulján található **4-es** jelű kis kart.

# VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

## Karral (5) állítható visszapillantó tükör



A visszapillantó tükör automatikusan elsötétedik, ha a járművet egy távolsági fényszóróval kivilágított jármű követi, vagy ha túl erős a környezeti fény.

### Kamera hátsó nézete

A jármű típusától függően a visszapillantó tükörben a hátsó ablak mögé szerelt kamerában látható hátsó környezet képe is megjeleníthető.

További információk: ➔ 122.



# KAMERA HÁTSÓ NÉZETE

## Működési elv

2



A jármű típusától függően a hátsó nézetet az **1** kamera mutatja meg.

A közvetlen hátratekintés lehetősége folyamatosan biztosított a visszapillantó tükörben.

Az **1** kamera a hátsó szélvédő mögött, az ablaktörlő által tisztított területen van.

Ügyeljen arra, hogy az **1** kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).



A gyújtás bekapcsolásakor a belső **2** visszapillantó tükörben az **1** kamera által közvetített, jármű mögötti kép jelenik meg.

### Megjegyzés:

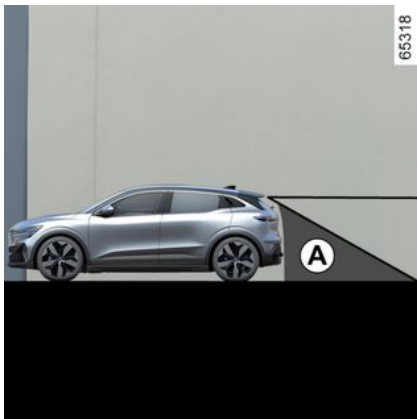
- az **1** kamera képét csak akkor továbbítja a rendszer, ha a visszapillantó tükör „képernyő” üzemmódban van. További információk ezzel kapcsolatban a „Működés” című fejezetben olvashatók;
- a **2** visszapillantó tükör vízszintesen és függőlegesen is beállítható.



Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: figyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekos székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

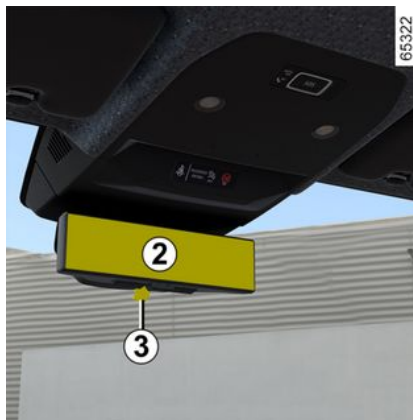


## KAMERA HÁTSÓ NÉZETE



A kamera látómezeje nem fedi le a jármű mögötti teljes területet, különösen az **A** holtteret.

### A funkció kikapcsolása



A kijelző a gyújtás kikapcsolása után azonnal kikapcsol.

**Megjegyzés:** a „tükör” üzemmód a **3.** karral kapcsolható be.



A látásától függően a kamera kijelzőjére való fókuszáláshoz

alkalmazkodási időre lehet szükség.

A **2.** ajtótükrök szélén megjelenő tárgyak torzulhatnak.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) részlegesen zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Alacsony fényerő vagy kedvezőtlen időjárás esetén a képernyő által megjelenített kép torzulhat.

# KAMERA HÁTSÓ NÉZETE

## Művelet

2



A **3.** kar segítségével válthat a „tükör” üzemmód és a „képernyő” üzemmód között.

A zöld LED **4**, valamint a visszapillantó tükör jobb felső részén megjelenő piktogram jelzi, hogy a képernyő üzemmód megfelelően működik.

A jelzés kialszik, ha a kijelző „tükör” üzemmódra vált, vagy meghibásodás történik.



A jármű minden egyes indításakor a funkció ugyanazokkal a beállításokkal kapcsol vissza, amelyeket a motor legutolsó megállásnál elmentett a rendszer.

## A kijelző és a kamera beállítása



Nyomja meg az **5.** gombot a „Menü” megnyitásához, azaz a beállítások menüjének eléréséhez.

Nyomja meg többször a **6.** és **7.** gombokat a beállítási lehetőségek közötti görgetéshez. Nyomja meg a

„OK” gombot **8** a kívánt beállítás eléréséhez.

A kívánt beállítás módosításához vagy bekapcsoláshoz/kikapcsolásához használja a **6.** és a **7.** gombokat.

### A beállítások kiválasztása:

- a) a fényerő beállítása;
- b) a függőleges látószög beállítása;
- c) a vízszintes látószög beállítása;
- d) a forgási szög beállítása;
- e) a visszapillantó tükörben megjelenő beállítási menü kijelzőjének aktiválása/deaktiválása;
- f) nyelv kiválasztása;
- g) a gombok háttérvilágításának aktiválása/deaktiválása.

A beállítások menüből való kilépés körülbelül öt másodperc múlva automatikusan megtörténik, ha nem nyom meg semmilyen gombot.

## KAMERA HÁTSÓ NÉZETE



**Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.**

Vezetés előtt állítsa be a rendszer látómezejét és a külső tükröket. A „képernyő” üzemmódra való átkapcsolás előtt feltétlenül állítsa be a középső visszapillantó tükröt.

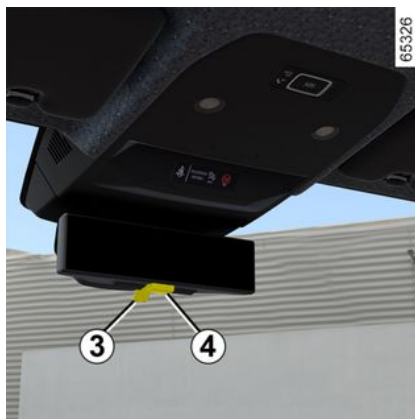
### A hátramenetre vonatkozó speciális funkciók




Tolatáskor a visszapillantó tükrön keresztül elérhető információkon kívül

figyeljen a tolatókamera (9. multimédiás képernyő) által közvetített képekre is, ➔ 302 mivel a hátsó holtter továbbra is fennmarad.

### Működési rendellenességek



Ha a rendszer működési hibát észlel, a 2 visszapillantó tükör elsötétül, a visszapillantó tükör jobb felső részén

megjelenő piktogram  eltűnik, és a 4 LED kialszik.

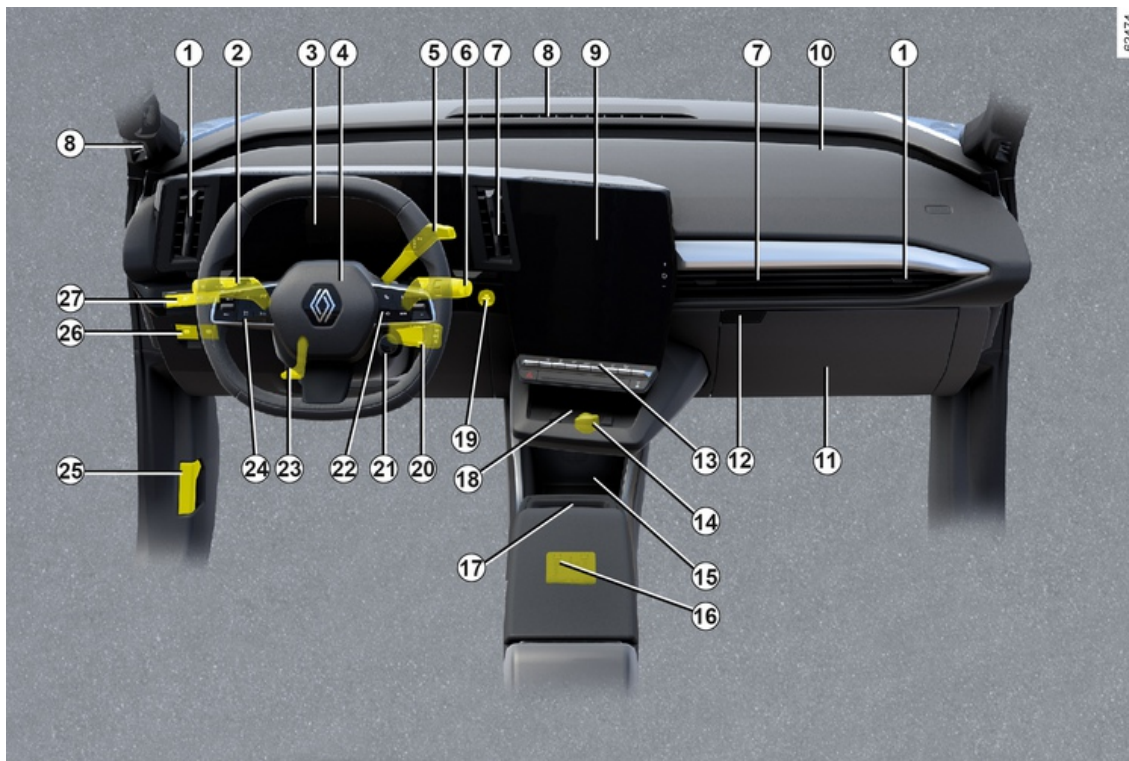
Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

Ha a háttér továbbra is fekete, kapcsoljon „tükör” üzemmódba, és

forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

# BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI

2



# BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI

## Az alábbi felszerelések megléte A JÁRMŰ TÍPUSÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

1. Oldalsó szellőzőnyílások.
2. Kombinált kapcsoló:
  - index;
  - külső világítás;
  - hátsó ködlámpák.
3. Műszeregység.
4. A vezetőoldali légzsák airbag és a kürt.
5. Elektronikus választókar.
6. Első és hátsó ablaktörlő/mosó bajuszkapcsolója.
7. Középső szellőzőnyílások
8. Páramentesítő nyílás.
9. Multimédia képernyő.
10. Az utasoldali airbag helye.
11. Biztosítékdoboz.
12. Kesztyűtartó
13. Kapcsolók:
  - fűtés vagy légkondicionálás;
  - elakadásjelző;
  - központi ajtózárr;
  - ...
14. Segédberendezések csatlakozója.

15. Pohártartó.
16. USB-C csatlakozók a középkonzolon.
17. „Távvezérlő” irányítókártya tartója
18. Indukciós töltő vagy a középkonzol tárolórekesze.
19. Motorindító, -leállító gomb.
20. Rádió távkapcsolója.
21. MULTI-SENSE vezérlés.
22. Kapcsolók:
  - fedélzeti számítógép információinak megjelenítése és a járműbeállítások menüje;
  - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

23. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.
24. A sebességtartó/határoló, Stop and Go adaptív sebességtartó és az Aktív vezetői asszisztens funkciók fő kapcsolói és vezérlői.
25. A motorháztető nyitókallantú.

26. Kapcsolók:
  - elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;
  - a AUTOHOLD funkció be/kikapcsolása;
  - ...

27. Kapcsolók:
  - műszeregység fényerőszabályzója;
  - „My Safety” funkció
  - a „Sávtartó asszisztens” funkció be-/kikapcsolása (sávelhagyásra figyelmeztetés, sávelhagyás megelőzése, sávközéptartás);
  - csomagtérnyitó vezérlés;
  - ...



# JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI

## Az alábbi felszerelések megléte A JÁRMŰ TÍPUSÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

1. Oldalsó szellőzőnyílások.
2. Az utasoldali airbag helye.
3. Középső szellőzőnyílások
4. Multimédia képernyő.
5. Páramentesítő kivezetések.
6. Kombinált kapcsoló:
  - index;
  - külső világítás;
  - hátsó ködlámpák.
7. Műszeregység.
8. A vezetőoldali légzsák airbag és a kürt.
9. Elektronikus választókar.
10. Első és hátsó ablaktörlő/mosó bajuszkapcsolója.
11. Kapcsolók:
  - műszeregység fényerőszabályzója;
  - „My Safety” funkció
  - a „Sávtartó asszisztens” funkció be-/kikapcsolása (sávelhagyásra figyelmeztetés, sávelhagyás megelőzése, sávközpértartás);
  - csomagternyítő vezérlés;
  - ...

12. Kapcsolók:
  - elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;
  - a AUTOHOLD funkció be/kikapcsolása;
  - ...
13. A motorháztető nyitócallanttyú.
14. Rádió távkapcsolója.
15. MULTI-SENSE vezérlés.
16. Kapcsolók:
  - fedélzeti számítógép információinak megjelenítése és a járműbeállítások menüje;
  - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.
17. A sebességtartó/határoló, Stop and Go adaptív sebességtartó és az Aktív vezetői asszisztens funkciók fő kapcsolói és vezérlői.
18. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.
19. Motorindító, -leállító gomb.
20. Kapcsolók:
  - fűtés vagy légkondicionálás;
  - elakadásjelző;
  - központi ajtózárs;
  - ...

21. Segédberendezések csatlakozója.
22. Pohártartó.
23. USB-C csatlakozók a középkonzolon.
24. „Távvezérlő” irányítókártya tartója
25. Indukciós töltő vagy a középkonzol tárolórekesze.
26. Kesztyűtartó
27. Biztosítékdoz.



## VISSZAJELZŐ LÁMPÁK


Az alábbiakban leírt információk jelzések tartalma **FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS A CÉLORSZÁGTÓL.**



„A” **kijelzőegység**: ez a vezetőoldali ajtó kinyitásakor kezd világítani. A műszerfal fényerejének beállításához olvassa el a multimédiás rendszer útmutatóját.

Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.



A  kijelzőlámpa kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



Biztonsági okokból a

**STOP**

visszajelzőlámpa kigyulladására esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ez arra figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet, és forduljon márkaszervizhez.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



A tompított fényszórók jelzőfénye



A távolsági fényszórók jelzőfénye



Az automata távolsági fényszórók jelzőfénye



A hátsó ködlámpa jelzőfénye




A bal oldali irányjelző jelzőfénye



A jobb oldali irányjelző jelzőfénye



# VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

 **Rossz időjárásra figyelmeztető jelzőfény**


 **„Adaptive Vision” lámpák meghibásodására figyelmeztető jelzés**

 **„Ajtó nyitva” jelzőfény**

 **Behúzott elektronikus rögzítőfék jelzőfénye → 173**


 **„Autohold” rendszer jelzőfénye**

 **Gyalogosokat figyelmeztető hangszóró meghibásodásának jelzőfénye**

 **Vezető- és utasoldali elülső airbag hiba jelzőfénye → 114**

 **Ablakmosó folyadék alacsony szintjére figyelmeztető jelzőfény**

 **Automata ablaktörlés funkció figyelmeztető jelzőfénye**

 **Azonnali megállásra figyelmeztető jelzőfény**  
A gyújtás bekapcsolásakor világítani


kezd, majd kialszik, ahogy a motor beindult. A figyelmeztető jelzés más jelzőfényekkel és/vagy üzenetekkel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.  
Saját biztonsága érdekében haladéktalanul álljon meg, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.  
Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.

 **Jelzőfény**


A gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd kialszik, ahogy a motor beindult. A figyelmeztető jelzés más visszajelző lámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt is megjelenhet a kijelzőegységen.  
Ez azt jelenti, hogy **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

 **Jelzőfény**


Ha vezetés közben piros színben


gyullad ki, és a  jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében meg kell állnia, amint a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.  
Forduljon hivatalos

márkakereskedéshez.  
Ha vezetés közben sárga színben

gyullad ki, és a  visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keressen fel egy márkaszervizt. **Mindeközben óvatosan vezessen.** Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

 **Elektrotechnikai rendszer jelzőfénye**

A  figyelmeztető jelzéssel együtt kezd világítani, és hangjelzés is megszólal, ha az elektromos egység hőmérséklete túl magasra nőtt. Állítsa meg a járművet, és kapcsolja ki a gyújtást. Forduljon márkaszervizhez **Ha ez a figyelmeztető jelzés a**

 **figyelmeztető jelzéssel együtt világítani kezd, hangjelzés és a(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet kíséretében**, kapcsolja ki a gyújtást, és ne indítsa be újra a motort. Hagyja el a gépkocsit, és forduljon márkaszervizhez.

# VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

2



A(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet és

a **STOP** figyelmeztető

jelzés hangjelzéssel kísért megjelenése megköveteli, hogy a forgalmi viszonyoktól függően azonnal állítsa le a járművet. Kapcsolja ki a gyújtást. Hagyja kikapcsolva. Szálljon ki a járműből, szólítsa fel az összes utast a jármű elhagyására, és tartsa őket távol a járműtől és a forgalomtól.

**Tűz veszélye**



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű

jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.



## **Elektrotechnikai rendszer meghibásodásának jelzőfénye**

Felgyulladás azt jelzi, hogy az elektromos rendszerhez (meghajtó akkumulátor és villanymotor) kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



## **Elektromotor meghibásodásának jelzőfénye**

Felgyulladás azt jelzi, hogy a villanymotorhoz kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.




## **Hajtóakkumulátor töltöttségét mutató jelzőfény**

Sárgán gyullad ki, ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje kritikusán alacsonnyá válik.



## **A hajtóakkumulátor hibájára figyelmeztető lámpa**

Ha a  visszajelző lámpával együtt gyullad ki, akkor ez a meghajtó akkumulátorhoz kapcsolódó hibát jelez. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



## **A 12 V-os (másodlagos) akkumulátor töltésellenőrző lámpája**

Ha ez a **STOP** figyelmeztető jelzéssel és hangjelzés kíséretében jelenik meg, az azt jelzi, hogy az áramkör túltöltődött vagy kisült → 371.



## **Korlátozott teljesítményre figyelmeztető jelzőfény**

Ez akkor jelenik meg, ha a meghajtó akkumulátor teljesítménye ideiglenesen elmarad a névleges teljesítményétől. Eközben a jármű teljesítménye csökken. Váltson rugalmasabb vezetési stílusra, amíg a jelzőfény ki nem alszik.



## **A töltőkábel csatlakoztatott állapotára figyelmeztető jelzőfény**

Akkor kezd világítani, amikor csatlakoztatja a töltőkábelt a járműhöz → 22.



## **A blokkolásgátló (ABS) jelzőfénye**

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha nem alszik el a gyújtás bekapcsolása után, vagy felgyullad haladás közben, akkor az ABS-ben hiba van. A fékezés ekkor normálisan működik, a(z) ABS nélkül. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

# VISSZAJELZŐ LÁMPÁK



**A dinamikus menetstabilizáló (ESC) és a kipörgésgátló rendszerek jelzőfénye**

A jelzőfény több okból felgyulladhat.



**Az elektronikus menetstabilizáló (ESC) és a kipörgésgátló rendszer elérhetetlenségének jelzőfénye**



**Alacsony keréknyomás jelzőfénye**

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor beindítását követően világítani kezd, majd néhány másodperc után elalszik → 184 → 190.



**„Szabadkezes parkolás” funkció figyelmeztető lámpája**



**A sebességfüggő szervokormány jelzőfénye**

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben a visszajelzőlámpa

**STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi. Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.



**A fékrendszer meghibásodásának jelzőfénye**

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha fékezéskor gyullad ki a

visszajelzőlámpával **STOP** együtt hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.



**A fékpedál lenyomására figyelmeztető jelzőfény**

Akkor gyullad fel, ha rá kell lépni a fékpedálra.



**Töltés programozásának jelzőfénye**



**Légkondicionálás programozásának kijelzése**



**„Nincsenek a kezek a kormányon” érzékelésének jelzőfénye**



**A „Fejlett biztonsági technológia” funkció**

elérhetetlenségének vagy hibájának jelzőfénye



**Sebességtúllépésre figyelmeztető jelzőfény**



**Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer jelzőfénye**



**Sávelhagyást megelőző rendszer jelzőfénye**



**Sávközéptartó rendszer jelzőfénye**



**Sebességátároló rendszer jelzőfénye**



**Sebességtartó rendszer jelzőfénye**



**Adaptív sebességtartó jelzőfénye Stop and Go**

# VISSZAJELZŐ LÁMPÁK


A „B” kijelzőn

2



 Utasoldali Airbag ON → 92  
→ 114

 Utasoldali Airbag OFF → 92  
→ 114

 A be nem kapcsolt elülső  
biztonsági övre figyelmeztető  
jelzőfény

A C visszapillantó tükro  
(járműtől függően)



 Kamera hátrafelé néző  
funkciójának jelzőfénye → 122

# KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK

## Kijelzőegység (A)



A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

## Nézetek kiválasztása

A jármű típusától függően az **1-es** vezérlőelem segítségével választhat az „A” kijelzőegység különböző nézetei között.

Többféle nézet közül választhat:

– töltési nézet: a hatótávolságot, az akkumulátor százalékos szintjét és a hátralévő töltési időt jeleníti meg a kijelzőegységen, csak a jármű töltése közben;

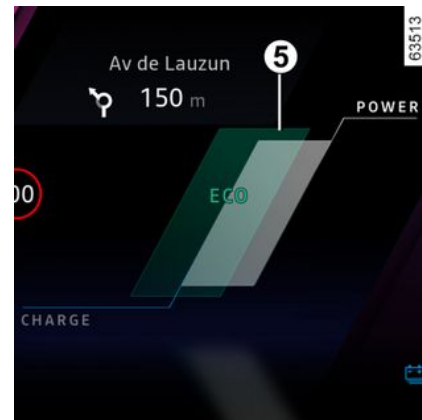
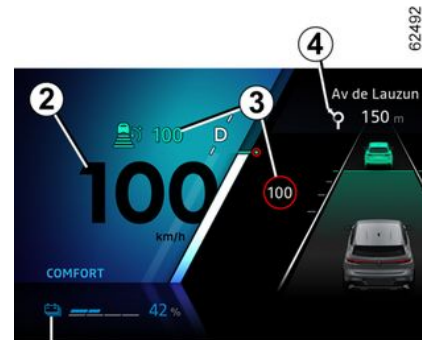
– ADAS nézet: megjeleníti a sebességet, az aktív vezetéstámogató rendszereket teljes képernyőn és az információs területet a kijelzőegységen.

– klasszikus nézet: megjeleníti a sebességet, az aktív vezetéstámogató rendszereket, az információs területet és a járműtől függően a teljesítménymérőt a kijelzőegységen;

– navigációs nézet: megjeleníti a sebességet, az aktív vezetéstámogató rendszereket és az információs területet a kijelzőegységen. Emellett, a rendszer kiterjeszti a multimédiás rendszer térképét, a teljes kijelzőegységre;

– valóság-hű megjelenítés: megjelenik a kijelzőegységen a sebesség, az aktív vezetéstámogató rendszerek, egy információs terület, valamint a jármű és annak környezete (sávok, járművek stb.);

– minimális nézet: csak a lényeges információkat, tehát a sebességet, az aktív vezetéstámogató rendszereket és az információs területet jeleníti meg a kijelzőegységen.



# KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK

2




62494

## Sebességmérő (2).

A jármű sebessége körülbelül 150 km/h-ra (93 mph) (vagy 160 km/h-ra (99 mph) a járműtől függően) van korlátozva.

## Túl nagy sebességre figyelmeztető hangjelzés

A gépkocsi típusától és az országtól

függően a  figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. Amint a jármű túllepi a 120 km/óra sebességet, a hangjelzés megszólal.

A jelzőfény mindaddig világítani fog, amíg a jármű 120 km/óránál gyorsabban halad.

## Információk a vezetési segédrendszerekről (3).

## Folyamatban lévő navigáció információk (4).

## Fogyasztásmérő (5).

## Összkilométer-számláló 6.

## Regeneratív fékezési szint jelzőfény (8).

## Akkumulátor-információk (9) (meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje, becsült hatótávolság).



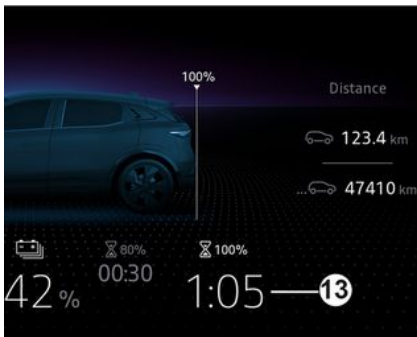
62410

Információs terület (7), járműtől függően a **10-es** vezérlőkapcsolóval böngészve választhat a különböző widgetek közül az „A” kijelzőegységen:

- fedélzeti számítógép információi (kilométer-számláló, fogyasztás stb.);
- telefonos, multimédiás információk (aktuálisan játszott hangforrás stb.);
- járműinformációk (figyelmeztető üzenetek stb.);
- ...



# KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK



## A töltőszinór csatlakoztatott állapotát mutató jelzőfény (11)

A jelzőfény felgyullad, amint csatlakoztatja a töltőkábelt a járműhöz.

## Töltöttségi szint (12)


A mutató jelzi a fennmaradó energia mennyiségét.

## Fennmaradó töltési idő (13)

## A meghajtó akkumulátor töltöttségének aránya (14)

## Kritikus szint

Ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje eléri a körülbelül 7%-ot, vagy járműtől függően a kb. 12%-ot, a

mérőeszköz és a **15**  jelzőlámpa

sárgán jelennek meg egy sípolás kíséretében.

## A hatótávolság optimalizálása → 182 Hamarosan bekövetkező megállás

Amikor a töltöttségi szint hozzávetőleg eléri a 4%-ot, vagy jármű típusától függően a hozzávetőleg 6%-ot, ismét hangjelzés hallható, és a mérőóra piros színre vált, vagy a jármű típusától függően a mérőóra 30 másodperccel később piros színre vált.

Amikor a töltöttségi szint 3,5%-os, vagy – a gépkocsitól függően – körülbelül 5%-os, a megtehető távolság értéke nem jelenik meg. A motor teljesítménye a jármű teljes megállásáig folyamatosan csökken → 400.

## Mérföldben konfigurált kijelzőegység



(lehetőség van a km/óra mértékegységre történő áttérésre)

Álló járműnél és járó motor mellett nyomja meg a **16-os** multimédia képernyőn a „Jármű” kategóriát, nyomja meg a „Beállítások” menüpontot, ezután pedig válassza ki a „Mértékegységek”, majd a „Sebesség” opciókat.

Válasszon a km/óra vagy a mérföld/óra mértékegységek közül.

A sebességmérő és a kijelzőegységen megjelenő távolságadatok egy részét átváltja a rendszer.



## KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

**Megjegyzés:** az akkumulátor kikapcsolása után a fedélzeti számítógép az eredeti mértékegységre vált vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Bizonyos vezetést segítő funkciók használatához meg kell változtatni a mértékegységet a kijelzőegységen, hogy a megfelelő információk jelenjenek meg, ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a gépkocsijában alapértelmezettként beállított mértékegységektől.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Általánosságok

### Fedélzeti számítógép és „A” jelzőrendszer



A jármű típusától függően a következő funkciókat foglalja magában:

- futásteljesítmény;
- utazás beállításai;
- tájékoztató jellegű üzenetek;

– működési hibaüzenetek (a figyelmeztető lámpához kapcsolódóan);

– figyelmeztető üzenetek (a **STOP** visszajelzőlámpával együtt).

Ezeket a funkciókat a jármű használati útmutatója részletezi.

Nyomja meg többször felfelé/lefelé az **1.** kapcsolót a funkciók közötti böngészéshez.

#### Az „A” kijelzőegységről:

- a) utazási beállítások:
- átlagos energiafogyasztás az utolsó nullázás óta és pillanatnyi energiafogyasztás;
  - az utolsó visszaállítás óta megtett távolság.
- b) a gumiabroncsok nyomásának visszaállítása;
- c) a következő karbantartásig megtehető távolság;
- d) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetekkel.

#### Az utazási paraméterek nullázása

Ha az egyik utazási paraméter ki van választva a kijelzőn, nyomja meg, és tartsa nyomva az **1.** kapcsolót, amíg nem áll vissza nullára a kijelző.

#### Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

#### A kijelzett energiafogyasztásra vonatkozó értékek értelmezése

A jármű egyes berendezései energiát fogyasztanak: a jármű által ténylegesen fogyasztott energia mennyisége ezért eltérhet az elektromos számlálón jelzett energiafogyasztástól.

#### Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagos energiafogyasztást és a hatótávolságot mutató értékek annál stabilabbak és megbízhatóbbak lesznek, minél nagyobb utat tett meg a visszaállítás gomb legutóbbi megnyomása óta.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ennek oka, hogy a rendszer az utolsó visszaállítás óta eltelt időszak átlagos energiafogyasztását veszi figyelembe. Az átlagos energiafogyasztás azonban csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- városi forgalomból országúti közlekedésre vált át.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2



A fedélzeti számítógép bizonyos információ megjelennek a navigációs rendszer kijelzőjén.

A fedélzeti beállítások kilométer-számlálójának nullázása egyszerre történik a fedélzeti számítógépen és a navigációs rendszerben.

## **Az előreláthatólag megtehető távolság visszaállítása**

A meghajtó akkumulátor teljes feltöltését követően kétféle: kézi vagy automatikus visszaállítás közül választhat.

### **Szándékos nullázás**

Válassza ki a visszaállítandó útbeállítást, majd nyomja meg és tartsa nyomva az **1.** kapcsolót a tartomány visszaállításához.

### **Automatikus nullázás**



A megtehető távolság értéke a meghajtó akkumulátor teljes feltöltése után automatikusan visszaállítódik a legutolsó 200 km-en történt energiafogyasztás alapján kiszámított értékre.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Utazási beállítások


Az alábbiakban leírt információk jelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL

2

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
	<b>a) Utazási beállítások.</b>
 + 13,4 kWh	<b>Pillanatnyi energiafogyasztás.</b>
 12,8 kWh/100 km	<b>Átlagos energiafogyasztás.</b> Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után legalább 400 métert tett meg.
Útszakasz 1284,7 km	Az utolsó nullázás óta <b>megtett távolság.</b>
TPMS: gombot hosszan nyomni	<b>b) Állítsa vissza a gumiabroncsok nyomását</b> ➔ 190 vagy ➔ 184 (a jármű típusától függően)
Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Karbantartás 1936 km vagy 3 hónap	<b>c) A következő karbantartásig megtehető távolság.</b> A következő karbantartásig megtehető távolság (km-ben kifejezve), aminek közeledtével a következő kijelzések lehetségesek: – ha legfeljebb <b>1500 km vagy egy hónap van hátra</b> : megjelenik a „Karbantartás” üzenet, valamint a még megtehető távolság vagy hátralévő idő;

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
	<p>– karbantartás esedékességekor a „Következő karbantartás” üzenet jelenik meg, az előbb bekövetkező adat (távolság vagy idő) megjelenítésével;</p> <p>– a megtehető távolság <b>0 km, vagy elérhette a szerviz ütemezett idejét:</b> a „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával  .</p> <p>A járművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.</p>
<p><b>A kijelző alapértékre állítása a karbantartási tervnek megfelelő karbantartás után.</b></p> <p>A következő karbantartásig megtehető távolság értékét csak a jármű karbantartási programjában előírt karbantartás után kell alapértékre állítani.</p> <p><b>Speciális funkció:</b> a legközelebbi karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa nyomva legalább 10 másodpercig valamelyik nullázógombot, hogy a következő karbantartásig megtehető távolság folyamatosan megjelenjen a kijelzőn.</p>	

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Beállítások (OK)	<p><b>d) A jármű személyre szabott beállításainak menüje.</b></p> <p>➔ 146</p>
Csomagtér nyitva	<p><b>e) Fedélzeti napló.</b></p> <p>Váltakozó kijelzések:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– tájékoztató jellegű üzenetek;</li> <li>– a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek.</li> </ul>

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Tájékoztató üzenetek

A jármű indításához biztosítanak segítséget vagy a kiválasztott vezetési állapottal kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

2

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Húzza ki a kábelt az indításhoz”	Azt jelzi, hogy a töltőszinór továbbra is csatlakozik a járműhöz.
„Ellenőrizze a csatlakozásokat”	Válassa le, majd csatlakoztassa ismét a járművet. Ha az üzenetet még mindig kijelzi a rendszer, a problémának a feltöltés külső körülményeivel vagy a háztartási berendezéssel kapcsolatos oka lehet.
„Ellenőrizze a töltőállomást”	Lehetséges elektromos hibát vagy a töltőkábel meghibásodását jelzi: cserélje ki a töltőterminált, változtassa meg a töltés helyét vagy ellenőriztesse a kábelt.
„Áramkimaradás töltés közben”	Töltés közben fellépő elektromos problémát jelez. Kezdje újra a feltöltést. Ha így sem működik, vizsgálta meg az elektromos berendezést.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek

2

Ezek együtt jelennek meg a  hozzájuk tartozó jelzőfényvel, és arra hívják fel a figyelmet, hogy nagyon óvatosan vezessen el a lehető leghamarabb egy hivatalos márkakereskedőhöz. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A jelzések a kijelzésválasztó kapcsoló egyszeri megnyomásával, illetve néhány másodperc után maguktól is eltűnnek. A

kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  égvé marad. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Ellenőrizze a légszakot”	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Ilyenkor fennáll a veszélye, hogy baleset esetén nem lépnek majd működésbe.
„Ellenőrizze a járművet”	Hibát jelez az egyik pedálérzékelőben vagy a másodlagos 12 V-os akkumulátor felügyeleti rendszerben.
„Ellenőrizze a fékrendszert”	A fékrendszer elhasználódását vagy ellenőrzésének szükségességét jelzi.
„Ellenőrizze a jármű aljzatát”	A jármű töltőaljzatának felmelegedését jelzi. Várjon kb. 20 percig, majd próbálkozzon újra. Ha ez a megoldás nem működik, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
„Ellenőrizze az elektromos rendszert”	A meghajtó akkumulátor rendszerének hibáját jelzi.
„Nem lehet feltölteni az akkumulátort”	A meghajtó akkumulátor feltöltő rendszerének meghibásodását jelzi.

# FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

## Figyelmeztető üzenetek

Ezek együtt jelennek meg a **STOP** jelzőfényvel, és arra hívják fel a figyelmet, hogy saját biztonsága érdekében azonnal meg kell állnia, amint azt a forgalmi helyzet megengedi. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy más üzenettel felváltva jelennek meg a kijelzőn (ha egyszerre több üzenetet is ki kell írni), és jelzőfény és/vagy hangjelzés is kísérheti őket.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Meghibásodott a fékrendszer”	A fékrendszer hibáját jelzi.
„Hibás kormány szerkezet”	A kormány szerkezet hibáját jelzi.
„Elektromos motor hibája”	Azt jelzi, hogy a gépkocsi teljesítménye csökkent.
„Elektromos hiba”	Az elektromos-rendszer meghibásodását jelzi.
„Defekt”	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs defektes vagy nagyon leeresztett.



A jármű út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget és az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközöket.

# A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSA

2



A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak be/kikapcsolását és beállítását.

## A beállítások menü megnyitása

Ha a jármű álló helyzetben van és jár a motorja, válassza ki az **1.** multimédiás képernyőn a „Jármű” szót, nyomja meg a „Jármű” menüt, majd válassza ki a „Külső” fület a különböző beállítások eléréséhez.

## Beállítások módosítása

Válasszon ki egy fület, majd a módosítani kívánt funkciót (a kijelzés a jármű típusától és az országtól függ):

### a) „Hozzáférés”:

- „A nyílászárók automatikus bezárása menet közben”;
- „Zárás/nyitás távvezérelt üzemmódban”;
- „Hozzáférés és indítás telefonnal”;
- ...

### b) „Üdvözlés”:

- „Külső világítás animációja”;
- „Ajtónyitást követő üdvözlő hang”;
- „Tükrök automatikus kihajtása”;
- „Automatikus ajtóvilágítás”;
- ...

### c) „Világítás”:

- „Adaptive Vision fényszórók”;
- „A vezetési oldal kiválasztása”;
- ...

### d) „Ablaktörlők”:

- „Hátsó ablak törlése tolatáskor”;
- „Automatikus első ablaktörlés”;
- ...

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

- « ON » vagy « OFF » a be- vagy kikapcsolásához;

vagy

- a világítás bekapcsolt állapotban tartásának időtartama (pl. a „Vezess haza világítás” funkció esetén).

További információkat a multimédiás rendszer útmutatójában olvashat.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## „Kedvencek” funkció



Járműtől függően a kormánykerék **2.** kapcsolójának megnyomásával a következő funkciókat kapcsolhatja be a korábban definiált és eltárolt felhasználói beállítások szerint:

- fűthető ülések;
- fűthető kormány;
- beállítás kiválasztása (hozzáférés, üdvözlés, világítás, ablaktörlő stb.);



## A GÉPJÁRMŰ SZEMÉLYRE SZABOTT BEÁLLÍTÁSA

- „Kéz nélküli Parkoló Asszisztens” funkció;
- ECO üzemmód;
- 360°-os látószögű kamera;
- ...

Ennek a funkciónak a programozásával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

# IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET

## Óra beállítása

2



Az idő és a külső hőmérséklet megjelenik az **1.** multimédiás képernyőn.

Az idő beállításához az **1.** multimédiás képernyőn, válassza ki a „Jármű” világot, nyomja meg a „Beállítások” menüpontot, majd nyomja meg a „Dátum és idő” gombot.

Különböző beállításokat érhet el:

- „Időformátum”;
- „Válasszon időzónát”;
- „Állítsa be az időzónát”;
- ...

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Külső hőmérsékletet jelző műszer

### Speciális funkció:

Ha a külső hőmérséklet  $-3\text{ °C}$  és  $+3\text{ °C}$  között van, a  $\text{°C}$  jel villogni fog (jegesedés veszélyének jelzése).



Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását. Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.



### Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

# HALLHATÓ ÉS LÁTHATÓ JELZÉSEK

## Hangkürt



A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány „A” jelű középső párnás részét.

## Fénykürt

Fénykürt használatához húzza maga felé az **1-es** kapcsolókart, majd engedje vissza.

## Írányjelző lámpák


Mozgassa az **1-es** kapcsolókart abba az irányba, amerre a kormányt szeretné mozgatni.

## Égyszeri gombnyomásos üzemmód

Röviden nyomja az **1-es** kapcsolókart felfelé vagy lefelé, anélkül, hogy túllépné az ellenállási pontot, majd engedje el. Ekkor a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.

## Elakadásjelző lámpák



 Nyomja meg a **2-es** kapcsolót mind a négy irányjelző és oldalsó irányjelző bekapcsolásához.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy

rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

# KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS JELZÉSEK

## Nappali világítás



Forgassa el a **3** gyűrűt, amíg a AUTO szimbólumot a **2** jelzéshez nem igazította.

A nappali menettefnyek a motor indításakor automatikusan (az **1** kapcsolókar működtetése nélkül) bekapcsolnak, a motor leállításakor pedig kikapcsolnak.

## Oldalsó irányjelzők



Forgassa el a **3-as** gyűrűt úgy, hogy a szimbólum a **2-es** jellel szembe kerüljön.

Ekkor a kapcsolódó jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

## Tompított fényszórók



### Kézi működtetés

Forgassa el a **3-as** gyűrűt úgy, hogy a szimbólum a **2-es** jellel szembe kerüljön.

Ekkor a kapcsolódó jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól).  
Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

## Automatikus működés

Fordítsa el a **3-as** gyűrűt, amíg a AUTO szimbólum szembe nem kerül a **2-es** jelöléssel: járó motor mellett a tompított fényszórók automatikusan be- vagy kikapcsolnak a külső fényerőtől függően anélkül, hogy az **1-es** kapcsolókaron bármilyen művelet kellene végezni.

A jármű típusától függően a tompított fényszórók automatikusan bekapcsolnak az ablaktörlő lapátok néhány törlési ciklusa után.

# KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS JELZÉSEK



Ha egy balkormányos járművet bal oldali közlekedésben vezet (vagy fordítva), a fényszórókat mindenképpen állítsa át a tartózkodása idejére ➔ **155**.

## Adaptív fényszóró rendszer

(járműtől függően)

Ez a funkció automatikusan beállítja a tompított fényszórók szélességét és hatótávolságát a sebességnek és az időjárási körülményeknek megfelelően.

Forgassa el a **3-as** gyűrűt úgy, hogy a(z) AUTO szimbólum a **2-es** jellel szembe kerüljön (járó motor mellett).

Ez a funkció kikapcsolható. Ehhez kérjük, olvassa el a multimédiás rendszer utasításait.

## Működési rendellenességek

Amikor a kijelzőegységen a(z) „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez


## „Kedvezőtlen időjárás” funkció



(járműtől függően)


Ez a funkció az adaptív első fényszóró rendszer része. Ez helyettesíti az első ködlámpák használatát. Ködös vagy havas időben, illetve egyéb rossz látásviszonyok esetén is bekapcsolható.

A funkció aktiválásához forgassa el a gyűrűt **3** addig, amíg meg nem jelenik az AUTO szimbólum a **2** jellel szemben, majd nyomja meg a forgókapcsolót, hogy a **4** jellel egy sorba kerüljön az **5** szimbólum.

A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.

## A világítás kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához forgassa el újra a forgókapcsolót úgy, hogy a **4-es** jel az **5-ös** szimbólummal szembe kerüljön.

A  eltűnik a kijelzőegységről.

A külső világítás kikapcsolásakor a ködlámpák is kialszanak.

## Kiegészítő kanyarfényszóró


(járműtől függően)

Előremeneti fokozatban, ha a tompított fényszórók vagy a fő fényszórók be vannak kapcsolva, a kormánykerék bizonyos dőlésszögénél ez a funkció a

fényszóró világítási szöveget a jobb kanyar- vagy kereszteződésbeli láthatóság érdekében módosítja.

## Távolsági fényszórók



 Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja be az **1.** kapcsolókart („**A**” mozdulat).

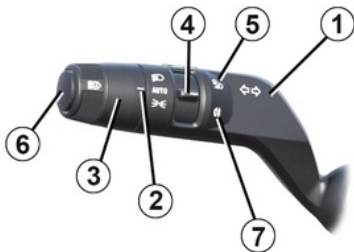
Ekkor a kapcsolódó jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.


Ha vissza szeretné kapcsolni a tompított fényszórókat, nyomja be ismét az **1.** kapcsolókart.

# KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS JELZÉSEK

## Automata távolsági fényszóró:

62413



 A jármű típusától függően, a rendszer képes automatikusan be- és kikapcsolni a távolsági fényszórókat.

A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a jármű előtt és a szemközti sávban haladó járműveket.

**Megjegyzés:** éjszaka, lakott területen belül, utcai világításnál az automata távolsági fényszórók automatikusan kikapcsolnak.

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:

- a külső fényszint alacsony;

- más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
- a jármű sebessége nagyobb mint kb. 40 km/óra.


Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

**Megjegyzés:** ügyeljen arra, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

### Bekapcsolás/kikapcsolás


#### Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

Forgassa el a **3-as** gyűrűt, amíg a AUTO szimbólum a **2-es** jel mellé nem kerül, majd nyomja meg a **6-os** kapcsolót.


A  felgyullad a kijelzőegységen, ha a tompított fényszórók be vannak kapcsolva.


#### Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

Nyomja meg a **6-os** kapcsolót. Ekkor

a(z)  eltűnik a kijelzőegységről.

**Megjegyzés:** nyomja meg az **1.** kapcsolókart az automatikus nappali menetjelző lámpa kikapcsolásához.

Ekkor a  eltűnik a kijelzőegységről, és a távolsági fényszórók bekapcsolnak.

 A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják:

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a látómezőt takaró szennyeződések a szélvédőn vagy a kamerán;
- a jármű mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő rendszerek;
- ...

### Működési rendellenességek

Ha a kijelzőegységen megjelenik az „Ellenőrizze az automatikus világítást” üzenet, a rendszer kikapcsol.

Forduljon márkaszervizhez.

# KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS JELZÉSEK



A szélvédő közelében, a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).



A távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer nem helyettesíti a járművezető odafigyelését és a jármű aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően megválasztott világításával kapcsolatos felelősségét.

## A világítás kikapcsolása

A fényszórók automatikusan kiállnak a vezetőoldali ajtó kinyitásakor, a jármű központi zárásakor, illetve a motor leállítása után egy perccel.


Ebben az esetben a motor következő indításakor a lámpák újra felgyulladnak a **3.** gyűrű helyzetének megfelelően.


## Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

## Működési rendellenességek

A jármű típusától függően, ha az „Ellenőrizze a világítást” üzenet

megjelenik, miközben  felgyullad a kpcsolódó jelzőfény és/

vagy a  figyelmeztetés villog a kijelzőegységen, az a világítás meghibásodását jelzi.

Forduljon márkaszervizhez.

## Üdvözlő és elköszönő funkció

(járműtől függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak az indítókártya észlelésekor vagy a járműzár központi nyitásakor.

Automatikusan kikapcsolnak:

– körülbelül tizenöt másodperccel a bekapcsolásuk után;  
– a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően; vagy

– a jármű zárásakor.

## A funkció be/kikapcsolása


A külső üdvözlés be- és kikapcsolásával kapcsolatban további információk a multimédiás rendszer útmutatójában olvashatók.

## „Hazakísérő világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a helyzetjelző lámpa és a tompított fényszóró rövid idejű bekapcsolását (pl. kapu nyitáshoz).

**Kikapcsolt gyújtás és világítás mellett** a vezetőoldali ajtó kinyitása után, valamint a **3** gyűrű AUTO állása mellett húzza maga felé az **1** kapcsolókart: a helyzetjelző lámpák és a tompított fényszóró körülbelül 30

másodpercre bekapcsolnak a 

és  visszajelző lámpákkal együtt a kijelzőegységen.

Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül két perc időtartam).

## KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS JELZÉSEK

A kijelzőegységen megjelenik a „Világítás bekapcsolva \_\_\_ óta” üzenet a világítási idő feltüntetésével jelezve, hogy megtörtént a művelet.

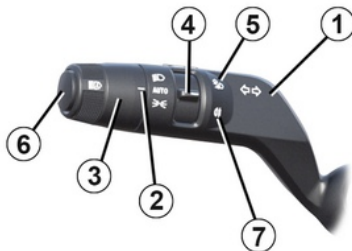
Ekkor bezárhatja a járművet.

### A „Hazakísérő világítás” funkció kikapcsolása


A világításnak az automatikus kikapcsolódása előtt történő kikapcsolásához forgassa el a **3** gyűrűt bármelyik irányba, majd állítsa vissza AUTO pozícióba.


**Megjegyzés:** ha az Üdvözlés és elköszönés funkció be van kapcsolva, a motor leállítás után a „Hazakísérő világítás” funkció kikapcsolására vonatkozó eljárást kell elvégezni a vezérlőkar kihúzása előtt (különben a lámpák az Üdvözlés és elköszönés funkció miatt bekapcsolva maradnak).

### Hátsó ködlámpa



62413

 A funkció aktiválásához forgassa el a gyűrűt **3** addig, amíg meg nem jelenik a AUTO szimbólum a **2** jellel szemben, majd nyomja meg a forgókapcsolót, hogy a **4** jellel egy sorba kerüljön a **7** szimbólum.

A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.


A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ. Működését a megfelelő jelzőfény felgyulladás jelzi a kijelzőegységen.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert


zavarhatják a közlekedés többi résztvevőjét.

### A világítás kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához forgassa el újra a forgókapcsolót úgy, hogy a **4-es** jel a **7-es** szimbólummal szembe kerüljön.

A  eltűnik a kijelzőegységről.

A külső világítás lekapcsolása a hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

 Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók nem kapcsolnak be automatikusan.

A ködlámpákat a járművezető kezeli: a kijelzőegységen lévő jelzőfények mutatják, hogy a ködlámpák be vannak-e kapcsolva (a jelzőfény világít) vagy sem (a visszajelzőlámpa nem világít).



# A FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA



Ha balkormányos járművét bal oldali közlekedésben vezeti (vagy fordítva), tartózkodása idejére a jármű világítását feltétlenül szükséges **ideiglenesen** átállítani.

A jármű típusától függően a fényszóró járműterhelésnek megfelelő magassága az „**A**” kapcsolóval állítható be.

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja be és engedje fel az „**A**” kapcsolót annyiszor, ahányszor a kívánt helyzet beállításához arra szükség van a kijelzőegységen. A kiválasztott pozíció kb.

15 másodpercre megjelenik a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** ha a világítás be van kapcsolva, a motor minden egyes beindításakor megjelenik a kiválasztott pozíció a kijelzőegységen kb. 15 másodpercig.

# A FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA

## Beállítási pozíciók példáinak táblázata

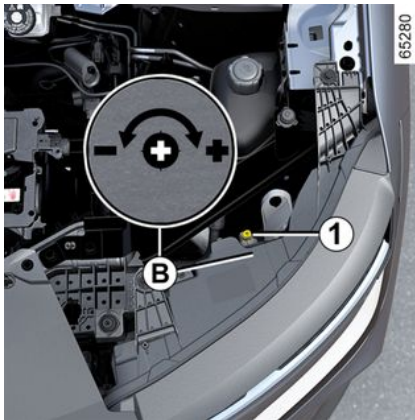
2

	Példák az „A” vezérlő beállításához a terheléshez igazítva
Járművezető egyedül, vagy egy utassal elől	0
Minden ülés foglalt	1
Járművezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	2
Járművezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	3

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. A megfelelő járművezetői látásviszonyok biztosítása, valamint a többi közlekedési résztvevő elvakításának elkerülése érdekében az **A** vezérlőt minden esetben a jármű terhelésétől függően állítsa be.

# A FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA

## Ideiglenes beállítás



Ez a(z) → **146** multimédia képernyő segítségével állítható be.

A jármű típusától függően a beállítást kézzel kell elvégezni.

Nyomja be és engedje fel az „**A**” kapcsolót annyiszor, ahányszor csak kell a kijelzőegység 0 pozíciójának kiválasztásához.

Nyissa ki a motorháztetőt, és keresse meg a „**B**” jelölést az egyik első fényszóró mellett.

A fényszóró alacsonyabbra állításához csavarhúzó vagy hasonló szerszám segítségével fordítsa el egy fél

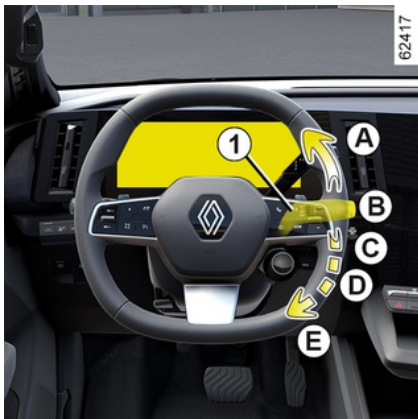
fordulattal az **1** csavart a - jelzés irányában.

Vezetés után állítsa vissza az eredeti helyzetébe: fordítsa el az **1** csavart egy fél fordulattal a + szimbólum felé a sugár feljebb állításához.

# ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ

## Szakaszosan működő ablaktörlővel felszerelt jármű

2



### A. egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

### B. leállítás

### C. szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlőlapátok néhány másodpercre megállnak. A törlések közötti idők módosításához fordítsa el a 2. gyűrűt.

### D. folyamatos lassú törlés

### E. folyamatos gyors törlés



## Különlegesség

**Menet közben**, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken.

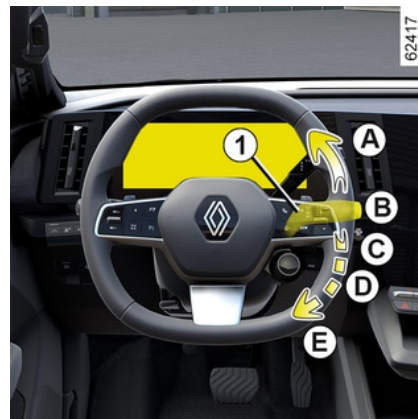
A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált.

Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredeti értékre.

Az 1. kombinált kapcsolókar működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automatika hatását.

62418

## Esőérzékelős első ablaktörlővel felszerelt jármű



Az esőérzékelő a szélvédőn, a belső visszapillantó tükör előtt található.

### A. egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

### B. leállítás

# ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ

62418



## C. automata ablaktörles

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező víz mennyiségét, és ehhez igazítja az ablaktörő törlési sebességét.

A **2.** gyűrű elforgatásával módosítható a kioldási küszöbérték és a törlések közötti időköz:

- **F**: maximális érzékenység;
- **G**: minimális érzékenység.

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörő.

Az automatikus ablaktörles bekapcsolásakor vagy az érzékenység növelésekor az ablaktörő egy oda-vissza mozgást tesz.

A kijelzőegységen kigyullad az visszajelzőlámpa, tájékoztatva Önt, hogy a funkció bekapcsolódott.

## Megjegyzés:

- az esőérzékelő csak kisegítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőknek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törles nem szisztematikus, Önnek kell kezelnie;
- Nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörles nem kapcsol be a jármű indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a jármű átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlest;
- az automatikus ablaktörles bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt;
- görgős autómosó használata esetén, fordítsa el az **1.** kapcsolókart kikapcsolt **B** állásba az automatikus törles kikapcsolásához.

## Működési rendellenességek

Az automatikus ablaktörles hibája esetén az ablaktörő szakaszosan töröl. Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.

Az esőérzékelő működését a következők szakíthatják meg:

- sérült ablaktörő lapátok: ha a lapátok vízhártját vagy foltokat hagynak az esőérzékelő észlelési tartományában, az növelheti az automatikus ablaktörles reakcióidejét vagy a törles gyakoriságát;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn az esőérzékelő közelében, vagy szennyeződés a szélvédőn (por, piszok, rovarok, jég, mosóvíz és víztaszító vegyszerek). Az ablaktörő kevésbé lesz érzékeny, vagy akár egyáltalán nem is reagál.

## D. folyamatos lassú törles

## E. folyamatos gyors törles

## Különlegesség

**Menet közben**, ha a jármű megáll, az ablaktörő sebessége csökken.

A folyamatos gyors törlesről folyamatos lassú törlésre vált.

Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredeti értékre.

Az **1.** kombinált kapcsolókar működtetése elsőbbséget élvez és megszünteti az automatika hatását.

## Előírások

– Fagy esetén, az ablaktörő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az

## ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ

ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.

– Ne használja az ablaktörlőt száraz szélvédőn. Ez az ablaktörlő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve annak sérüléséhez vezethet.

### Az első ablaktörlő speciális helyzete (szervizelési helyzet)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

- a lapátok tisztításakor;
  - téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
  - az ablaktörlő lapátok cseréjéhez
- ➔ 398.

Álló vagy járó motor mellett billentse kétszer az **1** kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés).

A lapátok a motorháztetőtől távol állnak meg.

A lapátok alsó helyzetbe való visszaállításához bekapcsolt gyújtásnál győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd mozgassa az **1** kapcsolókart az **A** helyzetbe (egyszeri törlés).

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörlőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörlők sérülésének veszélye az ablaktörési funkció bekapcsolásakor.



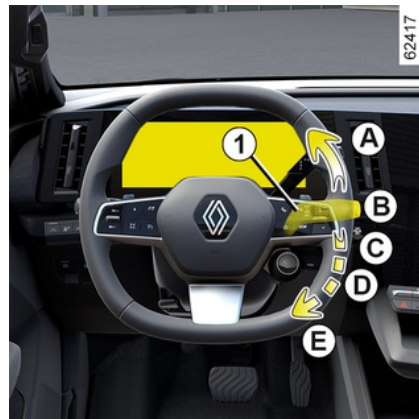
A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (jármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa az **1** kapcsolókart **B** (kikapcsolt) állásba.

**Sérülés és/vagy rongálódás veszélye áll fenn.**



amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapillantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörlőket (motortúlhevülés veszélye). Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörlést.

### Ablakmosó



# ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ

**Bekapcsolt gyújtás mellett** húzza meg az **1.** kapcsolókart, majd engedje ki.

Ha hosszabb ideig húzza a kart, akkor az ablakmosó működtetése mellett, a két törlést néhány másodperc múlva egy harmadik törlés követi.

## Megjegyzés:

– Ha az **1** kapcsolón 30 másodpercnél tovább működteti az első szélvédő mosása funkciót, a szélvédőmosó szivattyú lekapcsolhat. **Ez megakadályozza a szivattyú túlmelegedését;**

– mínusz hőmérsékleten az ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ami csökkentheti a látási viszonyokat. A páramentesítés kapcsolójának használatával fűtse meg a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés „**B**”

kapcsolókarja kikapcsolt helyzetben van.

**Sérülésveszély.**



## Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, ha csökken a hatásfoka (kb. évente)

➔ **398.**

## Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörlőket (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.


# HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ

## Hátsó ablaktörlő

2



62476

 Ha be van kapcsolva a gyújtás, forgassa el a **3.** gyűrűt az **1.** kapcsolókaron úgy, hogy a szimbólum a **2.** jellel szembe kerüljön.

- **ki;**
- **szakaszos törlés;**

Két törlés között az ablaktörlőlapátok néhány másodpercre megállnak. A törlési gyakoriság a jármű sebességétől függően változik;

- **folyamatos lassú törlés.**

A művelet leállításához forgassa el ismét a **3.** gyűrűt.

**Megjegyzés:** görgős típusú autómosó használata esetén fordítsa vissza a **3.** gyűrűt az **1.** kapcsolókaron „stop” állásba, az automatikus ablaktörlés kikapcsolásához.

Tartsa be a használati előírásokat.

A használat végén ne felejtse el visszafordítani a hátsó ablaktörlő kezelőszervét a stop állásba, hogy az ablaktörlés a következő használat során véletlenül se aktiválódjon.



Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.



A hátsó szélvédőn végzett minden beavatkozás előtt (a jármű mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) állítsa az **1.** kapcsolókart kikapcsolt állásba.

**Sérülés és/vagy rongálódás veszélye áll fenn.**



### Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, ha csökken a hatásfoka (kb. évente)  
➔ **398.**

### Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörlőket (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

### Hátsó ablaktörlő be- és kikapcsolása

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését (amennyiben az első ablaktörlő



# HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ

működik). Ha a jármű fel van szerelve a megfelelő menüponttal a járműbeállítások személyre szabásához, ott kiválaszthatja, hogy szeretné-e be-/kikapcsolni ezt a funkciót ➔ **146**.

Ha a járműben nem található külön menüpont a beállítások személyre szabásához, a funkciót márkaszervizben kapcsolathatja ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), akkor a hátsó ablaktörlő meg fogja próbálni leseperni az útjában lévő összes akadályt. Ha az ablaktörlőlapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókkal kapcsolja vissza az ablaktörlést.

## Előírások

- Jegesedés esetén ellenőrizze, hogy a lapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre, mielőtt használná a törlőlapátokat. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
- Ne használja a törlőlapátokat száraz szélvédőn. Ez korai elhasználódáshoz, vagy a lapátok sérüléséhez vezethet.

## Hátsó ablaktörlő és ablakmosó



Bekapcsolt gyújtás esetén tolja el, és tartsa nyomva az **1**. kapcsolókart, majd engedje el.

A kapcsolókar hosszabb ideig tartó nyomva tartása (az ablakmosó működtetése mellett) után a hátsó lapát kétszer töröl, majd pár másodperccel később egy harmadik törlés is következik (cseppmentes törlés funkció).

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

**Megjegyzés:** ha az **1** kapcsolón 30 másodpercnél tovább működteti a hátsó szélvédő mosása funkciót, a szélvédőmosó szivattyú lekapcsolhat.

**Ez megakadályozza a szivattyú túlmelegedését.**

# A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

## A motor elindítása



65268



65310

### Különleges funkciók

– Ha az indítási feltételek bármelyike nem teljesül, a kijelzőegységen megjelenik a „Nyomja le a fékpedált és INDÍTSON” üzenet.

Az **1.** indítókártyának az észlelési zónában kell lennie.

#### Az indításhoz:

- nyomja le a fékpedált;
- nyomja meg a **2.** gombot. A(z) READY üzenet hangjelzés kíséretében megjelenik a kijelzőegységen.

Az üzenet eltűnik amint a jármű sebessége meghaladja a hozzávetőleg 5 km/óra értéket.

**i** Típustól függően a járműhöz tartozhat egy digitális kulcs is, amely az indítókártya összes funkcióját biztosítja. Abban az esetben azonban, ha a kártya a járműben maradt, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva. További információkért, kérjük, olvassa el a „Digitális kulcs” című részt ➔ **59.**

**i** A multimédiás rendszeren keresztül történő rendszerfrissítés közben a jármű nem indítható el. A jármű elindítása előtt várja meg a frissítés befejezését. A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

# A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA



A járművet csak akkor tudja beindítani, ha a töltőszinórt kihúzta a járműből.



## Indítás nyitott csomagtartóval, „távvezérelt” üzemmódban

Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszzen.

## Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörlés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Ha a kártya az utastérben van, és egyéb funkciókat szeretne használni,

nyomja meg a **2.** gombot anélkül, hogy lenyomná a pedálokat.

## Működési rendellenességek



Bizonyos esetekben a „távvezérlő” - indítókártya üzemképtelenné válik:

- a kártya akkumulátora lemerült, a másodlagos 12 V-os akkumulátor lemerült stb.;
- az indítókártya a kártyával azonos frekvencián működő készülékek (monitor, mobiltelefon, videójáték-konzol stb.) közelében van;
- a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ilyenkor a(z) „Kártyát a zónára + START” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Nyomja le a fékpedált, majd helyezze a **4-es** kártyát (gombos oldal) az megfelelő **3-as** területre (járműtől függően az **A** felső konzolra vagy a **B** alsó konzolra).

A jármű indításához nyomja meg a **2.** gombot. Az üzenet ekkor eltűnik.

## A motor leállítása



A járműnek álló helyzetben kell lennie.

Nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll, a READY üzenet eltűnik a kijelzőegységről, és az automata parkolófék behúz.

Ha az indítókártya már nincs az utastérben amikor le szeretné állítani a motort, a „Kártya nem érz. START hosszan” üzenet jelenik meg a

## A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

kijelzőegységen: ekkor tartsa nyomva legalább két másodpercig a **2.** gombot.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 45 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolnak.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállása a kormányszervo, valamint a passzív védelmi eszközök, mint például a Airbags és övfeszítők működését is leállítja.



### **A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

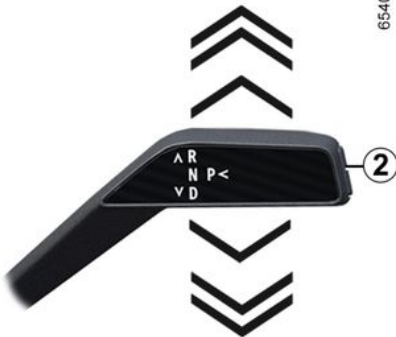
# SEBESSÉGVÁLTÓ, ELEKTRONIKUS KAR

## Elektronikus váltókar 1



65394

65405



**R:** hátramenet

**N:** üres

**D:** automata üzemmód

**B:** regeneratív mód, a jármű típusától függően

**P:** parkolás, **2.** gomb

A kijelzőegységen emlékeztetőül megjelenik a kiválasztott sebességfokozat.

### Egygombos választó

Állítsa az **1.** választókart egy vagy két fokozattal feljebb vagy lejjebb a kívánt helyzetbe (R, N, D vagy a jármű típusától függően B), majd engedje el a kart, és az visszatér stabil helyzetbe.

62496

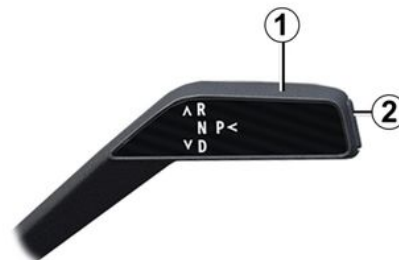
A beállított sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Ha valamilyen okból nem lehet egy adott sebességfokozatból egy másikba váltani, az aktuális sebességfokozat villogni fog a kijelzőegységen.

### P állásba kapcsolás

3

65407



Ha a jármű álló helyzetben van és a motor jár vagy rá van adva a gyújtás, nyomja meg a **2.** gombot a(z) P állásba kapcsoláshoz.

# SEBESSÉGVÁLTÓ, ELEKTRONIKUS KAR



A jármű elhagyása előtt ellenőrizze, hogy a kijelzőegységen lévő P jelzőfény világít-e.

**Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy a jármű elgurul.**

## P állásból másikba kapcsolás

Ha a jármű álló helyzetben van és jár a motor, nyomja meg a fékpedált, és állítsa az **1.** választókart feljebb vagy lejjebb a kívánt állásnak megfelelően.

Ha nem nyomja le a fékpedált, a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet és

a(z)  megjelenik a kijelzőegységen.

## Üres állásba kapcsolás

Álló jármű és járó motor esetén a(z) N fokozat bekapcsolásához le kell nyomni a fékpedált, mielőtt az **1.** választókart egy fokozattal feljebb vagy lejjebb állítaná.

## Vezetés automata üzemmódban

Ha jármű álló helyzetben van, jár a motor és le van nyomva a fékpedál, döntse a **1.** választókart két fokozattal

lejjebb a(z) D fokozat bekapcsolásához.

**Megjegyzés:** ha a D fokozat, R illetve, a jármű típusától függően, ha a(z) B fokozat ki van választva, amíg a jármű álló helyzetben van, akkor a jármű azonnal el fog indul, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).

Ha valamelyik feltétel nem teljesül, az aktuális pozíció kb. 5 másodpercig villog, és a kijelzőegységen kb. öt másodpercig megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni.

**Megjegyzés:** bekapcsolt motor és 0–8 km/óra sebességgel haladó jármű esetén állítson be N fokozatot vagy R, meg kell nyomni a fékpedált a fokozat bekapcsolásához D.

## Vezetés B üzemmódban

(járműtől függően)

Ez a mód lehetővé teszi a dinamikusabb regeneratív módú vezetést. A gázpedál felengedésekor a jármű regeneratív fékezéssel lassít. Így a motor több elektromos áramot generál, amellyel a meghajtó akkumulátor feltölthető.

**Megjegyzés:** állítsa be a D fokozatot, R illetve, a jármű típusától függően, ha

a(z) B fokozat ki van választva, amíg a jármű álló helyzetben van, akkor a jármű azonnal el fog indul, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).

B üzemmódban a regeneratív fékezés csökkenni fog, ha az akkumulátor hideg vagy teljesen feltöltött állapotú.

## Váltson D állásból B állásba, vagy B állásból D állásba

(járműtől függően)

Ha egy adott állásból egy másikba szeretne váltani, döntse a kart egy vagy két fokozattal hátra.

A kiválasztott sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

## Hátramenetbe kapcsolás

Álló jármű és járó motor esetén állítsa az **1.** választókart két fokozattal feljebb, hogy a megfelelő állásba tudjon kapcsolni. R.

**Megjegyzés:** ha a D fokozat, R illetve, a jármű típusától függően, ha a(z) B fokozat ki van választva, amíg a jármű álló helyzetben van, akkor a jármű azonnal el fog indul, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).

Ha a fékpedál nincs lenyomva, megszólal egy hangjelzés, a

# SEBESSÉGVÁLTÓ, ELEKTRONIKUS KAR

kijelzőegységen látható rácsban pedig az aktuális helyzet kijelzése kb. öt másodpercen át villog, illetve kb. öt másodpercre megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet.

**Megjegyzés:** járó motornál, ha a jármű 0–8 km/óra sebességgel halad, és a sebességváltó N, D, illetve a jármű típusától függően B állásban van, akkor a fokozatba kapcsoláshoz rá kell lépni a fékpedálra R.

## Várakozás a járművel

A(z) P fokozat automatikusan bekapcsol, és ha be van szerelve elektronikus rögzítőfék a járműbe, a berendezés automatikusan működésbe lép, amikor:

- leállítja a motort;
- a vezetőoldali biztonsági övet kikapcsolják és a jármű áll;

és

- a vezetőoldali ajtó ki van nyitva, és a jármű megállt.

A P jelenik meg a kijelzőegységen.



Csak akkor szabad P állásba kapcsolni, ha a jármű egy helyben áll.

Mivel a motor leállításakor a P állásba **kapcsolás automatikus**, néha szükség lehet a járművet N állásba kapcsolni, például bizonyos autósók használatakor:

- járó motor esetén nyomja meg a(z) P gombot, állítsa az **1.** választókart egy fokozattal feljebb vagy lejjebb N, majd állítsa le a motort;
- leállított motor és bekapcsolt gyújtás esetén állítsa az **1.** választókart egy fokozattal feljebb vagy lejjebb, majd kapcsolja ki a gyújtást.

A motor következő újraindításakor a(z) P fokozat automatikusan bekapcsol.



Biztonsági okokból soha ne vegye le a gyújtást a jármű teljes leállása előtt.

## Működési rendellenességek

Motorhiba vagy elektromos hiba (akkumulátorhiba stb.) esetén győződjön meg arról, hogy a járművet megfelelően leállította.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának,

járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



# REGENERATÍV FÉKRENDSZER

A gázpedál felengedésével a jármű regeneratív fékezéssel lassítja a járművet.

Ennek az energiának egy része elektromos árammá alakul, hogy feltöltse a meghajtó akkumulátort.

A kormánykerék mögötti váltókapcsolókkal növelhető vagy csökkenthető a regeneratív fékezés mértéke.

3



A regeneratív fékezés semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

## Regeneratív fékezés 1 és 2 jelű váltókapcsolói.



A járműtől függően használhatja az 1 és 2 jelű váltókapcsolókat a regeneratív fékezés mértékének módosítására, ha a sebességváltó kar D állásban van.

**1:** a regeneratív fékezés mértékének növelése.

**2:** a regeneratív fékezés mértékének csökkentése.

A kormánykapcsolók csak D állásban működtethetők. A kormánykapcsolók nem használhatók, ha a sebességtartó automatika vagy az adaptív sebességtartó automatika be van kapcsolva (→ 251 és → 257).

## Vezetés kormánykapcsolókkal



- A
- B
- C
- D
- E ONE PEDAL

## Regeneratív fékezési szintek

62494

64813



# REGENERATÍV FÉKRENDSZER

A **3** jelzőfény tájékoztatja a járművezetőt a regeneratív fékezés mértékéről:

- **A**: „Szabadonfutó” regeneratív fékezés, a kíméletes, gazdaságos vezetéshez. Előrelátó vezétést igényel;
- **B**: alacsony mértékű regeneratív fékezés;
- **C**: átlagos mértékű regeneratív fékezés;
- **D**: nagy mértékű regeneratív fékezés;
- **E**: (járműtől függően) maximális mértékű regeneratív fékezés és egypedálos funkció bekapcsolva.

## Egypedálos funkció

Az Egypedálos funkció, megkönnyíti a vezetést lakott területen vagy nagy forgalomban a funkcióval felszerelt járműveken, elsősorban a gázpedál használatával.

A gázpedál megfelelő mértékű felengedésekor a jármű addig fékezik, amíg a jármű teljesen meg nem áll.

Amikor teljesen felengedi a gázpedált, a regeneratív fékezési szint a maximumon van.

Ha újra gyorsítani szeretné a járművet, nyomja meg ismét a gázpedált megfelelő mértékben.

## Bekapcsolás



665408

64814



ahányszor szükséges, amíg meg nem jelenik az „Egypedálos funkció bekapcsolva” üzenet. Az EGYPEDÁLOS funkció bekapcsolását a hozzá tartozó **3** jelzőfény felgyulladásával és hangjelzéssel jelzi.



Az Egypedálos funkció nem képes a jármű vészfékezésére, és korlátozott a fékteljesítménye.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

**Megjegyzés:** ha az Egypedálos funkció be van kapcsolva, a jármű álló helyzetben van és a kar **D** állásban van, a jármű akkor sem mozdul el, ha felengedi a fékpedált.

A kar **D** helyzetében nyomja meg az **1**-es kormánykapcsolót annyiszor,

# REGENERATÍV FÉKRENDSZER

## Készletléti üzemmódba kapcsolás

Hátramenetbe váltáskor, a funkció készletléti üzemmódba kapcsol. Az EGYPEDÁLOS funkció jelzőfénye szürkére vált a kijelzőegységen.

**D** állásban a funkció egy bizonyos sebességhatár felett újra bekapcsol. A visszakapcsolás jelzéséhez az EGYPEDÁLOS jelzőfény zöld színnel gyullad fel.

**Megjegyzés:** a rögzítőfék automatikusan működésbe lép, ha a jármű körülbelül két percnél hosszabb ideig álló helyzetben marad.

## Kikapcsolás

A funkció kikapcsolása:

- vezetés közben nyomja meg a **2** jelű kormánykapcsolót;
- álló helyzetben nyomja meg a fékpedált, majd a **2** jelű kormánykapcsolót.

Ekkor az „Egypedálos funkció kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. A kikapcsolás megerősítéseként az EGYPEDÁLOS funkció **3** jelű jelzőfénye hangjelzés kíséretében kialszik.

Ha a motor leáll, a funkció automatikusan kikapcsol.

## Működési korlátok

- Alacsony tapadású felületeken (fagy, hó stb.) a funkció jelentős mértékben lassulhat. Ebben az esetben tanácsos a A, B, C vagy D ➔ **170** fékszintek használata;
- Meredek lejtő esetén ha a gázpedált felengedik, előfordulhat, hogy az Egypedálos funkció nem elegendő a jármű álló helyzetben tartásához. A fékpedál megnyomásával, vagy járműtől függően az elektronikus rögzítőfék, illetve a kézifék használatával gondoskodjon arról, hogy a jármű álló helyzetben legyen.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, az „Egypedálos funkció nem elérhető” üzenettel tájékoztatja a járművezetőt arról, hogy a funkció nem érhető el. Forduljon márkaszervizhez.

# AUTOMATA PARKOLÓFÉK

## Rásegítéssel működés



### Elektronikus rögzítőfék behúzása

Ha a gépkocsi álló helyzetben van, a jármű helyzete az elektromos rögzítőfék segítségével rögzíthető:

– a **motorindítás/-leállítás 1** jelű gombjának megnyomásával;

vagy

– ha a **vezető biztonsági övét kikapcsolják;**

vagy

– ha a **vezetőoldali ajtót kinyitják;**



vagy

– ha a **sebességváltót P állásba kapcsolják.**



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására.

Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. A jelzőfény (2) kigyulladásra a kapcsológombon

(3) és a (P) jelzőfény kigyulladásra a kijelzőegységen azt jelzi, hogy a parkolóféket az ajtók bezárásáig behúzták. A jármű típusától függően erre emlékeztethet a szélvédő felső részén elhelyezett matrica is.

Az automata rögzítőfék semmilyen más esetben nem lép automatikusan működésbe. Ilyenkor a rögzítőféket kézzel kell behúzni.

Néhány országspecifikus típusváltozat esetében a rásegítéssel rögzítőfék funkció nem működik. További információk a „Kézi működtetés” című fejezetben olvashatók.


Annak megerősítésére, hogy az automata parkolófék aktív, a

kijelzőegységen a (P) visszajelző

# AUTOMATA PARKOLÓFÉK

lámpa és a **3** kapcsolón a **2** visszajelző lámpa világít.

A motor leállítását követően, a **2** jelzőfény az elektronikus parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, a jármű zárásakor pedig a

 visszajelző lámpa is kialszik.

**Megjegyzés:** bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása stb.), egy hangjelzés hallható és a(z) „Húzza be a kéziféket” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, figyelmeztetve arra, hogy a rögzítőfék ki van oldva:

- **járó motornál:** a vezetőoldali ajtó nyitásakor;
- **álló motornál:** bármelyik első ajtó nyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje ki a **3** jelű kapcsolót az elektronikus rögzítőfék behúzásához.


## A rögzítőfék rásegítéses kiengedése

A rögzítőfék ki van engedve:

- amint a jármű gyorsítani kezd;
- vagy
- a(z) P állásból történő váltáskor.




Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. A jelzőfény **(2)** kigyulladására a kapcsológombon

**(3)** és a  jelzőfény kigyulladására a kijelzőegységen azt jelzi, hogy a parkolóféket az ajtók bezárásáig behúzták. A jármű típusától függően erre emlékeztethet a szélvédő felső részén elhelyezett matrica is.

## Kézi működtetés

Az elektronikus rögzítőfék manuálisan is vezérelhető.


## Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a **3** jelű kapcsolót. A **2** jelű jelzőfény és a  jelű jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

## Az elektromos rögzítőfék manuális kioldása

A gyújtás bekapcsolásához nyomja meg az **1** jelű kapcsolót a pedálok

lenyomása nélkül. Nyomja meg a fékpedált, majd nyomja meg a **3** kapcsolót: a kapcsolón található **2**

jelzőfény és a  jelzőfény kialszik a kijelzőegységen.

## Rövid megállás

Az elektronikus rögzítőfék kézi behúzásához (piros lámpánál megálláskor, vagy ha járó motorral áll meg a járművel stb.): húzza meg és engedje ki a **3** jelű kapcsolót. A jármű újraindításakor a fék automatikusan kiold.

## Különleges esetek

Lejtőn vagy utánfutóval történő parkoláskor húzza meg néhány másodpercre a **3** kapcsolót a maximális fékerő biztosításához.

Parkolás kiengedett elektronikus rögzítőfékkel (például fagyveszély esetén):


- kapcsoljon P fokozatba: a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak;
- állítsa le a motort az **1** indító-/leállítógomb megnyomásával;
- kapcsolja ki a járművezető biztonsági övét;
- nyissa ki a vezetőoldali ajtót;

# AUTOMATA PARKOLÓFÉK

- oldja ki kézzel az elektronikus rögzítőféket (lásd az előző oldalon az „Elektronikus rögzítőfék kézi kioldása” című részt);
- a járműtől függően a rögzítőfék automatikusan bekapcsol. Manuálisan kell kioldania.


Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a járművezető lenyomja a gázpedált, megjelenik a kijelzőegységen az „Engedje ki a parkolóféket” üzenet.

## Működési rendellenességek


- Meghibásodás esetén a  jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen, és megjelenik a „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet, illetve bizonyos esetekben felgyullad az alábbi

jelzőfény is: . Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

- Az elektronikus rögzítőfék

meghibásodása esetén a  jelzőfény felgyullad, megjelenik a „Fékrendszer hibás” üzenet, megszólal egy hangjelzés, és bizonyos

esetekben felgyullad az alábbi

jelzőfény is: .

Azonnal álljon meg a forgalmi viszonyoknak megfelelően.



Ha az „Elektromos hiba” vagy az „Ellenőrizze az akkumulátort” vagy a(z) „Fékrendszer hibás”

üzenet jelenik meg, akkor a jármű rögzítése érdekében váltson P állásba, vagy húzza a **3** jelű kapcsolót kb. 10 másodpercig. Ha a parkolási viszonyok vagy a lejtő meredeksége megköveteli, ékelje ki a jármű kerekeit.

**Ellenkező esetben a jármű elgurulhat.**

Forduljon márkaszervizhez.



Mielőtt kiszáll a járműből, kapcsolja a sebességváltó kart P állásba, húzza be a kéziféket, és állítsa le a motort. Erre azért van szükség, mert ha a jármű járó motorral és sebességbe kapcsolt sebességváltóval várakozik, akkor gázadás esetén a jármű elindulhat.

**Ez balesetveszélyt jelenthet.**



A hang- és fényjelzés hiánya a kijelzőegység hibáját jelzi. Ez arra figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet, és forduljon márkaszervizhez.

## „AUTOHOLD” FUNKCIÓ

Amikor a jármű megáll (pl. egy piros lámpánál, egy útkereszteződésnél, közlekedési dugóban stb.), a funkció akkor is biztosítja a fékezési erőt, ha a járművezető felengedi a fékpedált.

A fékezési erő megszűnik, amint a járművezető elég erősen megnyomja a sebességbe kapcsolt jármű gázpedálját.

### Bekapcsolás



Nyomja meg az **1-es** kapcsolót.

Az **1-es** kapcsolón található jelzőfény felgyulladásra jelzi, hogy a funkció be van kapcsolva.

### Kikapcsolás

Nyomja meg az **1-es** kapcsolót. Ha a járművét a fékezési erő egy helyben tartja, akkor a fékpedált is megnyomhatja.

Az **1** jelű kapcsolón világító jelzőfény elsötétedése jelzi, hogy a funkció ki van kapcsolva.

Ha a járművet a fékezési erő egy helyben tartja, a rögzítőfék automatikusan rögzíti a járművet az alábbi esetekben:

- a vezető kinyitja az ajtót; vagy
- a vezető kicsatolja a biztonsági övét; vagy
- a jármű körülbelül több mint három perce mozdulatlanul áll.




Minden indításakor a legutóbbi leállításkor beállított üzemmódban fog tovább működni a funkció.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására.

Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. A rögzítőfék behúzott állapotát a **2** jelű kapcsolón

található jelzőfény és a  jelzőfény felgyulladásra jelzi (a kijelzőegységen). A jelzőfények az ajtók bezárásáig világítanak. A jármű típusától függően erre emlékeztethet a szélvédő felső részén elhelyezett matrica is.

### A fékezési erő megmaradásának feltételei


A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a vezetőajtó zárva van; és
- a vezetőoldali biztonsági öv be van kapcsolva; és
- a rögzítőfék kiengedett állapotban van; és

## „AUTOHOLD” FUNKCIÓ

– a jármű nem egy túlságosan meredek lejtőn áll.

A fékező erő meglétét a

kijelzőegységen található  a kijelzőegységen.


### **A fékezési erő megszakításának feltételei**

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

– a járművezető elég erősen nyomja a sebességbe kapcsolt járművön a gázpedált;

vagy

– a járművezető kikapcsolja a funkciót.

A  eltűnik a kijelzőegységről.

# KÖRNYEZETVÉDELEM

Az Ön járművét úgy terveztük, hogy teljes élettartama során ne terhelje túlságosan a **környezetet**. Ez egyaránt érvényes a jármű gyártására, használatára és hasznos élettartamának végére is.

## Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

## Védje a környezetét Ön is!

– Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezetvédelmi előírásoknak.

– A jármű rutinszerű karbantartása során kicserélt elhasználódott alkatrészeket (járműakkumulátor, akkumulátorok stb.) az erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

– Ha szeretné optimalizálni a jármű újrahasznosítását annak élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi törvényeknek megfelelő, a környezet tisztelőben tartását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.

## Újrahasznosítás

Járműve legalább 85%-ban újrafeldolgozható és legalább 95%-ban hasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a jármű alkatrészeinek többségét úgy tervezték, hogy újrahasznosíthatók legyenek.

Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

- az alkatrészeket könnyen ki lehessen szerelni és arra szakosodott cégek bevonásával újra fel lehessen dolgozni;
- a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz az elektromos járművek akkumulátoraira.

A nyersanyagforrások kímélése érdekében az Ön járműve számos olyan alkatrészt is tartalmaz, amelyek újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból készültek.



# VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

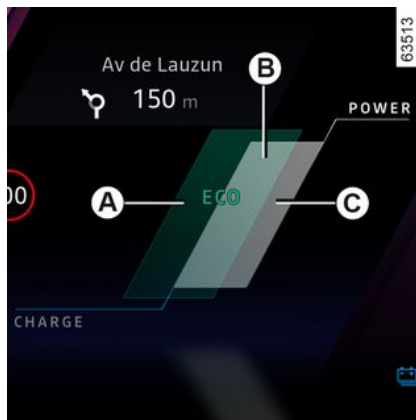
A hatótávolságot szabványos szabályozási módszer szerint akkreditálják. A járműgyártóktól független módszer segítségével könnyen összehasonlíthatók a járművek egymással.

A valós idejű hatótávolság a jármű használati körülményeitől, a felszereléstől és a felhasználó vezetési stílusától függ. A hatótávolság optimalizálása érdekében kérjük, vegye figyelembe a következő tanácsokat.

A verziószámától függően különféle energiafogyasztás-csökkentést lehetővé tevő funkciókat vehet igénybe:

- a kijelzőegységen:
  - fogyasztásmérő;
  - a vezetési stílus kijelzője;
- a multimédiás képernyőn:
  - az Ön energiafogyasztásával kapcsolatos adatok;
  - egy energiafogyasztási grafikon;
  - a vezetési stílusa alapján kapott pontszámok;
  - Eco vezetési tanács;
  - útvonaltervező;
  - ECO vezetési mód.

## Fogyasztásmérő



(a kijelzőegységen)

A töltésmérő valós idejű képet ad a jármű mozgása közben elfogyasztott vagy visszanyert energiáról.

### „Energia-visszanyerés” A felhasználási zóna


Ha menet közben felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, akkor a motor lassításkor elektromos áramot generál, amelyet a jármű fékezésre és a ➔ 170 meghajtó akkumulátor töltésére használ fel.

### „Optimális” B felhasználási zóna

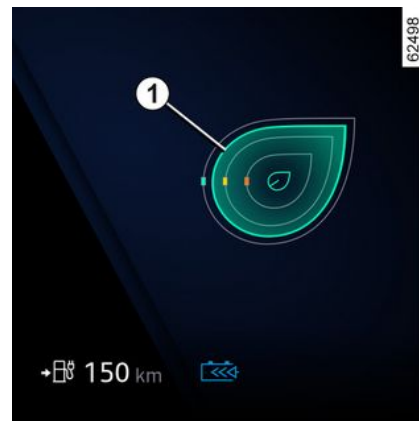
Gazdaságos vezetést jelez, egyensúlyban az energia-visszanyerés és az energiafelhasználás között.

## „Energiafogyasztás” C felhasználási terület

A jármű mozgatásához szükséges villamos energiát a meghajtó akkumulátor biztosítja a motor számára.

 Ennek az információknak a megléte és kijelzése a választott környezeti beállítástól függ ➔ 135.

## A vezetési stílus kijelzője



Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. Ezt az 1. jelzőfény jelzi.

## VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

A vezetési stílusjelzőt a **2.** kapcsolón a fel/le gombok ismételt megnyomásával tudja megjeleníteni.



Minél nagyobb az **1** jelzőn megjelenített levél, annál jobban kezelhető a sebesség, a gyorsulás és az előrelátás a környezettudatos vezetés szempontjából.

Minél kisebb az **1** jelzőn megjelenített levél, annál rosszabbul kezelhető a sebesség, a gyorsulás és az előrelátás a környezettudatos vezetés szempontjából.

Az ökológiai szempontból nem megfelelőnek ítélt magatartás (kis narancsszínű levél) esetén a vezetési szokásokkal kapcsolatos tanácsokat küldhetnek Önnek.

Ha szisztematikusan odafigyel erre a mutatóra, növelheti járműve elektromos hatótávolságát.

### ECO üzemmód

A ECO üzemmód egy olyan funkció, amely optimalizálja a jármű hatótávolságát. Hatással van a jármű bizonyos fogyasztóira (légkondicionáló stb.) és a jármű viselkedésére (gyorsítás, tempomat, lassítás stb.) egyaránt

### Be-/kikapcsolás a **3. multimédia képernyőről**

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.



Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja le határozottan és teljesen a gázpedált. A ECO üzemmód újra bekapcsol, amikor leveszi a lábát a gázpedálról.



Az ECO üzemmód bekapcsolása esetén a jármű maximális sebessége kb. 115 km/óra lehet.

### A megtett út mérlege

A felszerelt járművek esetén a motor leállítása után az „Útvonaljelentés” megjelenik a multimédia képernyőn **3.** Ez a napló megjeleníti az utolsó útvonalhoz kapcsolódó adatokat:

- az átlagos energiafogyasztást;
- a megtett mérföldek/kilométerek száma;
- egy összegző osztályzat, amelynek kiszámításához a rendszer figyelembe veszi a gyorsítást, a megelőző magatartást és a sebesség kezelésének képességét;
- tanácsok a fejlődés elősegítésére.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

# VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

## Navigációs rendszer

A navigációs rendszerben rendelkezésre álló információk (közlekedési információk, a legközelebbi töltőállomás stb.) felhasználása megkönnyíti az utazást.

# A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG

## Tanácsok

A tényleges használat során az elektromos jármű által megtehető távolság több tényező függvénye. Ezeket a tényezőket Ön részben befolyásolhatja annak érdekében, hogy lényegesen megnövelje a megtehető távolság mértékét.

Ezek a tényezők:

- a gépkocsi sebessége és a vezetési stílus;
- az út típusa;
- a hőmérsékleti komfort fokozat;
- a gumibroncsok;
- az elektromos kiegészítők használata;
- a gépkocsi terhelése.

Rádadásul a(z) ECO üzemmód bekapcsolása lehetővé teszi az összes fogyasztó (motorteljesítmény stb.) automatikus felhasználását a fogyasztás maximális csökkentése érdekében → 179.

## Sebesség és vezetési stílus

A nagy sebességgel történő vezetés jelentősen csökkenti a jármű által megtehető távolság értékét.

Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebességet körülbelül 130 km/h-ról 110 km/h-ra való csökkentve akár 20% üzemanyagot is megtakaríthat;
- a sebességet körülbelül 90 km/h-ról 80 km/h-ra csökkentve akár 10% üzemanyagot is megtakaríthat.

A „sportos” vezetési stílus csökkenti a jármű által megtehető távolságot: váltson „könnyedebb” vezetési stílusra.

### Tanács:

- tartson egyenletes sebességet;
- figyelje rendszeresen a rendelkezésre álló eszközöket, hogy tájékozódjon az utazás körülményeiről (ökonóméter, pillanatnyi fogyasztás, útvonaljelentés stb.) → 179;
- vezetési stílusát alakítsa eszerint a túlzott energiafogyasztás elkerülése érdekében;
- támogassa az energiavisszanyerést: készüljön fel a közlekedési helyzet változásaira azzal, hogy leveszi a lábát a gázpedálról vagy fokozatosan fékez.

## Az út milyensége

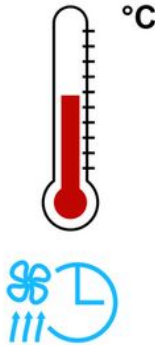


Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét; ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet. Inkább hagyja a gázpedált ugyanabban a helyzetben.

# A GÉPKOCSI ÁLTAL MEGTEHETŐ TÁVOLSÁG

## Fűtési fokozat

62429



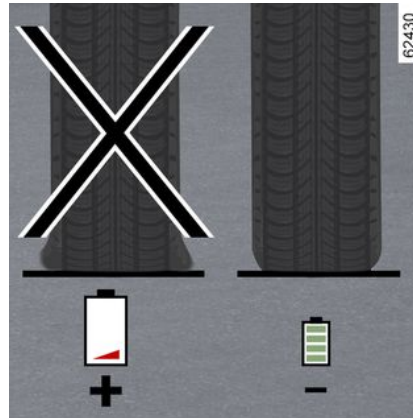
A fűtés vagy légkondicionálás használata csökkenti a gépkocsi által megtehető távolság értékét.

A jármű által megtehető távolság fenntartásához javasoljuk az „időzítés” funkció kiválasztását a jármű használata előtt ➔ **342**.

## Járműterhelés

Kerülje el a jármű felesleges túlterhelését.

## Gumiabroncsok



Az előírtnál alacsonyabb gumiabroncsnyomás növeli az energiafogyasztást. Tartsa be az előírt nyomásértékeket.

A gumiabroncsok cseréjekor a gyárral azonos márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsokat szereljen fel. Az előírtak nem megfelelő gumiabroncsok használata lényegesen csökkenti a jármű által megtehető távolságot ➔ **382**.

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE



Ha a gépjármű felszereltségéhez tartozik, ez a rendszer felügyeli a gumiabroncsok nyomásértékét.

## Működési elv

Minden keréknél van egy érzékelő a szelepen, amely rendszeresen méri a gumiabroncs nyomását.

A rendszer a kijelzőegységen **1** megjeleníti az aktuális nyomásértékeket, és túl alacsony nyomás esetén figyelmezteti a vezetőt.

## A megadott gumiabroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- kerékcseré után (ez a gyakorlat azonban nem ajánlott);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.



Ha a jármű navigációs rendszerrel van felszerelve, a visszaállítási eljárást a multimédiás képernyőn is elvégezheti: tekintse meg a berendezéshez tartozó utasításokat.



## Visszaállítási eljárás a kijelzőegységen **1**

Bekapcsolt gyújtásnál, a **gépkocsi álló helyzetében**:

- nyomja meg többször felfelé/lefelé a kapcsolót **2** annyiszor, ahányszor csak szükséges, hogy elérje a „Guminyomás” fület;
- nyomja lefelé és tartsa lenyomva (kb. 3 másodpercig) a **2** kapcsolót a visszaállítás elindításához.

A villogó gumiabroncs szimbólum azt jelzi, hogy a gumiabroncsok referencia-nyomásértékének visszaállítására vonatkozó kérést a rendszer nyugtázta.

A beállítás menet közben több percig is eltarthat.

## A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE

Ha a visszaállítást rövid utak követik, a következő oldalon található táblázat 3. lépése több egymást követő újraindítás után is a kijelzőn maradhat.

**Megjegyzés:** a gumiabroncsnyomás referenciaértéke nem lehet kisebb, mint az ajánlott és az ajtó peremén feltüntetett nyomás.



### Visszaállítási eljárás a multimédiás képernyőn 3

A visszaállítást a jármű álló helyzetében és a gyújtás bekapcsolt állapotában kell végrehajtani.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.







A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE

## Üzenetkijelző

A táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Létra	Kijelzések	Értelmezések
1		Bekapcsolt gyújtás és álló jármű esetén mind a négy gumiabroncs nyomásának visszaállításához nyomja lefelé a <b>2</b> kapcsolót, és tartsa lenyomva.
2		Az egyes kerekek előtti „---” szimbólumok felvillannak, jelezve, hogy a rendszer regisztrálta a gumiabroncsnyomás alaphelyzetbe állítását mind a négy keréken.
3		Az egyes kerekek előtti „---” idézőjelek folyamatosan világítanak. Ez a rendszer alaphelyzetbe állítja a négy gumiabroncs nyomását. Elindulhat. Az üzenet rövid utakon megmaradhat. <b>Megjegyzés:</b> a visszaállítás során a gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere továbbra is működik.
4		Megjelenik a négy gumiabroncs nyomásértéke: a visszaállítási eljárás teljes és sikeres.



# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE

## A gumiabroncsok nyomásának beállítása

**A nyomásokat hidegen kell beállítani** (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matricán).

Ha a nyomás ellenőrzését nem lehetséges hideg gumiabroncsokon végezni, az előírt értéket növelje meg 0,2-0,3 barral (3 ). PSI).

**Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

## A kerekek/gumiabroncsok cseréje

A gumiabroncsok cseréje és a rendszerrel kompatibilis, a márkahálózatban kapható tartozékokról való tájékozódás

érdekében forduljon hivatalos márkakereskedőhöz: más tartozék használata befolyásolhatja a rendszer helyes működését.



### **Kerékcseré**

a közlekedési feltételektől függően több perc is eltelhet,

amíg a rendszer meghatározza a kerekek helyzetét és nyomását, minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

## Gumiabroncs-javító aeroszolok és defektjavító készlet



Mivel a szelepek kialakítása speciális, ezért kizárólag a hálózat által jóváhagyott eszközöket használja.

Lásd a következő oldalakat: ➔ **378**.


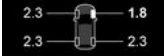







# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE

## Gumiabroncsnyomás-hibák

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl.

**alacsony gumiabroncs, defekt**). A visszajelzőlámpa **STOP** azt jelzi, hogy a saját biztonsága érdekében azonnal meg kell állnia, amint a forgalom azt lehetővé teszi.

A következő oldalon található táblázat felsorolja az 1 kijelzőegységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket, ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.

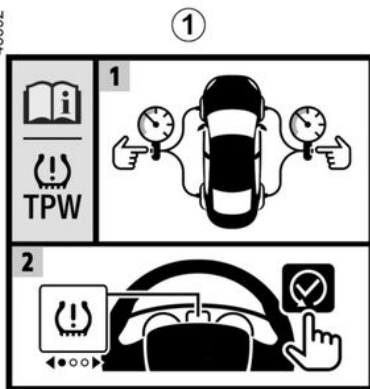
Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Kijelzések (járműtől függően)	Értelmezések
	Állítsa be a guminyomásokat		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték sárga színnel jelenik meg. Ez azt jelzi, hogy alacsony gumiabroncs-légnyomás észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be a négy gumiabroncs nyomását, majd állítsa vissza a rendszert.
 + 	Defekt		A kerék és a hozzá tartozó nyomásérték piros színnel jelenik meg. Azt jelzi, hogy az adott gumiabroncs defektes, vagy a nyomása rendkívül alacsony. állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert, ha a gumiabroncsot leeresztett. Cserélje ki a gumiabroncsot (vagy cseréltesse ki), ha defektes.
 + 	Ellenőriztesse a kerékjeladókat		A kerék már nem jelenik meg. Ez azt jelzi, hogy legalább az egyik kerék nem rendelkezik érzékelővel, vagy az érzékelő hibás. Forduljon márkaszervizhez
	Kerekek azonosítása lehetetlen		Ez azt jelzi, hogy a rendszer nem tudta meghatározni az egyes gumiabroncsok nyomását. Ennek az lehet az oka, hogy nem

## A GUMIABRONCSOK NYOMÁSELLENŐRZŐ RENDSZERE

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Kijelzések (járműtől függően)	Értelmezések
			márkaszerviz által ajánlott érzékelőt használ. A gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere továbbra is működik.

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

43592




Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a rendszer figyelmeztet egy

vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

A rendszer a járműben található **1** címkével azonosítható.

## Működési elv

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A  **2** visszajelző lámpa folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

## Működési feltételek

A rendszert a gumiabroncsok levegőnyomására vonatkozó címkén szereplő levegőnyomással egyenlő alapértékre kell állítani, (lásd a 4. fejezet „**→ 369**” című részét), ellenkező esetben jelentős nyomásvesztés esetén nem tud megbízható figyelmeztetést küldeni.

**Az visszaállítást mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőrizte mind a négy gumiabroncs nyomását.**

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

- a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
- helytelenül alaphelyzetbe állított rendszer: az abroncsnyomás eltér az ajánlottól;
- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a gépkocsi egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közlekedés havas vagy csúszós úton;
- közlekedés hólánccal;

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

- csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése;
- a hálózatban nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.

**i** Az alaphelyzetbe állítás megkezdése előtt ellenőrizni kell a gumiabroncsok nyomását. A rendszer nem ad figyelmeztetést, ha a nyomás nem felel meg az ajánlott nyomásnak.

**i** Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli azonnal, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

## A gumiabroncsnyomás szabványos szintjeinek visszaállítására vonatkozó eljárás

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- kerékcseré után;
- a kerekek cseréje után.

A gumiabroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani. Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréken is). Ellenőrizze a nyomásértékeket legalább havonta egyszer és minden hosszabb út előtt (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső felére ragasztott matricán) ➔ **382**.

## Alapértékre állítási eljárás

### A kijelzőegységen



Bekapcsolt gyújtás, **álló jármű**: érintse meg a **4** kapcsolót egymás után annyiszor, ahányszor szükséges a

„jármű” lap  eléréséhez

- döntse meg a kapcsolót **3** felfelé vagy lefelé, hogy elérje a „TPMS: gombot hosszan nyomni” oldalt;
- tartsa lenyomva a **5** OK gombot az újraindításhoz.

Nyomja meg hosszan az **5** kapcsolót a „Művelet befejezve” üzenet megjelenéséig. Elindulhat.

## A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



Ha a jármű navigációs rendszerrel van felszerelve, a visszaállítási eljárás a multimédiás képernyő segítségével végezhető el: lásd a rendszer útmutatóját.

3

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

## Üzenetkijelző

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Létra	Üzenetek	Értelmezések
-	Guminyomás: STOP + visszaállítani	Az üzenet a vezetés közben jelenik meg. Ha vissza szeretné állítani a négy gumiabroncs nyomását, állítsa le a gépkocsit.
1	TPMS: gombot hosszan nyomni	Álló járműnél a négy gumiabroncs nyomásának visszaállításához nyomja meg az <b>5</b> OK kapcsolót hosszan a visszaállítás elindításához, amíg a(z) „Ha a nyomás OK [nyomva tartani]” üzenet meg nem jelenik.
2	Ha a nyomás OK [nyomva tartani]	Az üzenet villog, emlékeztetve arra, hogy a nyomást a visszaállítás előtt a gumiabroncsok címkéjén feltüntetettel megegyező nyomásértékekre kell állítani → <b>369</b> . Nyomja meg hosszan az <b>5OK</b> kapcsolót a visszaállítási kérés megerősítéséhez addig, amíg meg nem jelenik a „Művelet befejezve” üzenet.
3	Művelet befejezve	A visszaállítási eljárás sikeresen befejeződött. Elindulhat.

# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

## A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomásértékeket hidegen kell beállítani (tekintse meg a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matricát) → 369

Ha az ellenőrzést nem tudja hideg guminál elvégezni, a megadott értéket növelje meg 0,2–0,3 barral (3 PSI).

**Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciavértékének ismételt beállítását.

## A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Csak a márka által jóváhagyott berendezéseket használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen → 382.

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciavérték alapértékre állítását.

## Pótkerék

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciavértékének alapértékre állítását.

## Gumiabroncs-javító aeroszokol és defektjavító készlet

Csak a márka által jóváhagyott berendezéseket használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. → 378. A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás érték ismételt beállítását.

## Gumiabroncsnyomás-hibák



A következő oldalon található táblázat felsorolja a 6 kijelzőegységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket, ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.






**A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt).**

65306



# A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

## Hibaüzenet-táblázat

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Értelmezések
 világítani kezd	Gumikat felfújni + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy alacsony légnyomás vagy defekt észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumibroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert.
 villog, majd bekapcsolva marad	Guminyomást ell. + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy a visszaállítás nem sikerült. Ellenőrizze és állítsa be újra a gumibroncsnyomást, mielőtt újraindítja a visszaállítási eljárást.
 villog, majd világít, a figyelmeztető lámpával együtt 	TPW-t ellenőrizni	A rendszer meghibásodását jelzi. Forduljon márkaszervizhez
 villog, majd bekapcsolva marad	TPW nem működik	Ez azt jelzi, hogy a másik négy gumibroncstól eltérő a pótkerék mérete. A rendszer addig nem áll rendelkezésre, amíg a többi kerékkel azonos méretű kerék nincs felszerelve, és az visszaállítási eljárást elvégezték.

# KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

Gépkocsitól függően az alábbi részekből állhat:

- az ABS (blokkolásgátló rendszer);
- az elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;
- vészfékezést segítő rendszer és -gépjárműtől függően - fékezést elősegítő rendszer;
- az emelkedőn való elindulást segítő rendszer;
- a másodlagosütközés-védelmi rendszer;
- regeneratív fékrendszer.

Az egyéb vezetéstámogató rendszerek leírása ebben a tájékoztatóban található.



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között,

hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ezek a funkciók természetesen nem helyettesítik a vezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

## ABS (blokkolásgátló berendezés)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is,

különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).



A rendszer minden egyes működésbe lépésekor rezgések érezhetők a fékpedálon. A(z) ABS semmilyen esetben sem teszi lehetővé a gumiabroncsok tapadása „fizikai” teljesítményének növelését.

**Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).



Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

## Működési rendellenességek

-  és  jelzés kigyullad a kijelzőegységen, járműtől függően az „Ellenőrizze az ABS-t”, a „Ellenőriztesse a fékrendszert” és az „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet kíséretében: ez azt jelenti, hogy az ABS, az ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fékezés továbbra is biztosított;**

# KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

–  ,  ,  és  világít a műszerfalán a "Fékrendszer hibás" üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer hibáját jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.



A fékrendszerek részlegesen működnek. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni**, de a

forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

## Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

### Elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

### Működési elv

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlíttja a vezető parancsait a gépkocsi által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesítményén. A rendszer működésbe lépése esetén a

figyelmeztető lámpa  villog a műszerfalán.

### Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

### Kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

### Működési elv

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlíttja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg

a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

### Működési rendellenességek

Amikor a rendszer működési hibát érzékel, a "Ellenőriztesse az ESC-t"

üzenet és a  és  megjelenik a műszerfalán. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez

## Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

### Működési elv

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrendszer azonnal maximális hatást fejt ki, és működésbe lép az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

### A féklámpák kigyulladás

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

### Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer

# KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

előkészíti a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

## Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- ha nem használja a gázpedált, a rendszer nem lép működésbe.

## Működési rendellenességek

Amikor a rendszer működési hibát észlel, a műszerfalon megjelenik a "Ellenőriztesse a fékrendszert" üzenet

és a  .

Forduljon márkaszervizhez



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között,

hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ez a funkció nem helyettesíti a gépkocsivezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem N állásban és a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).

## Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

### A rendszer működése

# KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

A hegymeneti elindulássegítő funkciót nem szabad hosszabb megállásoknál használni: használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításhoz szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

**Súlyos balesetveszély.**

## Másodlagosütközés-védelmi rendszer

A másodlagosütközés-védelmi rendszer csökkenti a baleset utáni további ütközések kockázatát azáltal, hogy ideiglenesen leállítja járművét.

### Működési elv

Amikor a légzsákrendszer ütközést észlel, az előfeszítők vagy légzsákok működésbe lépnek, és a ➔ **81** másodlagosütközés-védelmi rendszer aktiválja az elektronikus menetstabilizáló programot (ESC) a jármű lefékezése érdekében.

A másodlagosütközés-védelmi rendszer inaktiválódik, ha:

– a vezető erősen lenyomja a gázpedált;  
és/vagy

– a vezető által a fékpedál lenyomásával létrehozott fékerő nagyobb, mint a funkció által kiváltott automatikus fékezés által létrehozott erő.

**Megjegyzés:** a másodlagosütközés-védelmi rendszer működéséhez a jármű fékrendszerének megfelelő állapotban kell lennie.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer valamilyen működési rendellenességet észlel, az „Ellenőrizze a másodlagosütközés-védelmi rendszert” üzenet és ez a

jelzés jelenik meg:

megjelenik a műszerfalon.

Ebben az esetben a funkció ki van kapcsolva. Forduljon márkaszervizhez

## Regeneratív fékrendszer

Fékezéskor a regeneratív fékrendszer a gépkocsi lassulásakor generált energiát elektromos energiává képes átalakítani.

Ez feltölti a 400 V-os vontatási akkumulátort, és nagyobb hatótávolságot biztosít a járműnek.

### Működési rendellenességek

– világít a műszerfalon a „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet kíséretében: **a fékrásegítés még működik.**

Ilyen körülmények között a fékpedál lenyomása a megszokottól eltérő érzést kelthet.

Erővel és folyamatosan fékezzen.

Forduljon a márkaképviselethez.

# KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

- **STOP** világít a műszerfalon a „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer hibáját jelzi.**

Forduljon márkaszervizhez.

3



A visszajelzőlámpa



azt jelzi, hogy a saját biztonsága

érdekében azonnal meg kell állnia, amint a forgalom azt lehetővé teszi. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

# SAJÁT BIZTONSÁG

A „Saját biztonság” funkcióval egyszerre kapcsolható ki vagy be egy sor vezetéstámogató funkció.

A járműtől függően a „Saját biztonság” funkció beállítható úgy, hogy a multimédia képernyőn a vezetéstámogató funkciók együtt is kapcsolhatók legyenek vele.

## Művelet



### „Minden bekapcsolva” üzemmód

A járműtől függően az érintett vezetéstámogató rendszerek funkciói és konfigurációi a következők:

- sebességtúllépés hangjelzése → 240;

- sávelhagyás megelőzése → 208;
- a vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés → 237;
- vészhelyzeti sávelhagyás megelőzése → 215.

Ha a „Minden bekapcsolva” üzemmód aktív: ennek megerősítéséhez a kijelzőegységen megjelenik a(z) „My Safety All ON kiválasztva” üzenet. Az üzemmódban elérhető vezetést segítő rendszerek aktiválódnak.

### „Egyéni” üzemmód

Ezzel az üzemmóddal **ki-** vagy **újra bekapcsolhat** bizonyos olyan vezetést segítő rendszereket, amelyek a „Minden bekapcsolva” üzemmódban a(z) „MY SAFETY PERSO” beállítással korábban be lettek állítva.

A **gyújtás bekapcsolását** követően nyomja meg kétszer egymás után a gombot **(1)** az „Egyéni” mód bekapcsolásához. Az első megnyomáskor a kijelzőegységen megjelenik a „Nyomja meg újra a Saját egyéni biztonság menühöz” üzenet. A gomb második megnyomáskor a gombon **(1)** található jelzőfény kiálszik. Az „Egyéni” üzemmód aktív. A „My Safety Perso kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Ha visszaváltana a „Minden bekapcsolva” üzemmódba, **nyomja**

**meg** röviden az **1** gombot. A gombon **(1)** található jelzőfény felgyullad.



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő idő elteltével a „Minden be” üzemmód újra aktiválódik:

- a jármű kinyitásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

## A Perso üzemmód konfigurálása



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## SAJÁT BIZTONSÁG



A mentett „MY SAFETY  
PERSO” beállítások  
„Egyéni” módban a motor  
utolsó leállításakor vagy az ajtók  
bezárásakor tárolódnak.

3

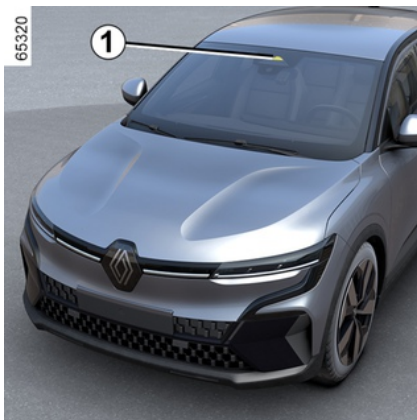
### A multimédia képernyőről 2



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



# SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS



A funkció az **1** kamera információit felhasználva figyelmezteti a járművezetőt, ha egy folyamatos vagy szaggatott vonalat keresztez anélkül, hogy az irányjelző lámpák bekapcsolódnának.

## A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

**A sávelhagyásra figyelmeztető funkció nem módosítja a gépkocsi pályáját.**

## Bekapcsolás/kikapcsolás




## Kapcsolóval felszerelt jármű 3



A multimédiás képernyőn válassza ki a „Járművek”, „Vezetéstámogató rendszerek”, majd a „Sávelhagyási figyelmeztetés” lehetőséget, és válassza ki a funkció be- vagy kikapcsolását.

Ha a funkció be van kapcsolva, a kijelzőegységen megjelenik a „Sávelhagyási figyelmeztetés

bekapcsolva” üzenet és a „” visszajelző lámpa.

Ha a funkció ki van kapcsolva, a kijelzőegységen megjelenik a „Sávelhagyási figyelmeztetés kikapcsolva”, vagy a járműtől függően a „Sávtartó segéd aktív” üzenet. A

# SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS


figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

## Kapcsolóval felszerelt jármű 4



A funkció aktiválása előtt válassza ki a „Jármű” menüt a multimédiás képernyőn **2**, nyomja meg a „Vezetést segítő rendszerek” menüt, majd a „Sávtartó rendszer” menüt, és válassza a „Sávelhagyás jelző” lehetőséget.


A funkció aktiválásához nyomja meg a **4** kapcsolót.

A „Sávtartó segéd aktív” üzenet és a  figyelmeztető lámpa gyullad ki a

műszerfalon, és a **4** jelzőlámpa kigyullad.

Ha nincs semmilyen mellékfunkció kiválasztva a „Sávtartó rendszer” menüben, a **4** kapcsoló megnyomásakor megjelenik a „Sávtartó segéd nincs konfigurálva” üzenet a kijelzőegységen.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **4** gombot, vagy szüntesse meg a kijelölést a „Sávelhagyás jelző” vagy a „Sávtartó rendszer” menüben.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Ha a sávelhagyásra figyelmeztetés volt az egyetlen kiválasztott mellékfunkció, a **4** kapcsoló visszajelző lámpája kialszik, és megjelenik a „Sávtartó segéd aktív” üzenet.

Ha a „Sávelhagyás jelző” funkció aktiválva van, a sávelhagyásra figyelmeztetés kikapcsolása nem befolyásolja a rendszer működését.




A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

## Művelet




A funkció aktiválásakor a műszerfalon

szürke színnel jelenik meg a  figyelmeztető lámpa, valamint a bal és jobb oldali sorjelző **5**.

**A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:**

– a sebesség 65 km/h (40 mph) és 150 km/h (93 mph) között van (vagy 160 km/h) a járműtől függően);

és

– a  figyelmeztető jelzés, valamint a bal és jobb oldali sávjelző **5** fehérrel jelennek meg.


# SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS

A funkció figyelmeztet, ha anélkül halad át a terelővonalon, hogy az irányjelzők be lennének kapcsolva.

A funkció figyelmezteti a vezetőt:

– a kormánykerék rezgésével;

és


– a  figyelmeztető jelzés és az átlépett vonal **5** visszajelzője pirosra vált.

## Átmenetileg nem elérhető

A rendszer elérhetetlenné válik, ha:

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző aktiválódik;
- erős gyorsítással;
- megváltozik az útszélesség;
- az aktív vészfékező rendszer működésbe lép.


Ha a funkció nem áll rendelkezésre, a

figyelmeztető lámpa  és a bal/ jobb oldali vonaljelzők szürkére váltanak a kijelzőegységen.

## A rendszer nem kapcsol be:

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;

– visszajelző-lámpa  jelenik meg.

A visszajelzőlámpa  és a bal/ jobb oldali vonaljelzők szürkére váltanak a kijelzőegységen.

## Beállítások

A multimédia képernyő funkcióbeállításainak **2** elérésével kapcsolatban tekintse meg a multimédia rendszer útmutatóját:

– „Riasztási rezgés”: beállítja a kormánykerék rezgési szintjét:

- « Alacsony » ;
- « Közepes » ;
- « Magas » ;



65265

3

– „Sávelhagyás megelőzése”: beállítja a terelő- és záróvonalak észlelésének érzékenységi szintjét. Ehhez válassza ki:


- „Későn”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Korán” a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, a bal és jobb oldali vonaljelzők és a

# SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS

visszajelző lámpa  szürke marad a kijelzőegységen.

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

– « Vezetéstámogató nem elérhető » ;


vagy

– « Első kamera ellenőrizendő » ;

vagy

– « Vezetéstámogató ellenőrizendő ».

A járműtől függően az üzenet megjelenése mellett a visszajelző

lámpa  is világítani fog a kijelzőegységen.

Forduljon márkaszervizhez

3

# SÁVELHAGYÁSRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részlegesen törölt, lekopott, túl nagy távolságban felfestett, egyenetlen útfelületre festett stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

### **A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő**

# SÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE



Az **1** kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a jármű kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsú stb.).

A beállítástól függően ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy felezővonalat, a funkció:

– figyelmezteti a járművezetőt a kormányrendszeren végzett korrekciós intézkedések nélkül;

vagy

– korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszeren.



A gépkocsi irányítását a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

## A kamera elhelyezkedése **1**

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

## Bekapcsolás/kikapcsolás

### A multimédia képernyőről **2**



További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.




# SÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE


## A 3 gombbal



– A funkció kikapcsolásához, ha az ki lett kapcsolva a „Saját biztonság”  
→ 201funkció „egyéni” módjából, nyomja meg kétszer a 3 gombot. A(z)

 figyelmeztető jelzés sárga színben jelenik meg a kijelzőegységen.



– A funkció visszakapcsolásához nyomja meg röviden a 3gombot. A

kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.


## Művelet




A funkció aktiválásakor a kijelzőegységen szürke színben jelenik

meg a  vagy  jelzés, valamint a bal és jobb oldali sávjelző 5.

A funkció akkor áll készen vagy akkor működik, ha a jármű sebessége körülbelül 65 km/h és 180

km/h között van, és a  vagy



 figyelmeztető jelzés a bal vagy jobb oldali sávjelzővel 5 együtt fehér színnel látható a kijelzőegységen.


A funkció akkor működik, ha a jármű


– megközelíti az út szélét anélkül, hogy aktiválná az irányjelzőket;  
– átlép egy folyamatos vonalat anélkül, hogy aktiválná az irányjelzőket;  
– átlép egy felezővonalat az irányjelzők aktiválása nélkül, ha a „műveletek felezővonalon” beállítás van kiválasztva.

Ezekben az esetekben:

– a funkció bekapcsol egy beavatkozást a gépkocsi kormányrendszerében a gépkocsi pályájának javításához;

– a  vagy  figyelmeztető jelzés és az 5 visszajelző színe az átlépett záróvonal oldalán sárgára változik a kijelzőegységen.

Ha a kormányrendszer korrekciós intézkedése nem megfelelő, a 



vagy  figyelmeztető jelzés és az 5 visszajelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen, a kormánykerék rezgése kíséretében.

Ha a „műveletek felezővonalon” beállítás nincs kiválasztva, a funkció riasztást szolgált meg, ha a jármű az irányjelzők bekapcsolása nélkül keresztez egy felezővonalat, és nincs útpadka a vonal közelében.

# SÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE

Ebben az esetben a funkció figyelmezteti a vezetőt:

– a kormánykerék rezgésével;  
és


– a  vagy  visszajelzőlámpa és az **5** jelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedi a kanyar kismértékű levágását.


## Különlleges esetek

### „Figyeljen a vezetésre” figyelmeztetés

– Ha a rendszer működik, és már nem érzékeli, hogy a járművezető műveleteket hajtana végre a kormánykeréken, akkor a kijelzőegységen megjelenik a „Figyeljen a vezetésre” üzenet egy sípoló hangjelzés kíséretében, és a

jármű típusától függően a  figyelmeztető jelzés sárga színnel világít, amíg a vezető át nem veszi a jármű felett az irányítást.

– Ha a rendszer már túl hosszú ideje működik, a „Figyeljen a vezetésre” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében, valamint

járműtől függően a  figyelmeztető jelzés jelenik meg sárga színben a **4** visszajelzővel együtt a sáv adott oldalán, amíg a vezető vissza nem veszi a jármű feletti irányítást.





A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

### „Aktív vezetői asszisztenssel” felszerelt jármű

Ha a „Sávközéptartás” funkció a „Sávelhagyás megelőzése” funkcióval egyidejűleg aktiválódik, a visszajelző lámpa kijelzője az alábbiak szerint változik:



– A „Sávközéptartás” funkció működik:

a zöld  jelzőfény a fehér vagy

szürke  vagy  jelzőfény helyébe lép a kijelzőegységen. A rendszer prioritásként tájékoztatja a vezetőt a „Sávközéptartás” funkció állapotáról;


– A „Sávközéptartás” funkció készenléti módba kapcsol, és a „Sávelhagyás-megelőzés” funkció nem áll készen, illetve nem is működik: a

szürke  jelzőfény a fehér vagy

szürke  vagy  jelzőfény helyébe lép a kijelzőegységen. A rendszer prioritásként tájékoztatja a vezetőt a „Sávközéptartás” funkció állapotáról;

– A „Sávközéptartás” funkció készenléti módba kapcsol, miközben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció

készen áll vagy működik: a  vagy

 jelzőfény piros vagy sárga színnel látható a kijelzőegységen. A rendszer prioritásként tájékoztatja a vezetőt a „Sávelhagyás megelőzése” funkció állapotáról.

Mindenesetre Ön mindenkor tájékoztatást kap a funkció állapotáról, amikor az a jármű kormányrendszerét kezeli. Mindig a leghasznosabb információk jelennek meg.

### Ideiglenes elérhetetlenség/funkció tiltva

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva, ha:



- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;



# SÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE

- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző aktiválódik;
- bekapcsolja az elakadásjelzőt;
- hátramenetbe kapcsol;
- erős gyorsítással;
- megváltozik az útszélesség;
- az Elektronikus menetstabilizáló rendszer működésbe lép;
- a blokkolásgátló rendszer működésbe lép;
- az aktív vészfékező rendszer működésbe lép;
- egy másik, a kormányrendszert vezérlő funkció, például a „Sávközéptartás” funkció aktiválódik.

Ha a funkció nem áll rendelkezésre, a


figyelmeztető lámpa  vagy  és a bal/jobbi oldali vonalkorrekciós jelzők **5** szürkére váltanak a kijelzőegységen.

Ha az első kamerát valami takarja, a kijelzőegységen megjelenik az „Első kamera nem lát jól” üzenet. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók


## Automatikus inaktíválás

A funkció automatikusan inaktíválódik a következő esetekben:

- A járműdinamikai vezérlőrendszer ki van kapcsolva;
- Az elektronikus menetstabilizáló hibásan működik;
- A blokkolásgátló fékrendszer hibásan működik;
- egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;

– visszajelző-lámpa  jelenik meg.

Ha a funkció inaktív, a visszajelző

lámpa  sárga színnel jelenik meg a kijelzőegységen.

## Beállítások



## A 3 gombbal

(járműtől függően)



A multimédia képernyő funkcióbeállításainak **2** elérésével kapcsolatban tekintse meg a multimédia rendszer útmutatóját:

– „Műveletek felezővonalon”: ezzel a beállítással választhatja ki a funkció reakcióját, ha a jármű áthalad egy felezővonalon anélkül, hogy az irányjelzők aktiválódnának:

- kiválasztott beállítás: a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;
- beállítás nincs kiválasztva: a funkció a kormánykerék rezgésével

# SÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE

figyelmeztetheti a vezetőt anélkül, hogy korrigálná a jármű pályáját.

Forduljon márkaszervizhez

– „Rezgés”: a kormánykerék rezgésének beállítás a „Sávelhagyásra megelőzése” funkcióhoz;


– „Felkészülés sávelhagyásra”: a vonalérzékelés érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza a következők egyikét:

- „Későn”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Korán” a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, a bal és jobb oldali vonaljelzők és a

visszajelző lámpa  sárga színnel jelennek meg a kijelzőegységen.

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

– «Vezetéstámogató nem elérhető» ;

vagy

– «Első kamera ellenőrizendő» ;

vagy

– «Vezetéstámogató ellenőrizendő».

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részlegesen törölt, lekopott, túl nagy távolságban felfestett, egyenetlen útfelületre festett stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a(z) „Sávelhagyás jelző” funkció rosszul vagy egyáltalán nem aktiválódhat.

### **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

#### **A funkció kikapcsolása**

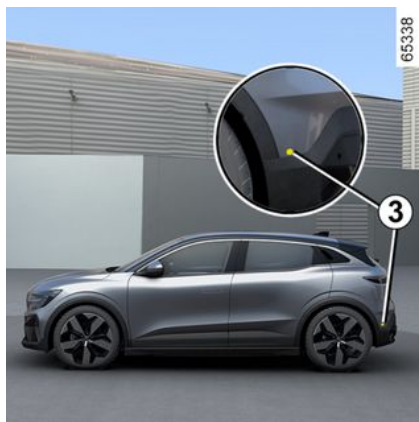
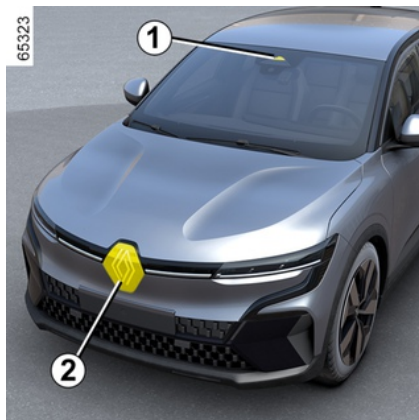
A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízhártya, kavics stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);

## SÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE

- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a gépkocsi egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.).

# VÉSZÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE



Ez a funkció a radar **2** és a kamera **1** információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a jármű

kormányrendszere segítségével, ha fennáll a szomszédos sávban szemből közeledő járművel való ütközés kockázata, és a vezető nem aktiválta az irányjelzőt.

A jármű típusától függően ez a funkció a **3** radarok és az **1** kamera információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a jármű kormányrendszere segítségével, ha fennáll a hátsó radarok észlelési zónájában azonos vagy nagyobb sebességgel haladó járművel való ütközés kockázata.



A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.



Ez a rendszer kiegészítő vezetéstámogatást biztosít.

A rendszer semmilyen körülmények között nem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását. A vezetőnek folyamatosan irányítása alatt kell tartania a gépkocsit.

## A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

## Az elülső radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg arról, hogy a radar területének működését semmi nem akadályozza (szennyeződés, sár, hó, rosszul felszerelt/rögzített első rendszámtábla), nem érinti, nincs rá hatással (beleértve a fényezést is), és a jármű elejére (az első lökhárítóra, logóra stb.) felszerelt tartozék sem takarja el

## Az oldalradarok elhelyezkedése 3

Ügyeljen rá, hogy a radar területét ne takarja semmi (piszok, sár, hó stb.), ne érje ütés, és ne módosítsák (a fényezést is beleértve).

## A funkció be/kikapcsolása

Az A „Saját biztonság” kapcsolóról

3

# VÉSZÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE

3



Nyomja meg kétszer az **A** kapcsolót, ha a funkció le van tiltva a „Saját biztonság” → 201funkció Személyes módjában.

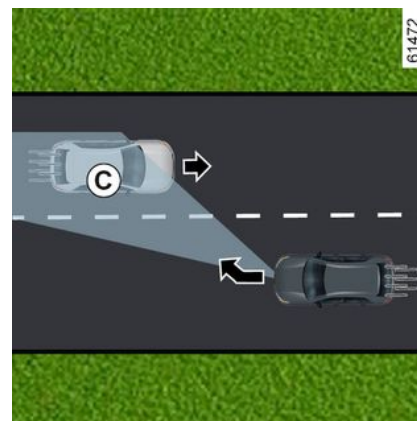
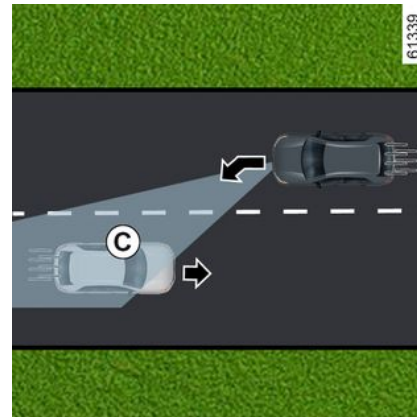
**A** funkció újbóli bekapcsolásához nyomja meg az **A** gombot.

**A B** multimédia képernyőről



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Szemből közeledő gépkocsik észlelése



# VÉSZSÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE

62509



sávban egy az észlelési területen belül **C** szembejövő járművel, és Ön nem aktiválta az irányjelzőt, a rendszer:

– **figyelmezteti az ütközés kockázatára:**

A műszerfalon megjelenik az „Ütközésveszély” üzenet a piros **4** jelzéssel, a beavatkozás oldalán lévő vonallal és egy hangjelzéssel együtt. A műszerfalon megjelenik az **5** kijelző a beavatkozás oldalán;

és

– **a rendszer korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.**

62510



Ha körülbelül 65 km/h és 110 km/h közötti sebességgel haladva fennáll az ütközés veszélye egy szomszédos



A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

Előfordulhat, hogy a funkció nem aktiválódik, ha a közeledő sebesség nagyobb, mint kb. 200 km/h (például Ön 110 km/h sebességgel halad, és a jármű az ellenkező irányban a szomszédos sávban 91 km/h sebességgel halad.)

## Előzés esetén



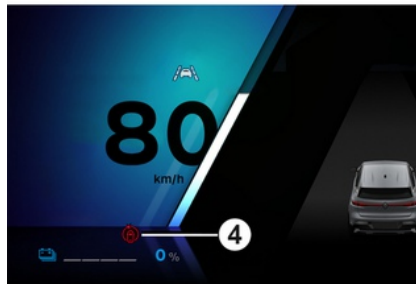
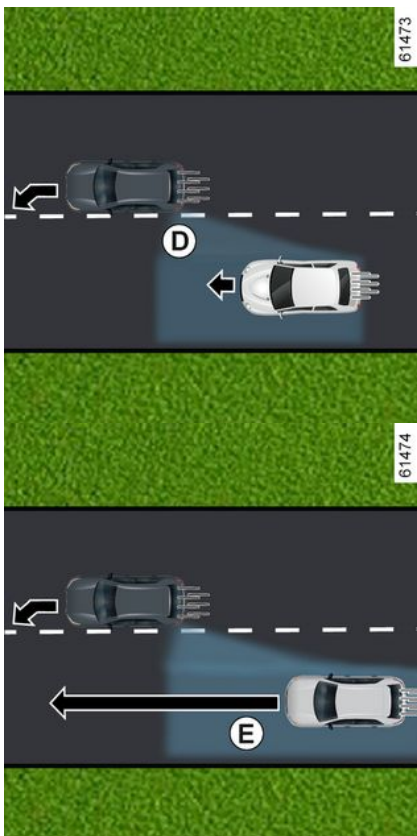
65324

3



# VÉSZSÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE

3



Ha körülbelül 65 km/h és 180 km/h közötti sebességgel haladva egy folyamatos vagy szaggatott vonalat

átlép, és fennáll az ütközés veszélye egy, a holttérben **D** tartózkodó, az Ön járművével azonos irányban haladó járművel, vagy egy olyan járművel, amely hátulról vagy egy szomszédos sávban gyorsan közelít, és amely az észlelési területen **E** belül van, a rendszer:

– **figyelmezteti Önt az ütközés veszélyére:** a 7 visszajelző lámpa villog, a kijelzőegységen megjelenik a „Oldalsó akadály érzékelve” üzenet a piros 4 jelzőfény, a beavatkozás oldalán lévő vonal és egy hangjelzés kíséretében. A műszerfalon megjelenik az 5 kijelző a beavatkozás oldalán; és

– **a rendszer korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.**

**Ideiglenesen nem érhető el / a rendszer nem aktiválható**

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva, ha:

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a gépkocsi folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;



# VÉSZÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE

- az irányjelző lámpa bekapcsolása (csak akkor, ha a szomszédos sávban szembejövő járművet észlel a rendszer);
- bekapcsolja az elakadásjelzőt;
- erős gyorsítással;
- megváltozik az útszélesség;
- az Elektronikus menetstabilizáló rendszer működésbe lép;
- a blokkolásgátló rendszer működésbe lép;
- az aktív vészfékező rendszer működtetése;
- ...

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a kamera nem érzékel (folyamatos vagy szaggatott) vonalat az adott oldalon;
- a kamera nem érzékeli egyidejűleg annak a sávnak a két határát, amelyben a jármű halad;
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a kamera látótere takarva van;
- az első radart takarja valami;
- a járműtől függően a hátsó radarokat valami eltakarja;
- ...

Egyes járműveknél, ha az egyik oldalradart takarja valami, a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen: „Oldalsó radarok kitakarva”.

Ha az első radart valami eltakarja, a műszerfalán a „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg.

Ha az első kamerát valami eltakarja, a műszerfalán a „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg.

Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak.

## A funkció automatikus kikapcsolása

A rendszer automatikusan kikapcsol, ha:

- A járműdinamikai vezérlőrendszer ki van kapcsolva;
- Az elektronikus menetstabilizáló hibásan működik;
- A blokkolásgátló fékrendszer hibásan működik;
- Egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;
- a **STOP** figyelmeztető lámpa megjelenik.

Ha a jármű egy a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, az „Vontatás: oldalsó radarok nem elérhető” üzenet megjelenik, amely tájékoztatja Önt, hogy a vészhelyzeti sávelhagyás megelőzése funkció ki van kapcsolva.

Ha a gépkocsi utánfutót vagy lakókocsit vontat, a rendszer váratlan vagy szükségtelen korrekciókat végezhet. Kikapcsolhatja rendszert a váratlan vagy szükségtelen korrekciók elkerülése érdekében.

## Működési rendellenességek

Ha a funkció működési rendellenességet érzékel, a következő üzenetek jelenhetnek meg a kijelzőegységen:

- « Első kamera ellenőrizendő » ;  
vagy
  - « Első radar ellenőrizendő » ;  
vagy
  - « Vezetéstámogató ellenőrizendő » ;  
vagy – járműtől függően –
  - « Oldalsó kamera ellenőrizendő » .
- Forduljon márkaszervizhez

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Ütközés esetén megváltozhat a kamerák vagy a radar(ok) helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A kamera vagy a radarok közelében lévő területet érintő műveleteket (csere, javítás, szélvédő-átalakítás stb.) bízva képzett szakemberre.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részben lekoptak, túl távol vannak egymástól, rossz útfelülte vannak festve...);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció hibásan vagy egyáltalán nem aktiválódik.

### **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

#### **A funkció kikapcsolása**

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

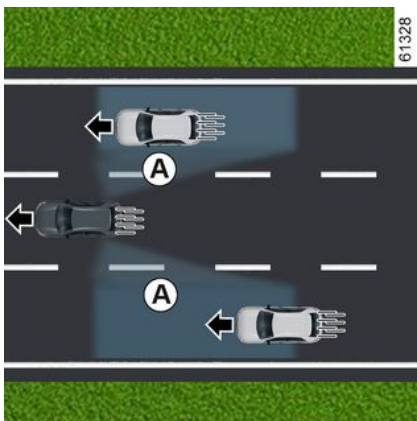
- a kamera területe (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől) vagy a radar(ok) területe(i) megrongálódtak;
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízhartya, kavics stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);

## VÉSZÁVELHAGYÁS MEGELŐZÉSE

- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a jármű egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.);
- burkolatlan úton vezet.

# HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER

3



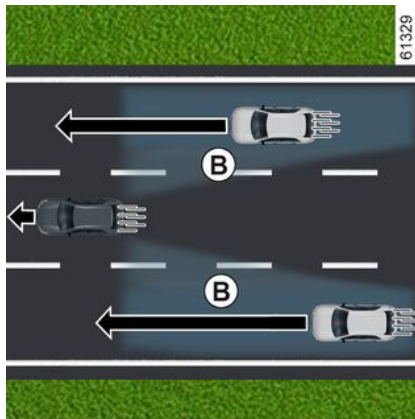
A hátsó lökhárítóra szerelt (C terület) érzékelők információja alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

– ha egy jármű az **A** holttérzónában van, és az Ön járművével azonos irányban halad;

és/vagy

– ha fennáll az ütközés veszélye egy olyan járművel, amely a szomszédos sávban halad a **B** területen gyorsabban, mint Ön.

A funkció figyelmezteti Önt, ha járműve körülbelül 15 km/h (9 mph) sebesség felett halad.



A funkció nem értesíti a vezetőt, ha a többi gépkocsi nem mozog.

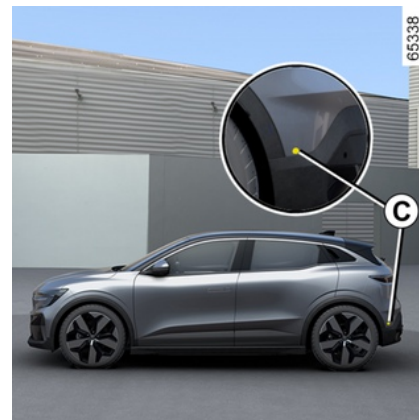


A rendszer a gyújtás minden egyes bekapcsolása után bekapcsol.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

## Különlegesség



Ügyeljen arra, hogy a **C** terület a radarok körül a hátsó lökhárító mindkét oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.)

# HOLTTÉRFIGYELŐ RENDSZER

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a(z) „Oldalsó radarok kitakarva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

## Jelzőfény 2

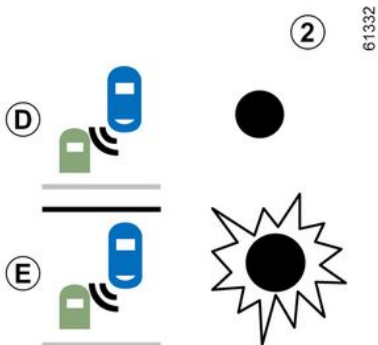


Minden egyes ajtótükrön **3** egy-egy figyelmeztető lámpa **2** található.

### Megjegyzés:

– rendszeresen tisztítsa meg a **3** visszapiillantó tükröket, hogy a visszajelzőlámpák **2** megfelelően láthatóak legyenek;  
– ha egy másik járművet előz, a visszajelző lámpa **2** csak akkor világít, ha az a jármű elég hosszú ideig az Ön járművének holterében **A** marad.

## Kijelző D



Első figyelmeztetés: **az irányjelzők nincsenek bekapcsolva, a 2 visszajelző lámpa jelzi, ha a funkció járművet észlel a holttérben és/vagy egy jármű gyorsan közelít hátulról, a szomszédos sávban.**

## Kijelző E

**Irányjelző bekapcsolva, a 2 visszajelző lámpa villog, amikor a funkció járművet érzékel a holttérben és/vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról abból az irányból, amerre kormányozni szeretne.**

Ha az irányjelzőt lekapcsolja, a funkció visszatér a kezdeti figyelmeztetéshez (**D** kijelző).

## A rendszer nem működik, ha:

- Ha éles kanyarokkal tarkított úton halad;
- hátramenetben.

Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, akkor a kijelzőegységen megjelenik a „Pótkocsi: holttérfigyelő rendszer ki” üzenet, amely arról tájékoztatja, hogy a funkció nem működik.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességét észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Forduljon márkaszervizhez



A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.

## Figyelmeztetések

3



- A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holttérben haladó járművet.
- Az erős elektromágneses hullámoknak való kitétség (nagyfeszültségű vezetékek alatt tartózkodás stb.) vagy a nagyon rossz időjárási körülmények (zuhogó eső, hó stb.) ideiglenesen megzavarhatják a rendszert. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

### **Balesetveszély.**



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosítják a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezet (fémhidak, alagutak, széleken akadályokkal ellátott utak stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

### **A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő**

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



## A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Kanyar bejáratában előfordulhat, hogy a radarok átmenetileg nem érzékelik a szomszédos sávokban közlekedő gépkocsikat.
- Előfordulhat, hogy a funkció később figyelmezteti Önt, ha két gépkocsi közeledik hátulról, egymás mellett a szomszédos sávokban (3-sávos úton haladva), és a gépkocsik sebessége sokkal nagyobb, mint saját gépkocsijának sebessége.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi jelentősen különböző sebességgel halad.
- Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.
- A gépkocsi kanyargós úton halad.

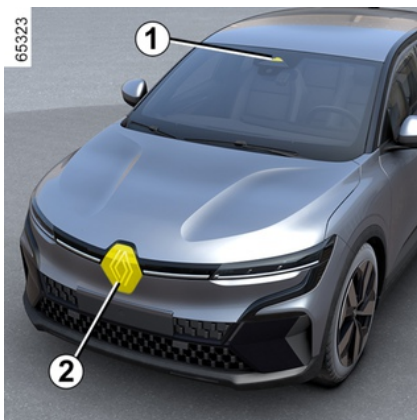
## A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a radar környéke megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

# BIZTONSÁGOS KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

3



A radar **2** és az **1** kamera információi alapján ez a funkció tájékoztatja a vezetőt a jármű és az előtte haladó jármű közötti távolságról időben kifejezve, a két jármű közötti biztonságos követési távolság betartása érdekében.

A funkció akkor aktiválódik, ha a jármű sebessége a járműtől függően körülbelül 19 és 93 mph vagy 99 mph (30 és 150 vagy 160 km/h) között van.

## A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

## Radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám-tábla stb.), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

## Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről 3



A multimédiás képernyő **3** „Jármű” képernyőjén nyomja meg a „Vezetést segítő rendszerek” menüt.

A „Követési távolság” funkció be- vagy kikapcsolása.

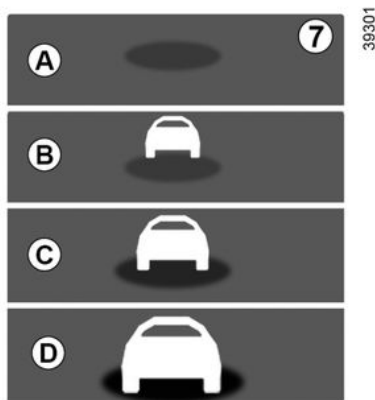


A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításkor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.



# BIZTONSÁGOS KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

## Művelet



A funkció aktiválásával a **B** jelzés megjelenik a kijelzőegységen, és tájékoztatja a vezetőt a járműve és az előtte haladó jármű közötti távolságról.

- **A** (szürke): a funkció nem működik;
- **A** (zöld): nem észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a jármű sebességének megfelelő);
- **C** (sárga): az időintervallum körülbelül 1 és 2 másodperc között van (a két jármű közötti távolság kicsi);
- **D** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál kevesebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a két jármű közötti távolság kevesebb, mint kb. 0,5 másodperc, a kijelzőegységen a **B** értesítés és a **D** jelzés folyamatosan pirosan világít.

Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjeleníteni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha a gépkocsi előtti jármű elég messze, vagy a radar vagy kamera hatótávolságán kívül halad.

# BIZTONSÁGOS KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

## Figyelmeztetések



A mérés eredménye tájékoztatásképpen jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használendő, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

A radar vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

# BIZTONSÁGOS KÖVETÉSI TÁVOLSÁGRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

## **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

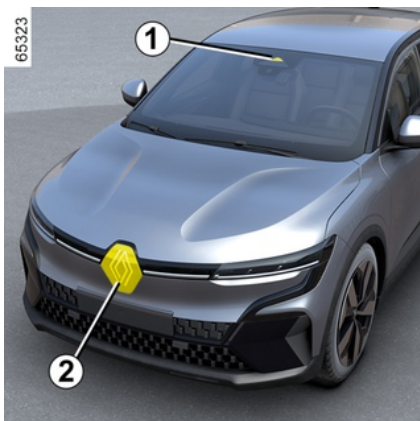
## **A rendszer megzavart működése**

- a szélvédőt vagy a lökhárítót valami takarja (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.);
- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási körülmények (hó, jégeső, jégverés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

**Hibás téves riasztás veszélye.**

# AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS

65323



A rendszer a kamerától **1** és a radartól **2** érkező információkat használja fel a távolság meghatározásához az ön járműve és:

– az azonos sávban elöl haladó jármű között;

vagy

– bármely szembejövő jármű irányváltási manőverek során;

vagy

– és a merőlegesen érkező járművek között;

vagy

– és az álló járművek között;

vagy

– a közelben közlekedő gyalogosok és kerékpárosok.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben a károk mérséklése vagy az ütközés elkerülése érdekében.

**A rendszer egyébként inaktív, és nem kapcsol be riasztást.**



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



**A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a**

jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.

## A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

## Radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámtábla), nem érte ütés és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a terület nincs elfedve.

## Művelet


Menet közben, ütközésveszély esetén a rendszer:

– **figyelmezteti Önt az ütközésveszélyre:** a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a(z) „Akadály érzékelve” üzenet.

# AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS

**Megjegyzés:** ha a vezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, megnövelheti a fékezési erőt, ha úgy értékeli, hogy az eredeti fékezési erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

– **fékezést válthat ki:** ha a vezető nem reagál a riasztásra, és az ütközés veszélybe kerül, a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a

piros  figyelmeztető jelzés és a(z) „Fékezzen” üzenet.

## Megjegyzés:

– ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket;

– ha az aktív vészfékezés miatt a gépkocsi megáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letelte utána a vezetőnek kell álló helyzetben tartania a gépkocsit úgy, hogy lenyomva tartja a fékpedált;

– miután a rendszer aktiválta a fékrendszert, megjelenik a(z) „Megnövelt biztonság aktiválva” üzenet



Vészhelyzeti manőver esetén a fékezést bármikor leállíthatja a következőkkel:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.



## A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

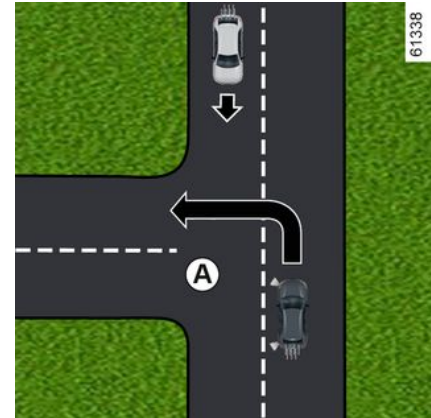
A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

## Járműészlelés

### Az azonos sávban haladó járművek észlelése

Az ugyanabban a sávban Ön előtt haladó járművel való ütközés kockázatát a rendszer akkor észleli, ha a jármű körülbelül 8 km/h sebességnél gyorsabban halad.

### A szembejövő gépkocsik észlelése az irányváltási manőverek során



61338

3

Ha irányt kíván változtatni (pl. **(A)**), a rendszer akkor észleli a szembejövő járműveket, ha:

- az Ön gépkocsija körülbelül 8 és 20 km/h közötti sebességgel halad;
- Ön bekapcsolta az irányjelző lámpát.

### A sávot merőlegesen keresztező járművek észlelése

A sávot merőlegesen keresztező járműveket a rendszer akkor észleli, ha:

- Ön körülbelül 20 és 60 km/h közötti sebességgel halad a járművével.

### A saját sávban álló járművek észlelése

Az álló járműveket a rendszer akkor érzékeli, ha:

# AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS

– Ön körülbelül 8 és 80 km/h közötti sebességgel halad a járművel.

## Gyalogosok és biciklisek észlelése

### Gyalogosok és kerékpárosok észlelése a saját sávban

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– Ön körülbelül 8 és 85 km/h közötti sebességgel halad a járművel.

### Gyalogosok és kerékpárosok észlelése irányváltáskor

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– Ön körülbelül 8 és 20 km/h közötti sebességgel halad a járművel.

## Bekapcsolás/kikapcsolás



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

- a jármű kinyitásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

## A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről 3



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza ki a „BE” vagy a „KI” lehetőséget.

### Beállítások



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

## Beállítások a multimédia képernyőről 3



A multimédia képernyőről 3 a jármű álló helyzetében elvégezhető beállítások kapcsán lásd a multimédia rendszer használati utasítását:

„Megelőző figyelmeztetés”: a riasztó érzékenységi szintjének beállítása.

Ehhez válassza ki:

- « Későn » ;
- « Standard » ;
- « Korán ».

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

# AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS

## Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti



meghibásodást észlel, a figyelmeztető lámpa megjelenik a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

– a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbakké lesznek;

– a rendszer átmenetileg leáll (pl. a szélvédőt, az első vagy a hátsó lökhárítót vagy a logót szennyeződés, iszap, hó, kondenzáció stb. takarja el). Ebben az esetben parkoljon le a járművel, és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt, az első lökhárítót vagy a logót. A motor következő beindításakor körülbelül öt-tíz perc vezetés után a figyelmeztető jelzés kialszik, az üzenet pedig eltűnik. Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon a márkaképviselethez.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer átmeneti



meghibásodást észlel, a figyelmeztető lámpa megjelenik a

kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- ha a sebességváltó üres fokozati helyzetben van;
- ha az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lépett.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.





## A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- ...

**Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.**

## A rendszer működésének korlátai

- A rendszer a gépkocsi minden egyes indításakor kalibrálást végez a környezetnek megfelelően, és előfordulhat, hogy a vezetés során kettő-öt percen át inaktív marad.
- a rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető;
- előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.);
- a megfelelő működés biztosítása érdekében a rendszernek meg kell különböztetnie a teljes akadályt. Így a rendszer nem ismeri fel:
  - a gyalogosokat/kerékpárosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
  - a csak részlegesen látható gyalogosokat/kerékpárosokat;
  - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
  - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
  - ...

## AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

3



### A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a jármű eleje megsérült (ütközés, torzulás, karcolás a radaron stb.);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- burkolatlan úton vezet.

**Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.**

### A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközésikerülő mozdulatként tett elrántásával.

# VEZETŐ ÉBERSÉGÉVEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

A járművezető éberségére figyelmeztető funkció elemzi a járművezető viselkedését (vezetési stílus, a jármű kormányzási iránya stb.), és figyelmezteti, ha fennáll az elalvás veszélye.

Olyan jelzéseket vesz figyelembe, mint:

- kormánykerék mozgása;
- a járművezető egyéb rendszerekkel (irányjelzők, fékpedál stb.) végzett műveletei



Ez a funkció egy további vezetési segítség elfáradás veszélye esetére. A funkció nem működik a járművön. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét. A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

## Művelet



62487



65431

**A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:**

- a jármű megállása óta eltelt néhány perc;
- a jármű sebessége nagyobb kb. 70 km/h-nál;

Ha fennáll a fáradtság vagy a figyelemzavar veszélye, a műszerfalon megjelenik a „Éberség jelző Tartson pihenőt” **1** üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Nyomja meg a kapcsolót **2 OK** a figyelmeztetés törléséhez.

Az üzenet törlése után a rendszer folytatja az éberség figyelését, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.



A vezetői éberségre figyelmeztető rendszer folyamatosan ellenőrzi a járművezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is adhat. A rendszer minden egyes motorindításkor újraindul.

# VEZETŐ ÉBERSÉGÉVEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

## Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

- a jármű kinyitásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.



A riasztások kikapcsolása után a rendszer továbbra is értékeli a vezető fáradtsági állapotát.



A járműtől függően a riasztások a „Sávközéptartás” funkciót bekapcsolva automatikusan kikapcsolnak. A figyelmeztetések újraaktiválásához a „Sávközéptartás” funkciót ki kell kapcsolni. További információ: **→ 274**



A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A riasztások be- és kikapcsolása a „Saját biztonság” gombbal **3**



A riasztások a „Saját biztonság” funkció „Egyéni” üzemmódjában kapcsolhatók ki és be **→ 201**.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az Egyéni üzemmódban:

- **a riasztások kikapcsolásához** nyomja meg kétszer a **3** gombot. A **3** gomb jelzőfénye kialszik;
- **A riasztások újraaktiválásához** nyomja meg röviden a **3** gombot. A **3** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

# VEZETŐ ÉBERSÉGÉVEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

## A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről 4



A riasztások be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza ki a „BE” vagy a „KI” lehetőséget.

## A rendszer működésének korlátai


Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- bizonyos vezetési stílusok (helytelen vezetés stb.);
- rossz állapotú úton történő vezetés;
- erős oldalszél;

- Az óra helytelenül van beállítva (a járműtől függően);
- kanyargós utak;
- utánfutó vontatása.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Fáradtságjelző ellenőrizendő” üzenet,

és világítani kezd a  figyelmeztető jelzés.

Ellenőriztesse a rendszert hivatalos márkakereskedővel.

# KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE



A rendszer az út szélén felismert, sebességhatárt jelző táblák alapján megjeleníti a sebességhatárt a kijelzőegységen.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített kamera 1 által gyűjtött információkat használja. Országtól függően a rendszer a térkép-előfizetésből származó információkat is felhasználja bizonyos táblák értelmezésére (belépés lakott területre stb.).

A kijelzőegységen megjelenített jelzés megváltozik, ha a rendszer útjelző táblát észlel.

A sebességhatároló vagy a sebességtartó automatika aktiválása után a korlátozott sebesség alapértéke

a rendszer által a műszerfalon megjelenített sebességhatárhoz igazítható (➔ 245 és Sebességtartó automatika).

Az észlelt sebességhatár túllépése esetén a kijelzőegységen megjelenő útjelző tábla módosul, hogy tájékoztassa a vezetőt.

## A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

## Különleges funkciók

### Térkép-előfizetéssel rendelkező járművek esetén:

– ha a járművel olyan országban közlekedik, ahol a sebesség-mértékegységek különböznek a gépkocsi sebesség-mértékegységeitől, a rendszer a sebességhatárt jelző táblát az adott ország mértékegységében jelzi ki és elvégzi a sebességhatár átváltását a gépkocsi kijelzőegységének mértékegységére.

– azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthatja a sebességhatár kijelzésén.

**Előfizetéssel nem rendelkező járművek esetében:** ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a gépkocsiján beállítottól, manuálisan kiválaszthatja a megfelelő sebesség-mértékegységet a kijelzőegységen (pl. mérföldről kilométerre váltva), hogy megkapja a megfelelő sebességadatokat ➔ 135.

## Megjegyzés:

A rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességhatárokat (pl. a levegőszennyezés visszaszorítására országosan előírt, néhány napra érvényes sebességhatárokat).

## Művelet



## Visszajelző lámpák

# KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE

A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

**2.** Sebességkorlátozó táblák és kiegészítő sebességkorlátozó táblák (sebesség a kijáratnál nyíllal, sebesség lakókocsival, sebességkorlátozás az alkalmazás hosszával stb.)

**3.** További közúti jelzések (előzni tilos zóna kezdete).

Az észlelt sebességkorlátozás túllépése esetén egy kör kezd villogni a közúti tábla körül (**2.** figyelmeztető jelzés), járműtől függően pár másodpercen át hallható hangjelzés kíséretében, figyelmeztetve Önt a helyzetre.

Ez mindaddig világít a kijelzőegységen, amíg a sebesség meghaladja az észlelt megengedett értéket.



## Térkép-előfizetés

Az útjelzőtábla-érzékelés térkép-előfizetéshez kapcsolódik.

**Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.**

Ha nincs előfizetés, a rendszer csak a sebességkorlátozó táblákat veszi figyelembe, amikor azokat a kamera észleli.

A rendszer a továbbiakban nem veszi figyelembe a térképre vonatkozó információkat. A sebességkorlátozás elérhetőségét befolyásolhatja.



A motor utolsó leállítását követő időtartamtól függően a hangos riasztások újra aktiválódnak:

- a jármű kinyitásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

**A sebességtúllépésre figyelmeztető jelzés aktiválása és kikapcsolása „Saját biztonság” gombbal 4**

## Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.





## KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE

A figyelmeztető hangjelzés a „Saját biztonság” funkció „Egyéni” üzemmódjában kapcsolhatók ki és be → 201.

Ha a hangjelzés korábban ki lett kapcsolva az „Egyéni” üzemmódban:

- a hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg kétszer a 4 gombot. A 4 gomb jelzőfénye kialszik;
- a hangjelzés visszakapcsolásához nyomja meg egyszer a 4 gombot. A 4 gombba épített jelzőfény világítani kezd.

**A multimédia képernyő 5 sebességtúllépési hangjelzésének aktiválása és kikapcsolása**



A hangjelzés be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az ON vagy OFF opciót.

**A sebességhatár vagy a szabályozott sebesség változása**




A sebességhatároló, a tempomat vagy az adaptív tempomat alapértékének az észlelt sebességhatárhoz való igazításához nyomja meg a 6 gombot.

**Ideiglenes elérhetetlenség**

Ha a rendszer a kamera vagy a térkép adataival kapcsolatos okok miatt nem

elérhető, a , vagy járműtől

függően a  jelzés jelenik meg a kijelzőegységen. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a térkép által szolgáltatott információk nem frissek.


**Megjegyzés:** ha az első kamerát valami eltakarja, a kijelzőegységen a(z) „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg. Tisztítsa meg a szélvédőt a kamera előtt.

**Működési rendellenességek**

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, megjelenik a



vagy a jármű típusától függően

a  jelzés a kijelzőegységen.

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:



## KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE

– „Vezetést segítő rendszerek nem állnak rendelkezésre”;

vagy

– „Ellenőrizze az első kamerát”;

vagy

– „Ellenőrizze a vezetést segítő rendszereket”.

Forduljon márkaszervizhez

# KÖZÚTI JELZŐTÁBLÁK FELISMERÉSE

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer észleli a maximális sebességkorlátozásokat jelző táblákat, és nem észlel más táblákat (pl. a városi területre való be- és kilépést stb.).

Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

A járművezető nem hagyhatja figyelmen kívül a rendszer által nem észlelt közúti jelzőtáblákat, és elsőbbséget kell adnia a tényleges közúti jelzőtáblák és a KRESZ betartásának.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

# SEBESSÉG-HATÁROLÓ

A sebességhatároló funkció a motort és a fékrendszert szabályozza, hogy segítsen abban, hogy ne lépje túl a választott haladási sebességet, más néven a **sebességhatárt**.

A sebességhatároló funkció 0 és 150 km/h, illetve a járműtől függően 170 km/h között aktiválható.



Aktív ECO mód mellett a sebességhatár nem haladhatja meg az ECO üzemmódban érvényes maximális sebességet → 179.

## Kapcsolók

A járműtől függően **A** vagy **B** kapcsoló található a járműben.

### A kapcsoló



**1.** Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/ kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

- Aktív vezetői asszisztens;
- Adaptív sebességtartó;
- sebességtartó;
- sebességhatároló
- Ki.


**2.** A funkció készenléti állapotba kapcsolása és a korlátozott sebesség mentése (0).

**3.** A tárolt sebességhatár előhívása (RES).

**4.**


- Felfelé: aktiválás, a sebességhatár növelése vagy a tárolt sebességhatár előhívása (SET/+).
- Lefelé: aktiválás, a sebességhatár csökkentése vagy az aktuális sebesség tárolása (SET/-).

**5.** Előugró gomb (járműtől függően): a sebesség alapértékének beállítása az

észlelt sebességhatárokhoz  → 240

### B kapcsoló



**6.** Start/stop sebességhatároló kapcsolója .

3

# SEBESSÉG-HATÁROLÓ

7. Sebesség tartó automatika Be/Ki


gomb .


2. A funkció készenléti állapotba kapcsolása és a korlátozott sebesség mentése (0).

4.

– Felfelé: aktiválás, a sebességhatár növelése vagy a tárolt sebességhatár előhívása (RES/+).

– Lefelé: aktiválás, a sebességhatár csökkentése vagy az aktuális sebesség tárolása (SET/-).

5. Előugró gomb  (járműtől függően): a sebesség alapértékének beállítása az észlelt sebességhatárokhoz → 240.

 A járműtől függően a sebességhatároló funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval → 240 a 5 gomb megnyomásával.

## Elindulás

Ha a sebességhatárt beállította, de meg nem érte el, a vezetés azonos a

sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

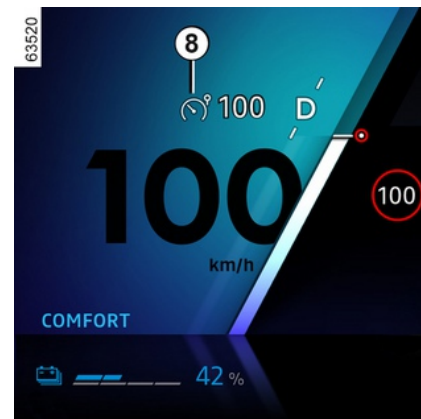
Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

## Üzembe helyezés

### A kapcsoló



Nyomja meg a 1 kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges a sebességhatároló kiválasztásához.



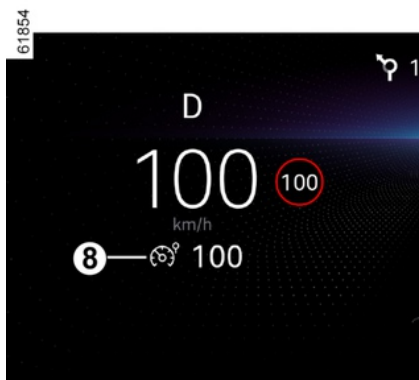
A 8 visszajelző lámpa szürkén jelenik meg. A „Sebességhatároló kész: BEÁLLÍTÁS az aktiváláshoz” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló működik, és várja a sebességhatár rögzítését.

Az aktuális sebesség tárolásához nyomja a 4 kapcsolót felfelé a (SET/+) vagy lefelé a (SET/-) állásba: a hatarsebesség a kötőjelek helyébe lép, és a járműtől függően a 8 figyelmeztető lámpa fehér színnel jelenik meg.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.

# SEBESSÉG-HATÁROLÓ

## B kapcsoló



Nyomja meg a **(6)** kapcsolót.

A **8** visszajelző lámpa szürkén jelenik meg.

A „Sebességhatároló kész: BEÁLLÍTÁS az aktiváláshoz” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló működik, és várja a sebességhatár rögzítését.

Az aktuális sebesség tárolásához nyomja a **4** vezérlőt felfelé a (RES/+) vagy lefelé a (SET/-) állásba: a határsebesség a kötőjelek helyébe lép, és a járműtől függően a **8** figyelmeztető lámpa fehér színnel jelenik meg.

A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.

## A sebesség változtatása

### A kapcsoló



A sebességhatár értékét a **4** gombot többször vagy hosszan megnyomva módosíthatja:

- felfelé (SET/+) a sebesség növeléséhez;
- lefelé (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

## B kapcsoló



A **4** gomb megnyomásával változtathatja a sebességkorlátot:

- felfelé (RES/+) a sebesség növeléséhez;
- lefelé (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

## Automatikus sebességkorlátozó sebességkorlátozást jelző tábla felismeréssel

(előfizetéstől függően: előfizetés nélkül ez a funkció nem aktiválható. Az előfizetés kezeléséhez tekintse meg a multimédiás utasításokat.)

A kamera, a „Jelzőtábla-felismerés” funkció → **240** és az előfizetéshez

# SEBESSÉG-HATÁROLO

kapcsolódó térkép segítségével a rendszer automatikusan korlátozza a jármű sebességét, ha sebességkorlátozó útjelző táblát azonosít és elhalad mellette.

## 3 Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a „Jármű” részen válassza a „Vezetést segítő eszközök” lehetőséget. Ezután a „Sebességhez alkalmazkodás” menüben az „Adaptív sebességtartó” mezőn válassza ki a „Sebességhatárokhoz” lehetőséget.

**Megjegyzés:** az aktiválás/kikapcsolás a környezetfüggő gombot **5** hosszan lenyomva is lehetséges.

## A sebességhatár átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez **nyomja le határozottan** (amíg ellenállást nem érez vagy azon túl is, járműtől függően) a gázpedált.

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.



Tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy készen álljon a reagálásra vészhelyzet esetén.



Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

## A funkció készenléti állapota

### A kapcsoló



A kapcsoló **2** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció felfüggesztődik.

A sebességhatár memorizált, és szűrően jelenik meg a kijelzőegységen.

# SEBESSÉG-HATÁROLÓ

## B kapcsoló



A kapcsoló **5** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció felfüggesztődik.

A sebességhatár memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.

## Az elmentett sebességérték lehívása

### A kapcsoló

Ha sebességet tárolt, akkor az a **3** gombot megnyomva behívható.

### B kapcsoló

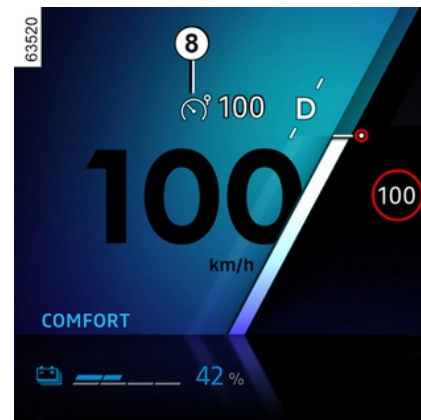
Ha egy sebességet tárolt, akkor az a **4** kapcsoló felfelé vagy lefelé történő megnyomásával hívható elő.



Ha a sebességkorlátozó készenléti állapotba van állítva, a **4** kezelőszerv felfelé vagy lefelé történő megnyomása újra aktiválja a funkciót a tárolt sebesség figyelembe vétele nélkül: a jármű mozgási sebességét veszi figyelembe.

## A funkció kikapcsolása

### A kapcsoló



A sebességhatároló megszakad, ha megnyomja az **1** kapcsolót a sebességhatároló kijelölésének megszüntetéséhez. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték

A **8** jelzés eltűnik a kijelzőegységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

# SEBESSÉG-HATÁROLÓ

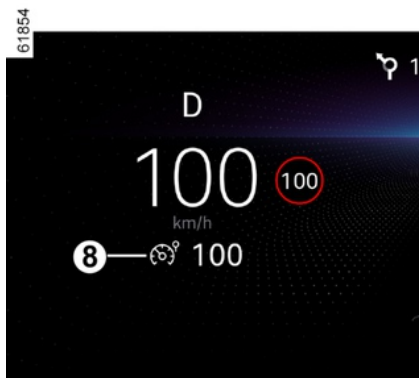


A vezetéstámogató rendszerből való kilépéshez nyomja meg az **1** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges, amíg KI állapotba nem kerül. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

– ha megnyomja a **2** gombot. Ebben az esetben a sebességtartó van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

A **8** visszajelző lámpa kialszik, hogy megerősítse a funkció leállítását.

## B kapcsoló



A sebességhatároló funkció megszakad:

– ha megnyomja az **1** gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;



# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A sebességtartó automatika vezérli a motort és a fékrendszert, hogy segítsen tartani az Ön által választott sebességet, az ún. **utazósebességet**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h és 150 km/h között, vagy járműtől függően 160 km/h között.

**i** Amíg az ECO mód be van kapcsolva, a haladási sebesség nem haladhatja meg a jármű aktuális sebességét ➔ **179**.

**i** A regeneratív fékrendszer és a fékpedálok nem érhetők el, ha a sebességtartó automatika vagy az adaptív sebességtartó funkció be van kapcsolva.

## Kapcsolók

A járműtől függően **A** vagy **B** kapcsoló található a járműben.

## A kapcsoló



**1.** Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/ kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

- Aktív vezetői asszisztens;
- Adaptív sebességtartó;
- sebességtartó;
- sebességhatároló
- Ki.


**2.** A funkció készenléti állapotba kapcsolása (a szabályozott sebesség memorizálásával) (0).

**3** A mentett szabályozott sebességérték előhívása (RES).

**4**

- Felfelé: aktiválás, a szabályozott sebesség növelése vagy a tárolt sebesség előhívása (SET/+).
- Lefelé: a szabályozott sebesség aktiválása, csökkentése vagy mentése (SET/-).

**5** Előugró gomb (járműtől függően): a sebesség alapértékének beállítása az

észlelt sebességhatárokhoz  ➔ **240**

**i** A járműtől függően a sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval ➔ **240** a **5** gomb megnyomásával.



3

# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

## B kapcsoló



A járműtől függően a **2** vezérlőn lévő szimbólum tájékoztatja Önt arról, hogy Ön a következővel rendelkezik:

-  ha a jármű rendelkezik Stop and Go → **257** adaptív sebességtartó automatika funkcióval;
-  a következővel: „Active driver assist” → **274**.

## 6. Start/stop sebességhatároló

kapcsolója .


## 7. Sebességtartó automatika Be/Ki


gomb .

**2.** A funkció készenléti állapotba kapcsolása (a szabályozott sebesség memorizálásával) (0).

**4**

- Felfelé: aktiválás, a szabályozott sebesség növelése vagy a tárolt szabályozott sebesség előhívása (RES/+).
- Lefelé: a szabályozott sebesség aktiválása, csökkentése vagy mentése (SET/-).

**5.** Előugró gomb  (járműtől függően): a sebesség alapértékének beállítása az észlelt sebességhatárokhoz → **240**.

 A járműtől függően a sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval → **240** a **5** gomb megnyomásával.

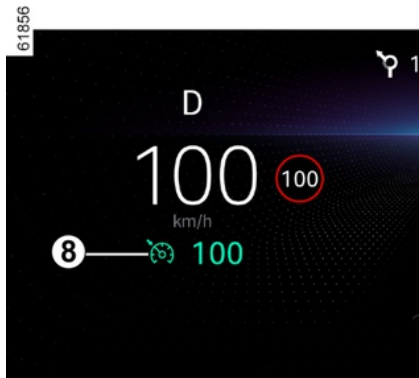
## Üzembe helyezés

### A kapcsoló



Nyomja meg a **1** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges a sebességtartó automatika kiválasztásához.

# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

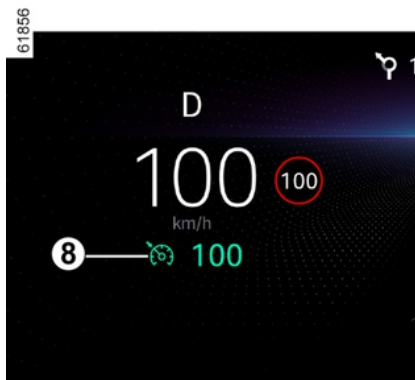


A **8** visszajelző lámpa szürkén jelenik meg. A „Tempomat kész: SET: aktiválás” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebességérték tárolását.

## B kapcsoló



Nyomja meg a **(7)** kapcsolót.



A **8** visszajelző lámpa szürkén jelenik meg.

A „Tempomat kész: SET: aktiválás” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebességérték tárolását.



**Figyelem:**  
mindenképpen tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

## A sebességszabályozás indítása

### A kapcsoló

Kb. 30 km/h feletti állandó sebességnél nyomja a **4** gombot felfelé (SET/+) vagy lefelé (SET/-) : a funkció bekapcsol, és a rendszer az aktuális sebességértéket veszi figyelembe. A szabályozott sebesség a vonalak helyébe lép.

### B kapcsoló

Kb. 30 km/h feletti állandó sebességnél nyomja a **4** gombot

# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

felfelé (RES/+) vagy lefelé (SET/-) : a funkció bekapcsol, és a rendszer az aktuális sebességértéket veszi figyelembe. A szabályozott sebesség a vonalak helyébe lép.

A sebességtartó automatika működését a memorizált sebesség és a **B** visszajelző lámpa zöld színe jelzi.

Ha 30 km/óra sebesség alatt próbálja bekapcsolni a funkciót, a „Hibás érték” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.

## Elindulás

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességhatárolások

betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét. A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet. A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízhártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

**Balesetveszély.**

## A szabályozott sebesség megváltoztatása

### A kapcsoló

Az utazósebességet a **4** vezérlő megnyomásával változtathatja meg:

- felfelé (SET/+) a sebesség növeléséhez;
- lefelé (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

### B kapcsoló

Az utazósebességet a **4** vezérlő megnyomásával változtathatja meg:

- felfelé (RES/+) a sebesség növeléséhez;
- lefelé (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

**Megjegyzés:** a **4** vezérlő felfelé vagy lefelé történő hosszú megnyomása lehetővé teszi a sebesség egymást követő lépésekkel történő módosítását.

## A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

# SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



**Tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy készen álljon a reagálásra vész helyzet esetén.**



Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

## A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- az **2.** kapcsolót (0) ;
- a fékpedált;
- semleges helyzetbe kapcsol.

A szabályozott sebességérték memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.

## A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik

(forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.).

Nyomja meg a **3** kapcsolót (RES) az **A** kezelőszervnél, ha a jármű sebessége meghaladja a 30 km/h-t. vagy

Nyomja meg a **4** kapcsolót a **B** vezérlőn felfelé (RES/+), ha a jármű sebessége 30 km/h felett van.

Ha a sebesség tárolt, a sebességtartó automatika aktiválását a szabályozott sebesség és – a jármű típusától függően – a **8** visszajelzőlámpa zöld színű megjelenése jelzi.

**Megjegyzés:** ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

Ha a sebességtartó automatika készenléti állapotba van állítva, nyomja lefelé vagy felfelé a **4** kezelőszervet, hogy újraaktiválja a sebességtartó automatika funkciót a tárolt sebesség figyelembevétel nélkül – a rendszer a jármű mozgásának sebességét veszi figyelembe.

## A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció megszakad:

- amikor megnyomja az **A** vezérlőgombot **1**. Ebben az esetben nincs tárolt sebességérték;
- amikor megnyomja a **B** vezérlőgombot **7**. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;
- amikor megnyomja a **B** vezérlőgombot **6**. Ebben az esetben a sebességhatároló van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.



A vezetéstámogató rendszerből való kilépéshez nyomja meg az **A** vezérlőgombot **1** ahányszor csak szükséges, hogy KI állásba lépjen. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A **8** jelzés eltűnik a kijelzőegységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

## SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



A sebességtartó funkció  
készenléti állapotba  
kapcsolása vagy  
kikapcsolása nem  
eredményezi a sebesség gyors  
csökkenését: ehhez fékeznie kell  
a fékpedál megnyomásával.

3

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A radarból vagy a kamerából származó információk alapján a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó funkció tartja a beállított sebességet, ugyanakkor biztonságos követési távolságot tart az előtte haladó járműtől.

A járműtől függően, amikor a „Jelzőtábla-felismerés” funkció aktiválva van → **240**, a rendszer a kamera által felismert sebességkorlátozó tábláknak megfelelően beállíthatja járműve sebességét.

Az országtól és az előfizetéstől függően a rendszer a kamera és a térkép segítségével előre beállítja a jármű sebességét a környezetnek és az útviszonyoknak (körforgalom, kanyar, következő közúti jelzőtáblák vagy sebességkorlátozási zónák) megfelelően.


Ha az elől haladó jármű megáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika állóra fékezheti a járművet, majd aztán újra elindíthatja.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 130 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.).


Az adaptív sebességtartó funkció Stop and Go az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően 0 és 150 km/h, illetve 160 km/h között aktiválható.


A funkció aktív állapotát a  vagy


járműtől függően a  jelzés mutatja.

## Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania az adott országban törvényileg előírt legmagasabb sebességhatárt és a biztonságos követési távolságot;
- Az adaptív sebességtartó automatika a fékezési kapacitás körülbelül egyharmadáig képes fékezni a járművet. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

 Aktív ECO mód mellett a haladási sebesség nem haladhatja meg az ECO üzemmódban érvényes maximális sebességet → **179**.

 A regeneratív fékrendszer és a fékpedálok nem érhetők el, ha a sebességtartó automatika vagy az adaptív sebességtartó funkció be van kapcsolva.

 A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.



# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességhatárolásokat

és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezetőképességét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

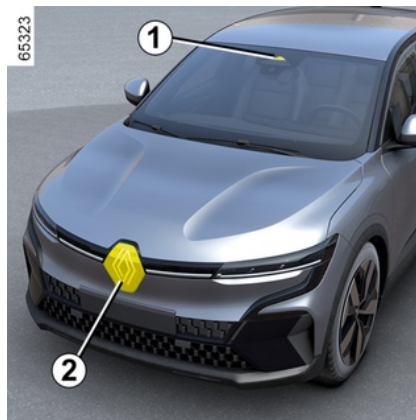
A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a sebességét.

**Használja az Stop and Go adaptív sebességtartó funkciót lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon.**

A sebességtartó automatika korlátozottan működhet nagyon kanyargós vagy csúszós utakon (jegesedés, vízárta, kavicsos út) vagy rossz időjárás (köd, eső, oldalszél stb.) esetén

**Balesetveszély.**

## A kamera elhelyezkedése 1



Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

## Radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar biztonsági fedelét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszám tábla stb.), nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is), vagy a gépkocsi elején nincs felszerelt tartozék (hűtőrács vagy embléma stb.).

## Kapcsolók



**3.** Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/ kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

- Aktív vezetői asszisztens;
- Adaptív sebességtartó;
- sebességtartó;
- sebességhatároló
- Ki.

**4.** A funkció készenléti állapotba kapcsolása (a szabályozott sebesség memorizálásával) (0).

**5** A mentett szabályozott sebességérték előhívása (RES).

**6**



# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

- Felfelé: aktiválás, a szabályozott sebesség növelése vagy a pillanatnyi sebesség mentése (SET/+).
- Lefelé: a szabályozott sebesség aktiválása, csökkentése vagy mentése (SET/-).

**7** Előugró gomb (járműtől függően): a sebesség alapértékének beállítása az

észlelt sebességhatárhoz 

→ **240**

**8** A követési távolság beállítása.

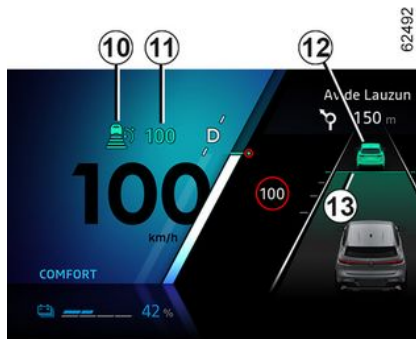


A járműtől függően a sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval → **240** a **7** gomb megnyomásával.



A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

## Kijelzések



- 10.** Stop and Go adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.
- 11.** Tárolt szabályozott sebességérték.
- 12.** Jármű elől.
- 13.** Tárolt biztonságos távolság



Fontos: lábát mindig tartsa a pedálok közelében, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

## Üzembe helyezés

### A kapcsoló



3

Nyomja meg a **3** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges az adaptív sebességtartó automatika kiválasztásához. A **10** visszajelző lámpa szürkén jelenik meg. A „Adaptív tempomat kész: SET: aktiválás” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció működik, és várja a szabályozott sebességérték tárolását.

### B kapcsoló

Nyomja meg a **(9)** kapcsolót.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A visszajelző lámpa **10** szürke színben világít, és az „Adaptív sebességtartó automatika BE” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalakkal jelezve, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.



**Megjegyzés:** a(z) „Active driver assist” **→ 274** rendszerrel felszerelt járművek esetén ha a(z) „Sávközéptartó segéd” funkciót előzetesen kiválasztotta a multimédiás rendszerben, vagy járműtől függően bekapcsolta a **14** gomb megnyomásával (a kapcsoló **14** visszajelző lámpája bekapcsolva), az adaptív sebességtartó automatika automatikusan aktiválódik a(z) „Sávközéptartó segéd” funkció aktiválásakor **→ 274**.

Ez a funkció nem aktiválható, ha:

- a parkolófék be van húzva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- egy vagy több ajtó nincs jól becsukva;
- a „Szabadkezes parkolás” funkció már aktív.

A „Távolságtartó nem elérhető” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

## A sebességszabályozás indítása

Álló helyzetben vagy állandósult sebességnél billentse el a **6** gombot felfelé (SET/+) vagy lefelé (SET/-): a funkció bekapcsolódik, és az aktuális sebességet tárolja a jármű.

A legkisebb szabályozott sebesség **30** km/h.

A szabályozott sebességérték **11** megjelenik a vonalak helyén, és a sebességtartó funkció működését a szabályozott sebesség zölden való megjelenése és a **10** visszajelző lámpa kigyulladás jelzi.

Ha a funkciót **150** km/h vagy a járműtől függően **160** km/h sebesség felett próbálja aktiválni, a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, és a funkció inaktív marad.

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

**Megjegyzés:** ha a jármű sebessége nagyjából **30** km/h alatti, a funkció alapértelmezetten **30** km/h sebességértéket állít be. A jármű addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt, rögzítendő sebességértéket.

## Sebességtartó automatika aktiválása sebességátart jelző táblák felismerésével (C kijelző)

(járműtől függően)

Ha a jármű rendelkezik „Jelzőtábla-felismerés” **→ 240** funkcióval, nyomja meg a környezetfüggő gombot **7** a jármű sebességének a kamera által észlelt sebességkorlátozáshoz **15** igazításához.

A jelzőtábla mellett történő elhaladáskor a szabályozott sebesség **11** átvált az észlelt sebességértékre **15**.

## Sebességtartó automatika aktiválása sebességátart jelző táblák előzetes felismerésével (D kijelző)

(előfizetéstől függően)

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A kamera, a „Jelzőtábla-felismerés” funkció → **240** és az előfizetéshez kapcsolódó térkép segítségével a rendszer előre jelzi a jármű sebességének automatikus beállítását a következő tábla felismeréséig **16**.

## Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a(z) „Jármű” képernyőn válassza a(z) „Vezetést segítő rendszerek” lehetőséget. Ezután válassza ki a(z) „Kényelem” menüben a „Sebességkorlátozásnak megfelelő adaptív sebességtartás” lehetőséget.

A kijelzőegységen az „A” betű **17** megjelenése erősíti meg a sebességtartó automatika aktiválását a sebességhatárt jelző táblák előzetes felismerésével.



## Megjegyzés:

- a funkció aktiválása/kikapcsolása a környezetfüggő gombot **7** hosszan lenyomva is lehetséges;
- bizonyos esetekben (ha jelentős a különbség a jármű sebessége és a korlátozott sebesség között) a rendszer kérheti a sebesség manuális érvényesítését a felugró **7** gomb megnyomásával: a jelzett sebesség körül fehér négyzet **18** jelenik meg, hogy tájékoztassa Önt.

**i** Az előzetes sebességhatárt jelző tábla felismeréssel rendelkező sebességtartó automatika előfizetéshez kapcsolódik. Ha nincs előfizetés, ez a funkció nem aktiválható. **Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.**

## Művelet

A funkció aktiválásával a következő sebességek jelennek meg a kijelzőegységen:

- szabályozott sebesség **11**;
- a rendszer által érzékelt aktuális sebességkorlátozás azon az útszakaszon, amelyen a jármű halad **15**;
- a rendszer által a következő útszakaszon vagy sebességkorlátozási zónában észlelt sebesség **16**.

Az észlelt sebességet **16** a rendszer figyelembe veszi. A jármű sebessége fokozatosan áll be, amíg el nem éri a szabályozott sebességet **11** a vezető bármilyen beavatkozása nélkül. A(z) **16** eszközön jelzett sebesség a jelzett tábla melletti vagy a zónán való áthaladáskor jelenik meg a(z) **15** eszközön.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

**A járművezetőnek mindig figyelnie kell a rendszer által alkalmazott sebességre, és továbbra is felelős a jármű sebességéért.**

Ha a funkció nincs aktiválva vagy az előfizetés már nem aktív, a működés megegyezik a sebességkorlátozó táblák felismerésével történő utazósebesség beállításával (C kijelző).

**Sebességtartó automatika aktiválása az útvonal előzetes felismerésével (E kijelző)**

(előfizetéstől függően)

A kamera, a „Jelzőtábla-felismerés” → 240 funkció és az előfizetéssel együtt megvásárolt térképek segítségével a rendszer képes előre jelezni és kezelni az utazósebesség 10 automatikus módosítását, amikor a jármű egy körforgalomhoz vagy kanyarhoz közeledik.

Ha a jármű kanyarhoz vagy körforgalomhoz közeledik, a kijelzőegységen megjelenik egy 19 visszajelzőlámpa. A jármű a sebességet az észlelt jellemzőnek megfelelő sebességre állítja.

**A járművezetőnek mindig figyelnie kell a rendszer által alkalmazott sebességre, és továbbra is felelős a jármű sebességéért.**

## Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a(z) „Jármű” képernyőn válassza a(z) „Vezetést segítő rendszerek” lehetőséget. Ezután válassza ki a(z) „Kényelem” menüben az „Útviszonyoknak megfelelő adaptív sebességtartás” lehetőséget.

a „Adaptív szabályozás” menüben válassza ki a „Közúti összefüggésekhez” menüpontot.

(Ha a funkció nincs aktiválva vagy az előfizetés már nem aktív, a működés megegyezik a sebességhatárt jelző táblák felismerésével történő utazási sebesség beállításával (A kijelző; lásd az előző oldalakat) vagy az előfizetéstől függően a sebességhatárt jelző táblák felismerésével történő utazási sebesség beállításával (D kijelző; lásd az előző oldalakat).

A következő szimbólumok a rendszer által figyelembe vett jellemzőket mutatják:

-  körforgalom;
-  kanyar.



Az útviszonyokat előre felismerő sebességtartó automatika előfizetéshez

kapcsolódik.

Ha nincs előfizetés, ez a funkció nem aktiválható.

**Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.**

## A sebességérték szabályozása

A jármű sebességének szabályozását bármikor folytathatja a következőkkel:

- a funkció készenléti állapotba helyezése:
  - a fékpedál lenyomásával;
  - vagy a 4 (0) gombot megnyomva;
- vagy járműtől függően az általános Start/Stop gombot 9 megnyomva kikapcsolható a funkció;
- a vezetőt segítő rendszereket be-/kikapcsoló gombot 3 megnyomva.

A sebességnek a jelzőtáblákhoz és/vagy az útburkolathoz való automatikus igazítása során ezeket az eseményeket figyelmen kívül lehet hagyni. A tárolt szabályozott sebesség behívásához billentse felfelé az 5 gombot (RES/+).

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

## A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett **13** biztonságos követési távolság zölden megjelenik kijelzőegységen.

Ha sávjában a rendszer egy járművet érzékel, egy jármű körvonala **12** jelenik meg a távolságmérő felett **13** a kijelzőegységen.

A jármű beállítja a sebességét az elől haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladnak), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

**Megjegyzés:** a **12** körvonal mérete az elől haladó jármű és az Ön járműve közötti távolságtól függ. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elől haladó másik járműhöz.

## A szabályozott sebesség beállítása

### A kapcsoló

A sebesség módosításához nyomja meg többször (kisebb módosításhoz) vagy tartsa lenyomva (nagyobb módosításhoz) a **6** vezérlőt:

- lefelé: (SET/-) a sebesség csökkentéséhez;
- felfelé (SET/+) a sebesség növeléséhez.

### B kapcsoló

A sebesség módosításához nyomja meg többször (kisebb módosításhoz) vagy tartsa lenyomva (nagyobb módosításhoz) a **6** vezérlőt:

- lefelé: (SET/-) a sebesség csökkentéséhez;
- felfelé (RES/+) a sebesség növeléséhez.

## A követési távolság beállítása

A jármű és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor módosítható a **8** gomb egymás után többszöri megnyomásával.



A vízszintes távolságmérő a kijelzőegységen a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzi:

- távolságmérő **F**: nagy távolság (körülbelül 2,4 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **G**: 2. közepes távolság (körülbelül 2 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **H**: 1. közepes távolság (körülbelül 1,6 másodpercnek felel meg);
- távolságmérő **I**: kis távolság (körülbelül 1,2 másodpercnek felel meg).

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A kiválasztott távolsági zöld háttér előtt jelenik meg a kijelzőegységen. A többi műszer szürke háttérű marad.

**Megjegyzés:** a távolságot a forgalom, a helyi előírások és az időjárás körülmények függvényében kell beállítani.



A biztonságos távolság alapértelmezés szerint a távolságmérőn van beállítva **G**.

## A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Ha túllépi, a **11** szabályozott sebesség sárga színnel jelenik meg.

Ha a járművezető gázt ad, a „Távolságtartás” funkció kikapcsol.

Majd engedje fel a gázpedált: a sebességtartó automatika és a biztonságos távolság tartása funkció automatikusan visszaállítja a korábban beállított sebesség- és távolságtartó értékeket.

## Előző manőver

Ha meg akarja előzni az Ön előtt haladó járművet és 70 km/h-nál nagyobb sebességgel halad, az irányjelző bekapcsolása átmenetileg csökkenti a követési távolságot, és az előzés megkönnyítése érdekében gyorsítást vált ki.

## A jármű megállása és elindulása

Ha az elől haladó jármű lelassít, a rendszer szükség szerint igazodik a sebességhez, akár a teljes megállásig (pl. nagy forgalomban). A jármű néhány méterrel az előtte haladó jármű mögött áll meg.

Ha az elől lévő jármű újra elindul:

– ha a megállás harminc másodpercnél rövidebb ideig tart, a jármű újraindul, anélkül, hogy a vezetőnek bármit kellene tennie.

**Megjegyzés:** a járművezetőnek vezetés közben mindig készen kell állnia a hirtelen eseményekre, és továbbra is felelős a jármű irányításáért: ha a rendszer gyalogost észlel a jármű körüli területen, az automatikus újraindítás a következő megállásig gátolva lesz;

– ha a megállási idő meghaladja a körülbelül harminc másodpercet, a

jármű újbóli elindulásához a következőkre van szükség:

- a gázpedál lenyomásával;
- az **5** (RES) gombot megnyomva az **A** kezelőszerven.
- az **5** gombot felfelé elbillentve (RES/+) a **B** kezelőszerven.

A „RES-t megnyomni vagy gyorsítson a tempomat újraindításához” üzenet megjelenik a kijelzőegységen a megerősítéshez.

Ha a megállás meghaladja a három percet, az elektronikus rögzítőfék automatikusan bekapcsol, és az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol.

A **10** jelzés kialszik, jelezve a funkció kikapcsolását.

## A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja, ha:

- megnyomja a kapcsolót **4** (0) ;
- a fékpedált a jármű haladása közben lenyomja.

A rendszer inaktíválja a funkciót, ha:

- a sebességváltót a következő fokozatba helyezi P, R vagy N ;
- kioldja a vezető biztonsági övét;
- kinyitja az egyik ajtót;



# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

- megnyomja a motor indítás/leállítás gombját;
- a lejtő túl meredek;
- bizonyos vezetési segédfunkciók és korrekciók aktiválódnak (aktív vészfékezés, ABS, ESC stb.)

**Megjegyzés:** A járműtől függően, ha a csatlakoztatott adatok vétele nem optimális, a rendszer automatikusan készenléti állapotba kapcsolja a sebességkorlátozó táblák és/vagy az útburkolat előzetes felismerését.

A két funkció automatikusan újra aktiválódik, amint a csatlakoztatott adatok vétele ismét optimálissá válik.

A készenlétet mindig a kijelzőegységen szürke színnel megjelenő visszajelző lámpák és a(z) „Adaptív tempomat lekapcsolva” üzenet erősíti meg.



A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz gyors sebességcsökkenést: a fékpedállal kell fékezni szükség esetén.

## Kilépés a készenléti állapotból

### A tárolt szabályozott sebesség alapján

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a **6** kapcsolót felfelé az érvényes sebességek tartományában.

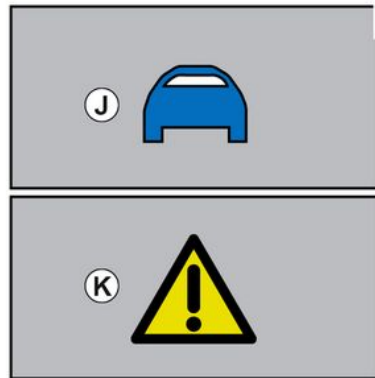
Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő szabályozott sebesség.

**Megjegyzés:** ha a korábban tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális sebesség, a jármű felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

### Az aktuális sebesség alapján

Ha a sebességtartó automatika készenléti állapotba van állítva, a **6** kapcsoló lefelé történő lenyomása újraaktiválja a sebességtartó automatika funkciót a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a jármű mozgásának sebességét veszi figyelembe.

## „Take control of the vehicle” figyelmeztetés



**Bizonyos helyzetekben (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) a rendszernek esetleg nem lesz ideje reagálni.**

A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

- narancssárga figyelmeztetés **J**, ha a helyzet a vezető figyelmét igényli;
- vagy
- piros figyelmeztetés **K**, amelyet a(z) „Fékezzen” üzenet kísér, ha a helyzet a vezető azonnali figyelmét igényli.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtja végre a megfelelő manővereket.

## A funkció kikapcsolása



Az adaptív sebességtartó funkció Stop and Go megszakad:

- amikor megnyomja az **A** vezérlógombot **3**
- amikor megnyomja a **B** vezérlógombot **9**
- amikor megnyomja a **B** vezérlógombot **19**

A **10** jelzés eltűnik a kijelzőegységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

## Ideiglenes elérhetetlenség (radar)



A radar képes érzékelni az elöl haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési felülete el van takarva, vagy ha a jeleit megzavarja valami.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a(z) „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és az adaptív sebességtartó automatika Stop and Go kikapcsol.

A zöld visszajelző lámpa **10** kialszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsol.

Győződjön meg arról, hogy a radar területe tiszta, és nem takarja el hó, sár, rosszul felszerelt rendszámtábla vagy a jármű elejére (a hűtőrácsra) szerelt kiegészítő, vagy nem takarják el a jármű elejére szerelt tartozékok (hűtőrács vagy embléma stb.).

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törölődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

## Ideiglenes elérhetetlenség (kamera)

A rendszer nem tud működni, ha a kamera el van takarva (szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. miatt).

Ha a kamera láthatósága csökken, az adaptív sebességtartó automatika Stop and Go teljesítménye csökken. Maradjon éber.



# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

## Működési rendellenességek

Az adaptív sebességtartó automatika funkció Stop and Go működési hibája esetén a kijelzőegységen megjelenik az „Ellenőrizze az adaptív sebességtartó automatikát” üzenet, és az adaptív sebességtartó automatika Stop and Go funkciói felfüggesztésre kerülnek.

Ha a rendszer egy vagy több eleme meghibásodik, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció kikapcsol.

A hiba jellegétől függően a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

– „Első kamera ellenőrizendő” a járműtől függően a következő visszajelző lámpa kíséretében:



– „Első radar ellenőrizendő” a járműtől függően a következő visszajelző

lámpa kíséretében:  ;

– „Kamera/radar ellenőrizendő” a járműtől függően a következő visszajelző lámpa kíséretében:



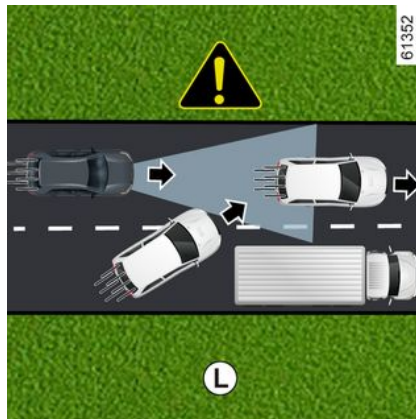
– „Ellenőriztesse a gépkocsit” a következő visszajelző lámpa

kíséretében: .

Forduljon márkaszervizhez

## A rendszer működésének korlátai

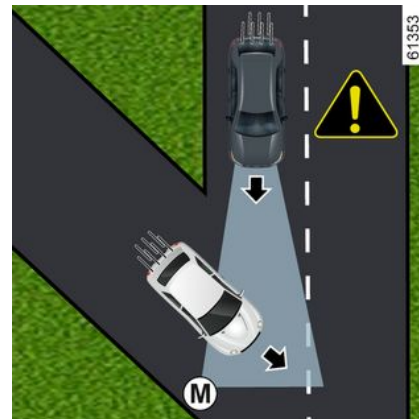
### Járműészlelés



A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek a járművel azonos irányba mozognak.

Az ugyanabba a sávba forduló járművet (pl. **L**) a rendszer csak akkor veszi figyelembe, amikor az belép a kamera és a radar észlelési területére.

**A rendszer nem megfelelő vagy késleltetett fékezést válthat ki.**



**A rendszer nem tudja észlelni a következőket:**

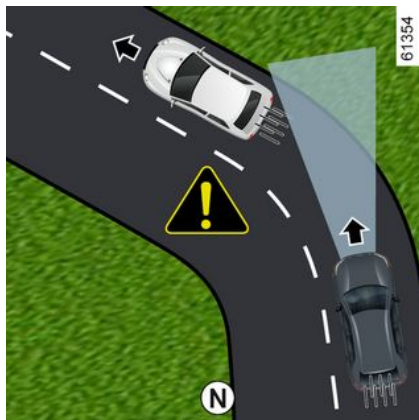
- kereszteződéshez érkező járművek: csúszos utak (pl. **M**) stb.;
- az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.



A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon használható.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

## Észlelés kanyarban



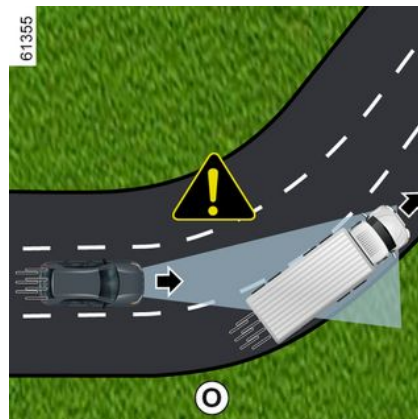
Előfordulhat, hogy kanyarba való belépéskor a radar és/vagy a kamera ideiglenesen nem tudja észlelni az elől haladó járművet (például **N**).

**A rendszer gyorsulást kezdeményezhet.**

A kanyarból való kilépéskor az elől haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

**A rendszer nem megfelelő vagy késleltetett fékezést válthat ki.**

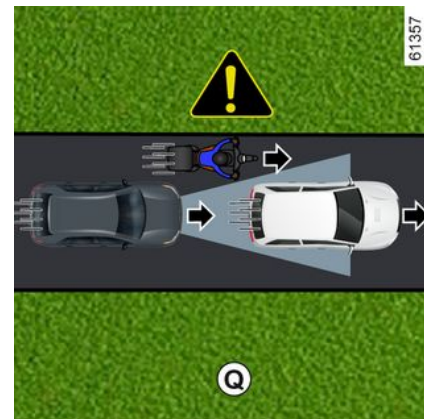
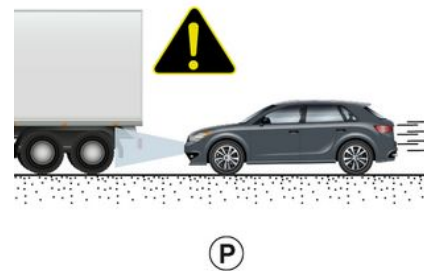
## Járművek észlelése szomszédos sávokban



A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

- kanyarba való belépéskor (például **O**);
- keskeny sávú úton történő haladáskor;
- ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

**A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.**



**A terep miatt nem látható járművek**

A rendszer nem észleli a terep miatt nem látható vagy a kamera és a radar

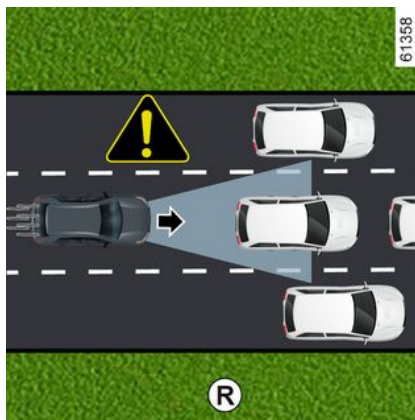
# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

észlelési területén kívül lévő járműveket emelkedőn vagy lejtőn.

**Járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül.**

**A rendszer későn vagy egyáltalán nem reagál**, ha az érzékelt járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül vannak, különösen a következő esetekben:

- túl hosszú tárgyakat szállító járművek;
- magas járművek (például **P** tényleges hossza a radar észlelési területén kívül (építőgép, mezőgazdasági gép, vontatójármű stb.);
- a sávban nem eléggé középen haladó járművek;
- keskeny járművek, amelyek túl közel vannak (pl. **Q**).



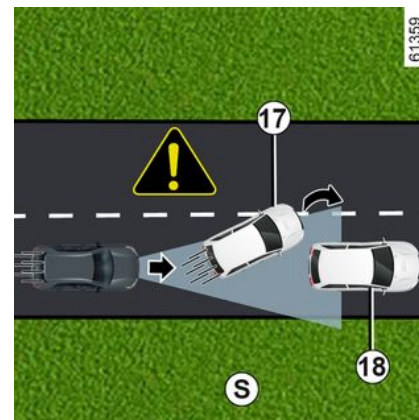
## Álló és lassan mozgó járművek

Ha sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, **a rendszer nem érzékeli a következőket:**

- álló járművek (pl. **R**);
- nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, **a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat a következőkre :**

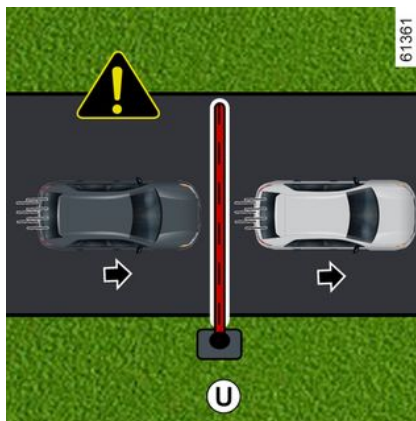
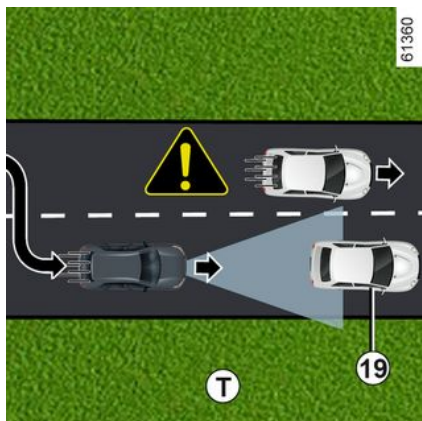
- álló járművek (pl. **R**);
- nagyon lassan mozgó járművek;



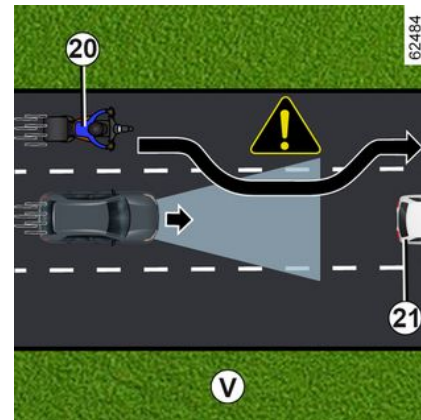
- az elől haladó **17** járművek, amelyek sávot váltanak, és felfednek egy álló járművet **18** (pl. **S**);
- álló járművek **19**, amikor sávot vált (pl. **T**).

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

3



## Nagy sebességgel sávba haladó járművek észlelése



**i** Mindig álljon készsre a reagálásra minden körülmények között.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

**A rögzített akadályok és kis méretű objektumok nem észlelhetők**

**A rendszer nem tudja észlelni a következőket:**

- gyalogosok, kerékpárok, robogók stb.;
- állatok;
- rögzített akadályok (útdíjfizetési helyek, falak stb.) (pl. **U**).

Ezeket a rendszer nem veszi figyelembe. Nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

Ha az Ön járművét egy másik, nagy sebességgel haladó jármű megelőzi **20** (motorkerékpár, autó stb.), és a jármű ideiglenesen Ön és az Ön előtt haladó jármű között van **21**, a rendszer indokolatlan gyorsítást, lassítást vagy fékezést válthat ki.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességkorlátozó táblákon és a térképen szereplő útvonal-információkon kívül (a „Közúti jelzőtáblák felismerése” funkcióval és előfizetéssel rendelkező járművek esetében) a rendszer nem vesz figyelembe más közlekedési információkat (közlekedési lámpák, gyalogátkelőhelyek stb.). A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatározni a sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

**Használja az adaptív sebességtartót Stop and Go lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon.**

**A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

# STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



## A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a járművet vontatják (autómentés);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépitési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a jármű nagyon kanyargós úton (hegyi úton stb.) halad;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a radarterület sérült (ütések stb.);
- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.

**Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.**



## A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a lökhárító felületét takarja valami a radar területén (piszok, jég, hó, pára, rendszámlemez stb.);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- jelentős sebességkülönbséggel rendelkező jármű;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

## Ebben az esetben a rendszer akaratlanul is fékezhet vagy gyorsíthat.

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

**Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.**



# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

A(z) „Active driver assist” egy vezetést segítő rendszer, amely lakott területen kívül, széles utakon és látható vonalakkal használható.

Ez a rendszer az „**Adaptív sebességtartó automatika Stop and Go**” → 257 és a „**Sávközéptartás**” funkciót tartalmazza.

Ez a rendszer lehetővé teszi a járművezető számára, hogy:

- a jármű sebességének fenntartása egy korábban tárolt sebesség alapján;
- a jármű és az elől haladó jármű közötti távolság beállítás;
- a járművet a forgalmi sávban tartva irányítsa;
- a jármű sebességét a közúti jelzőtáblákon feltüntetett sebességhez igazítja, automatikusan vagy a járművezető megerősítése alapján (a járműtől függően).

## A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció.

Az országtól és az előfizetéstől függően az Stop and Go adaptív sebességtartó rendszer a radar vagy a kamera információi, illetve a GSM-kapcsolaton keresztül küldött térképadatok alapján lehetővé teszi egy kiválasztott sebesség, azaz az utazósebesség fenntartását az azonos

sávban Ön előtt haladó járműtől biztonságos távolságban.

A haladási sebesség automatikusan igazodhat a sebességkorlátozás változásaihoz (országtól és előfizetéstől függően).

Ha az elől haladó jármű megáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika állóra fékezheti a járművet, majd aztán újra elindíthatja.




Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

Az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció 0 km/h sebességtől aktiválható az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően.

Ezt a  szimbólum vagy a

járműtől függően a  → 257 szimbólum jelzi.

**Megjegyzés:**

- a járművezetőnek be kell tartania az adott országban törvényileg előírt legmagasabb sebességhatárt és a biztonságos követési távolságot;
- az adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.



A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

## A sávközéptartás funkció

A kamerából származó információk segítségével a „Sávközéptartás” funkció a kormányrendszerrel beavatkozva a járművet a sávban tartja.

A járműtől függően ha a funkciók nem egyidejűleg vannak aktiválva, ez a funkció csak akkor érhető el, ha az adaptív sebességtartó automatika Stop and Go aktív → 257.

Ha a feltételek megengedik, a funkció a következők között érhető el:

- 160 km/h és 180 km/h közötti sebességnél (felszereltségtől



# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

függően), ha egy másik jármű halad a saját jármű előtt;

vagy

– 60 km/h és 180 km/h közötti sebességnél (felszereltségtől függően) másik jármű nélkül.

A „Sávközéptartás” funkció egy kényelmi funkció.

Ezt a  visszajelzőlámpa jelöli.

**Megjegyzés:** éles kanyar esetén a funkció oldalsó sávtartási kapacitása korlátozott, és a vezetőnek kell cselekednie a kormánykerékkel.

## További információk

A járműtől függően a(z) „Active driver assist” funkció más vezetéstámogató funkciókkal együtt is használható.

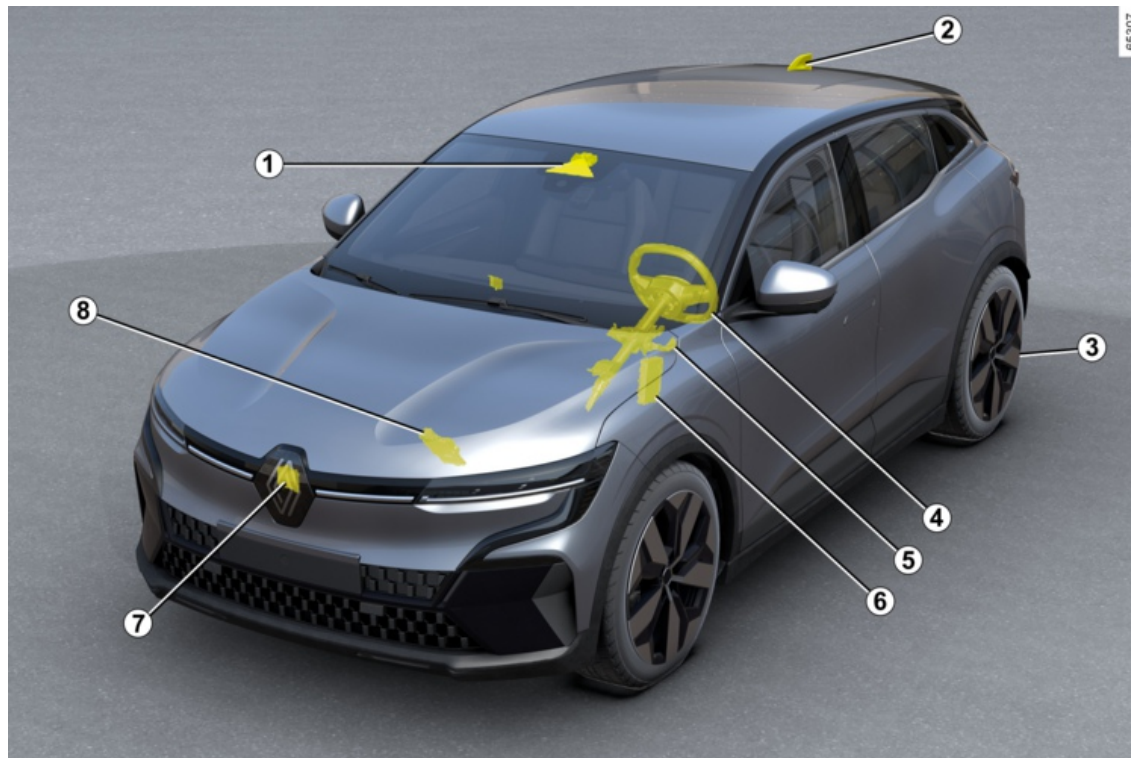
Kérjük, vegye figyelembe, hogy:

– a rendszer nem aktiválható, ha a(z) „Automata parkoló asszisztens” funkció aktiválva van;

– A „Sávközéptartás” funkció beállítási üzemmódjában a(z) „Sávelhagyás jelző” funkció felfüggesztése, ha korábban aktiválva lett. Ha a „Sávközéptartás” funkció nem vezérli a kormányrendszert, a(z) „Sávelhagyás jelző” funkció a feltételektől függően újra aktiválódhat.

# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

Az alkatrészek elhelyezkedése



3

# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

## 1 Kamera

Észleli az úttesten található jelöléseket és a különböző forgalmi sávokban a gépkocsik helyzetét.

Információkat kap a radartól **6**, és azokat összevonja a saját információival, hogy meghatározza a jármű pályáját és sebességét (gyorsítás/fékezés). Többek között ez vezérli a rendszer be/kikapcsolási paramétereit (ajtó nyitási állapota stb.).

A járműtől függően információkat dolgoz fel, hogy észlelje a vezető kezének jelenlétét a kormánykeréken.

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

## 2 Légi felvételek és térképek

(országtól és előfizetéstől függően) Az útvonalterképeket és bizonyos vezetési körülményeket (körforgalom és kanyarodás) a rendszer a jármű által megtett útnak megfelelően tölti le. A rendszer a vezető által kiválasztott paraméterektől függően képes előre jelezni a közúti jelzőtáblákon feltüntetett sebességkorlátozás változását követő lassítást.

A rendszer a jármű sebességét is képes módosítani, amikor éles kanyarhoz vagy körforgalomhoz közeledik.

## 3 Elektromos rögzítőfék

A jármű bizonyos körülmények között parkol.

## 4 Kapacitív érzékelő

A járműtől függően érzékeli a kormánykerékre helyezett kezeket.

## 5 Szervokormány

A számítógép **1** által továbbított információk alapján működteti az első kerekeket a jármű pályájának irányítása érdekében.

## 6 Motor elektronikus egysége

Szabályozza és irányítja a motort a szükséges gyorsítás végrehajtása érdekében.

## 7 Radar

Kiszámítja a távolságot saját gépkocsija és az előtte haladó gépkocsi között.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 150 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.) Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám-tábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

## 8 Aktív járművezérlés

Ez a rendszer információt biztosít a

jármű dinamikájáról a számítógépnek **1** (sebesség, oldalirányú gyorsulás stb.), és működteti a fékrendszert, hogy szabályozza a lassítást, valamint álló helyzetben tartsa a járművet.

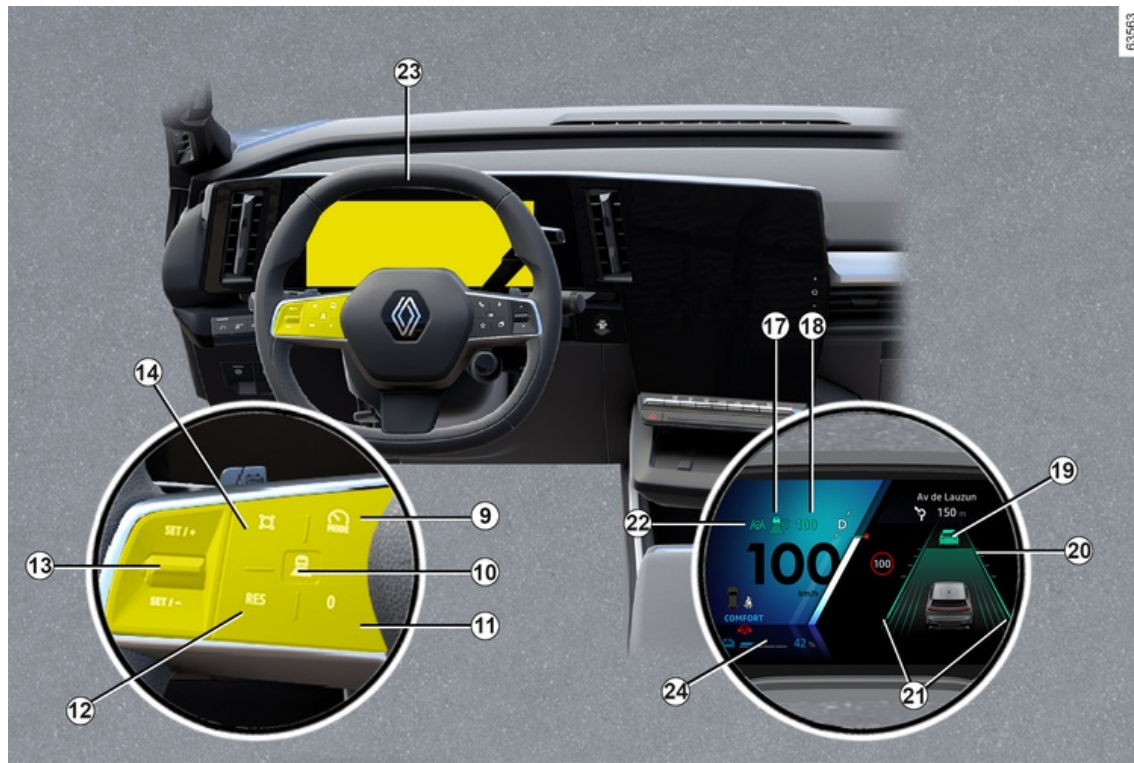


A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

## Kapcsolók

3



# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

**9.** Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/ kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

- az Active driver assist-rendszert;
- Adaptív sebességtartó;
- sebességhatároló
- Ki.

**10.** Biztonságos távolság beállításai

**11.** A funkció készenléti állapotba kapcsolása és a korlátozott sebesség mentése (0).

**12** A mentett szabályozott sebességérték előhívása (RES).

**13**

- Felfelé: aktiválás, a szabályozott sebesség növelése vagy a pillanatnyi sebesség mentése (SET/+).
- Lefelé: a szabályozott sebesség aktiválása, csökkentése vagy mentése (SET/-).

**14** Előugró gomb (járműtől függően): a sebesség alapértékének beállítása az

észlelt sebességhatárokhoz 

➔ 240

# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

## Megjelenik a kijelzőegységen

17. Stop and Go adaptív sebességtartó funkció

visszajelzőlámpája .

18. Tárolt szabályozott sebességérték.

19. Jármű elől.

20. Tárolt biztonságos távolság

21. Bal és jobb oldali vonaljelzők

22. „Sávközéptartás” funkció

visszajelzőlámpája .

## Kormánykerék 23

A vezetőnek mindig a kormánykeréken kell tartania a kezét.

Ha a járművezető kellő erővel forgatja a kormánykereket, a „Sávközéptartás” funkció működése megszakad, hogy a vezető visszanyerje uralmát a jármű felett.

Bizonyos körülmények között (éles kanyarok stb.) a kormánykerék rezgéssel figyelmeztetheti a vezetőt, hogy vissza kell szereznie az irányítását a gépkocsi felett.

Ha a vezető nem fogja a kormánykereket (kéz nem érzékelhető), akkor a „Sávközpontoszás” funkció több látható


és hallható figyelmeztetés után kikapcsol.

## A(z) „Active driver assist” funkció be-/kikapcsolása

### A funkció bekapcsolása




A funkció aktiválásához nyomja meg a **9** kapcsolót annyiszor, ahányszor az aktiválásához szükséges.

A **22**  jelzés szürke színnel jelenik meg a kijelzőegységen.

Ezután billentse el a kormánykeréken a **13** gombot felfelé (SET/+) vagy lefelé (SET/-).

Ekkor bekapcsol a „Active driver assist” rendszer, benne az adaptív sebességtartó automatikával Stop and Go é a „Sávközéptartás” funkcióval.


A zöld **22**  jelzés, valamint a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** megjelenik a kijelzőegységen, megerősítve, hogy a funkció be van kapcsolva, és a járművet a sáv közepére irányítja.

A „Sávközéptartás” funkció működését a kormánykereket elfordítva bármikor megszakíthatja. Amint abbahagyja a kormánykerék elforgatását, a „Sávközéptartás” funkció újból aktiválódik.

**Megjegyzés:** a „Sávközéptartás” funkció használata során a kezeit tartsa mindig a kormánykeréken. Semmilyen körülmények között ne vegye le a kezét a kormánykerékről.

### A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a **(9)** kapcsolót. A funkció kikapcsolt állapotát az jelzi, hogy a **22**

 jelzés, valami a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** már nem látható a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** ha a „Sávközéptartás” funkció korábban aktiválva volt, és a

# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

feltételek lehetővé teszik, akkor automatikusan újraaktiválódik.

## A sávon belüli helyzet beállítása

(járműtől függően)



A sávon belüli helyzet aktiválásához a „Sávközéptartás” funkciónak beállítási módban kell lennie, a kijelzőegységen a zöld figyelmeztető jelzésnek **22** világitania kell, és a jármű sebességének 50 km/h alatt kell lennie.

Ilyen körülmények között a kormánykerék kismértékű jobbra vagy balra fordításával módosíthatja a sávon elfoglalt helyzetét, így a jármű a kiválasztott oldalra helyezkedik anélkül, hogy a „Sávközéptartás”

funkció kikapcsolódna. Amint legalább 15 cm-re eltávolodott a sáv közepétől anélkül, hogy a jármű a sáv szélétől kevesebb mint 30 cm-re lenne, körülbelül 10 másodperce van a korrekció pontos beállítására. A jármű ekkor a korrigált helyzetben marad, amikor Ön már nem tesz erőfeszítést a kormánykerék elfordítására. A vonalak **21** az alkalmazott kitérítést jelzik. A sáv közepére való visszatéréshez forgassa el kissé a kormánykereket az ellenkező irányba, majd hagyja abba a próbálkozást, ha a jármű elérte a középpontot.

Bizonyos feltételek (pl. kanyar, sebesség) függvényében a jármű automatikusan visszatérhet a sáv közepére.

## „Sávközéptartás” funkció készenléti módja

A „Sávközéptartás” funkció automatikusan készenléti állapotba kapcsol a következő esetekben:


- a rendszer már nem észleli a vonalakat, vagy csak egy vonalat érzékel a sávban;
- a sáv túl keskeny vagy túl széles;
- a rendszer nem érzékel kezét a kormánykeréken;
- bizonyos menetkörülmények között (körforgalom, kereszteződés, a kanyar túl éles stb.);

- a jármű gyorsabban halad körülbelül 160 km/h vagy a járműtől függően 180 km/h sebességnél;
- a jármű sebessége kb. 48 km/h alatt van, anélkül, hogy egy másik jármű lenne előtte;
- a jármű átlép egy vonalat;
- a rendszert átmenetileg megzavarja valami (például: szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. által eltakart kamera);

A vezető által végrehajtott bizonyos műveletek a „sávközéptartás” funkciót is felfüggesztik:

- az irányjelzők aktiválása;
- kellő erővel forgatva a kormányt.

A funkció készenléti üzemmódját a

szürke figyelmeztető jelzés **22**  és a kijelzőegységen a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** megjelenése jelzi.





Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezeit pedig a kormánykeréken folyamatosan, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

A feltételek teljesülése után a funkció ismét a sávban tartva irányítja a



# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

járművet. A **22**  jelzés, valamint a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** zöld színben jelenik meg a kijelzőegységen.

 Bármikor módosíthatja a **gépkocsi pályáját** a kormánykerék elfordításával.


## „Tartsa a kezeit a kormányon” figyelmeztetés




Ha a „sávközéptartás” funkció nem érzékeli a vezető kezét a

kormánykeréken, több figyelmeztető szint aktiválódik:

- **kb. 15 másodperc elteltével** a(z) „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet jelenik meg sárga színnel a kijelzőegységen;
- **körülbelül 30 másodperc elteltével** a(z) „Tartsa a kezeit a kormányon” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen,

pirosan megjelenik a **24**  figyelmeztető jelzés és hangjelzés is hallatszik, fokozatosan növekvő hangerővel;

- **körülbelül 35 másodperc elteltével**, ha a vezető a figyelmeztetés megjelenítése után nem teszi a kezét a kormánykerékre, a hangjelzés folyamatosra válik. Ezután a rendszer többször röviden fékezik, ezzel tájékoztatva a járművezetőt arról, hogy kezeit a kormánykerékre helyezve vissza kell vennie az irányítást a jármű felett. Ha a járművezető nem reagál, a(z) „Active driver assist” bekapcsolja a vészvillogót és lassítani kezdi a járművet, amíg az teljesen meg nem áll.

 A vezető bármikor megszakíthatja ezt a manővert úgy, hogy kezét a kormánykerékre helyezi, fékezik, vagy kikapcsolja a(z) „Active driver assist” funkciót.

– **álló járműnél**, a sebességváltó **P** fokozatában a figyelmeztető jelzés

aktív marad, a **24**  figyelmeztető jelzés kikapcsol. a(z) „Sávközép-tartó kikapcsolva” üzenet pedig piros színben lesz látható a kijelzőegységen tájékoztatásul. A funkció újraaktiválásához állítsa a sebességváltó kart **D** helyzetbe, majd billentse a kormánykeréken a **13** gombot felfelé (SET/+) vagy lefelé (SET/-): a „Active driver assist” rendszer (az „Stop and Go adaptív sebességtartó automatikával” és a „Sávközéptartás” funkcióval együtt) bekapcsol, amint a feltételek ezt lehetővé teszik.



# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ



Az első két riasztási szintnél, ha a rendszer ismét érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, kikapcsolja a figyelmeztetéseket. A funkció folytatja a járműnek a forgalmi sáv közepén tartását.

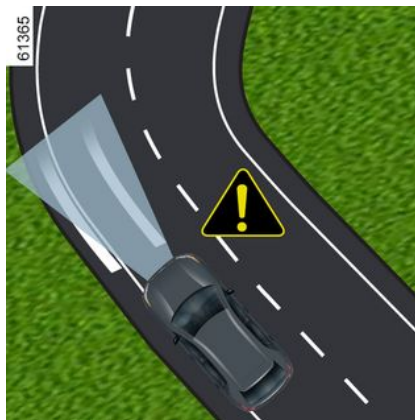
**Megjegyzés:** bizonyos helyzetekben a „Sávközéptartás” funkció nem fogja tovább érzékelni a kezeket a kormánykeréken, és riasztást adhat ki:

- a vezető nagyon enyhén fogja a kormánykereket;
- a járművezető kesztyűt visel;
- ...




**Figyelmeztetés a kapacitív érzékelővel kapcsolatban: a kormánykerékre tilos tartozékot felszerelni (védőburkolat stb.).**

## Éles kanyar esetén



Éles kanyar esetén és a jármű sebességétől függően, a funkció oldalsó sávtartási képessége korlátozott lesz, és megköveteli a vezetőtől az azonnali cselekvést a kormánykeréken, hogy a jármű továbbra is a sávban maradjon.

Ha a járművezető nem avatkozik be, a funkció megremegteti a kormánykereket, jelezve, hogy a jármű hamarosan átlépi a sávhatárt, és hogy a járművezetőnek azonnal cselekednie kell.

A **22**  figyelmeztető jelzés, valamint a bal vagy jobb oldali sávjelző

vonal jelzése **21** vörösen jelenik meg a kijelzőegységen.

**Ha a jármű teljesen átlépve a felezővonalat elhagyja a sávot, vagy ha a kanyar túl éles, a „Sávközéptartás” funkció készenléti állapotba kerül.**

A funkció készenléti üzemmódját a



szürke figyelmeztető jelzés **22** és a kijelzőegységen a bal és jobb oldali sávhatárjelző **21** megjelenése jelzi.



A „Sávközéptartás” funkció nem tudja segíteni a vezetőt, amikor körforgalomban vagy kereszteződésben halad, és automatikusan készenléti állapotba kapcsolhat. A járművezetőnek minden esetben el kell fordítania a kormánykereket, hogy a jármű pályáját ilyen vezetési körülmények között irányítani tudja.

# AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

## Működési rendellenességek

A „Sávközéptartás” funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Vezetéstámogató nem elérhető” vagy „Vezetéstámogató ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a funkció kikapcsol.

Forduljon márkaszervizhez

3

## Figyelem:



A(z) „Active driver assist” egy további vezetési segédfunkció. Soha nem válthatja fel a sebességhatárolások és a biztonságos távolságok betartását és a vezető éberségét és ez irányú felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a haladási irányát és sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A sávkorlátozó vonalak és a rendszer érzékelési kapacitásának határain belüli sebességhatároló táblák kivételével más úti jelzéseket (más közlekedési táblák, közlekedési lámpák, gyalogátkelőhelyek stb.) a rendszer nem képes felismerni. Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

A(z) „Active driver assist” a(z) „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkciót és a „Sávközéppontosítás” funkciót használja. A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A(z) „Active driver assist” funkciót kizárólag lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon használja. Nem szabad nagy forgalmú, kanyargós vagy csúszós úton (fekete jég, vízcensúszás, kavics) vagy rossz időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.) használni.

### **Balesetveszély.**

#### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



## A rendszer kikapcsolása

Ki kell kapcsolnia a rendszert, ha:

- a jármű kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépitési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- a kameraterület sérült (szélvédő belső vagy külső felülete); a szélvédő repedt vagy torzult;
- a radarterület sérült (ütések stb.);
- a kormánykerék felülete sérült vagy nedves.

**Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.**



## Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a radarterület eltakarása (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.) Gyakran ellenőrizze a szélvédő, az első ablaktörlő lapátok és az első lökhárító tisztaságát és állapotát;
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- a rendszer által vonalként érzékelt kátránysorok;
- keskenyedő/szélesedő sávok;
- kopott, kontraszthiányos vagy egymástól nagyon távol eső útburkolati jelek (részben kitörölt vonalak stb.);
- több jelzés a forgalmi sávokon (útépítési területek, a szomszédos autópályákhoz csatlakozó felhajtók, leállósáv stb.);
- autópálya-kijáratnál elhelyezett, nyilat nem tartalmazó közúti jelzőtáblák;
- rossz hálózati kapcsolattal rendelkező terület, ahol lehetetlen a jármű földrajzi helymeghatározása, vagy ahol a térképek nem naprakészek;
- jelentős sebességkülönbséggel rendelkező jármű;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

### Ezekben az esetekben:

- **Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.**
- **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

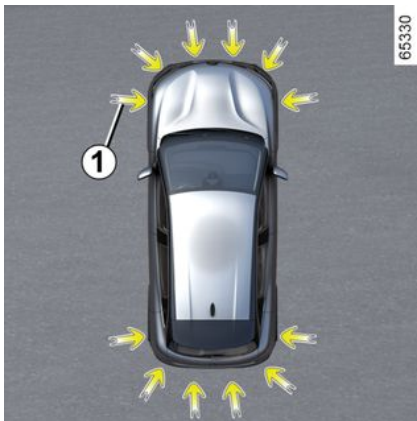
## AKTÍV VEZETÉST SEGÍTŐ

**Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. A gépkocsit mindig tartsa az uralma alatt úgy, hogy a lábát a pedálok közelében, a kezét pedig a kormánykeréken tartja, hogy készen álljon arra, hogy bármikor cselekedhessen.**

3

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER

## Működési elv



A nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők **1** a lökhárítóba vannak beszerelve, hogy észleljék a jármű közelében lévő akadályokat.

A funkció hangjelzésekkel és az akadályt észlelő területet ábrázoló kijelzéssel figyelmezteti a járművezetőt.

Felszereltségi szinttől függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és mellett észleli az akadályokat.

A parkolássegítő rendszer csak akkor aktiválódik, ha a jármű körülbelül 10 km/h (6 mph) alatti sebességgel halad.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget

vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holterében.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

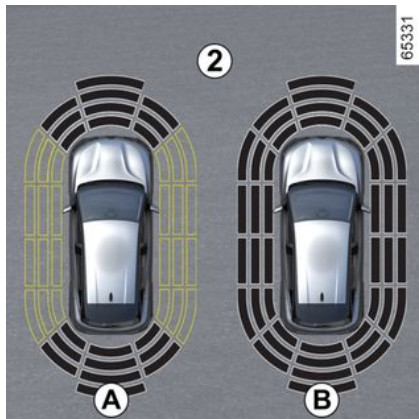
## Az ultrahangos érzékelők helye **1**

Győződjön meg arról, hogy a nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők **1** környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla) nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényszűrő is) és a jármű elején és/vagy hátulján (járműtől függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

**Megjegyzés:** a(z) „360° Kamera”  
→ **306** funkcióval rendelkező járműveken a jármű környezetének elemzése (**A** és **B** zóna) nem jelenik meg a „Madártávlati nézet” és az „Oldalsó nézet” megjelenítésben.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER

## Művelet

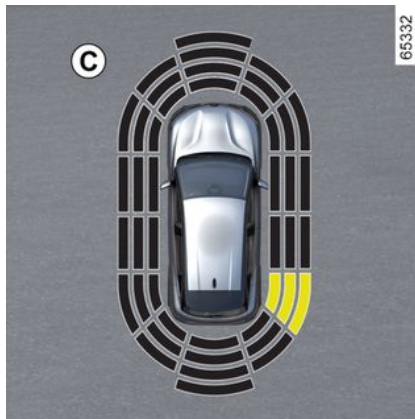


A kijelzés **2** megjeleníti a gépkocsi környezetét és hangjelzéseket ad ki. Felszereltségi szinttől függően előfordulhat, hogy az oldalérzékelés bekapcsolásához néhány métert meg kell tennie.

Ha az összes zóna szürke háttérű, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

- **A**: a jármű környezetének elemzése folyamatban;
- **B**: a jármű környezetének elemzése befejeződött.

### Akadályészlelés



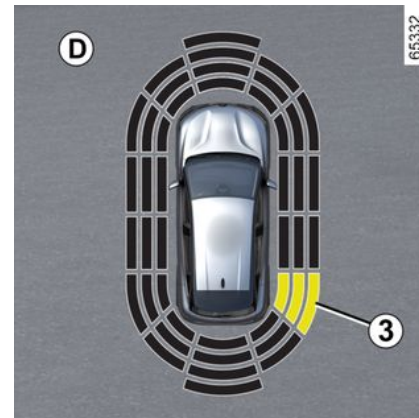
A rendszer érzékeli a gépkocsi elejéhez, hátuljához és oldalaihoz közel elhelyezkedő tárgyak többségét.

A hangjelzések gyakorisága úgy nő, ahogy a jármű közeledik az akadályhoz, míg az oldalt észlelt akadály esetén kb. 20 cm-nél, az elől vagy hátul észlelt akadály esetén kb. 30 cm-nél egybefüggő hangjelzéssé nem válik.

Megjelenik az a terület, ahol az akadály észlelhető (**C** kijelzés). A járműtől függően a terület zöld, narancssárga (vagy a járműtől függően sárga), esetleg piros színnel jelenik meg, az észlelt akadály közelségétől függően.

**i** Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadályval való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.

### Az oldalt észlelt akadályok különleges esete



A kerek irányából következtetve a rendszer meghatározza a jármű által leírt pályát, és tájékoztatja a vezetőt arról, hogy fennáll-e a jármű oldalánál elhelyezkedő akadályval **3** történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:



# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER

- az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatosá válnak a hangjelzések. Megjelenik az a terület, ahol az akadály **3** észlelhető (**D** kijelzés).
- ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A járműtől függően az akadály **3** észlelésének területe közbeékelve is megjelenhet.



Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a gépkocsi által leírt pálya.

## Bekapcsolás/kikapcsolás

### Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről **4**



A multimédiás képernyő **4** „Jármű” képernyőjén nyomja meg a „Parkolási segéd” menüt.

Aktiválja vagy deaktiválja az ultrahangos érzékelők által lefedett területeket.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

**Megjegyzés:** a járműtől függően a hátsó érzékelési zóna nem kapcsolható ki.

### A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége nagyobb kb. 10 km/h-nál;

- járműtől függően, ha a jármű körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha a sebességváltó N vagy P helyzetben van;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

**Jegyzet:** ha a járművet olyan vonóhoroggal látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel, akkor járműtől függően a parkolást segítő funkciónak csak a hátsó érzékelői kapcsolnak ki.

## Beállítások



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A funkció olyan üzemmódban folytatja működését a jármű minden egyes beindításakor, amilyenben a motor legutóbbi leállításakor volt.

## Beállítások módosítása a multimédia képernyőről **4**

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER



3

Álló helyzetben a „Jármű” részen a multimédia kijelzőn **4** válassza ki a(z) „Parkolási segéd” menüt.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## **A rendszer hangjának kikapcsolása (járműtől függően)**

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

**Megjegyzés:** ha némítja a hangot, akadályhoz közeledve csak a kijelző figyelmezteti.

## **A parkolást segítő rendszer hangereje**

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a hangerősáv segítségével.



A funkció olyan üzemmódban folytatja működését a jármű minden egyes beindításakor, amilyenben a motor legutóbbi leállításakor volt.

## **Különleges esetek**

Manuálisan kikapcsolhatja a hangjelzéseket, vagy a járműtől függően az érintett érzékelési zónát a következő esetekben:

- ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van az ultrahangos érzékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;
- az ultrahangos érzékelők megsérültek.

**Megjegyzés: ha a hang ki is van kapcsolva, a kijelzők attól még továbbra is figyelmeztetik.**

## **Működési rendellenességek**

Ha a rendszer hibát észlel: vagy hangjelzés figyelmezteti körülbelül három másodpercig, amikor hátramenetbe kapcsol, a kijelzőegységen megjelenő „Parkolás érzékelőt ellenőrizni” üzenet kíséretében, vagy nem ad ki ekkor

hangjelzést és üzenetet sem jelenít meg.

Ellenőrizze az ultrahangos érzékelők tisztaságát.

Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon hivatalos márkaszervizhez.

## Tanácsok



Ha a jármű 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, teherjármű, légalapács stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.



### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Az ütések módosíthatják az érzékelők helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- erős elektromágneses hullámoknak való kitettség esetén (nagyfeszültségű vezetékek alatt stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fűrógép stb.);
- nem kompatibilis vonófej vagy vonóhorog felszerelése.

### **A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő**

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

# PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER



## A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében az érzékelők környékét tisztán kell tartani, és ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan akadályokat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy akadály haladási sebessége jelentősen eltér.
- Manőver közben a pályán bekövetkező változás során a rendszer késéssel jelentheti az akadályokat.
- Amikor a jármű pótkocsit vontat, a hátsó parkolássegítő rendszert ki kell kapcsolni.

# AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS HÁTRAMENETBEN



A(z) „Parkolási segéd” → 289 és a jármű hátsó részén található négy központi érzékelőtől származó információk felhasználásával a rendszer érzékeli a jármű mögött található fix akadályokat. Ha jelentős az ütközés veszélye, a rendszer automatikusan fékezésre készíti a járművet.


**Megjegyzés:** győződjön meg arról, hogy a jármű hátsó részén található négy központi érzékelőt nem takarja el szennyeződés (sár, hó stb.).

## Művelet



### Fix hátsó akadályok érzékelése

Hátrameneti fokozatban 3 km/h és 10 km/h közötti sebességnél, ha fennáll az ütközés veszélye egy rögzített akadállyal, a rendszer **automatikusan lefékezi a járművet**. Az **1** multimédiás

képernyőn vizuális jelzés  **2** jelenik meg egy hangjelzés kíséretében.

Ha a jármű megállt, a járművet a vezetőnek a fékpedállal kell álló helyzetben tartania.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütökzése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.


# AKTÍV VÉSZFÉKEZÉS HÁTRAMENETBEN

## A rendszer be- és kikapcsolása



A funkció multimédiás képernyőn **1** való be- vagy kikapcsolásához válassza a(z) „Jármű” menüt, majd a(z) „Parkolási segéd” lehetőséget. Válassza ki a(z) „Aktív vészfék tolatáskor” lehetőséget.


Ha a funkció ki van kapcsolva, a(z)

 visszajelző lámpa **3** jelenik meg a multimédia képernyőn.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, az aktív vészfékezés hátramenetben automatikusan kikapcsol.

A multimédia képernyőn világítani kezd


a  visszajelző lámpa **3**, és a hiba jellegétől függően a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

- « Parkoló radarok nem elérhetők » ;  
vagy
- « Parkolás érzéke- lőt ellenőrizni » ;  
vagy
- « Vezetéstámogató nem elérhető » ;  
vagy
- « Vezetéstámogató ellenőrizendő » .

Tisztítsa meg az ultrahangos érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, és egy utánfutó van csatlakoztatva, az aktív vészfékezés hátramenetben automatikusan kikapcsol, és a kijelzőegységen a következő üzenet jelenik meg: „Vontatás: parkoló radarok nem elérhetők”, miközben a

multimédiás képernyőn a  visszajelző lámpa **3** látható.

## Figyelmeztetések



### **Aktív vészfékezés hátramenetben**

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti a járművezető éberségét és felelősségét.

Egyes éghajlati és környezeti feltételek megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszert. Ennek következtében a járművezetőnek mindig fel kell készülnie a hirtelen bekövetkező eseményekre vezetés közben: manőverezéskor mindig győződjön meg arról, hogy a holtterében nincs-e kisebb, keskeny mozgó akadály (például gyermek, állat, babakocsi, kerékpár, kő, oszlop stb.).

A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Ütközés esetén a hátsó érzékelők és azok teljesítménye károsodhat. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők elhelyezésének területén végzett bármilyen munkát (javítás, csere, lökhárító átalakítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A funkció kikapcsolása**

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha a járművet vontatják (mentés), vagy ha a jármű olyan vonóhoroggal van felszerelve, amelyet a rendszer nem ismer fel.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

# PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSKORI FIGYELMEZTETÉS

3



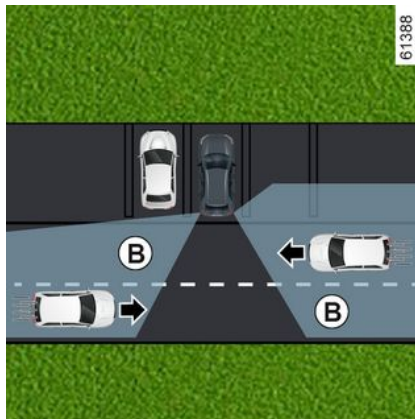
A hátsó lökhárítóra szerelt (A terület) radarok adatainak alkalmazásával a rendszer figyelmezteti Önt, ha jármű van a rendszer érzékelési zónájában B.

A funkció aktiválódik, ha:

- a hátrameneti fokozat be van kapcsolva;

és

- a gépkocsi álló helyzetben van, vagy alacsony sebességgel halad.



A rendszer észlelőképessége a gépkocsi környezetétől (statikus akadályok stb.), a lökhárító állapotától stb. függ.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

## Különlegesség



Ügyeljen arra, hogy az A radarterületet ne takarja semmi (matrica, sár, hó stb.).

Ha egy radar zavarást észlel, akkor a(z) „Oldalsó radarok kitarva” üzenet



# PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSKORI FIGYELMEZTETÉS

jelenik meg a kijelzőegységen.  
Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

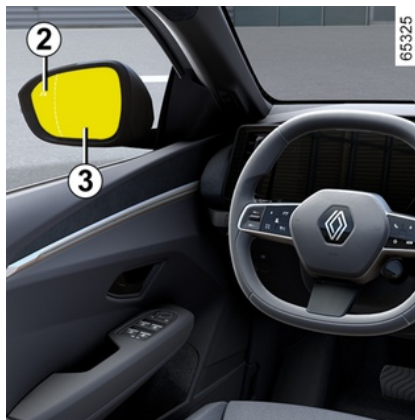
## Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről 1



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

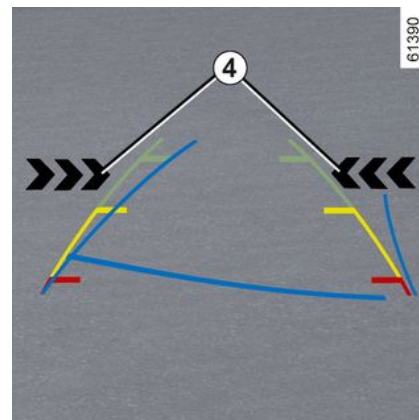
## Művelet



A funkció figyelmezteti, ha egy jármű jelenik meg a **B** területen, és az Ön járműve felé tart.

Jármű észlelések a visszajelző lámpák **2** mindkét külső tükrön kigyulladnak **3**.

**Megjegyzés:** rendszeresen tisztítsa meg a visszapillantó tükröket **3**, hogy a visszajelző lámpák **2** láthatóak maradjanak.



A visszajelző lámpák **4** a multimédiás képernyőn jelzik, hogy a közeledő járművet melyik oldalon észlelte a rendszer.

**Megjegyzés:** tisztítsa meg rendszeresen a kamerát, hogy semmi se takarja.

A **2** és **4** visszajelző lámpákat hangjelzés is kíséri, ha hátramenetbe kapcsolt és a jármű mozog.

## Működési rendellenességek

Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, és utánfutó van csatlakoztatva, a parkolóhelyről kiállásra figyelmeztetés automatikusan kikapcsol, és a kijelzőegységen a következő üzenet

# PARKOLÓHELYRŐL KIÁLLÁSKORI FIGYELMEZTETÉS

jelenik meg: „Vezetéstámogató nem elérhető”.

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon márkaszervizhez



A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.



## **A rendszer működésének korlátai**

– A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

– Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.

## **A funkció kikapcsolása**

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- az **A** radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti

a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

## **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

– Ütközés esetén a radarok elmozdulhatnak, ami működésüket is befolyásolhatja.

Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.

– A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, karosszériamunka stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



## **A rendszer megzavart működése**

Egyes körülmények megzavarhatják vagy

károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (föld alatti parkoló, fémszerkezet stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).

## **A funkció kikapcsolása**

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha a járművet vontatják (mentés), vagy ha a jármű olyan vonóhoroggal van felszerelve, amelyet a rendszer nem ismer fel.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

# TOLATÓKAMERA

## Művelet



Hátramenetbe kapcsoláskor a jármű hátsó részén elhelyezett kamera **1** a multimédia kijelzőn **2** megjeleníti a jármű mögötti területet három segédvonalal **3, 4** vagy **5** (fix, mozgó és utánfutó segédvonalak).

A rendszer több vezetősávot használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rögzítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



### Fix segédvonalak 3

A rögzített segédvonal **A, B** és **C** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

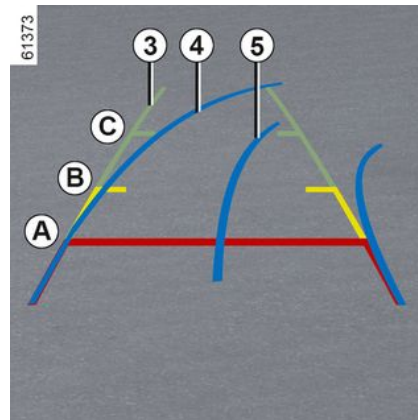
- **A** (piros) a járműtől körülbelül 30 centiméterre;
- **B** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
- **C** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

### Mozgó segédvonalak 4

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A

kormánykerék helyzete alapján megadja a gépkocsi pályáját.



### Utánfutó segédvonalak 5

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. Ez jelzi a pótkocsi vonóhorogpályáját a kormánykerék helyzetének megfelelően. Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorogot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

### « Utánfutó nézet »

Utánfutó csatlakoztatásakor előremeneti fokozatban nyomja meg a „Kamera” menüt a „Jármű” menüben a multimédiás képernyőn **2** a **1** bekapcsolásához, hogy az hogy

# TOLATÓKAMERA


körülbelül 30 másodpercig közvetítse a hátsó környezet képét.

## Beállítások



A multimédia képernyőn **2** hátrameneti fokozatban érintse meg a „Beállítások” gombot a segédvonalak hozzáadásához vagy eltávolításához és a kamerakép beállításainak (fényerő, kontraszt stb.) módosításához


További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

 Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

### „Zoom auto” funkció

Ha a jármű mögött akadályt észlel, a "Zoom auto" funkció az aktuális kijelzőt felülről hátrafelé történő nézetre váltja.

A "Zoom auto" funkciót a multimédiás utasítások szerint aktiválhatja/inaktiválhatja.

 A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtér nyitva”.

### Működési rendellenességek

Ha a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor a rendszer működési hibát észlel, a multimédiás képernyőn **2** átmenetileg fekete képernyő jelenik meg.

Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

# TOLATÓKAMERA

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

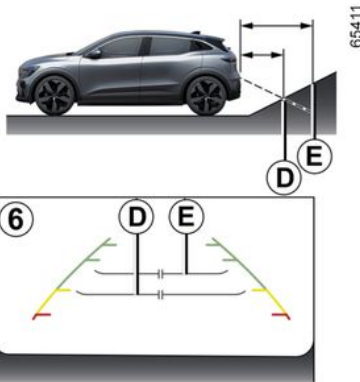
3



Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekés szék, személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

## A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

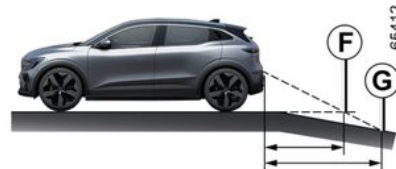


### Tolatás meredek emelkedőn

A rögzített segédvonalak **6** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.



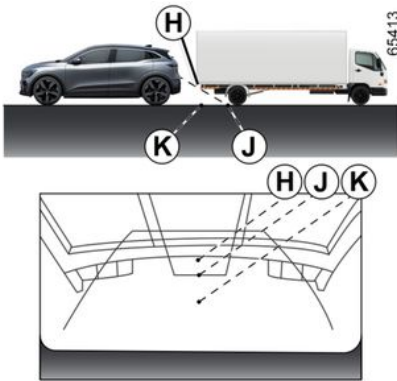
### Tolatás meredek lejtőn

A **6** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy objektumot jelenít meg a következő pozícióban **G**, a tárgy tényleges távolsága **F**.

# TOLATÓKAMERA

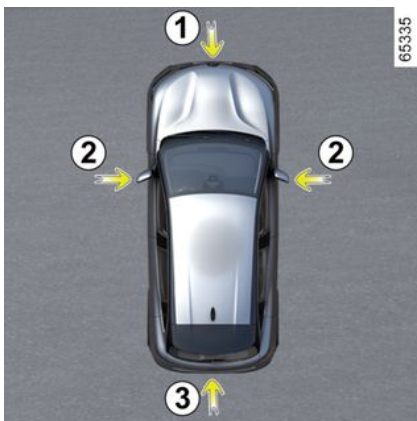


## Tolatás kilógó tárgy felé

A **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** a képernyőn. Azonban a **H** pozíció ugyanolyan távolságban van, mint a **K**.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye annak, hogy a jármű a **K** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.

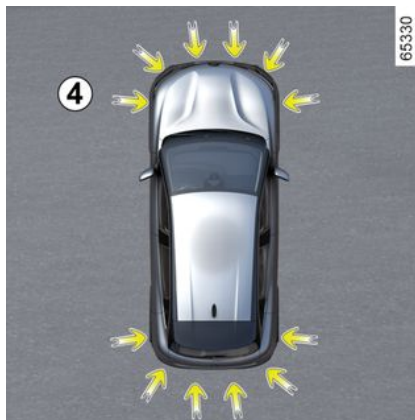
# 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA



Az első lökhárítóban, a visszapillantó tükrökben és a csomagterajtóban lévő **1, 2** és **3** kamerák információi, valamint a lökhárítóban lévő ultrahangos érzékelők **4** információi alapján a funkció segítséget nyújt a bonyolult manőverek (pl. parkolás) kivitelezésében, a jármű környezetének megjelenítésével.

**Megjegyzés:** győződjön meg róla, hogy a kamerák nincsenek eltakarva (szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. által).

## Művelet



A kamerák több különálló nézetet továbbítanak a multimédiás képernyőre **5**.

Ezáltal láthatja a gépkocsi környezetét:

- elülső nézet (az **1** kamera használatával): normál elölnézet és panoráma elülső nézet;
- hátsó nézet (a **3** kamera használatával): normál elölnézet és panoráma hátsó nézet;



- madártávlati nézet (az **1, 2** és **3** kamerák használatával): normál madártávlati nézet és felugró madártávlati nézet (akadály észlelésekor);
- oldalnézet (a **2** kamera használatával): elülső oldalnézet és hátsó oldalnézet;
- 3D nézet;
- vontatmány nézet.

Az ultrahangos érzékelők a gépkocsi előtt, mögött és (a gépkocsi típusától függően) mellett észlelnek akadályokat.



# 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA

## Első kamera 1



Az első kamera képe a multimédia képernyőn **5** jelenik meg.



Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek következhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerékes székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

## Hátsó kamera 3



A hátsó kamera képe a multimédia képernyőn **5** jelenik meg.

# 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA

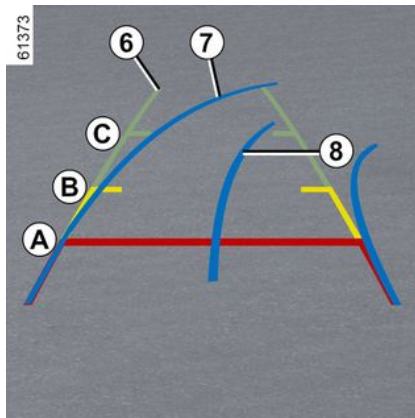


A hátsó nézetek esetében a multimédia képernyő **5** a visszapillantó tükörhöz hasonlóan a hátsó nézet fordított képét mutatja.



Az elülső vagy hátsó nézetben: lejtőn való manőverezés esetén előfordulhat, hogy a multimédia képernyőn megjelenő akadályok közelebb vagy távolabb helyezkednek el a valóságban.

**Ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságmérés során.**



A multimédia képernyőre **5** továbbított „elülső” vagy „hátsó” nézet egy, két vagy három segédvonalal **6**, **7** és **8** jelenik meg.

A rendszer használata során először egy vagy több segédvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében).

## Rögzített segédvonalak **6**

A rögzített segédvonal **A**, **B** és **C** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

- **A** (piros) a járműtől körülbelül 30 centiméterre;
- **B** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;

– **C** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.

## Mozgó segédvonal **7**

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **5**. A kormánykerék helyzetére alapján megadja a gépkocsi pályáját az elülső és hátsó nézetben.

## Utánfutó segédvonal **8**

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **5**. Ez jelzi a pótkocsi vonóhorogpályáját a kormánykerék helyzetének megfelelően.

Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorogot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

# 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA



Az elülső, hátsó és oldalsó nézet segédvonalai sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

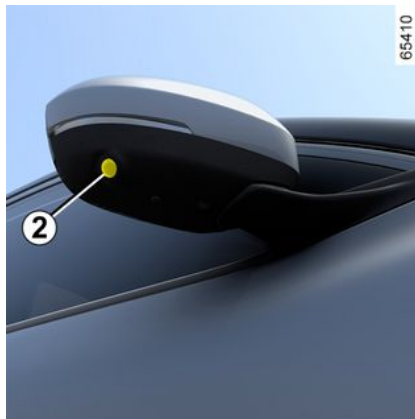
A tárgyak multimédia képernyőn megjelenített képe torzított lehet. A túlságosan erős fény (hó, napon álló gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.



A kamerák képének kombinált megjelenítése:

- előfordulhat, hogy a kiemelkedő tárgyak (járda, jármű stb.) torzán jelennek meg madártávlati nézetben;
- a jármű tetején lévő tárgyak nem jelennek meg.

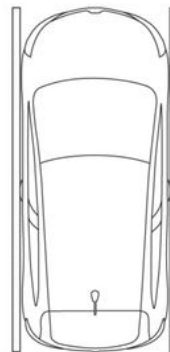
## Vezetőoldali elülső kamera 2



A visszapillantató tükörbe épített kamera **2** oldalnézetet közvetít a multimédia képernyőre **5**.

A gépkocsi típusától függően a multimédia képernyőn madártávlatnézetből elülső oldalsó nézetre válthat. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Madártávlatnézet



A madártávlati nézet az **1**, **2** és **3** kamerák képének kombinált megjelenítését tartalmazza.

A gépkocsi tetejét és környezetét jeleníti meg.

A jármű pozíciójának megerősítésére használható a közvetlen környezetéhez viszonyítva (elől, hátul és oldalt).

# 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA



A „madártávlatnézet” módban a multimédia képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el.

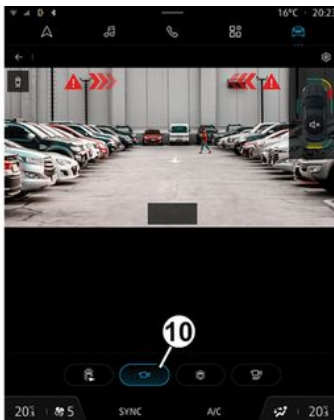
**Ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságmérés során.**

## Oldalnézetek



A multimédia képernyőn az erre a célra szolgáló **9** gomb megnyomásával a madártávlati nézetet és a két oldalsó nézetet egyesítő képet kap.

## Elülső vagy hátsó panorámanézet

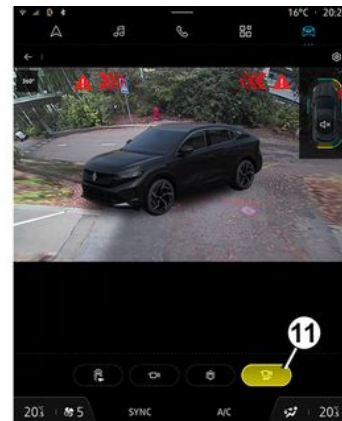


A multimédia képernyőn az erre a célra szolgáló gomb **10** megnyomásával elülső panorámaképet kaphat.

Ha hátrameneti fokozatba kapcsol, az elülső panorámaképet a hátsó panorámakép váltja fel.

**Megjegyzés:** az elülső vagy a hátsó nézet a kormánykerék dőlésszögétől függően változik, hogy a vezető jobban lásson.

## 3D nézet



A multimédia képernyőn az erre a célra szolgáló gomb **11** megnyomásával egy olyan 3D nézet jelenik meg, amely lehetővé teszi a jármű és környezete három dimenzióban történő megtekintését.

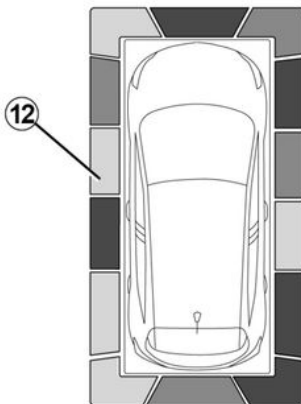
# 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA

## „Utánfutó nézet”



61382

Ha utánfutó csatlakozik a járműhöz, és előremenetei fokozatba kapcsolt, nyomja meg a „360°-os látószögű kamera” menüt a „Jármű” menüben a multimédiás képernyőn **5** a kamera **3** kamera engedélyezéséhez, amely körülbelül 30 másodpercig mutatja a környező terület képét.



45790

A multimédia képernyőn, amikor a „360°-os látószögű kamera” rendszer megjelenik, módosíthatja a nézeteket (pl. a hátsó nézetet kicserélheti panorámás hátsó nézetre).

## Akadályészlelés

Ha a rendszer aktívra van, és a „Parkolást segítő rendszer” funkció egy vagy több akadályt észlel a jármű körül, a különböző nézeteken megjelenik a **12** jelzővonal.

A hangjelzésen kívül ezek a jelzővonalak az akadály távolságát is jelzik különböző színekkel:

– zöld: akadály, körülbelül 50 és 70 cm közötti távolságban;

– sárga: akadály kb. 30 és 50 cm közötti távolságban;  
– piros: akadály kb. 30 cm-en belül.

Ezek a jelzővonalak az akadályok észlelési helyét is mutatják, amit a „Jármű” szimbólumhoz viszonyított helyzetük jelez.

További információkért lásd: ➔ **289**.

## „Automatikus zoom” funkció



62464

Ha a jármű eleje vagy hátulja közelében akadályt észlel a rendszer, a „Zoom auto” funkció az aktuális kijelzőt egy adott kijelzőre (felső, elülső vagy hátsó nézet) kapcsolja át.

A „Zoom auto” funkció aktiválásához vagy inaktiválásához, kérjük, olvassa

## 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA

el a multimédiával kapcsolatos utasításokat.

### Bekapcsolás/kikapcsolás



#### Automata üzemmód

A gépkocsi álló helyzetében és járó motor mellett az automata üzemmód be van kapcsolva, ha a hátrameneti sebességfokozat be van kapcsolva. A hátsó nézet és a madártávlati nézet multimédia képernyőn **5** jelenik meg.

Ha hátrameneti fokozatból gyorsan vált előremeneti fokozatba, a hátsó nézet és madártávlati nézet helyét az elülső nézet és a madártávlati nézet veszi át a multimédia **5** képernyőn.

Az automata üzemmód kikapcsol:

- körülbelül három másodperc elteltével, amikor hátramenetből N vagy P fokozatba kapcsol;
- körülbelül három perc elteltével, ha a jármű előre vagy hátrafelé halad (például manővert hajt végre), mielőtt a kart N vagy P helyzetbe állítja;
- ha a gépkocsi sebessége átlépi a 10 km/h-t.

#### Kézi üzemmód

A kézi üzemmód aktiválásához a jármű álló helyzetében járó motor mellett a **5** multimédia képernyőn a „Jármű” menüben nyomja meg a „360°-os látószögű kamera” menüt, és a multimédia képernyőn megjelenik az elülső és a madártávlati nézet.

A manuális üzemmód kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége eléri a 10 km/h-t;
- Ha a sebességváltó kart körülbelül három percig nem használták.

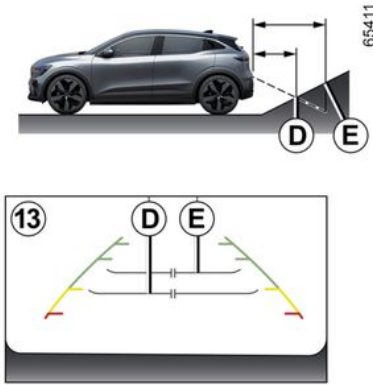


- Ne használja ezt a funkciót, ha a külső visszapillantó tükrök behajtott helyzetben vannak.
- A funkció használata előtt győződjön meg róla, hogy a csomagtartó megfelelően be van csukva.
- Ne tegyen semmit a kamerákra vagy a kamerák elé.

# 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA

A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

Meredek emelkedőn való haladás vagy tolatás

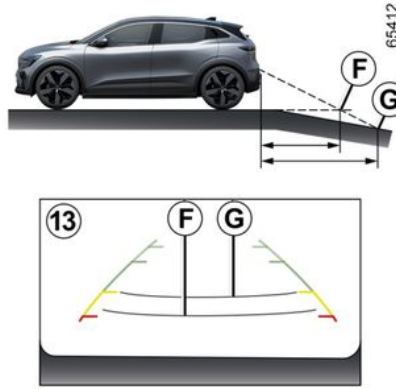


A rögzített segédvonalak **13** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

Meredek lejtőn való haladás vagy tolatás

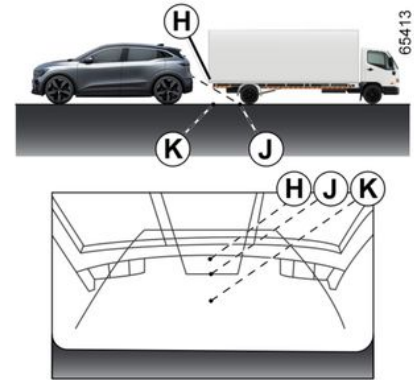


A **13** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy objektumot jelenít meg a következő pozícióban **G**, a tárgy tényleges távolsága **F**.

Haladás vagy tolatás kilógó tárgy felé



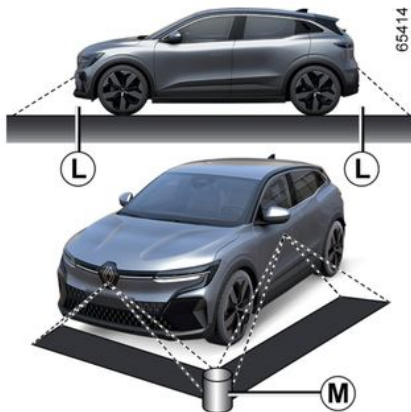
A **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** a képernyőn. Azonban a **H** pozíció ugyanolyan távolságban van, mint a **K**.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye annak, hogy a jármű a **K** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.



# 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA

## A rendszer működésének korlátai



A rendszer bizonyos területeken nem képes megjeleníteni a tárgyakat.

Elülső vagy hátsó nézet módban a rendszer nem tudja megjeleníteni az **L** területen lévő tárgyakat.

Madártávlati nézetben a rendszer nem tud nagy tárgyakat megjeleníteni az **M** területen (a megjelenített terület szélénél közelében).

## A kijelzés beállítása



A multimédia képernyőn, amikor a „360°-os látószögű kamera” rendszer megjelenik, módosíthatja a nézeteket (pl. a hátsó nézetet kicserélheti panorámás hátsó nézetre).



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Ha a sebességváltókar R helyzetben van, a következő nézetek állnak rendelkezésre:

- megosztott képernyő a hátsó/madártávlatnézet között;
- vagy
- panorámás hátsó nézet;
- vagy
- oldalnézetek/madártávlatnézet (járműtől függően);

vagy

- 3D nézet (járműtől függően).

Amikor hátrameneti sebességfokozatból P helyzetbe vált, a következő nézetek állnak rendelkezésre:

- megosztott képernyő a hátsó/madártávlati nézet között;

vagy

- panorámás hátsó nézet (járműtől függően);

vagy

- oldalnézetek/madártávlatnézet (járműtől függően);

vagy

- 3D nézet (járműtől függően).

Amikor hátrameneti sebességfokozatból D helyzetbe vált, a következő nézetek állnak rendelkezésre:

- megosztott képernyő az első/madártávlati nézet között;

vagy



## 360°-OS LÁTÓSZÖGŰ KAMERA

- elülső panorámanézet;
- vagy
- oldalnézet/madártávlátnézet;
- vagy
- 3D nézet.

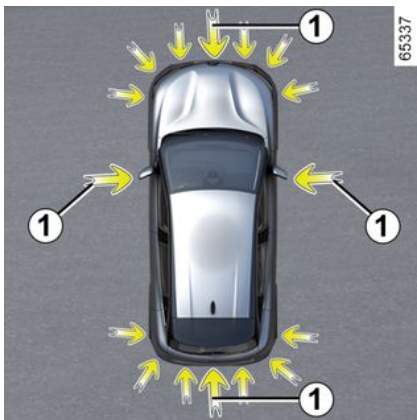
### A kamerabeállítások módosítása

A multimédia képernyőn, amikor megjelenik a „360°-os látószögű kamera” rendszer, nyomja meg a „Beállítások” gombot a segédvonalak hozzáadásához vagy eltávolításához és a kamerakép beállításainak (fényerő, kontraszt stb.) módosításához.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

**Megjegyzés:** biztonsági okokból a nézetek a jármű mozgása közben nem jelennek meg a „Beállítások” menüben.

# SZABADKEZES PARKOLÁS



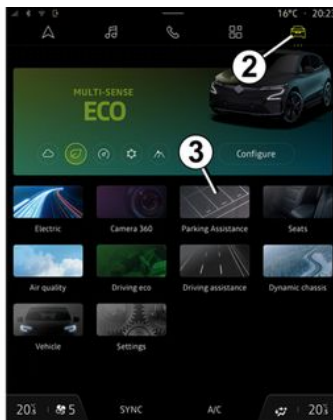
A jármű lökhárítójába épített, **1** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékellel a funkció segít hozzáférhető parkolóhelyeket találni, és segíti a parkolási műveletet.

Vegye le a kezét a kormányról, csak az alábbiakat vezérelje:

- a gázpedált;
- a fékpedált;
- a sebességváltó kart.

Bármikor visszanyerheti uralmát a gépkocsi felett a kormánykerék elfordításával.

## Üzembe helyezés



Álló vagy 30 km/h (kb. 19 mph) sebességnél kisebb sebességgel haladó járművel többféleképpen is használhatja a funkciót:

- a multimédiás képernyőn **4** nyissa meg a „Jármű” menüt **2**, majd nyomja meg a „Szabadkezes parkolás” **3** lehetőséget;
- a „Szabadkezes parkolás” widgettel (ha az ügyfél beállította);
- a kormánykeréken lévő „Kedvencek” gomb segítségével (ha az ügyfél beállította);
- járműtől függően a „Szabadkezes parkolás” parancsikonnal a 360°-os kamera nézetben.

## Különleges funkciók



Győződjön meg arról, hogy a nyilal jelzett ultrahangos érzékelők **1** nincsenek takarásban (szennyeződés, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla stb. miatt).

# SZABADKEZES PARKOLÁS

## A manőver kiválasztása



A rendszer háromféle manővert képes végrehajtani:

- párhuzamos parkolás **5**;
- merőleges parkolás **6**;
- kiállítás a gépkocsival az úttal párhuzamos parkolóhelyről **7**.

A **4** multimédia képernyőn válassza ki az elvégzendő műveletet.

**Megjegyzés:** a gépkocsi indításakor vagy a rendszer segítségével sikeresen végrehajtott úttal párhuzamos parkolási manőver után a rendszer által alapértelmezetten felajánlott manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállítás.

Egyéb esetekben az alapértelmezett manőver beállítható a multimédia képernyőn **4**.

További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A rendszer indítását a parkolást segítő rendszer bekapcsolása, és az adott funkcióval felszerelt járművek esetén a tolatókamera vagy a 360°-os kamera bekapcsolása kíséri, hogy segítséget nyújtson a vezetőnek a manőver vizualizálásában → **289**, → **302**, → **306**.

## Művelet



## Parkolás

Amíg a jármű sebessége kb. 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a jármű két oldalán.

Amikor a rendszer helyet talált, az megjelenik a **4** multimédia képernyőn, és egy „P” betű jelzi. Vezessen lassan, amíg a „STOP” üzenet meg nem jelenik hangjelzés kíséretében. Ha egynél több helyet észlel, akkor a képernyő megérintésével ki kell választania a kívánt helyet.

A multimédia képernyőn **4** zöldre változik a hely, és „P” betűvel lesz megjelölve.

# SZABADKEZES PARKOLÁS


- Állítsa meg a gépkocsit;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a

visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- Kövesse a rendszer utasításait a **4** multimédia képernyőn.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem teszi feleslegessé a vezető

éberségét, valamint a vezető felelősségét a manőverek során (minden pillanatban legyen fékezésre kész).

## Kiállítás az úttal párhuzamos parkolóhelyről

- Aktiválja a „szabadkezes parkolás” funkciót;

- válassza a „Kiállítás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;
- kapcsolja be az irányjelző lámpákat azon az oldalon, amelyen ki szeretne szállni a járműből;

Ha minden feltételt teljesül, akkor egy üzenet jelenik meg a **4** multimédia képernyőn, hogy elkezdje a manővert.

- nyomja meg a „OK” gombot az indításhoz.


A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a

visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- Végezze el az előre és hátra manővereket a **4** multimédia képernyőn megjelenő utasítások, valamint a parkolást segítő rendszer utasításai alapján.

A gépkocsi sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

Ha a gépkocsi a parkolóhelyről való kiálláshoz megfelelő pozícióban van, a

 figyelmeztető jelzés hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, és egy üzenet jelenik meg a multimédia képernyőn **4**, amely megerősíti a manőver befejeződését.




Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foroghat: ne tegye a kezét a belső oldalára, és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.

## A manőver felfüggesztése/ folytatása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- a gépkocsi túl sokáig van álló helyzetben;
- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- a motor leáll;
- egy ajtó vagy a csomagterajtó kinyílik.

A  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről egy hangjelzés kíséretében, amely tájékoztatja arról, hogy a manővert a rendszer felfüggesztette. A manőver felfüggesztésének oka megjelenik a **4** multimédia képernyőn.

Győződjön meg a következőkről:

- engedje el a kormánykereket;
- és

# SZABADKEZES PARKOLÁS


– minden ajtó és a csomagtér zárva van;

és

– semmilyen akadály ne legyen a haladás útjában;

és

– a motor be van indítva.

Ha a  visszajelzőlámpa villog, ez azt jelzi, hogy a rendszer készen áll a manőver folytatására.

A manőver folytatásához nyomja meg a „Parkolást segítő rendszerek” menüpontot. A kijelzőegységen

megjelenik a  visszajelzőlámpa.


Kövesse a **4** többfunkciós képernyőn megjelenő utasításokat.

## A manőver visszavonása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- Ön megfogja a kormánykereket;
- a gépkocsi sebessége átlépte a 7 km/órát;
- a **8** gomb megnyomásával;
- a gépkocsival egy manőver során több mint 10 előre-hátra mozdulatot tett;
- a parkolást segítő rendszer érzékelő szennyezettek vagy valami takarja őket;

– a manőver túl sokáig volt felfüggesztve.


A  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről egy hangjelzés kíséretében, amely figyelmezteti, hogy a manővert a rendszer megszakította. A manőver megszakításának oka megjelenik a **4** multimédia képernyőn.

## A funkció nem elérhető

Ha kiválasztja a rendszeraktiválás egyik módját és a működési feltételek nem teljesülnek, a kijelzőegységen megjelenik a „Kéz nélküli parkolás nem elérhető” üzenet, amely arról tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem áll rendelkezésre.

## Működési rendellenességek

Ha a funkció működési rendellenességet érzékel, a következő üzenetek jelennek meg a kijelzőegységen:

- „Ellenőriztesse a parkolást segítő rendszert”, és megjelenik a  figyelmeztető jelzés;
- vagy
- „Ellenőrizze a parkolóradarokat”;
- vagy

– „Ellenőriztesse a parkolást segítő rendszert”.

Tisztítsa meg az ultrahangos érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

**Megjegyzés:** a funkció meghibásodása esetén a gépkocsi nem lesz rögzített.

Azonnal vegye át az irányítást ismét a gépkocsi felett.

## Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. Ügyeljen arra, hogy a manőver megfeleljen a helyi, hatályos közlekedési szabályoknak.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka, vonóhorog stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

### **A rendszeren végzett beavatkozás/javítás**

- Egy ütközés befolyásolhatja az érzékelők működését. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, külső burkolat módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

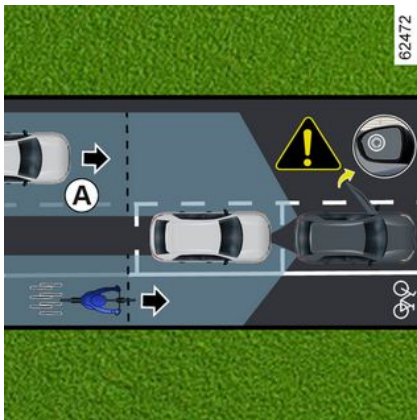
Hibás téves riasztás veszélye.

### **A rendszer működésének korlátai**

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Mindig ellenőrizze a manőver előtt és alatt is, hogy a rendszer által felajánlott parkolóhely ténylegesen elérhető-e, nincsenek-e előtte akadályok.
- A rendszert nem szabad utánfutó vontatásakor használni, vagy amikor vontatási vagy teherszállítási rendszer van a járműben vagy a jármű környezetében.

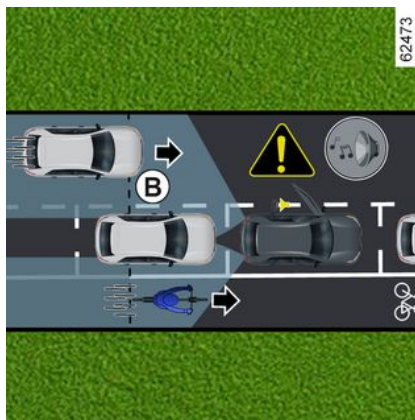
# BIZTONSÁGOS KISZÁLLÁS

## Leírás



Ez a funkció egy további vezetést segítő eszközt biztosít a gépkocsiban ülők biztonsága szempontjából.

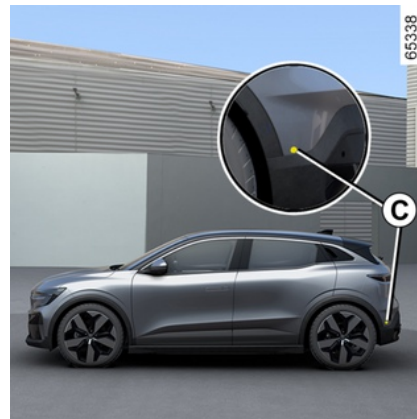
A „Biztonságos kiszállás” funkció célja, hogy figyelmeztesse a járművezetőt és / vagy az utasokat a lehetséges veszélyre, ha a jármű álló helyzetében kinyitják az ajtókat.



A hátsó lökhárítóra szerelt (C terület) érzékelők információja alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

- amikor egy másik jármű (vagy motorkerékpár, kerékpár, gyalogos stb.) az A érzékelési területen belül van;
- és
- ha fennáll az ütközés veszélye egy járművel (vagy motorkerékpárokkal, kerékpárokkal, gyalogosokkal stb.) a B területen.

## Különlegesség



Ügyeljen arra, hogy a C terület a radarok oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.)

Ha az egyik radart eltakarják, a kijelzőegységen megjelenik az „Oldalsó radarok nem érzékelnek” üzenet. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak.

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a C radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.



# BIZTONSÁGOS KISZÁLLÁS

## Művelet



Az ajtó kinyitásakor ha a rendszer mozgó tárgyat érzékel, a külső visszapillantó tükörben **2** megjelenik a **1** visszajelző lámpa, és a járműtől függően az első ajtó környezeti világítása is kigyullad.

**Megjegyzés:** rendszeresen tisztítsa meg a visszapillantó tükröket **2**, hogy a visszajelző lámpák **1** láthatóak maradjanak.




Amikor az észlelt tárgy nagyon közel van, sípoló hang hallható, és a(z) „Oldalsó akadály érzékelve” **3** figyelmeztető üzenet látható a kijelzőegységen.

**Megjegyzés:** a rendszer a gyújtás kikapcsolása után még egy ideig aktív marad.

## A funkció be-/kikapcsolása multimédia képernyőről 4



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

 A gépkocsi feloldásakor a funkció visszatér a multimédia képernyő utolsó elmentett állapotához.

## A rendszer nem működik, ha:

- a gépkocsi mozog és nincs teljesen álló helyzetben;
- a gépkocsi kívülről zárva van;



# BIZTONSÁGOS KISZÁLLÁS

– jelen vannak olyan mozgó tárgyak (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok, gépkocsik stb.), amelyek alacsony sebességgel haladnak a gépkocsija felé vagy annak közelében, amelyet a rendszer nem tekint kockázatnak;

– a hátsó lökhárító belsejében található érzékelők által határolt zónát egyes tárgyak, például más, különösen széles parkoló gépkocsik, amelyek nagyon közel parkolnak az Ön gépkocsijához, elfedik.

Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, akkor a kijelzőegységen megjelenik a „Vezetést segítő rendszerek nem állnak rendelkezésre” üzenet, amely arról tájékoztatja, hogy a funkció nem működik.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

## Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, a kijelzőegységen megjelenik az „Ellenőrizze az oldalsó radarokat” üzenet. Forduljon márkaszervizhez



Ez a funkció kiegészítő vezetési segítséget jelent, és előfordulhat, hogy nem érzékel

bizonyos gépkocsikat vagy tárgyakat, amelyek a gépkocsi közelében mozognak. Ez a funkció semmiképpen sem helyettesíti a gépkocsivezető és a gépkocsi utasainak éberségét és felelősségét, akik mindig felelősek azért, hogy különös figyelmet fordítsanak a közlekedési helyzetre, és ellenőrizzék a területet, mielőtt elhagynák a járművet.

### **A rendszer megzavart működése**

Bizonyos körülmények (összetett környezet, rossz időjárási viszonyok stb.) megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, téves riasztások kockázatával.

# SEGÉLYHÍVÁS

A segélyhívó rendszer egy olyan funkció, amelynek segítségével automatikusan vagy manuálisan az illetékes szervek hívása kezdeményezhető (ingyenesen) baleset vagy betegség esetén, így lerövidítve a segélyszolgálatok helyszínre érkezésének ideje.

**Megjegyzés:** a segélyhívás funkció a következő körülmények között működik:

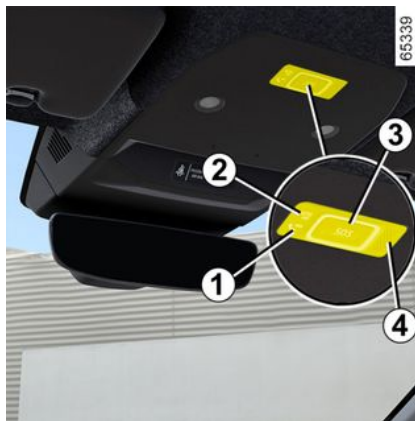
- a rendszerhez kapcsolódó és azzal kompatibilis telematikai szolgáltatások és infrastruktúra által lefedett országokban;
- a hálózati lefedettségől függően azon földrajzi régióban, ahol a jármű tartózkodik.

Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek a szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb álljon meg, hogy a vészhelyzeti beavatkozó szolgálatok bemérhessék a járművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.



A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



**1.** Rendszer működést jelző lámpája:

- zöld: működőképes (hálózat elérhető);
- ki: nem működik (nincs elérhető hálózat);
- piros: működési hiba;
- villogó zöld: hívás folyamatban.

**2.** Automatikus üzemmód figyelmeztető lámpája.

**3.** „SOS” gomb.

**4.** Mikrofon.

**5.** Hangszóró.



A hívás mindig a következőképpen történik:

- hívás kezdeményezése a segélyszolgálattal;
- az eseménnyel kapcsolatos adatok (a gyártó adattáblája, a hívás időpontja, az utolsó helyzet, a jármű haladási iránya stb.) elküldésre kerülnek;
- szóbeli kommunikáció a segélyszolgálattal;

# SEGÉLYHÍVÁS

– szükség esetén sürgösségi segítségnyújtás hívása.

Kétféle segélyhívási mód létezik:

- automata üzemmód;
- Kézi üzemmód.

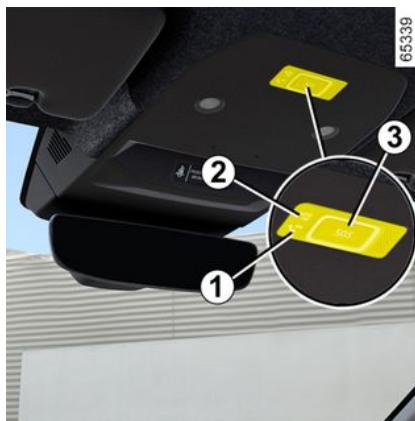
## Automata üzemmód

Ha az automata üzemmód figyelmeztető lámpa **2** zöld színnel világít, ez megerősíti, hogy az automata rendszer aktiválva van.

Baleset esetén a segélyhívás automatikusan elindul, a szükséges védőeszközök bekapcsolása után (biztonsági övek övfeszítői, airbag stb.).



Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik, maradjon a jármű közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.



## Kézi üzemmód

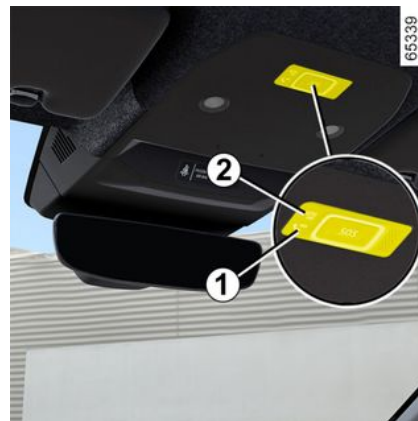
A következőképpen lehet segélyhívást kezdeményezni:

- a **3** gomb legalább három másodpercig tartó nyomva tartásával; vagy
- a **3** gomb egymás után öt alkalommal, tíz másodpercen belül történő megnyomásával.

Ha véletlenül nyomták meg a gombot, akkor a hívás megszakításához nyomja meg hosszan a **3** gombot kb. 2 másodpercre, mielőtt még kapcsolat létesülne a központtal.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

## Működési rendellenességek



Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony töltöttségi szint stb.).

Ha a rendszer működési hibát észlel, az **1** visszajelző lámpa pirosan világít több mint 30 percig.

Rendszerhiba esetén az **1** és **2** visszajelző lámpák kialszanak és nem világítanak tovább.

Ebben a két esetben forduljon azonnal márkaszervizhez.

# SEGÉLYHÍVÁS



A rendszer külön akkumulátorral működik. Az akkumulátor élettartama körülbelül négy év (a figyelmeztető lámpa **1** piros színnel világít).  
Forduljon márkaszervizhez



Vész hívás funkció nélkül a rendszer nem nyomon követhető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja. Az országban releváns jogszabályok szerint a rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységelözményeket csupán 13 órán át tárolja. A gépjármű tulajdonosa jogosult az adatokhoz való hozzáférésre. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy zárolását.



Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (szétszerelés, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezhet.  
**Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.**  
Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.  
Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.  
Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.

## MULTI-SENSE

Járműtől függően a MULTI-SENSE rendszer többféle vezetési módot tesz lehetővé, amelyek befolyásolják a vezetést, a környezeti világítást, a kényelmet és a vezetési pozíciót:

- az összes üzemmód előre be van állítva és testreszabható (környezeti világítás stb.);
- „Perso” mód személyre szabható.

A vezetési üzemmódok a következők működésére hatnak:

- kormányerő;
- az elektronikus menetstabilizáló program;
- a motor reakciókészsége.

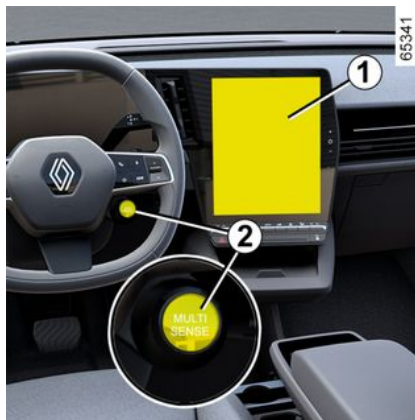
Ezen kívül hatással vannak a következőkre is:

- az utastér és a kijelzőegység világítása;
- a műszerfal és a multimédia képernyő megjelenítése;
- a járműtől függően a vezetési pozíció.



A motorbeállítások az egyes vezetési üzemmódokhoz tartoznak, és a következő üzemmód kivételével nem módosíthatók: „Perso».

### A menü elérése



Járműtől függően a „MULTI-SENSE” rendszerhez a következő módon férhet hozzá:

- a multimédia képernyőről **1**.
- a kormánykerék vezérlőjének **2** használatával.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A jármű minden egyes használatakor az utoljára kiválasztott üzemmód marad meg.

### „Eco” mód

„Eco” mód az energiatakarékosságot segíti elő. A motor és a fűtés szintje módosítható a fogyasztás csökkentése érdekében → 179.

### „Sport” mód

Ez az üzemmód a motor fokozott reakciókészségét teszi lehetővé. A kormányzás feszebb.

### „Komfort” mód

A jármű alapbeállításait használva ez az üzemmód a legjobb kompromisszumot nyújtja a kényelem és a dinamizmus között.

### „Egyéni” mód

Ez az üzemmód lehetővé teszi a vezetési elemek teljes konfigurálását, beleértve a motor reakciókészségét is.

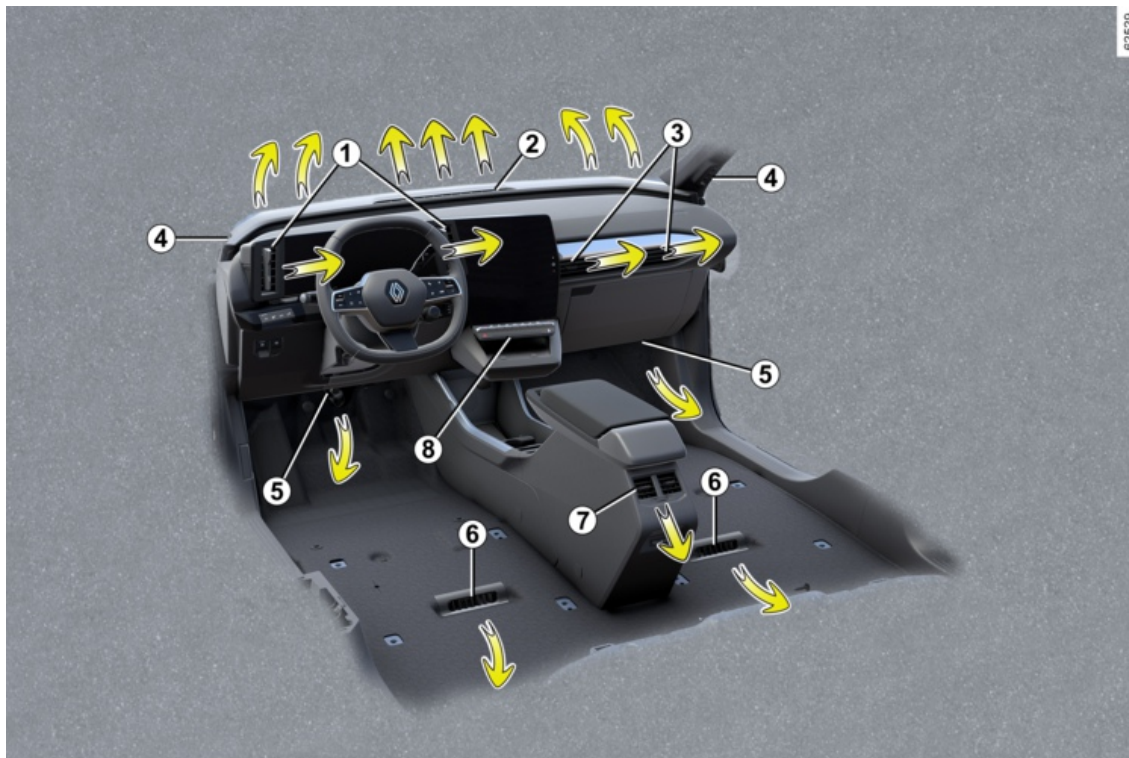


Az üzemmódot az üzemmódbeállítások segítségével állíthatja vissza.

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK

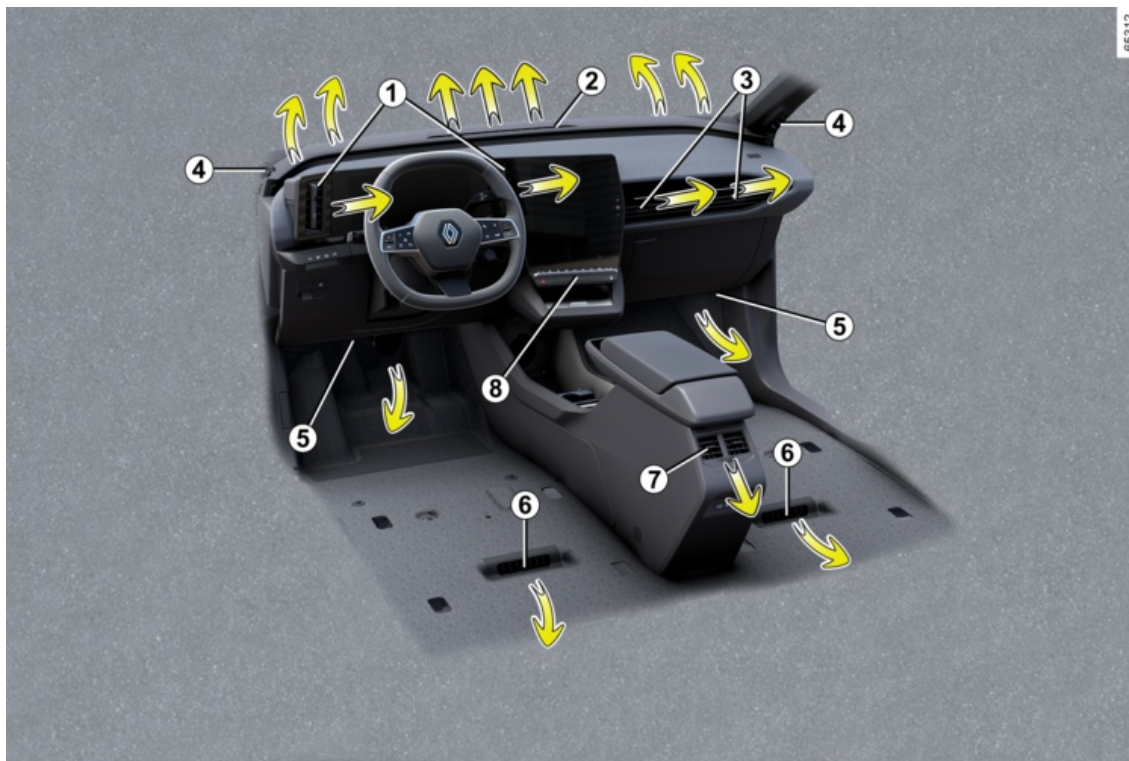
## Levegőnyílások

4





# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK



65312

# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK

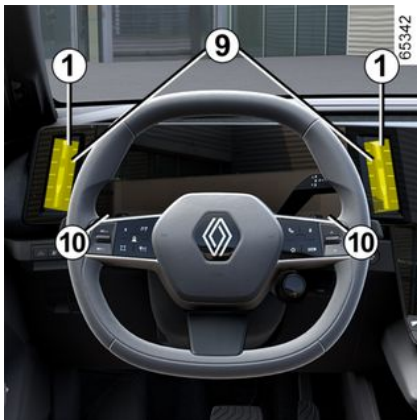
1. Vezetőtéri szellőzőnyílások
2. Szélvédő páramentesítő nyílása
3. Utasoldali szellőzőnyílások
4. Oldalablak páramentesítő nyílása
5. Az első utasok lábfűtésének kimenete
6. A hátsó utasok lábfűtésének nyílásai
7. Hátsó utasoldali központi szellőzőnyílások.
8. Kapcsolópanel

4



# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK

## Vezetőoldali szellőzőnyílások 1



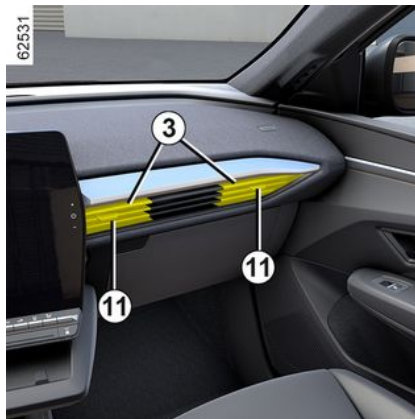
### Irány

A levegő áramlásának irányításához forgassa el az **1** szellőzőnyílásokat a **9** fűlek segítségével.

**Zárás:** mozgassa a fűlet **10** a kormánykerékkel ellentétes irányba az ellenállási ponton túl.

**Nyitás:** mozgassa a fűlet **10** a kormánykerék felé.

## Utasoldali szellőzőnyílások 3




### Irány

A levegő áramlásának irányításához forgassa el a szellőzőnyílásokat a **11** fűlek segítségével.

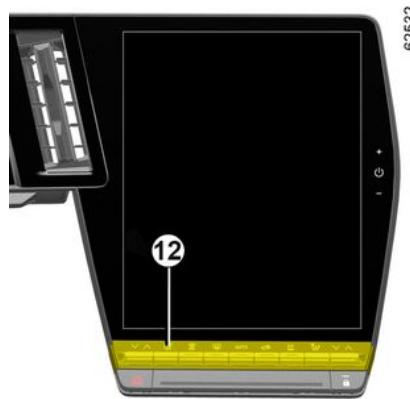
**Zárás:** húzza a **11** fűlet az elülső panel külseje felé, az ellenállási ponton túlra.

**Nyitás:** mozgassa a **11** fűlet az elülső panel belseje felé.

 Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokhoz (pl. telefontartó).

**Megrongálódhatnak.**

## Mennyiség



A szellőzőnyílásokból **1** és **3** érkező légáramlás szabályozásához nyomja meg vagy emelje fel a **12** vezérlőt a kívánt szintre.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon márkaszervizhez

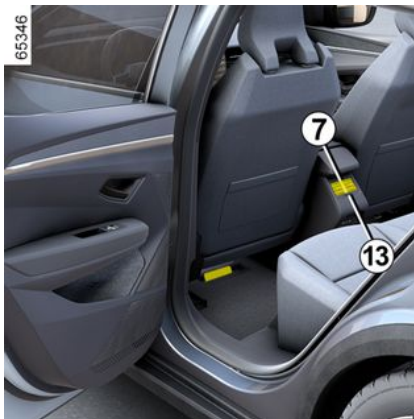
# SZELLŐZŐNYÍLÁSOK



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)  
**Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.**

4

## Hátsó ülés



(járműtől függően)

### Irány

A levegő áramlásának irányításához forgassa el a szellőzőnyílásokat **7** a fűlek segítségével.

### Mennyiség

A szellőzőnyílások **7** áramlásának ellenőrzéséhez fordítsa el a **13** gombot a kívánt nyílásnak megfelelően:

- jobbra: maximális légáramlás;
- balra: zárva.



Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokhoz (pl. telefontartó).

**Megrongálódhatnak.**

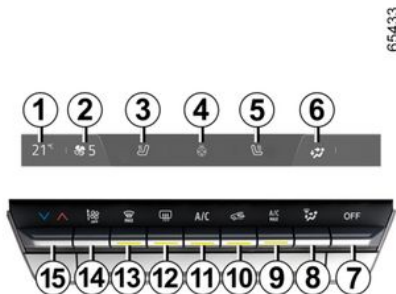


Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)

**Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.**


# KÉZI BEÁLLÍTÁSÚ LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS

## Kapcsolók



1. Vezetői fűtőhőmérséklet-kijelző.
2. Ventilátorfokozat kijelzője.
3. A vezetőülés-fűtés aktiválásának vezérlése.
4. Fűtött kormánykerék aktiválásának vezérlése.
5. Az utasülés fűtésének vezérlése.
6. Utastér levegőelosztásának jelzése.
7. A rendszer kikapcsolása.
8. Az utastéri levegőelosztás szabályozása
9. A „A/C MAX” funkció aktiválásának vezérlése.

10. Levegőkeringtetés.
11. A légkondicionálást bekapcsoló kapcsoló.
12. Hátsó szélvédő jég-/ páramentesítő és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.
13. „Jó kilátás” funkció.
14. A ventilátor fordulatszámának beállítása és a rendszer leállítása.
15. A vezetőoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

 Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

## A rendszer bekapcsolása

A jármű indításakor a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz. A rendszer leparkolva is működik. Emelje fel a **14** szabályozót a kívánt befűvási sebességre, majd a **11** szabályozót a rendszer aktiválásához.

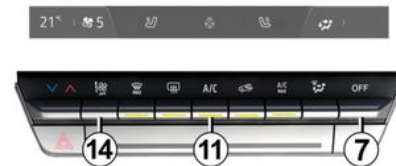
## A berendezés leállítása

Nyomja meg a gombot **7**:

- a légkondicionálás vagy fűtés automatikusan leáll;
- az utastérbe befűjt levegő szellőzési sebessége nulla;
- – haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál mellőzni kell.

## A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása



A **11** vezérlő engedélyezi a légkondicionálás bekapcsolását (figyelmeztető lámpa világít) vagy kikapcsolását (figyelmeztető lámpa kikapcsolva).

# KÉZI BEÁLLÍTÁSÚ LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS

A rendszer nem kapcsolható be, ha a légbefűvási teljesítmény nulla.

## A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

**Javaslatok:** a jármű által megtehető távolság optimalizálásához kapcsolja ki a légkondicionálást, ha a külső hőmérséklet megfelelő.

## A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Nyomja meg vagy emelje fel a **14** szabályozót, hogy a kívánt komfortfokozatnak megfelelően állítsa be a légbefűvási teljesítményt.

## A levegő hőmérsékletének beállítása



65433

Nyomja meg a **15** gombot, majd a multimédiás képernyőn a tabulátorral állítsa be a levegő hőmérsékletét. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fázni fog. A hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a **15** gombot, majd a multimédiás képernyőn vigye felfelé a tabulátort.

## Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása

Nyomja meg egyszer vagy többször a **8** gombot a levegőelosztás kiválasztásához. A kiválasztott levegőelosztás **6** megjelenik a multimédiás képernyőn.

A pozíciók a következő sorrendben érvényesek:



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A légáramlás az első oldalablakok páramentesítő szellőzőnyílásai, a szélvédő páramentesítő szellőzőnyílásai, a műszerfal szellőzőnyílásai és a lábtérben található szellőzőnyílások között oszlik meg.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és a lábtér felé áramlik.

# KÉZI BEÁLLÍTÁSÚ LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

## „Jó kilátás” funkció

65433



Nyomja meg a gombot **13**, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad. Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő és az első oldalablakok gyors páramentesítését és jégtelenítését. Automatikusan működteti a légkondicionálást és a fűtést.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg újra a **13** gombot, vagy válassza ki a kívánt beállítást (elosztás, szellőzési sebesség, keringetés).

## A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **12**, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantótükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg ismét a gombot **12**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

## „A/C MAX” funkció

Az „A/C MAX” funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a légkondicionáló rendszer maximális teljesítményét érezze anélkül, hogy a zaj vagy a túl hideg levegő miatt kompromisszumokat kellene kötni.

Ez a funkció automatikus módosításokkal működik:

- teljesen hidegre programozott hőmérséklet;
- a levegő elosztása az utasok között;
- maximális teljesítményű légáramlás;
- a légkondicionálás bekapcsolása;
- levegőkeringtetés.

Nyomja meg a **9** gombot a funkció aktiválásához. Kapcsolja ki az ECO

üzemmódot a lehető legnagyobb teljesítményhez.



### Tanács

Fagy esetén, a szélvédő jégmentesítéséhez a jég- és páramentesítő funkció helyett lehetőleg használjon kézi jégkaparót, hogy csökkentse az energiafogyasztást.

## A belső levegőkeringtetés bekapcsolása

65433



Nyomja meg a gombot **10**, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad. Ebben az esetben kívülről nem jut

# KÉZI BEÁLLÍTÁSÚ LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS

levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.

## A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjű területen való közlekedés);
- az utastér mielőbbi lehűtését.

**i** A páraés jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

**i** A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párásodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb **10** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

## Takarékos üzemmód

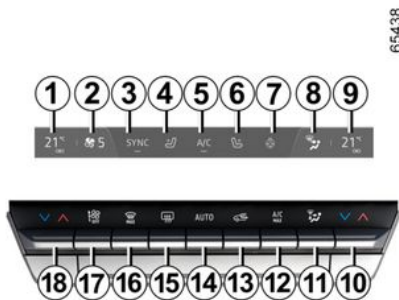


A multimédiás képernyőről **16** elérhető MULTI-SENSE menüből vagy a **17** kapcsoló megnyomásával aktiválhatja az ECO üzemmódot, amely befolyásolja a fűtési szintet és csökkenti a jármű üzemanyag-fogyasztását.

A multimédiás képernyőn **16** a hőmérséklet-kijelző alatt található ECO figyelmeztető lámpa tájékoztatja Önt arról, hogy az ECO üzemmód aktiválva van.

# AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS

## Kapcsolók



1. Vezetői fűtőhőmérséklet-kijelző.
2. Ventilátorfokozat kijelzője.
3. A „Szinkronizálás” SYNC funkció be-/kikapcsolásának vezérlése.
4. A vezetőülés-fűtés aktiválásának vezérlése.
5. A légkondicionálást bekapcsoló kapcsoló.
6. Az utasülés fűtésének vezérlése.
7. Fűtött kormánykerék aktiválásának vezérlése.
8. Utastér levegőelosztásának jelzése.

9. Az utasoldali fűtés hőmérsékletének kijelzője.

10. Az utasoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

11. Az utastéri levegőelosztás szabályozása

12. A „A/C MAX” funkció aktiválásának vezérlése.

13. Levegőkeringtetés.

14. Légkondicionálás aktiválásának vezérlése AUTO üzemmódban.

15. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

16. „Jó kilátás” funkció.

17. A ventilátor fordulatszámának beállítása és a rendszer leállítása.

18. A vezetőoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

## A rendszer bekapcsolása

A jármű indításakor a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz.

A rendszer leparkolva is működik.

Nyomja meg a **14** kapcsolót a rendszer bekapcsolásához, vagy állítsa be a **17** kapcsolóval a ventilátor kívánt fordulatszámát.

## A berendezés leállítása

Tartsa lenyomva a **17** kapcsolót, amíg az el nem éri a következőt: OFF ».

## A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automatikus üzemmódban a rendszer kezeli a légkondicionálás aktiválását. A rendszer be- és kikapcsolása továbbra is lehetséges az **5** kapcsoló megnyomásával.

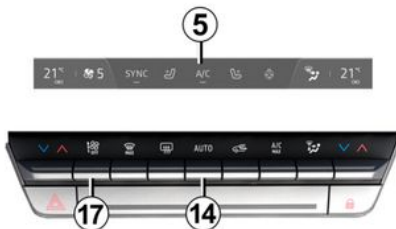
## Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.



# AUTOMATA LÉGKONDICIONÁLÁS

65438



4

A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

**AUTO** : a külső körülmények függvényében a választott komfortfokozat elérésének optimalizálása. Nyomja meg a **14.** gombot.

**SOFT**: óvatosabban és csendesebben éri el a kívánt komfortfokozatot.

Nyomja meg a **14** gombot, majd nyomja lefelé a gombot az **SOFT** üzemmód aktiválásához.

**FAST** : növeli a légáramlást az utastérben. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések esetében. Nyomja meg a **14** gombot, majd nyomja meg felfelé az **FAST** üzemmód aktiválásához.

Amikor a légkondicionáló automatikus üzemmódban indul, a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz.



A **AUTO** gombon kívül bármely más művelet letiltja az automatikus üzemmódot.

## Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

Nyomja meg egyszer vagy többször a **11** gombot a levegőelosztás kiválasztásához. A kiválasztott levegőelosztás **8** megjelenik a multimédiás képernyőn. A pozíciók a következő sorrendben érvényesek:



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.

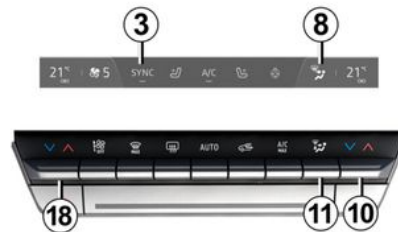


A légáramlás az első oldalablakok páramentesítő szellőzőnyílásai, a szélvédő páramentesítő szellőzőnyílásai, a műszerfal szellőzőnyílásai és a lábtérben található szellőzőnyílások között oszlik meg.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.

65438





# AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és a lábtér felé áramlik.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.

## A levegő hőmérsékletének beállítása

Kétféle beállítás áll rendelkezésre:

- az utastér független beállítása;
- a SYNC funkció beállítása az utas- és vezetőoldal szinkronizálásához.

### Az utastér független beállítása

A **10** és a **18** vezérlőkkel a bal és a jobb oldalt egymástól függetlenül állíthatja be.

### Beállítás ezzel: SYNC

Nyomja meg a SYNC **3** gombot a multimédiás képernyőn az utasoldali hőmérsékletnek a vezetőoldali hőmérséklettel való szinkronizálásához.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg ismét a SYNC gombot, vagy állítsa be a hőmérsékletet az utasoldalon.

## A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a kívánt komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

A szellőzési sebességet beállíthatja a **17** vezérlő megnyomásával, hogy növelje vagy csökkentse a befújási sebességet.

## „Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a gombot **16**, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan aktiválja a légkondicionáló és a hátsó szélvédő jégtelenítő funkcióit.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg a **14** vagy **16** gombot.



Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

## A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése



Nyomja meg a gombot **15**, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

**A funkcióból való kilépéshez** nyomja meg ismét a gombot **15**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

## „A/C MAX” funkció

A „A/C MAX” funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a

# AUTOMATA LÉGKONDICIONÁLÁS

légkondicionáló rendszer maximális teljesítményét érezze anélkül, hogy a zaj vagy a túl hideg levegő miatt kompromisszumokat kellene kötni.

65437



4

Ez a funkció automatikus módosításokkal működik:

- teljesen hidegre programozott hőmérséklet;
- a levegő elosztása az utasok között;
- maximális teljesítményű légáramlás;
- a légkondicionálás bekapcsolása;
- levegőkeringtetés.

Nyomja meg a **12** gombot a funkció aktiválásához. Kapcsolja ki az ECO üzemmódot a lehető legnagyobb teljesítményhez.

## A belső levegőkeringtetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)

Ezt a funkciót automatikusan kezeli, de manuálisan is aktiválhatja. Ebben az esetben a bekapcsolásról a gombba **13** épített visszajelző lámpa kigyulladás ad megerősítést.



A páraés jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

## Manuális használat

Nyomja meg a gombot **13**, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot **13**, ahogy a belső levegő keringtetése már nem szükséges.

## „Kedvencek” funkció



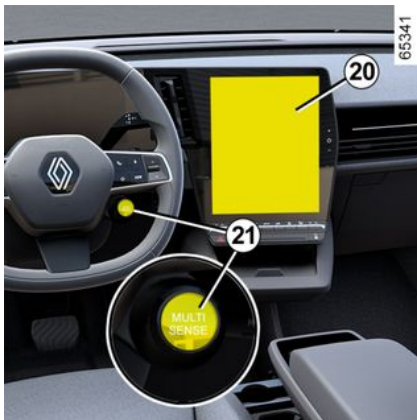
Járműtől függően a kormánykerék kapcsolójának **19** megnyomásával a következő funkciókat kapcsolhatja be a korábban definiált és eltárolt felhasználói beállítások szerint:

- fűthető kormány;
- fűthető ülések;
- fűthető hátsó szélvédő;
- fűthető visszapillantó tükörök.

Ennek a funkciónak a programozásával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

# AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÁS

## Takarékos üzemmód



A multimédiás képernyőről **20** elérhető MULTI-SENSE menüből vagy a **21** kapcsoló megnyomásával aktiválhatja az ECO üzemmódot, amely befolyásolja a fűtési szintet és csökkenti a jármű üzemanyag-fogyasztását.

A multimédiás képernyőn **20** a hőmérséklet-kijelző alatt található ECO figyelmeztető lámpa tájékoztatja Önt arról, hogy az ECO üzemmód aktiválva van.

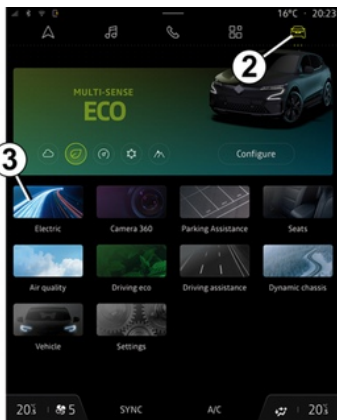
# KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÓ

## Időzítés

### Légkondicionálás programozása



Álló helyzetű jármű és bekapcsolt motor esetén a „Jármű” kategóriában **(2)** a multimédiás képernyőn **1** nyomja meg az „Elektromos” menüpontot **(3)**, majd váltson a „Töltés és légkondicionálás” fülre a jármű töltésének programozásához.



A következő beállítások aktiválásával több kényelmi programot is elmenthet:

- a hőmérséklet beállítása;
- annak az időpontnak a programozása, amikor a járműnek készen kell állnia;
- olyan napok kiválasztása, amikor a programot meg kell ismételni.

Aktiválhatja/kikapcsolhatja a mentett programokat.

**Megjegyzés:** a légkondicionálót az okostelefonos alkalmazással is beprogramozhatja.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



**A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

## A „Programozás” aktiválása

A funkció még a programozott időpont előtt elindul, hogy amikor az ügyfél beszáll a járműbe, akkor a hőmérséklet már komfortos legyen, ha:

- a motorháztető zárva van;
- a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 7.5%-ot;
- leállítja a motort;
- a vezető nem tartózkodik a járműben.

A visszajelzőlámpa  A jelenik meg a műszerfalon.

# KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÓ

## A légkondicionálás azonnali bekapcsolása

A légkondicionálás azonnali indítását el lehet végezni, ha:

- a motorháztető zárva van;
- a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 7.5%-ot;
- leállítja a motort;
- a vezető nem tartózkodik a járműben.

A légkondicionálás azonnali aktiválásának módja eltér a programozástól:

- az okostelefonról kell elindítani;
- a fűthető kormány funkció és az ülésfűtés automatikusan bekapcsol, ha a jármű rendelkezik ilyen extrákkal;
- a funkció körülbelül 10 perc után kikapcsol.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Az időzített légkondicionálás kikapcsolása

A légkondicionálás a befejező időpont után körülbelül 10 perccel automatikusan kikapcsol.

A funkció ugyanakkor kikapcsolható, ha:

- a motor jár;
- a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje 7% alatt van;

- a motorháztető nyitva van;
- megnyomja a kezelőpanel egyik kapcsolóját;
- a vezető körülbelül 20 másodpercig az utastérben tartózkodik.

**Megjegyzés:** ezek a feltételek a légkondicionálás azonnali kikapcsolására is vonatkoznak.

Ha a gépkocsi hosszú ideig parkoló helyzetben áll anélkül, hogy legalább egy aktív előhűtési ütemtervvel rendelkező ajtót kinyitnának, akkor a funkció a harmadik előhűtési indítástól kezdve kikapcsol. A funkció akkor lesz elérhető, ha a jármű egyik ajtaját kinyitják.

# KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÓ

## Információk és használati tanácsok

### Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás kikapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „**Jó kilátás**” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)

**Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.**

### Üzemanyag-fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

**Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentésére érdekében.**

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

### Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási füzetében.



Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járni.

### Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– **A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– **A légkondicionáló nem hűt.**

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

### Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt víztócsa keletkezik. Ez a kondenzáció miatt történik.



**Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört.** Bőrré vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

# KIEGÉSZÍTŐ LÉGKONDITIONÁLÓ

## Hűtőközeg-folyadék

59952



A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett **A** címkén.

Az információk megléte és elhelyezkedése az **A** címkén gépkocsitól függően változik.



**Hűtőközeg folyadék típusa**



**(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa**



**Gyúlékony termék**



**Tanulmányozza a jármű használati útmutatóját**



**Karbantartás**

x,xxx kg	<b>(1)</b> A járműben lévő hűtőközeg mennyisége.
GWP xxxxx	<b>(2)</b> Globális felmelegedési potenciál (CO <sub>2</sub> -egyenérték).
CO <sub>2</sub> -egyenérték x.xxx t	<b>(3)</b> A mennyiség súlyban és CO <sub>2</sub> -egyenértékben.

### További információk

A címkétől és a hűtőközeg típusától függően:

#### **R-134yf hűtőközeg**

- **(1)** 0,450 kg/1,050 kg
- **(2)** GPWP 4
- **(3)** 0,002 t/0,004 t



**Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört.** Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást  
➔ **164.**

# MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK



A felszerelések megléte és elhelyezkedése a gépkocsitól függ.

1. Multimédia képernyő.

346 - Kényelmi berendezések

2. USB-C multimédiás csatlakozók a felső **A** és alsó **B** középkonzolon.
3. Kormánykerék alatti kapcsoló.
4. Hangvezérlés.
5. USB-C multimédiás portok a hátsó utasok számára.



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## „USB-C” multimédia-csatlakozók

A **2** és **5** USB-C multimédiás csatlakozók lehetővé teszik a műszaki osztályunk által jóváhagyott tartozékok feltöltését, feltéve, hogy a teljesítmény nem haladja meg a 15 wattot (5 V) aljzatonként.

**Megjegyzés:** a **2** USB-C multimédiás csatlakozók adatátvitelt is lehetővé tesznek.



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 15 W lehet.

**Tűzveszély.**



# MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

## Mikrofon (6)



(a telefonhoz és a hangasszisztenshez)



### A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

## Indukciós töltési terület 7



→ 352

# ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK

**A rendszerek működése** bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitásaig (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.



## A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a járműben a kártyát vagy a kulcsot, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyermeket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tud magáról gondoskodni.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárs) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

**Súlyos balesetveszély.**

## Egyszeri gombnyomásos (impulzusos) elektromos ablakemelő



Röviden, de teljesen nyomja le vagy húzza maga felé az ablakemelő kapcsolóját: az ablak teljesen fel vagy lehúzódik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

**Megjegyzés:** a hátsó ablakok nem nyílnak ki teljesen.

A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

1. a vezetőoldali ablak esetén;
2. az első utasoldali ablak esetén;
3. és 5 a hátsó ülések ablakai esetén.

Az utasoldali ülések esetén nyomja meg a 6 kapcsolót.



Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mert károsodhat az ablakemelő.

# ELEKTROMOS ABLAKEMELŐK



## Utasok biztonsága

A vezető a hátsó ablakemelők működését letilthatja a kapcsoló **4** megnyomásával. Megerősítő

üzenet jelenik meg a kijelzőegységén.

**Megjegyzés:** Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik, amikor már majdnem teljesen bezáródott (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

## Az egyérintéses elektromos ablakemelő nem működik

Az egyérintéses elektromos ablakemelő hővédelmi funkcióval bír: ha egymás után több mint 16 alkalommal megnyomja az ablak kapcsolóját, bekapcsol a védelmi üzemmód (bezárja az ablakot).

A következőkre van lehetőség:

- az elektromos ablakemelő kapcsolójának rövid időn át, kb. 30 másodperces időközönként történő működtetése;
- járó motor mellett az ablak zárólása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktiválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

## Az ablakok nyitása/zárása távirányítással

Az ajtók kívülről történő kinyitásokor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya nyitógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan kinyílik.

Az ajtók kívülről történő bezárásakor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya zárógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan lezár.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó

testrész (kar, kéz stb.).

**Súlyos balesetveszély.**

## Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer normál üzemmódba áll vissza: nyomja meg az adott kapcsolót

annyiszor, ahányszor kell, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

# BELSŐ VILÁGÍTÁS, NAPELLENZŐ

## Olvasólámpák



(járműtől függően)

Érintse meg az **1** vagy **2** vagy **3** olvasólámpát a következők aktiválásához:

- állandó világítás;
- azonnali kikapcsolás.

### Megjegyzés:

- A világítás be- vagy kikapcsolásához nem szükséges megnyomni a lámpákat. Csak hozzá kell érnie;
- a multimédiás képernyő segítségével kikapcsolhatja/ bekapcsolhatja az olvasólámpák világítását az ajtók nyitásakor ➔ **146**.



Az ajtózárok vagy az ajtók kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás és a világítótestek bekapcsolódnak.

## Csomagtér-világítás



A lámpa **4** a csomagterajtó nyitásakor gyullad ki.

# BELSŐ VILÁGÍTÁS, NAPELLENZŐ

## Napellenző



Hajtsa le a napellenzőt **5** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

## Szépítkezőtükör

Emelje fel a fedelet **6**.

A világítás **7** automatikus.

# RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

## Első ajtó rakodórekesze 1



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

## Középső konzol rakodórekesze vagy indukciós töltési terület 2



A járműtől függően a **3** szimbólum azt jelzi, hogy a **2** terület töltőkábel használata nélkül is használható a telefon töltésére.

A vezeték nélküli töltővel kapcsolatos további információkért kérjük, olvassa el a multimédia rendszer utasításait.



Országtól és előfizetéstől függően az indukciós töltési terület a digitális kulccsal ellátott okostelefon elhelyezési területe is → 59.



Fontos, hogy ne hagyjon semmilyen tárgyat (indítókártya, USB-meghajtó, SD-kártya, hitelkártya, ékszerek, kulcs, érmék stb.) az indukciós töltési területen **2** telefontöltés közben. Távolítsa el minden mágneses kártyát vagy bankkártyát a telefon tokjából, mielőtt a telefont az indukciós töltőhelyre **2** helyezné.



Az indukciós töltési területen **2** hagyott tárgyak túlmelegedhetnek. Javasoljuk, hogy ezeket az erre a célra biztosított területekre helyezze (rakodórekesz, napellenző tárolója, stb.).

# RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

## Középső konzol rakodórekesze

4



Egy elválasztóval **7** beállítható a középső konzol rakodórekesze (különbéle lehetőségek állnak rendelkezésre, az elválasztó rögzítőhornyokban való elhelyezkedésétől függően **5**).

## Pohártartó 6

Két elválasztó **7** segítségével olyan területet hozhat létre, amelyen egy újabb pohártartó helyezhető el.

A két elválasztó eltávolításával üres tárolóhelyhez juthat.

## Rakodóhelyek a középső könyöktámaszban 9



A járműtől függően a **8** gomb megnyomásával emelje fel az elcsúsztatható kartámasz fedelét.



Ügyeljen, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott”

rakodórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor figyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

**A forró folyadék leforrázhatja, ha kifolyik.**



Ne vezessen nyitott helyzetben lévő középső kartámaszsal **9**, mert ez befolyásolhatja a középső airbag helyes működését és/vagy sérülést okozhat, ha kinyílik.



Ne helyezzen semmilyen tárgyat a középső kartámasz tárolórekeszére **9**; ez befolyásolhatja a középső airbag helyes működését és/vagy sérülést okozhat, amikor az kinyílik.



# RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

## Napellenző tárolórekesze 10



Térkép, különböző jegyek stb. rögzítésére alkalmas.

## Kesztyűtartó



A nyitáshoz nyomja meg a fogantyút **11**.

Elfér benne egy doboz zsebknéző, egy üveg víz stb.

## Kapaszkodófogantyú (12)



A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

Ne használja a gépjárműbe történő bevagy kiszálláskor.



# RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

## A hátsó ajtó rakodóhelyei 13



Ügyeljen, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott”

rakodórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

## Rakodózseb 14



(járműtől függően)

# SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA

## Segédberendezések csatlakozója 1



A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.

Használható például a defektjavító készlet kompresszorához → **378**.



A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

**Tűzveszély.**

# HÁTSÓ FEJTÁMLA



## Használati helyzet

Emelje fel teljesen a fejtámlát, amíg nem rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

## A fejtámla kiemelése

Döntse előre az üléspadot, emelje fel a fejtámlát amennyire csak lehet, majd nyomja meg a gombot **1**, és vegye ki a fejtámlát.

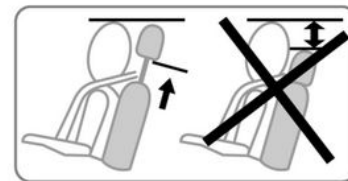
## Fejtámla visszahelyezése

Döntse előre a dupla utasülést, majd helyezze be a rudakat a lyukakba, és nyomja be a fejtámlát kattanásig a magas helyzetben való használathoz. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

## Fejtámla lehajtható helyzete 2

Nyomja meg a gombot **1**, és engedje le teljesen a fejtámlát.

26342



4

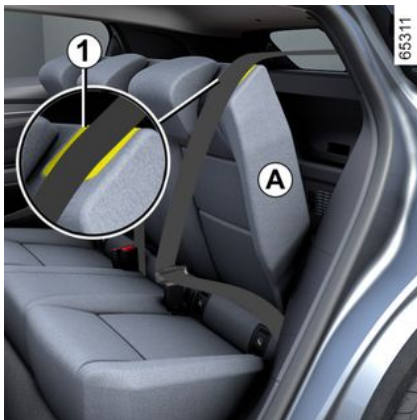
**A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet:** nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, figyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

# HÁTSÓ ÜLÉS

## Funkciók



### A háttámla előrehajtása

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolvá.

Mielőtt lehajtja az üléstámlát, engedje le a fejtámlákat, amennyire csak lehetséges.

Mielőtt bármelyik oldalsó hátsó ülést lehajtja, **rögzítse az érintett ülés biztonsági övének csatját** a megfelelő reteszbbe.

Ezzel megakadályozható, hogy az ülés visszaállításakor a biztonsági öv beszoruljon.

Minden esetben ellenőrizze, hogy a biztonsági övek megfelelően működnek-e.

Húzza meg a kart **1**, és engedje le a háttámlát **A**.

**Megjegyzés:** biztonsági okokból a háttámla **A** rögzítőrendszerrel van felszerelve. A kezelés során ellenállást tapasztalhat.

**A háttámla visszahajtásához** tegye az előzőket fordított sorrendben.

Emelje fel újra a háttámlát, amíg az el nem éri a háttámla zárócsuklóját.

Ügyeljen rá, hogy a biztonsági öv ne akadjon be a háttámla és a kalaptartó közé.

Ellenőrizze a biztonsági öv működését.



A hátsó ülések mozgatasakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).



**Amikor a helyére teszi az üléstámlát,** ellenőrizze, jól bezáródott-e az

üléstámla.

**Ha üléshez használnál,** győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.

# CSOMAGTARTÓ, HÁTSÓ CSOMAGTARTÓ POLC

## Kinyitás



Nyomja meg az **1** gombot, és emelje fel a csomagterajtót.

## Becsukás

Engedje le a csomagtartófedelet, gépkocsitól függően először a belső fogantyú segítségével.



**Soha ne használja a tartószerkezetet a csomagtér ajtajának bezárásához.**

## Az ajtók kézi kinyitása belülről



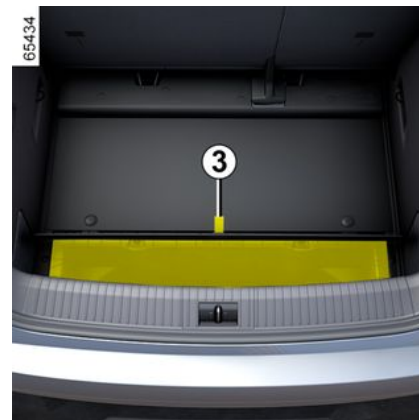
Ha nem lehet kinyitni a csomagtartót, akkor kézzel belülről is kinyitható:

- a csomagtartót a hátsó ülés háttámláinak előreajtása után érheti el;
- helyezzen be egy laposvégű csavarhúzó vagy hasonló szerszámot a vésznítő karba **2**, és csúsztassa balra a rajzon látható módon;
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagtartóajtót.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaszervizhez.

## Töltővezeték-tároló tálca



Ez a tálca a töltővezetékek számára van. A tálca megengedett maximális terhelése 10 kg.

# CSOMAGTARTÓ, HÁTSÓ CSOMAGTARTÓ POLC

A hozzáféréshez nyissa ki a csomagteret, majd a **3** fogantyú segítségével emelje fel a csomagtér szőnyegét.



Ha víz van a töltővezeték-tároló tálcában, korrózió jelei vagy idegen testek

vannak a töltővezeték csatlakozójában vagy a jármű töltőaljzatában, ne töltsse a járművet.

## Tűzveszély.

Vigyázzon a vezetékre: ne lépjen rá, ne merítse vízbe, ne húzza meg, és ne hagyja, hogy bármi nekicsapódjon.

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a tárolótálcát.

## Kalaptartó



Eltávolítás:

- engedje le a fejtámlákat;
- akassza ki a két rögzítőszinórt **4**;
- emelje fel a kalaptartót **5** a kiakasztásához;



A kalaptartó maximális terhelése: 2 kg egyenletesen elosztva.

- nyomja befelé a kalaptartót **5**, és fordítsa meg;
- húzza a kalaptartót maga felé.

A visszahelyezés ellentétes sorrendben történik.



Ne tegyen csomagokat, de főleg nehéz tárgyakat a kalaptartóra.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

# CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBE

A szállítani kívánt tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagtérben, hogy a legnagyobb felületükkel az alábbiak valamelyikéhez támaszkodjanak:

**A**

65372



**B**

65373



– A hátsó ülések háttámlájának szokásos terhelés esetén (példa: **A**).

– maximális terhelés esetén a hátsó ülések háttámláit lehajtva, az első ülések háttámláihoz (példa: **B**).

Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.



65374

4



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Ha a jármű rendelkezik rögzítési pontokkal **1** a csomagtér padlóján. A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.



# CSOMAGSZÁLLÍTÁS

## Összekapcsolás



**A vonóhorog megengedett függőleges terhelése, legnagyobb megengedett vontatási súly fékezett és fékezetlen állapotban: → 413.**

**A vonóhorog kiválasztása és felszerelése**

Eredetileg nem a járműre szerelt vonóhorog (kereszttartó és vonóhorog): a teljes vonóhorog és rögzítései nem haladhatják meg a 25 kg-ot.

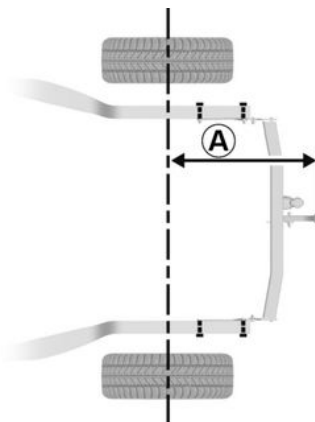
Semmiféle vontatóberendezés nem takarhatja el használaton kívül a világítási rendszert vagy a rendszámtáblát.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsiban egyéb papírjaival együtt tartani.

24981



Legnagyobb méret **A**: 838 mm.

24982





# TETŐCSOMAGTARTÓ, LÉGTERELŐ

## TETŐCSOMAGTARTÓ



### Hozzáférés a rögzítési pontokhoz

Nyissa ki az ajtókat a rögzítőelemek 1 eléréséhez.



Amennyiben a műszaki osztályaink által jóváhagyott eredeti tetőcsomagtartóhoz csavarok vannak mellékelve, kizárólag ezeket használja a tetőcsomagtartó gépkocsira történő rögzítéséhez.

## Használati tanácsok

### Csomagtérajtó használata

A csomagtérajtó kinyitása előtt ellenőrizze, hogy a tetőcsomagtartóra rögzített tárgyak és/vagy kiegészítők (bicikli állvány, tetődoboz stb.) jól vannak-e rögzítve és nem akadályozzák meg a csomagtérajtó megfelelő nyitását.



A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A tetőrúd felszereléséről és a használat feltételeiről a gyártó szerelési utasításában olvashat bővebben.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsí egyéb papírjaival együtt tartani.

**A tetőrudak megengedett terhelése → 413.**

## A légterelő



**Tilos** tárgyakat és/vagy tartozékokat (kerékpártartót stb.) rögzíteni a légterelőre **A**.



Tilos a bármilyen tartóelemet (kerékpártartó, csomagtartó doboz stb.)

a hátsó légterelőre vagy a csomagtartóra rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaszervizhez.

# ELSŐ MOTORHÁZTETŐ



A nyitáshoz húzza meg a műszerfal bal oldalán található **1** fogantyút.



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kapcsolva.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.

## A motorháztető nyitásbiztosító nyelve



Emelje meg a motorháztetőt néhány centiméterre, és tolja el a kart **2** balra.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel

működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet.

Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű 400 V-os elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

**Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.**

A hűtőventilátor bármikor



bekapcsolódhat. A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

**Sérülésveszély.**

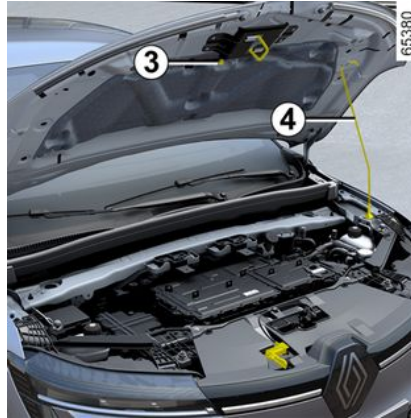
# ELSŐ MOTORHÁZTETŐ

## A motorháztető kinyitása



Miután felemelte a motorháztetőt, és kiakasztotta a 4-es támaszt a 3-as tartóeleméből, a biztonsága érdekében a helyére **5** kell igazítania a támaszt.

## A motorháztető zárása



A motorháztető lezárása előtt ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztető bezárásához akassza be újra a 4-es támaszt a 3-as tartóelembe. Fogja meg a motorháztetőt közepén, kísérvé kézzel 30 cm magassáig és ejtse le. A saját súlyánál fogva bezáródik.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.  
**Sérülésveszély.**



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.  
Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



A motortérben végzett minden művelet után ellenőrizze, hogy nem felejtett-e ott valamit (rongyot, szerszámot stb.).  
A motor megrongálódását, vagy akár tűz keletkezését okozhatják.

# FOLYADÉKSZINTEK:

## Hűtőfolyadék-szint



A járműtől függően a hűtőfolyadék-tartályok elhelyezkedése változhat:

– az **1** tartályt a motor hűtésére használják;

vagy

– az **1** tartályt a motor hűtésére, a **2** tartályt pedig a meghajtó akkumulátor hűtésére használják;

vagy

– a **2** tartályt a motor és a meghajtó akkumulátor hűtésére használják.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik. **Hideg állapotban** minden tartályban a szintnek az **1** és **2** hűtőfolyadék-

tartályokon lévő „MINI” és „MAXI” jelek között kell lennie.

Tölts fel **hidegen** a tartályt, mielőtt a szint a „MINI” jelölésig csökken.

**Megjegyzés:** új járműnél a bejáratási fázisban: a folyadékszint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „MAXI” jelzés, majd a „MINI” és „MAXI” szint közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.



Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

**Égési sérülések veszélye**



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel

működik.


Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet.

Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű 400 V-os elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

**Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.**

A hűtőventilátor bármikor

bekapcsolódhat. A 

figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

**Sérülésveszély.**

**A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága**

## FOLYADÉKSZINTEK:

**Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét** (nagyon súlyos károkat okozhat a motorban és az akkumulátorban, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által jóváhagyott termékeket használjon, amelyek biztosítják:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

### Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsol

állapotban van-e.  
**Sérülésveszély.**

## Fékfolyadék-szint



A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik. Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

### Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

### Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie. Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

### Szint 2

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a tárcsa kopását, akkor az ellenőrzési eljárást ismertető dokumentumot a hálózatunkból vagy a gyártó weboldaláról kell beszereznie.

# FOLYADÉKSZINTEK:

## ablakmosó tartály



### Feltöltés

Nyissa ki a zárósapkák **3**, és töltsé fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

### Mosófolyadék

Csak fagyálló folyadékot tartalmazó szélvédőmosó-folyadékot használjon.

Javasoljuk, hogy konzultáljon egy hivatalos kereskedővel vagy egy képzett szakemberrel.

**Megjegyzés:** Ne használjon kemény vizet (károsíthatja az indítószivattyút, vízkőlerakódást képezhet a szivattyún és a fúvókákon).



# A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA

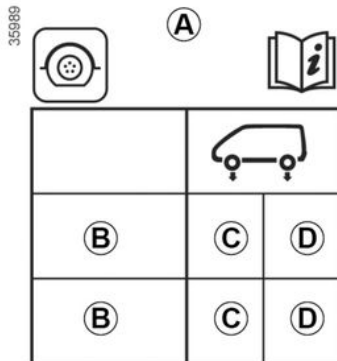
## A címke



A leolvasáshoz nyissa ki az ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha a gumiabroncsok nyomása hideg állapotban nem ellenőrizhető, **növelje a nyomást 0,2-0,3 barral (vagy 3 PSI). Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**



**B.** : a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

**C.** : az első gumiabroncsok nyomásértéke.

**D.** : a hátsó gumiabroncsok nyomásértéke.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető vagy gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszerrel felszerelt jármű (járműtől függően)

Alulnyomás (defekt stb.) esetén a kijelzőegységen → 190 vagy

→ 184 megjelenik a visszajelzőlámpa.

A gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonság és hóláncok felszerelése: a

karbantartási előírásokért, a gépkocsi típusától függően a hóláncok alkalmazásával kapcsolatos információért → 382.

# A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA



**Teljes terheléssel (megengedett össztömeg) használt, vontatást végző**

**gépkocsi**

Legfeljebb **100 km/h**

**sebességgel haladjon, és**

**növelje meg a gumibroncsok**

**nyomását 0,2 barral → 413.**

**Gumibroncs-leválás veszélye.**



**A gumibroncsokkal kapcsolatos biztonság és hóláncok felszerelése: a**

karbantartási előírásokért, a gépkocsi típusától függően a hóláncok alkalmazásával kapcsolatos információért → **382.**



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumibroncsok

cseréje szükséges, csak

ugyanolyan márkájú, méretű,

típusú és mintázatú

gumibroncsok szerelhetők fel

ugyanarra a tengelyre.

**A teherbírásnak és a sebességnek legalább**

**azonosnak kell lennie az eredeti gumibroncsokéval, vagy meg kell felelniük a márkakereskedő által javasoltaknak.**

Amennyiben ezeket az

utasításokat nem tartja be, saját

biztonságát veszélyezteti, és

csökkenti a jármű

üzembiztonságát is.

**Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.**



# MÁSODLAGOS 12 V-OS AKKUMULÁTOR



A másodlagos akkumulátor egy 12 V-os akkumulátor: ez szolgáltatja a jármű berendezéseinek (világítás, ablaktörlők, ablakok, audiorendszer stb.) és bizonyos biztonsági rendszerek, például a fékrásegítő rendszer működtetéséhez szükséges energiát.

**Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.**



Ne nyúljon a motorháztető alá, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.

## Karbantartás/cseré

A „12 V-os” másodlagos akkumulátor **1** töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- a külső hőmérséklet csökkenése;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók hosszan tartó használata után.



Saját biztonsága érdekében és a jármű elektromos berendezéseinek (világítás, ablaktörlő, ABS stb.) megfelelő működése érdekében a 12 V-os másodlagos akkumulátoron végzett bármilyen beavatkozást (eltávolítás, leválasztás stb.) **MINDIG** szakembernek kell elvégeznie. Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata. Feltétlenül **tartsa be** a csereperiódusokat (ne lépje túl azokat), ahogy a karbantartási útmutató előírja. Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon márkaszervizhez.

# MÁSODLAGOS 12 V-OS AKKUMULÁTOR



Az elektromos gépkocsi meghajtórendszere körülbelül 400 V-os egyenfeszültséggel

működik.

Ez a rendszer a gyújtás kikapcsolása közben és után is forró lehet.

Tartsa be a gépkocsiban elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű 400 V-os elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

**Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.**

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A

visszajelzőlámpa  a motortérben emlékezteti erre. **Sérülésveszély.**

## A címke



Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat.

- nyílt láng használata és a dohányzás tilos.
- Feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Robbanásveszélyes anyagok.
- Lásd a használati útmutatót.
- Maró hatású anyagok.

## autómentés



A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében a következők használatával tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor feltöltése:

- külső akkumulátortöltő;
  - másik gépkocsi akkumulátora.
- Forduljon márkaszervizhez.



Tilos a 12 V-os másodlagos akkumulátor lekötése.

**Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.**



Ne használja elektromos gépkocsiját egy másik gépkocsi 12V-os másodlagos akkumulátorának feltöltésére. Az elektromos gépkocsi 12V-os teljesítménye ugyanis nem elegendő ehhez. Megsérülhet a gépjármű.

# KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

## A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (beépített területeken és iparvidéken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

## A közlekedés során szerzett sérülések

### A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

## Mi a teendő?

Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a műszaki részlegünk

által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súroló hatású szert). Előbb alaposan öblítse le egy erős sugarú mosóval:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) vagy az ipari szennyeződések;
- a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **madárürülék, amely kémiai reakciót vált ki a festékkel, ami gyorsan elszínezi a festéket, és akár a festék leválását is okozhatja.**

**Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó só, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) rendszeresen takarítsa le.

- Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Lapozza fel a “Korrózióvédelem” című füzetet.

Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.



Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

## Mit ne tegyen

Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

# KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA

Ne próbáljon a szakszerveizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok megtámadhatják a fényezést.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészek (pl. motortér);
- a kerekek (pl. a fékrendszer alkatrészei, mint a féknyereg);
- az alváz;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

## A matt fényezésű gépkocsik sajátossága

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

## Mi a teendő?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törlőrongy, szivacs, stb. segítségével.

## Mit ne tegyen

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

## Gépi autómosó berendezés használata

Helyezze az ablaktörlő kapcsolókart kikapcsolt helyzetbe ➔ 158.

Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapiillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.



## Autómosás

A motorteret soha ne mossa meg vízzel, soha ne használjon

nagynyomású mosóberendezést a töltőaljzat és a vontató-akkumulátor tisztítására.

## Károsodhat az áramkör.

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

**Halálos áramütés érheti.**

## A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg a kendőt szappanos vízzel, mindig puha ruhával vagy vattával öblítve.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

**Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl. lehúzó).**

# KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA

## Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

### Mi a teendő?

Puha rongyot vagy pamutot  
használjon.

Nedvesítse meg enyhén szappanos  
vízzel, majd mindig puha ruhával vagy  
pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal  
finoman törölje szárazra a felületet.

### Mit ne tegyen

Használjon alkoholos tisztítószeret.

Használjon eszközöket (pl. kaparót).

Túl erős dörzsölés.



Gépkocsi tisztítása magas nyomású  
berendezéssel.

# BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Bármilyen típusú foltról legyen is szó, használjon **hideg (esetleg langyos), természetes összetevőket tartalmazó szappan feloldásával készült szappanos vizet**.

**Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.**

Használjon puha törőruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

## Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

## Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külsőhőmérséklet-kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha

rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

**Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.**

## Biztonsági övek

Tartsa őket tisztán.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

**Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.**

## Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

**Rendszeresen** portalanítsa a textilhuzatokat.

### Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

**Kemény vagy krémszerű foltok**

**Azonnal** távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal

(haladjon a szélek felől a közepe felé, mivel így elkerülheti a folt szétkenését).

Folyadékfolt esetén járjon el az alábbiak szerint:

### Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy az anyag kikristályosodjon, majd járjon el úgy, ahogy a durva foltoknál.



Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért, illetve nem kielégítő eredmények esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

## A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítania az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem

# BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA

akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

## Mit ne tegyen

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

## DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET



6



A készlettel defektmentesíthető a gumiabroncs, ha a futófelületet **A** 6 mm-nél kisebb tárgy rongálta meg. Nem alkalmazható bármilyen defektre, például 6 mm-nél nagyobb lyukak, vagy az oldalfali **B** kihatásának a javítására. Ellenőrizze, hogy a felni állapota megfelelő-e. Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumiabroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumiabroncsjavító készletet, ha a defektes gumiabronccsal történő haladás következtében a gumiabroncs károsodott. Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumiabroncs oldalfalát. Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumiabronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumiabroncs javíthatatlanná válhat.

**Ez a javítás csak ideiglenes.** Defekt után, amint lehetséges vizsgálta (és lehetőség szerint javítsa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel. Ha egy defektmentesítővel megjavított gumiabroncsot cseréltet le, figyelmeztesse erre a szakembert. A gumiabroncsba befújt anyag miatt menet közben lehetséges, hogy vibrációt fog érezni.



A defektmentesítő készlet csak olyan járművek abroncsaihoz használható, amelyeket ilyen készlettel láttak el gyárilag. Tilos másmilyen jármű gumiabroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására használni. Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöpög, azonnal öblítse le. A javítókészletet gyermekektől elzártnan tárolja. Az üres palackot ne hagyja ott az út szélén. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek. A palack felhasználhatósága korlátozott, a címkén jelzett dátumig. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét. Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.



# DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET




Defekt esetén használja a csomagtartóban található készletet.



**A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető vagy**

**gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszerrel felszerelt jármű (járműtől függően)**

Alulnyomás (defekt stb.) esetén a kijelzőegységen → **190** vagy

→ **184** megjelenik a  visszajelzőlámpa.

## Járó motorral és behúzott parkolófékkel:

- csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet a jármű tartozékcsatlakozóihoz csatlakoztatott.
- vonóhorgos járműveken húzza ki az utánfutó elektromos aljzatából a csatlakozót, ha ez szükséges;
- **olvassa el a jármű csomagtartójában található defektjavító készlet kompresszorán található információkat**, és kövesse a használati útmutatót;
- fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra → **382**;
- maximum **15** perc után állítsa le a felfújást, és nézze meg a nyomást (a nyomásmérőn **2**);

**Megjegyzés: a palack kiürüléséig (kb. 30 másodperc) a nyomásmérő 2 rövid ideig 6 bar nyomást jelez, majd a nyomás esni kezd.**

- Állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlet segítségével. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg az **1** gombot.

**Ha az előírt 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el a járművel. Forduljon egy márkaszervizhez**

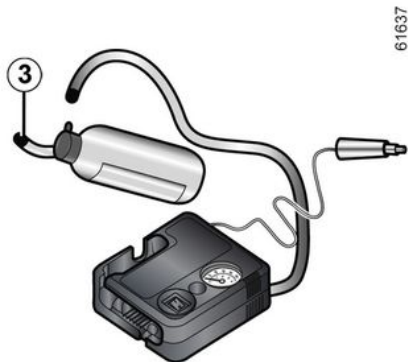


A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be a vészvillogót, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

# DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET



6

Az abroncs megfelelő felfújása után szerelje le a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy a termék ne fröcskölhessen szét, majd helyezze el a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne szivároghasson.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a vezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi ereszteni fog. Ezért menni kell egy kicsit az autóval, hogy a lyuk eltömítődjön.
- Azonnal induljon el, és haladjon 20–60 km/h közötti sebességgel, hogy a termék egyenletesen eloszoljon a

gumiabroncsban. 3 km megtétele után álljon meg, és ellenőrizze a nyomást.

– Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

## A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni;

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok működését.



Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat. Mindig az eredetivel megegyező szelepsapkákat használjon és csavarja rá teljesen a szelepra.



Defektmentesítő készlettel javítva legfeljebb 200 km távolság tehető meg.

Ezen felül csökkentse a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A matrica, amit Önnek kell a műszerfal jól látható helyére ragasztania, erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

# SZERSZÁMKÉSZLET



A szerszámtartóban lévő szerszámok típusfüggőek.

Az **A** és **B** szerszámkészletek a csomagtartó oldalsó tárolórekeszeiben találhatóak.

Nyissa ki az oldalzsebek fedeleit, hogy hozzáférjen a szerszámokhoz.

Az **A** szerszámkészlet a defektjavító készlet kompresszorából **1** → **378** és a vonószenből **2** → **400** áll.

A **B** szerszámkészlet egy flakon defektjavító terméket **3** is tartalmaz.

A használat után ellenőrizze, hogy a szerszámok megfelelően vannak-e rögzítve.



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor mozoghatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóba, majd rakja vissza azt a helyére, a sérülésveszély csökkentése érdekében.



**Szigorúan** tilos kézi vagy hidraulikus emelőt használni a **jármű felemeléséhez** (javításhoz, kerékcseréhez, a jármű aljához való hozzáféréshez stb.).  
**A járművet szakképzett szakembernek kell felemelnie.**  
**Sérülésveszély.**  
**Megsérülhet a gépjármű.**

## GUMIABRONCSOK

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Meg kell győződnie arról, hogy gumiabroncsai megfelelnek a KRESZ-ben meghatározott helyi előírásoknak.

### A gumiabroncsok karbantartása



A gumiabroncsoknak jó állapotban kell lenniük, és a futófelületnek megfelelő mélységűnek kell lennie; a műszaki osztályunk által jóváhagyott gumiabroncsok kopásra figyelmeztető csíkokkal **1** rendelkeznek, amelyek a **futófelületbe több ponton beágyazott jelzők**.

Amikor a gumiabroncs futófelülete a kopásjelzők szintjére kopott, **láthatóvá válnak 2: ekkor szükséges a gumiabroncsok cseréje, mert a futófelület gumija legfeljebb 1,6 mm mély, ami nedves úton rossz úttartást eredményez.**

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



Az olyan vezetési hibák, mint a járdaszegélynek ütközés, károsíthatják a gumiabroncsot és a keréktárcsát, és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

### Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (tájékozódjon a

vezetőoldali ajtó belső részére ragasztott címkén) ➔ **369**.



**A helytelen abroncsnyomás a gumiabroncsok**

rendellenes kopásával, valamint felforrósodásához vezethet. Ezek a tényezők jelentősen csökkenthetik a közlekedés biztonságát, és a következőkhöz vezethetnek:

- rossz a jármű úttartása;
- a kidurrulás vagy a futófelület leválásának kockázata.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A nyomást akkor kell ellenőrizni, amikor a gumiabroncsok hidegek: hagyja figyelmen kívül a meleg időben vagy nagy sebességgel történő vezetés után esetlegesen elért magasabb nyomást.

## GUMIABRONCSOK

Ha a gumiabroncsok ellenőrzése nem lehetséges **hidegen, a normál nyomásértékekhez adjon hozzá 0,2–0,3 bart (3 PSI).**

**Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**



Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka károsíthatja a


gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat.

Mindig az eredetivel megegyező szelepsapkákat használjon és csavarja rá teljesen a szelepre.



**A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető vagy gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszerrel felszerelt jármű (járműtől függően)**

Alulnyomás (defekt stb.) esetén a kijelzőegységen → 190 vagy

→ 184 megjelenik a  visszajelzőlámpa.



A 18" és 20"-os első kerekek (gumiabroncsok és/vagy felnik) cseréje a hátsó kerekekre nem megengedett.

### Gumiabroncs cseréje

Új gumiabroncsok felszerelésével forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

**Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességindexük legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljen a márkaszerviz előírásainak.**

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

**Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.**

### Téli használat

Hólánc

**Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekekre.**

## GUMIABRONCSOK

Az eredetnél nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hólánc felszerelését**.

### Egyirányú gumiabroncsok

Forgásirány-kötött gumiabroncsot csak az egyik irányban lehet felhelyezni. Ezt az irányt feltétlenül be kell tartania.

Ha egy forgásirány-kötött gumiabroncsot a forgásirányával ellentétes irányba kell felhelyezni egy defektet követően, óvatosan vezessen, különösen nedves utakon, mivel a gumiabroncsok jellemzői így nem érvényesülnek.



Amennyiben **speciális felszereléseket** kíván használni, vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

### Téli gumiabroncsok

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

**Figyelem!** Ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgökddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.



A hólánc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges. A kerekekre kizárólag azoknak megfelelő hólánc szerelhető. Javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.

### Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

**Megjegyzés:** hóabroncsok, téli gumiabroncsok vagy szöges gumiabroncsok használatával jelentősen csökken a gépkocsi hatótávolsága.



A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához leginkább megfelelő választást fogja Önnek javasolni.

# ELSŐ FÉNYSZÓRÓK

## Izzócsere

### LED-es tompított fényszóró/ távolsági fényszóró 1



Forduljon márkaszervizhez

### LED-es nappali menetfény/ helyzetjelző lámpa/irányjelzők 2

Forduljon márkaszervizhez

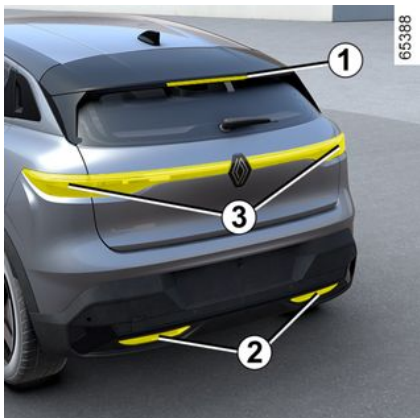


Az elektromos rendszeren csak a márkaszerviz munkatársa hajthat végre bármilyen műveletet (vagy módosítást), mert a hibás csatlakoztatás károsíthatja az elektromos berendezéseket (különösen a kábelköteget, az alkatrészeket és különösen a generátort). Emellett a márkaszervizben rendelkezésre áll az összes alkatrész, amelyek ezen egységek felszereléséhez szükségesek lehetnek.

# HÁTSÓ ÉS VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

Izzócsere

LED-es kiegészítő féklámpa 1



Forduljon márkaszervizhez

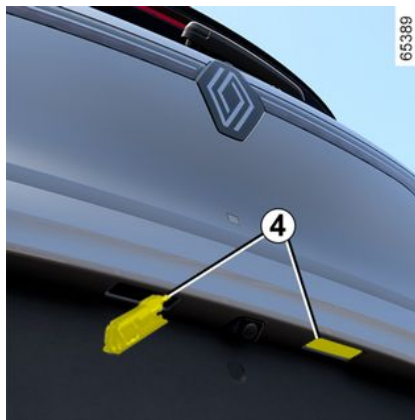
LED-es tolatólámpa és hátsó ködlámpák 2

Forduljon márkaszervizhez

LED-es irányjelző/féklámpa és helyzetjelző világítás 3

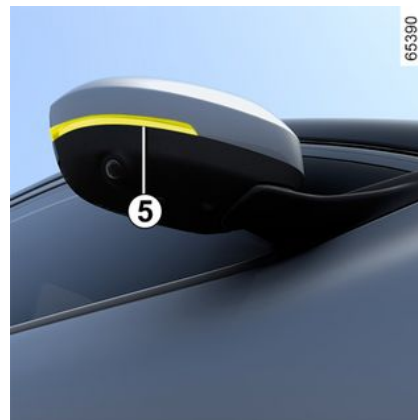
Forduljon márkaszervizhez

LED-es rendszám-tábla-világítás 4



Forduljon márkaszervizhez

Oldalsó irányjelzők 5



Forduljon márkaszervizhez



# BELSŐ VILÁGÍTÁS

## Izzócsere

### 1 és 2 olvasólámpák



Forduljon márkaszervizhez

### Világító piperetükrök 3



Forduljon márkaszervizhez

### Csomagtér világítása 4

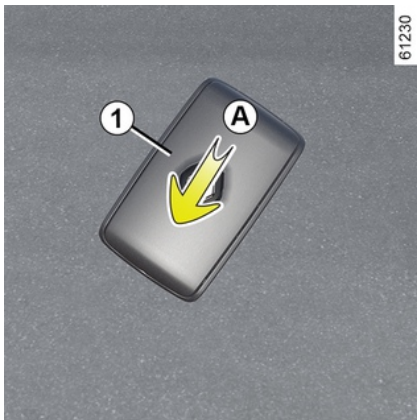


Forduljon márkaszervizhez

# TÁVVEZÉRLŐ KÁRTYA

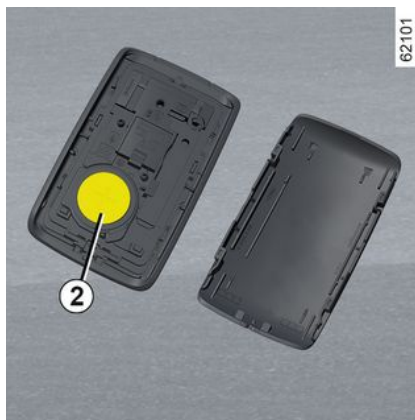
## Akkumulátor:

### Az elem cseréje



Ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a kártya elemét:

- csúsztassa el a hátsó burkolatot (1) lefelé, miközben benyomja az A területet;
- távolítsa el az elemet takaró fedelet 2;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.



A visszaszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a jármű közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

**Megjegyzés:** az elem cseréje során ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz.



Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselethez).



Csere során:  
– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

### **Robbanásveszély.**

- ha a fedél nem záródik megfelelően, ne használja a kártyát, és tartsa gyermekek elől elzárva.

# TÁVVEZÉRLŐ KÁRTYA

## Működési rendellenességek

Ha az akkumulátor túl gyenge a megfelelő működéshez, akkor is képes lesz elindítani és lezárni/feloldani a járművet → **65**.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



### **Akkumulátorokhoz kapcsolódó óvintézkedések:**

- az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;
- ne nyelje le az elemeket;

### **Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.**

- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.



## **Elektromos és elektronikus berendezések**

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Forduljon márkaszervizhez.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét → **346 → 356. Tűzveszély.**

A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

- Az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
- a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
- járműadatok gyűjtése és felhasználása;
- a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy azok jogosulatlan hozzáférése);
- a szolgáltatás használati engedélyének visszavonása.

## **Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.**

Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül ellenőrizze a megfelelő biztosíték névleges értékét és helyét.

## **A diagnosztikai csatlakozó használata**

A diagnosztikai csatlakozóaljzatra csatlakoztatott elektronikus tartozék komoly zavarokat okozhat a jármű elektronikus rendszereiben, és/vagy a magánélet megsértését (módosítás, törlés vagy a személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés) okozhatja. Saját biztonsága érdekében azt javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus tartozékokat használjon. Forduljon ennek kapcsán márkaszervizhez. **Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.**

## **Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése**

Amennyiben a kiegészítő be- rendezéseket Ön kívánja be- szerelni, forduljon tanácsért márkaszervizhez. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

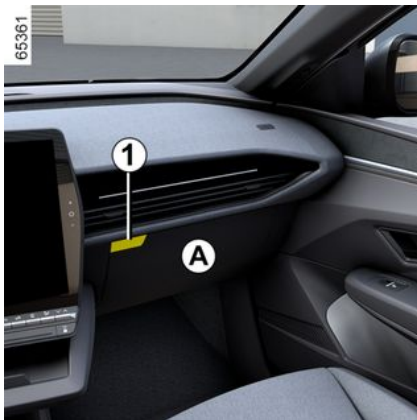
## **Veszélyek vezetéskor**

## A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadhatnak.**

# BIZTOSÍTÉKOK

## Biztosítékdoboz

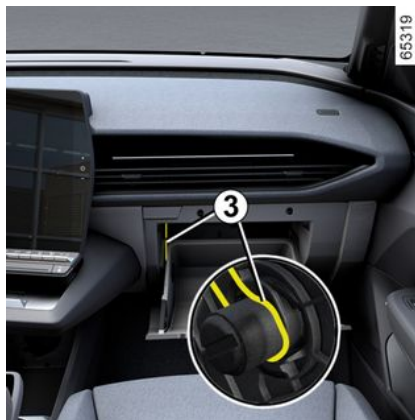


Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

A biztosítékok a tárolórekesz **A** mögött találhatóak. Nyissa ki az **A** tárolórekesz ajtaját a **1** nyitógombbal.



Miután kinyitotta, az eltávolításhoz fordítsa el negyed fordulattal az **2** ütközőket (**B** és **C** mozdulatok).



Oldja ki a **3** vezetéket a tárolórekesz ajtajának kiakasztásához, hogy hozzáférjen a biztosítékdobozhoz.



Döntse lefelé a tárolórekesz **A** ajtaját, amennyire csak lehet.

Ezután közvetlenül hozzáférhet a **4** biztosítékdobozhoz.

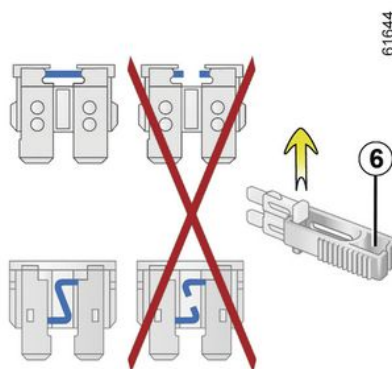
# BIZTOSÍTÉKOK

## D biztosítékdoboz



Akassza ki a fedelet **5**.

## 6-os csipesz



Vegye ki a biztosítékot a biztosítékpanelen található csipesszel **6**.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosíték helyeket ne használja.



Ellenőrizze a kérdéses biztosítékot, és **szükség esetén cserélje ki (a cserebiztosítéknak azonos értékűnek kell lennie az eredetivel)**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálnál többet fogyaszt.



A helyi jogszabályoknak való megfelelés érdekében vagy elővigyázatossági intézkedésként: szerezzen be márkaszervizben egy készlet tartalék izzót és egy készlet tartalék biztosítékot.

## Biztosítékok rendeltetése

**Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.**

# BIZTOSÍTÉKOK

## Biztosítéktábla magyarázó címkével ellátott járművek



A jármű típusától függően a tárolórekeszben található biztosítéktábla magyarázó címke segítségével azonosíthatók a biztosítékok.

**D** biztosítékdoboz: a biztosítékok kiosztásának címkéje a fedél **5** hátulján található.

Egyes biztosítékok cseréjét csak képezített szakember végezheti el. Ezek a biztosítékok nem szerepelnek a címkén. Csak a címkén szereplő biztosítékokhoz nyúljon!

### Szimbólum

### Funkció



Irányjelzőlámpák,  
elakadásjelző-lámpák



Féklámpa



Hátsó ablaktörlő



Egyszeri  
gombnyomásos  
(impulzusos)

Szimbólum	Funkció
	elektromos ablakemelők
	Vonóhorogscsatlakozó
	Multimédia segédberendezések csatlakozója, multimédia képernyő
	Szivargyújtó, első és hátsó második sori tartozék aljzatok

## Biztosítéktábla magyarázó címkével nem ellátott járművek





# BIZTOSÍTÉKOK

Szám	Funkció
1	Szervokormány
2	ESP/ABR ECU, fékpedál-kapcsoló
3	Riasztó ECU,
4	BCM
5	EBA
6	Erősítő
7	Jobb hátsó ablakemelő motor
8	A vezetőoldali ablakemelő motorja
9	Belső világítás
10	Bal hátsó ablakemelő motor
11	Vonóhorog-csatlakozó/ csomagtartó segédberendezéseinek csatlakozója
12	Airbags
13	Az első ülés pozícióját eltároló memória ECU és az elsőülés-állítás vezérlése
14	Bal első üléspozíció memória ECU

Szám	Funkció
15	Csomagtérajtó ECU
16	Bal hátsó külső nyitásvezérlés
17	Utasoldali ablakemelő motor
18	Elektromos állítású külső visszapillantó tükör
19	ACC auto elektr.
20	Vonóhorogaljzat kommunikációs modul
21	Multimédiás tartozékok aljzatai/Bal és jobb radar/SRVM
22	Visszapillantó tükör ECU – multiplexelt ajtmátrix-vezérlés
23	Jobb hátsó külső nyitásvezérlés
24	DLC
25	Jobb első külső nyitásvezérlés
26	Bal első külső nyitásvezérlés
27	Hátsó ablak jégmentesítő/ Fűtött hátsó ablak interferenciaszűrője

Szám	Funkció
28	COE
29	CDM
30	1. sor segédberendezéseinek csatlakozója
31	autórádió
32	Tető elektronikus napellenzője
33	Kijelzőegység
34	Környezeti világítás
35	Diagnosztikai csatlakozó
36	Távírányítású rendszer
37	Induktív töltő/biztonsági öv figyelmeztető modul/belső visszapillantó tükör/BLM/Riasztó ECU
38	Előfelszerelés tartozékokhoz
39	E-váltó működtetőelem
40	Eső- és fényérzékelő
41	Töltéskezelési kommunikációs modul/TCU
42	A kormánykerék szögérzékelője

## BIZTOSÍTÉKOK

Szám	Funkció
43	Rögzítőfék vezérlőegysége

# ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK

## Csere

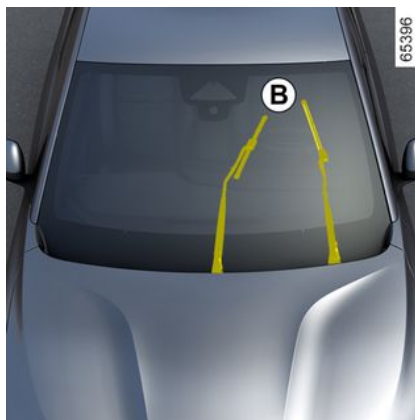
### Az ablaktörlő lapátok cseréje 2



Az ablaktörlők cseréjéhez először állítsa azokat szervizelési helyzetbe **B**.

#### **Bekapcsolt gyújtásnál és leállított motor mellett:**

- tegye egymás után kétszer az **1**-es kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörlő lapátok megállnak a **B** szervizelési helyzetben, a motorháztetőtől távolabb;
- nyomja meg határozottan a **4** gombot, majd távolítsa el a lapátot felfelé.

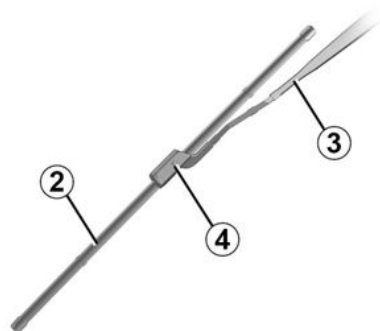


#### **Visszahelyezés**

A **2** ablaktörlő lapát visszaszereléséhez tegye a **3** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

A lapátok legalsó helyzetbe való visszaállításához győződjön meg arról, hogy a lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd állítsa az **1**-es kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörlő lapátok a gyújtás kikapcsolásakor visszatérnek a szélvédőre.

56511



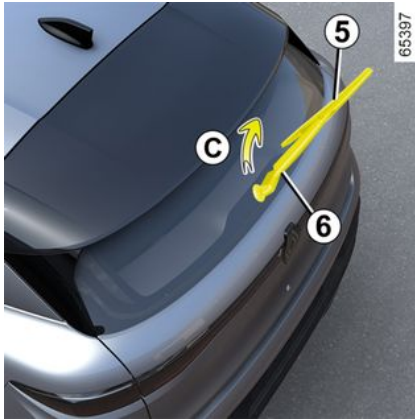
Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörlőt;
- válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.

# ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK

## Hátsó ablaktörlő lapát 5



A kapcsoló a kikapcsolt helyzetben (inaktíválva):

- emelje fel az ablaktörlő karját **6**;
- forgassa el a hátsó ablaktörlő lapátot **5** (C mozdulat) addig, amíg kipattan a helyéről;
- akassza ki a hátsó ablaktörlő lapátot **5** meghúzva azt.

### Visszahelyezés

Az ablaktörlő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.



Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörlőt;
- váltsa le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő

lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).

– Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.



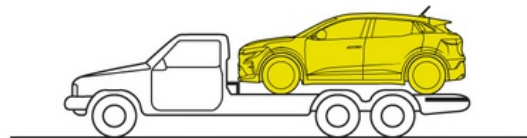
Az ablaktörlőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben

van-e.

**Sérülésveszély.**

# VONTATÁS

## autómentés



61645

6

# VONTATÁS

Vontatás előtt, beleértve a platón történő szállítást is, állítsa a sebességváltót a N helyzetbe, és engedje fel a rögzítőféket.

A vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokat feltétlenül tartsa be.

Ha Ön vezeti a vontató járművet, ne lépje túl a járművének maximális vontatási súlyát → 413.

Az autómotőre való felhelyezéshez vagy a jármű vontatási ponttal történő vontatásához kövesse az alábbi utasításokat:

- kártyával az utastérben nyomja meg a motor indítógombját;
- Tegye a sebességváltót N → 167 állásba: a rögzítőfék kiengedve.
- tartsa lenyomva a motor indítógombját több mint két másodpercig. A kiegészítő funkciók rendelkezésre állnak: használhatja a jármű világitási funkcióit (elakadásjelző lámpa, féklámpa stb.). Éjszaka a gépjárművet világitásának bekapcsolva kell lennie;
- ha befejezte a vontatást, tartsa lenyomva a motor indítógombját több mint két másodpercig (az akkumulátor lemerülésének kockázata).

## Vontatás lehetősége

Szigorúan tilos a járművet úgy vontatni, hogy az első kerekek a talajon vannak.



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor mozoghatnak.

## Hozzáférés a vontatási pontokhoz

### Csak az elülső 2 és hátsó 5

vontatási pontokat használja (soha ne használja a féltengelyt vagy a jármű egyéb részeit). Ezek a vontatási pontok kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak. Segítségükkel soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a gépkocsi felemelését.

**Megjegyzés:** lapos csavarhúzó vagy hasonló szerszám használata esetén gondoskodjon a vontatási pont környezetének megóvásáról egy rongy segítségével.

**Csavarja be kézzel a 3. vontatószemet, amennyire csak lehetséges.**

Kizárólag a 3. számú vonószemet használja.



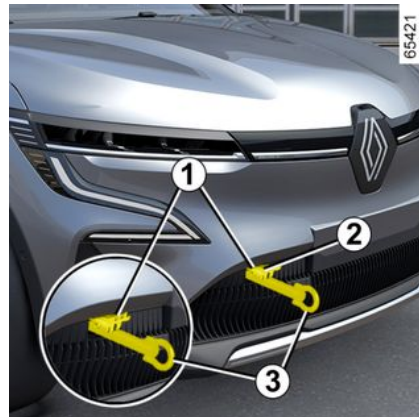
Ellenőrizze, hogy a vonószem megfelelően van-e felcsavarozva.

**Ellenkező esetben fennáll a veszélye a vontatmány elvesztésének.**



Leállított motor esetén a kormány szervó és a fék szervó nem működik.

## Standard változat



Első vontatási pont

# VONTATÁS

Nyomja meg a fedél **1** felső részét a billentéshez.



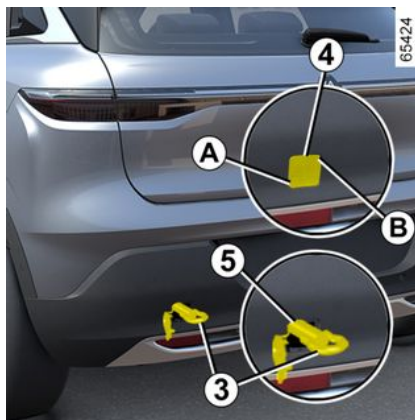
– Merev vontatórudat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén

(amikor ezt a szabályok engedik) szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

– a járművet nem szabad vontatni, ha az nem irányítható.

– kerülje a vontatás során a gyors gázadást vagy hirtelen fékezést, mivel ezekkel kárt okozhat a járműben.

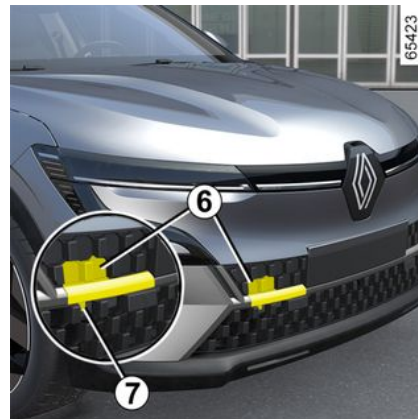
– Semmilyen esetben sem ajánlott a **25 km/h** túllépése.



## Hátsó vontatási pont

Nyomja meg az **A** területet, majd folyamatosan nyomva húzza meg a **B** területet (laposfejű csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal) a **4** fedél kinyitásához.

## Sport változat

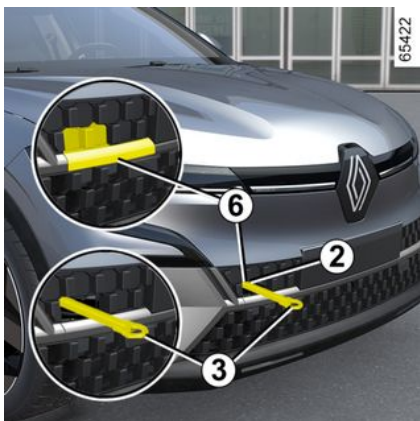


## Első vontatási pont

Helyezze az ujját az első lökhárító rácsán lévő nyílásba, és nyomja a **7** kapcsolót felfelé az alkatrész **6** lepattintásához.



# VONTATÁS



Húzza meg a **6** alkatrészt annak eltávolításához és az első vontatási pont **2** hozzáférésehez. A **6** alkatrész csatlakoztatva van, hogy ne vesszen el.



## Hátsó vontatási pont

Helyezzen be egy laposvégű csavarhúzó vagy hasonló eszközt a mélyedésbe, majd húzza meg a fedelet **8** a kinyitásához.

# MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Az alábbi tanácsok a gyors, átmeneti hibaelhárításhoz nyújtanak segítséget. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy az átmeneti hibaelhárítást követően minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A meghajtó akkumulátor nem tölt. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája pirosan villog.	A külső hőmérséklet $-26\text{ °C}$ alatt van.	Járművét olyan helyen töltsse, ahol az ehhez szükséges környezeti feltételek biztosíthatók. Ha szükséges <b>→ 400.</b>
	Nincs áram a fali töltődobozban vagy a kábel rosszul van bedugva a háztartási konnektorba.	Ellenőrizze a villamos rendszert (megszakító, időzítő kapcsoló stb.). Ellenőrizze a csatlakozásokat (töltőcsatlakozó stb.) <b>→ 22.</b>
	A zsinór sérült.	A zsinór cseréjéhez forduljon márkaszervizhez.
A meghajtó akkumulátor nem tölt. A töltőaljzat fedelének visszajelzőlámpája kéken villog.	A töltőzsinór nincs megfelelően hozzáerősítve a járműhöz.	Csatlakoztassa megfelelően a töltőkábelt a járműhöz <b>→ 22.</b>

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az indítókártya nem zárja vagy nyitja a jármű ajtajait.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje vagy cseréltesse ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművét <b>→ 65</b> és <b>→ 164</b> segítségével.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a beépített kulcsot <b>→ 65.</b>
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. A 12 voltos másodlagos akkumulátor lemerült.	Használja a kártyába beépített kulcsot <b>→ 65.</b>

# MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Szinkronizálatlan a kártya.	Nyissa ki a vezetőoldali ajtót úgy, hogy behelyezi a kártyába épített kulcsot az ajtózárra → <b>65</b> , majd helyezze a kártyát a megfelelő területre → <b>164</b> , és nyomja meg a „START” gombot a kártya szinkronizálásához.
A kijelzőegységen ekkor megjelenik a „Helyezze a kártyát a START gomb közelébe” üzenet.	A kártya eleme lemerült, vagy a kártya nincs szinkronban.	Ellenőrizze a kártya elemének állapotát, vagy helyezze a kártyát az erre a célra biztosított helyre → <b>164</b> .

RENDELLENESSÉGEK	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik.	Vezessen óvatosan és lassabban, és figyeljen arra, hogy a kerekek elfordításához nagyobb erő kifejtés szükséges.
	Az elektromos motortámogató meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Forduljon márkaszervizhez.

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújt gumik, nem megfelelően centrozott vagy sérült gumiabroncsok.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát beragadt.	Gondoskodjon az ablaktörlőlapátok szabad mozgathatóságáról az ablaktörlő használata előtt.
	Az ablaktörlő biztosítéka kiégett.	Forduljon márkaszervizhez.
	A hátsó ablaktörlő biztosítéka kiégett (időszakosan, teljesen megállt).	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot → <b>392</b> .

# MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Motorhiba.	Forduljon márkaszervizhez.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Hibás izzó.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelzők nem működnek.	Csak az egyik oldalon: Hibás izzó.	Forduljon márkaszervizhez.
	Mindkét oldalon: – kiolvadt biztosíték; – Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 392. Cserélje ki: forduljon márkaképviselőhöz.

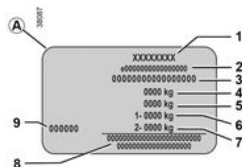
6

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A fényszórók nem működnek.	Csak az egyik: – Hibás izzó; – a csatlakozóvezeték szétcsúszott vagy a csatlakozó elmozdult.	Forduljon márkaszervizhez. Forduljon márkaszervizhez.
	Mindkettő: Kiegyezett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 392.
A fényszórók nem alszanak ki.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
Páralecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A páralecsapódást természetes jelenségek, például a hőmérséklet és a páratartalom ingadozásai is előidézhetik. Ebben az esetben a páralecsapódás nyomai a lámpa bekapcsolását követően fokozatosan eltűnnek.	

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Megállt	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A légkondicionáló és a hűtőventilátor a gyújtás kikapcsolása után vagy a jármű töltése közben kapcsol be.	Ez nem feltétlenül hiba, a légkondicionáló kompresszora és a hűtőventilátor bekapcsol, hogy szabályozza a rendszer hőmérsékletét, amikor a külső hőmérséklet alacsony.	
	A klímakompresszor és a hűtőventilátor a gyújtás kikapcsolásakor több mint 30 percre bekapcsol.	Forduljon márkaszervizhez.
A légkondicionálás időzítése nem működik.	A használati feltételek valamelyike nem teljesül (a meghajtó akkumulátor nincs feltöltve, stb.).	➔ <b>342.</b>
Az utastéri légkondicionálás és fűtés funkciók a felhasználó beavatkozása nélkül még akkor is kikapcsolnak, ha az akkumulátor megfelelően fel van töltve.	Ez nem feltétlenül hiba. Az akkumulátor hatótávolságának megőrzése, illetve a töltés optimalizálása érdekében a rendszer alapértelmezés szerint automatikusan kikapcsol.	A meghosszabbított élettartam fedélzeti módban való elindításához nyomja meg a Start gombot a fékpedál lenyomása nélkül. A légkondicionáló ugyanakkor néhány perc múlva leáll. A rendszert a légkondicionáló vezérlőgombjainak megnyomásával bármikor újraaktiválhatja ➔ <b>333 ➔ 337.</b>
	Elektromos hiba.	Forduljon márkaszervizhez.

# GÉPJÁRMŰ AZONOSÍTÓ TÁBLÁK



**Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán szereplő adatokat.**

**Az információk megléte és feltüntetésének helye a jármű típusától függően változik**

**„A” azonosító tábla**

1. A gyártó neve.
2. Községi tervezési szám vagy honosítási szám.
3. Azonosító szám.

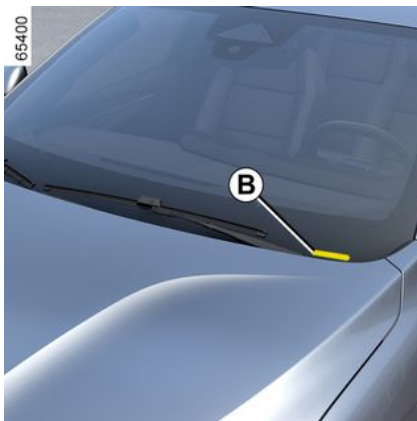
**B. A jármű típusától függően ezt az információt is tartalmazhatja a jelölés.**

4. MMAC (Megengedett maximális tömeg).
5. MTR (Járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömege: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).
6. MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.
7. MMTA a hátsó tengelyen.

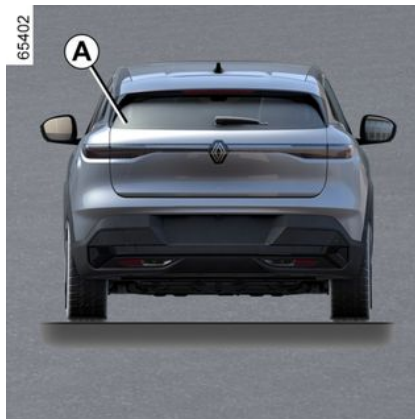
**8.** Kapcsolódó vagy további bejegyzések számára fenntartott terület.

**9.** Fényezés kódja (színekód).

7



## MŰSZAKI INFORMÁCIÓK A BALESETI MENTÉSBEN RÉSZTVEVŐK SZÁMÁRA



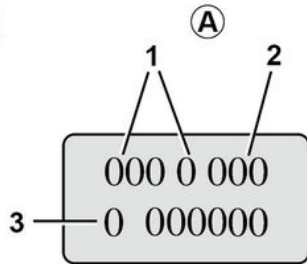
Az „**A**” címkén elhelyezett QR-kód lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó mentési résztvevők számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférjenek minden műszaki információkhoz, amelyekre a járművön végzendő feladatokhoz szükségük lehet.

Gondoskodjon arról, hogy az „**A**” címke mindig jól látható legyen, és fel legyen helyezve a szélvédőre, valamint a hátsó ablakra egyaránt.

**A címke bármintemű módosítása vagy sérülése meggátolhatja a hozzáférést az információkhoz.**

# A MOTOR AZONOSÍTÁSA, MOTORADATOK

33293



**7** Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motor azonosító tábláján vagy az „A” címkén szereplő adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

1. Motor típusa.
2. Motor jelzőszáma.
3. Motor sorozatszám.

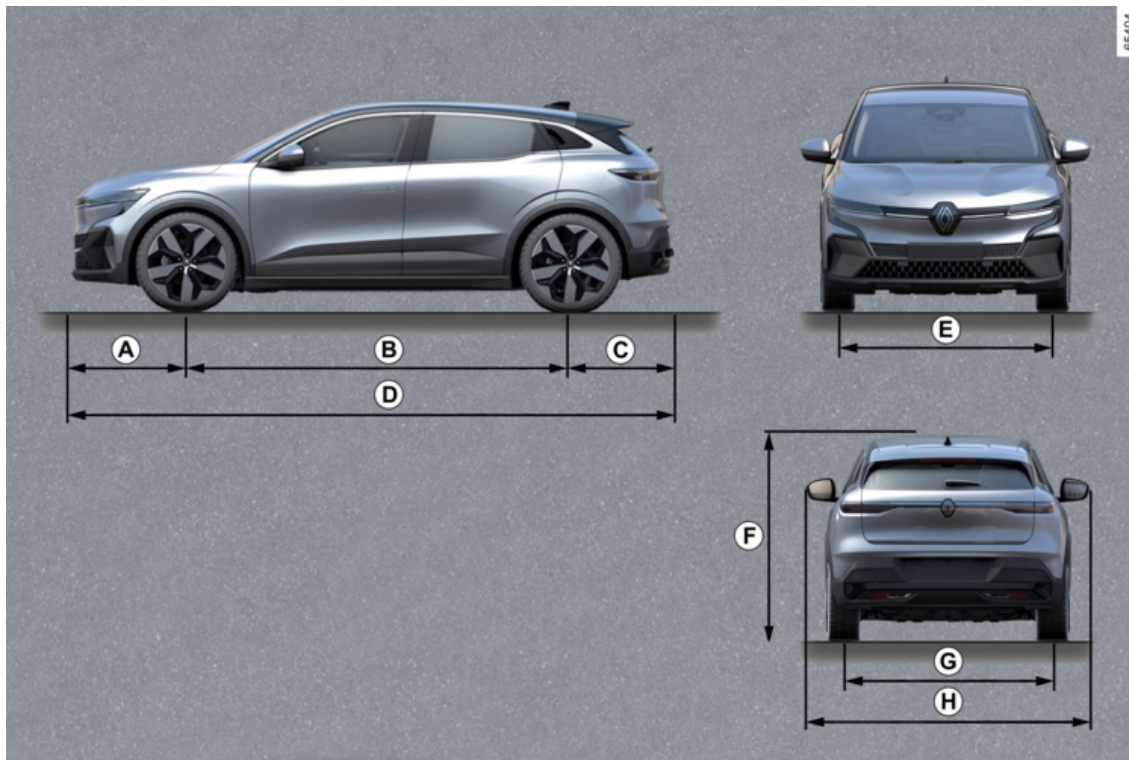
## Motoradatok



A motor típusa: 6AM



# MÉRETEK (MÉTERBEN)



## MÉRETEK (MÉTERBEN)

	Hossz
<b>A</b>	0,800
<b>B</b>	2,685
<b>C</b>	0,715
<b>D</b>	4,200
<b>E</b>	1,555–1,565
<b>F</b>	1,505 terhelés nélkül
<b>G</b>	1,545–1,555
<b>H</b>	1,768–1,782 2,055 kihajtott visszapillantó tükrökkel 1,860 behajtott visszapillantó tükrökkel

7

# TÖMEGADATOK

(kg-ban)

<b>A megadott tömegek az opcionális felszereltség nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a tömeg a jármű felszereltségétől függően változhat. Tájékozódjon a legközelebbi márkaszervizben.</b>	
<b>Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg ( MMAC )</b> <b>Megengedett maximális össztömeg ( MMTA )</b> <b>Maximális Gördülő Tömeg ( MTR )</b>	A gyártó tábláján → <b>408</b> feltüntetett tömegek
<b>Fékezett vontatmány tömege *</b>	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR - MMAC
<b>Fékezetlen vontatmány tömege *</b>	500 kg
<b>A vontatási pont megengedett függőleges terhelése *</b>	75 kg
<b>A tető megengedett terhelése</b>	80 kg (a tartóelemeket is beleértve)
<b>* Vontatható tömegek (lakókocsi, hajó stb.).</b> Tilos a vontatás, ha az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha az MTR nullával egyenlő (vagy nincs feltüntetve) a gyártó tábláján. – Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni járművét, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást. – Jármű vontatása során <b>a járműszerelvény megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni.</b> Kivételes esetben: – a hátsó MMTA legfeljebb 15%-kal történő túllépése; – az MMAC legfeljebb 10%–kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik határt előbb eléri). A jármű és az utánfutó maximális sebessége nem haladhatja meg a 100 km/h-t, az abroncsok nyomását pedig 0,2 bar-ral (3 PSI) növelni kell	

# CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervízben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
<b>Dátum:</b>	<b>Távolság (km):</b>	<b>Számla száma:</b>	<b>Megjegyzések/egyebek</b>
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
<b>Dátum:</b>	<b>Távolság (km):</b>	<b>Számla száma:</b>	<b>Megjegyzések/egyebek</b>
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt



# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

**ALVÁZSZÁM:** .....

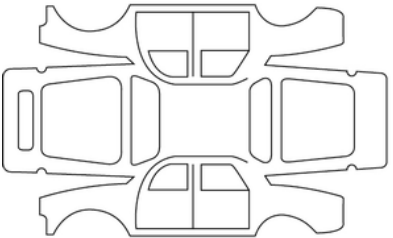
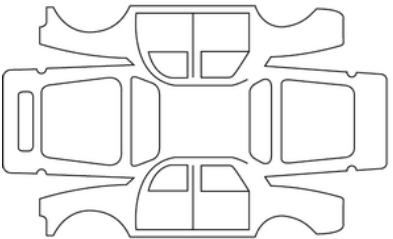
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
<b>A beavatkozás típusa:</b> Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Pecset</b>		
<b>Rozsdásodás elleni átvizsgálás:</b> OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

\* Lásd a megfelelő oldalt

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

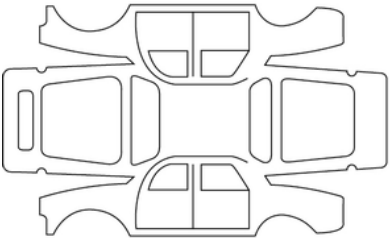
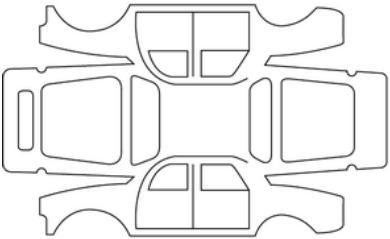
**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

**ALVÁZSZÁM:** .....

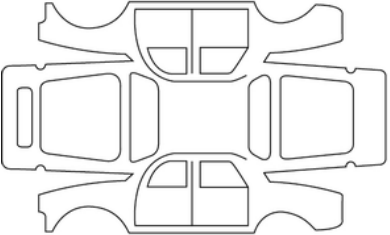
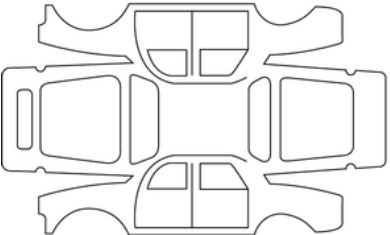
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

7

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

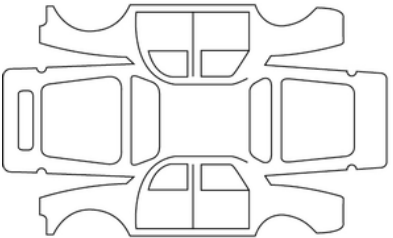
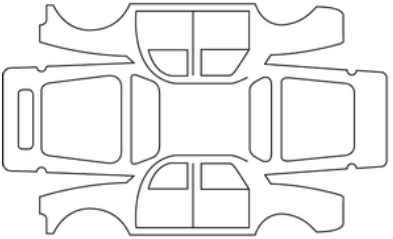
**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

**ALVÁZSZÁM:** .....

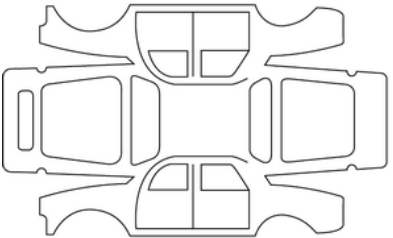
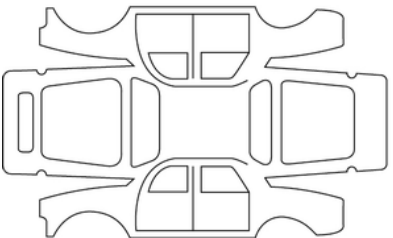
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

7

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

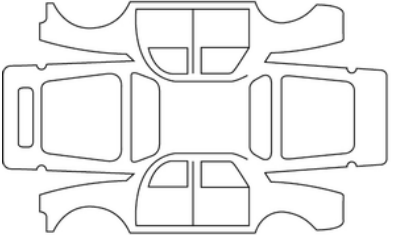
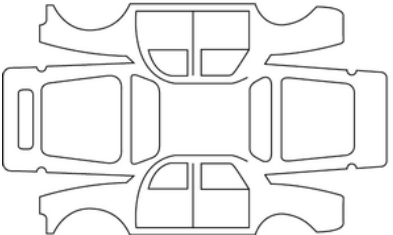
**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

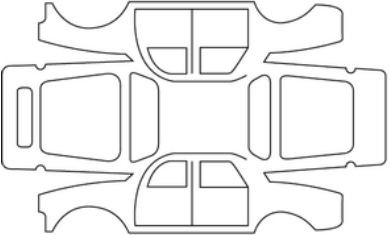
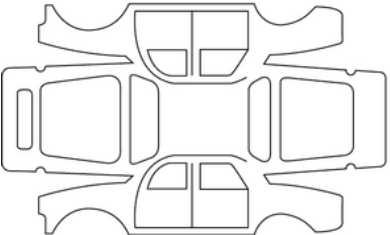
7



# ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

**ALVÁZSZÁM:** .....

A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		<b>Pecset</b>
Elvégzendő javítás:		

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

## Szimbólumok

<UD-sous-titre>Idő </UD-sous-titre>, [148](#), [148](#)

12 voltos akkumulátor: karbantartás, [371](#)

12 V-os akkumulátor, [22](#), [371](#)

360°-os látószögű kamera, [306](#)

„400 V-os” áramkör, [22](#)

„Szabad kéz” kártya: elem, [388](#)

„Szabad kéz” kártya: használat, [53](#), [388](#)

## A

Ablakmosó, [158](#), [162](#)

Ablakmosó/ablaktörlő, [158](#), [162](#)

Ablakok és ajtók kezelőszervei, [53](#)

Ablaktörlők, [158](#), [162](#)

Ablaktörlők: lapátok, [398](#)

Ablaktörlőlapátok, [398](#)

ABS, [196](#)

Active driver assist, [274](#)

Adaptatív sebességtartó, [257](#)

A feltöltés időzítése, [48](#)

A fényszórók beállítása, [155](#)

A FÉNYSZÓRÓK MAGASSÁGÁNAK ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSA,  
[155](#)

A gépjármű személyre szabott beállítása, [146](#)

A gépkocsi által megtehető távolság, [182](#)

A gépkocsi központizárja, [50](#), [53](#), [58](#), [62](#), [65](#)

A gumibroncsok levegőnyomása, [190](#), [369](#)

A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer, [190](#)

A gumibroncsok nyomásellenőrző rendszere, [184](#)

A gyermekek biztonsága, [58](#), [92](#), [95](#), [103](#), [348](#)

Airbag, [81](#), [87](#), [89](#), [114](#)

Airbag : az első utasoldali légzsák bekapcsolása, [114](#)

Airbag : az első utasoldali légzsákok bekapcsolása, [114](#)

Airbags : gyermekek biztonsága, [114](#)

A jármű által megtehető távolság, [179](#)

Ajtók, [62](#), [68](#)

Ajtók/csomagtérajtó, [50](#), [53](#), [58](#), [62](#), [65](#), [68](#)

Ajtók bezárása, [50](#), [62](#), [65](#), [68](#)

Ajtók és ablakok, [53](#)

Ajtók nyitása, [62](#), [65](#), [68](#)

Ajtók nyitása és zárása, [53](#)

Aktív vészfékezés hátramenetben, [295](#)

A motor elindítása, [164](#), [164](#)

A motor leállítása, [173](#), [176](#)

A sebességhatár átlépésére figyelmeztető rendszer, [240](#)

Automata parkolófék, [173](#), [176](#)

Automata sebességváltó (használat), [173](#)

AUTOMATIKUS ZÁRÁS MENET KÖZBEN, [68](#)

autórádió, [346](#)

Az ajtók nyitása, [50](#), [65](#), [68](#)

Az ajtók zárása, [50](#), [53](#), [58](#), [62](#), [65](#), [68](#)

Az első biztonsági övek övfeszítői, [81](#)

Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések, [81](#)

Az első ülések beállítása, [70](#), [74](#)

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

## B

Beállítások, [146](#)  
Beállítások: konfigurációs menü, [146](#)  
Belső kárpitok: karbantartás, [376](#)  
Belső világítás, [350](#), [387](#)  
Berendezések, [352](#)  
Biztonsági övek, [76](#), [81](#), [89](#)  
Biztonságiöv-feszítők, [81](#), [81](#)  
Biztonsági öv kiegészítő berendezései, [81](#), [87](#), [89](#)  
Biztonságos kijárat a gépkocsiból, [321](#)  
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer, [226](#)  
Biztonságos távolság, [257](#)  
Biztonságos távolságok, [226](#)  
Biztosítékok, [392](#)  
Blokkolásgátló fékberendezés: ABS, [196](#)

## C

Csomagtartó, [50](#), [359](#)  
Csomagtartó nyitása/zárása, [53](#)  
Csomagtérajtó, [50](#), [359](#)

## D

Defektjavító készlet, [190](#), [190](#), [369](#), [378](#)

## E

ECO (takarékos) vezetés, [179](#)  
Elakadásjelző, [149](#)

Elakadásjelző-lámpa, [149](#)  
Elektromos ablakemelők, [348](#)  
Elektromos gépkocsi: bevezető, [22](#)  
Elektromos gépkocsi: töltés, [32](#)  
Elektromos jármű: jármű hatótávolsága, [182](#)  
Elektromos jármű: vezetés, [182](#)  
Elektromos központi ajtózárral, [50](#), [58](#), [65](#), [68](#)  
Elektronikus menetstabilizáló rendszer: ESC, [196](#)  
Elindulás, [164](#), [167](#), [173](#), [176](#), [182](#), [184](#), [190](#), [196](#), [203](#), [208](#), [222](#),  
[226](#), [245](#), [251](#), [257](#), [289](#), [306](#), [316](#)  
Ellenőrző műszerek, [135](#), [139](#)  
Első motorháztető, [364](#)  
Első ülések: beállítás, [69](#), [70](#), [76](#)  
Energiafogyasztás, [135](#), [182](#)  
Energiatakarékos mód, [179](#), [182](#)  
ESC : elektronikus menetstabilizáló rendszer, [196](#)

## F

Fedélzeti számítógép, [139](#)  
Fejtámlák, [69](#), [357](#)  
Fényezés: karbantartás, [373](#)  
Fénykürt, [149](#)  
Fényszórók: beállítás, [155](#)  
Figyelmeztetés: parkolóhelyről kiállás, [298](#)  
Fűtés, [333](#), [337](#), [342](#)  
Fűtés és légkondicionálás: programozás, [342](#)  
Fűtés és légkondicionálás programozása, [342](#)

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

## G

Gumiabroncsok, [184](#), [190](#), [369](#), [382](#)  
Gumiabroncsok: kopás, [184](#)  
Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt, [22](#)  
Gyerekek szállítása, [92](#), [95](#)  
Gyermekekbiztonság, [95](#)  
Gyermekekbiztonsági eszközök, [92](#), [95](#)  
Gyermekekbiztonsági rendszer, [92](#), [95](#)  
Gyermekek, [62](#), [95](#)  
Gyermekek (biztonság), [348](#)  
Gyermekülések, [95](#), [103](#)  
Gyűjtáskapcsoló, [173](#), [176](#)

## H

Hamutartó, [356](#)  
Hang- és fényjelzés, [149](#)  
Hangjelzés, [62](#), [149](#)  
Hangjelzés: ajtó vagy csomagter ajtaja nyitva, [62](#)  
Hangjelzés: felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető jelzés, [62](#)  
Hangkürt, [149](#)  
Hasznos tanácsok, [182](#)  
Hátsó biztonsági öv kiegészítő berendezései, [81](#), [87](#)  
Hátsó légtերelő, [363](#)  
Hazakísérő világítás, [155](#)  
Holttér: figyelmeztetés, [222](#)  
Holttérfigyelő rendszer, [222](#)  
Hőmérséklet: külső, [148](#)  
Hőmérséklet-szabályozás, [333](#), [337](#)

## I

Indítás, [164](#)  
Irányjelzők, [149](#), [385](#)  
Irányjelzők visszajelzőlámpája, [149](#), [385](#)  
Irányjelző lámpák, [149](#), [385](#)  
Isofix, [108](#)  
Izzócsere, [385](#), [386](#), [387](#)  
Izzók: csere, [385](#), [386](#), [387](#)

## J

Jármű beállításainak testreszabása, [146](#)  
Jármű testreszabási beállításai, [146](#)

## K

Kamera hátsó nézete, [122](#)  
Karbantartás: belső kárpitok, [376](#)  
Karbantartás: karosszéria, [373](#)  
Karbantartás: mechanikai, [364](#)  
Kártya, [50](#), [62](#), [65](#)  
Kártya: ajtók és ablakok zárása és nyitása, [58](#)  
Kártya: a motor nem indul szabad kéz üzemmódban, [65](#)  
Kártya: biztonsági központizár, [58](#)  
Kártya: biztonsági kulcs, [65](#)  
Kártya: elem, [388](#)  
Kártya: használat, [50](#), [58](#)  
Kártya: működési rendellenességek, [65](#)  
Kártya: távvezérlő kártya, [53](#)  
Kártya RENAULT : használat, [53](#)

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Kerekek (biztonság), [382](#)

Kézifék, [173](#)

Kiegészítő légkondicionáló, [333](#), [333](#), [337](#), [337](#), [344](#), [344](#)

Kiegészítő utasbiztonsági eszközök, [81](#)

Kiegészítő utasbiztonsági eszközök: oldalsó védelem, [89](#)

Kijelző, [135](#)

Kijelzőegység, [135](#), [139](#), [173](#), [176](#), [190](#)

Kijelzőegység visszajelzőlámpái, [135](#), [139](#), [173](#), [176](#), [190](#)

Kipörgésgátló rendszer, [196](#)

Konfiguráció menü, [146](#)

Kormánykerék: beállítás, [117](#)

Környezetvédelem, [178](#)

Közúti jelzőablák felismerése, [240](#)

Külső világítás, [150](#)

## L

Légzsák: airbag, [81](#), [89](#)

## M

Meghajtó akkumulátor hatótávolsága, [179](#)

Meghajtó akkumulátor töltése, [32](#)

Mennyezetlámpa, [350](#), [387](#)

Mosás, [373](#)

Multifunkciós képernyő, [222](#)

Multimédia (eszköz), [346](#)

Multimédia eszközök, [346](#)

Multimédia képernyő, [226](#), [298](#), [306](#)

Multi-Sense, [327](#)

Működési rendellenességek, [68](#), [173](#), [173](#), [257](#), [298](#)

## N

Nagyméretű rakodóhelyek, [352](#)

Napfénytető nyitása/zárása, [53](#)

Nappali világítás, [50](#), [385](#)

Navigáció, [346](#)

Navigációs rendszer, [346](#)

nyílászárók bezárása, kinyitása, [58](#)

Nyílászárók – zárás/nyitás, [50](#), [62](#), [65](#)

Nyitás/zárás: ajtók és ablakok, [62](#), [65](#)

## O

Oldalsó biztonsági berendezések, [89](#)

## P

Parkolás: parkolást segítő rendszer, [298](#)

Parkolást segítő rendszer, [289](#), [302](#)

Parkolást segítő rendszer: támogatott parkolás, [316](#)

Parkolófék, [173](#), [176](#)

## R

Rakodórekesz, [352](#)

## S

Sávelhagyás megelőzése, [208](#)

Sávelhagyásra való figyelmeztetés, [203](#), [208](#)

Sávközéptartás funkció, [274](#)

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Sebesség-határoló, [245](#)  
Sebességtartó automatika, [245](#), [251](#), [257](#)  
Sebességtartó – sebességhatároló, [245](#), [251](#)  
Sebességváltás, [167](#)  
Sebességváltó, [167](#)  
Sebességváltó kar, [167](#)  
Segédberendezések csatlakozója, [356](#)  
Segítség: vezetést segítő eszköz, [257](#)  
Spotlámpák, [350](#)  
Szabadkezes parkolás, [316](#)  
Szellőzőnyílások, [328](#)  
Szellőztetés, [333](#), [337](#)

## T

Távolsági fényszórók, [385](#)  
Távvezérlés: kártya, [50](#), [50](#)  
Telefon, [346](#)  
TELEFON-KIHANGOSÍTÓ BEÉPÍTETT KAPCSOLÓJA, [346](#)  
Teljesítménytartomány, [179](#)  
TETŐCSOMAGTARTÓ, [363](#)  
Tetőcsomagtartó: tetőrudak, [363](#)  
Tisztítás: a jármű belseje, [376](#)  
Tolatókamera, [302](#)  
Tolatóradar, [289](#)  
Tompított fényszórók, [385](#)  
Töltőaljzat, [22](#), [32](#)  
Töltőfedél, [32](#)  
Töltőkábel, [32](#), [48](#)

## U

Utaseszlelő rendszer, [92](#)

## Ü

Ülések: beállítás, [72](#)  
Ülések: elektromos vezérlésű első ülések, [72](#), [74](#)  
Ülések: első ülések beállítása, [74](#)  
Ülések: fűthető, [72](#)  
Üzenetek a kijelzőegységen, [139](#), [173](#), [176](#), [190](#)

## V

Vészfékezés, [196](#)  
Vészfékezést segítő rendszer, [196](#)  
Vezetési pozíció beállítása, [69](#)  
Vezetési tanácsok, [179](#), [182](#)  
Vezetést segítő eszközök, [203](#), [208](#), [222](#), [226](#), [240](#), [257](#), [274](#), [295](#),  
[298](#), [306](#), [316](#), [321](#)  
Vezetést segítő rendszerek, [203](#), [208](#), [222](#), [226](#), [240](#), [306](#), [316](#)  
Vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés, [237](#)  
Vezető helyzete: beállítások, [76](#)  
Világítás: beállítás, [155](#)  
Világító jelzések, [150](#), [155](#)  
Visszajelző lámpák, [222](#)  
Visszajelzőlámpák vezérlése, [139](#)  
Visszapillantó tükrök, [119](#)  
Vonógyűrűk, [400](#)  
Vonószemek, [400](#)  
Vontatás: autómentés, [400](#)

# BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Vontatás meghibásodás esetén, [400](#)

Vontató-akkumulátor, [22](#)

## **W**

Warning, [149](#)









RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1402-6 – 99 91 098 59S – 12/2023 – Edition hongroise



999109859S

UU